

RAV4

2014

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant :

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada :
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- À Hawaii :
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent) :
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent) : **www.toyota.com**
- Hawaii : **www.toyotahawaii.com**
- Canada : **www.toyota.ca**

©2013 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

	Index visuel	Recherche par illustration
1	**Pour la sécurité**	Assurez-vous de lire ces sections
2	**Bloc d'instrumentation**	Comment interpréter les jauges et les compteurs, les différentes lampes témoins, les divers voyants, etc.
3	**Fonctionnement de chaque composant**	Ouverture et fermeture des portières et des glaces, réglages avant la conduite, etc.
4	**Conduite**	Manœuvres et conseils indispensables à la conduite
5	**Caractéristiques intérieures**	Utilisation des caractéristiques intérieures, etc.
6	**Entretien et nettoyage**	Nettoyage de votre véhicule et procédures d'entretien
7	**En cas de problème**	Que faire en cas de défaillance ou d'urgence
8	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche alphabétique

À titre d'information 8
Lecture de ce manuel 14
Méthodes de recherche 15
Index visuel 16

1 Pour la sécurité

1-1. Pour une utilisation sécuritaire
Avant de conduire 26
Pour une conduite sécuritaire 28
Ceintures de sécurité 30
Coussins gonflables SRS 39
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 54
Informations relatives à la sécurité des enfants 61
Dispositifs de retenue pour enfants 62
Installation de dispositifs de retenue pour enfants 66
Précautions relatives aux gaz d'échappement 79

1-2. Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur du moteur 80

2 Bloc d'instrumentation

2. Bloc d'instrumentation
Lampes témoins et voyants 84
Jauges et compteurs 90
Écran multifonction 92
Informations sur la consommation de carburant 97

3 Fonctionnement de chaque composant

3-1. Informations sur les clés
Clés 102

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Système Smart key 105
Télécommande 121
Portières 128
Hayon 133

3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 146
Sièges arrière 148
Mémorisation de la position de conduite 152
Appuis-tête 156

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 159
Rétroviseur intérieur 160
Rétroviseurs extérieurs 163

3-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 165
Panneau de toit transparent 168

4 Conduite

4-1. Avant de conduire

Conduite du véhicule..... 174

Chargement et bagages.... 186

Limites de charge du véhicule..... 190

Traction d'une remorque... 191

Remorquage avec les quatre roues au sol 206

4-2. Procédures liées à la conduite

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key)..... 207

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key)..... 210

Transmission automatique 217

Levier de commande des clignotants..... 224

Frein de stationnement 225

Klaxon 226

4-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 227

Fonction automatique des feux de route 231

Contacteur des phares antibrouillards..... 238

Essuie-glaces et lave-glace avant..... 239

Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière 244

4-4. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 247

4-5. Utilisation des systèmes d'assistance à la conduite

Régulateur de vitesse.....251

LDA (système d'avertissement de sortie de voie).....255

Système intuitif d'aide au stationnement.....263

Système de moniteur de rétrovision.....269

Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale (modèles à traction intégrale).....282

Systèmes d'assistance à la conduite 283

BSM (moniteur d'angle mort) 289

- La fonction Moniteur d'angle mort 293
- La fonction Alerte de trafic transversal arrière.....296

4-6. Conseils relatifs à la conduite

Conseils pour la conduite en hiver.....299

Précautions relatives aux véhicules utilitaires ...304

5 Caractéristiques intérieures

5-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur manuel 312
Climatiseur automatique ... 318
Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 328
Dégivreur d'essuie-glace avant 330

5-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio..... 331
Utilisation de la radio 334
Utilisation du lecteur de CD 337
Lecture de disques MP3 et WMA 342
Fonctionnement d'un iPod 349
Fonctionnement d'une clé USB..... 357
Utilisation optimale du système audio 365
Utilisation du port AUX 367
Utilisation des contacteurs audio au volant 368
Système audio/téléphone Bluetooth® 371
Utilisation du système audio/téléphone Bluetooth® 376
Fonctionnement d'un lecteur portatif Bluetooth® 381
Composition d'un appel 384
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*") 389
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Tél") 394

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

5-3. Utilisation du système audio (Entune Audio)

Système audio 399
Contacteurs audio au volant 401
Port USB/Port AUX 403
Opérations audio de base 404
Menu de configuration..... 407
Paramètres généraux..... 408
Paramètres audio..... 413
Paramètres d'affichage 414
Sélection de la source audio 416
Fonctionnement de l'écran de liste 417
Utilisation optimale du système audio..... 419
Fonctionnement de la radio 420
Fonctionnement du lecteur de CD 422
Écoute d'un iPod 429
Écoute du contenu d'une clé USB 435
Utilisation du port AUX..... 441
Procédure d'utilisation de la communication sans fil..... 442
Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 445
Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 446
Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® 447
Connexion d'un dispositif Bluetooth® 449
Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth® 452
Paramètres détaillés du système Bluetooth®.....454
Écoute d'un lecteur audio Bluetooth® 456
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 458
Faire un appel.....460
Réception d'un appel.....464
Parler au téléphone 465
Fonction message du téléphone Bluetooth® 469
Utilisation des contacteurs au volant.....474
Paramètres du téléphone Bluetooth® 475
Paramètres des contacts/de l'historique des appels 477
Que faire si... (Dépannage) 488
Bluetooth® 496

5-4. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs.....502
• Éclairages intérieurs.....503
• Éclairage de lecture 503

5-5. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 505

• Boîte à gants 506

• Bloc central 507

• Porte-gobelets 508

• Porte-bouteilles 509

Caractéristiques du compartiment de charge 510

5-6. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil et miroirs de pare-soleil 519

Montre de bord 520

Prises de courant 521

Sièges chauffants 522

Accoudoir 524

Crochets porte-vêtements 525

Poignées de maintien 526

6 Entretien et nettoyage

6-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 528

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 532

6-2. Entretien

Procédures d'entretien 536

Entretien général 539

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 543

6-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 544

Capot 549

Positionnement d'un cric rouleur 551

Compartiment moteur 553

Pneus 567

Pression de gonflage des pneus 578

Roues 582

Filtre du climatiseur 585

Pile de la télécommande/ clé à puce 587

Vérification et remplacement des fusibles 590

Ampoules 601

7 En cas de problème

7-1. Informations essentielles

Feux de détresse 618

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 619

7-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 621
Si vous croyez qu'il y a un problème..... 628
Système de coupure de la pompe à carburant..... 629
Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit 630
En cas de crevaison..... 647
Si le moteur ne démarre pas 663
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P 665
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key)..... 666
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 669
Si votre véhicule surchauffe 673
Si votre véhicule s'est enlisé..... 676

8 **Caractéristiques du véhicule**

8-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 680
Informations sur le carburant 691
Informations sur les pneus.....694

8-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 708

8-3. Éléments à initialiser

Éléments à initialiser.....717

Index

Que faire si... (Dépannage).....720
Index alphabétique.....725

Pour les véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus), reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour plus d'informations sur la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio

À titre d'information

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et à tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de son impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de dessous le véhicule après avoir coupé le moteur

Cinq heures environ après que le moteur a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Toyota ne garantit pas ces produits et n'est pas responsable de leurs performances, ni de leur réparation ou de leur remplacement. De plus, Toyota n'est pas responsable des dommages qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota, ni des effets préjudiciables qu'ils pourraient lui causer.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des produits d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et même de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d’un émetteur-récepteur radio

L’installation d’un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Dispositif de tension des ceintures de sécurité

Assurez-vous de vous informer auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l’installation d’un émetteur-récepteur radio.

Enregistrements des données du véhicule

Votre véhicule Toyota est doté de plusieurs ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines informations, par exemple :

- Régime moteur
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- Position de changement de vitesse

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et les options qui y sont installées. De plus, ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations et les sons, ni les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événement (EDR). Le but premier d'un EDR est d'enregistrer des données qui permettront de mieux comprendre comment les différents systèmes du véhicule se sont comportés, lors de certaines situations d'accident ou d'accident évité, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou un impact avec un obstacle sur la route. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, habituellement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme :

- la manière dont fonctionnaient les différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et du passager;
- le cas échéant, l'importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur; et
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et les blessures se produisent.

REMARQUE : L'EDR de votre véhicule n'enregistre des données qu'en cas d'accident notable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par ex., nom, sexe, âge et lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, notamment les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR aux données d'identification personnelles relevées habituellement lors d'une enquête d'accident.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement particulier est requis, et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties qui possèdent l'équipement nécessaire, notamment les forces de l'ordre, peuvent lire les données si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne communiquera à un tiers les données enregistrées par un EDR que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule (ou le locataire si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires

Cependant, au besoin, Toyota peut prendre les décisions suivantes :

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le véhicule ni sur son propriétaire

Mise à la casse de votre Toyota

Les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement, visitez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite avec facultés affaiblies : Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination, ce qui peut provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive : Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur : Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture, pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission en position N. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces, le panneau de toit transparent ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

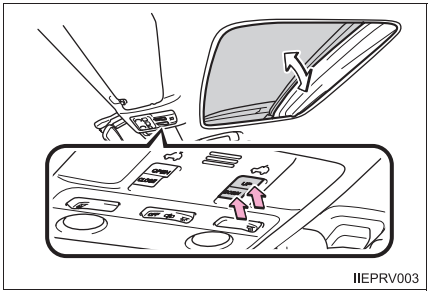
Lecture de ce manuel

ATTENTION :
Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE :
Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut entraîner une défaillance du véhicule ou de son équipement, ou les endommager.

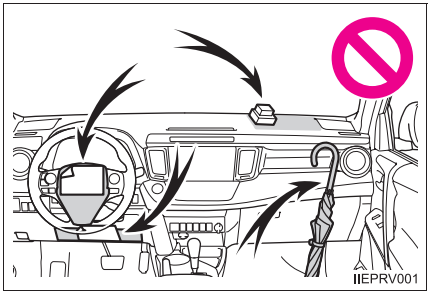
1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement ou d'utilisation. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.



Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).

Indique la position ou le composant qui fait l'objet d'une explication.

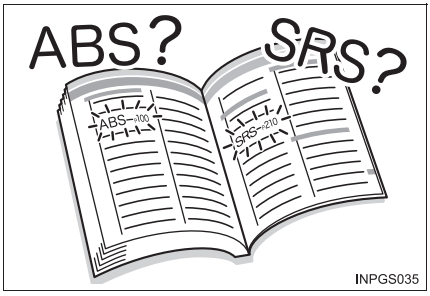


Signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".

Méthodes de recherche

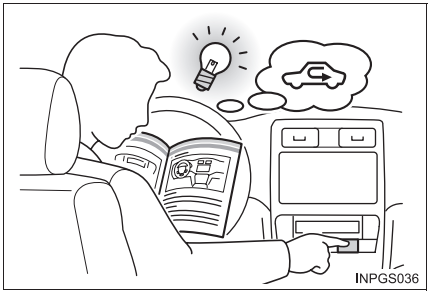
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique.....P. 725



■ **Recherche par position du composant**

• Index visuel .....P. 16



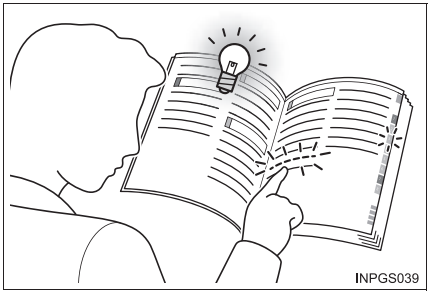
■ **Recherche par symptôme ou par son**

• Que faire si... (Dépannage) .....P. 720



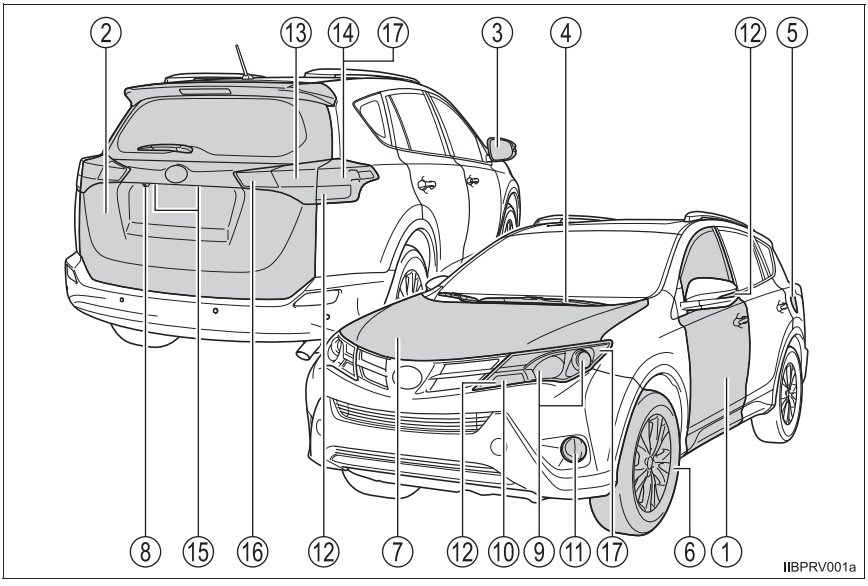
■ **Recherche par titre**

• Table des matières.....P. 2



Index visuel

Extérieur



① **Portières . . . . . P. 128**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 106, 121
Ouverture/fermeture des glaces de portière . . . . . P. 165
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique . . . . . P. 666
Lampes témoins . . . . . P. 634

② **Hayon . . . . . P. 133**
Ouverture depuis l'intérieur de l'habitacle . . . . . P. 133
Ouverture depuis l'extérieur . . . . . P. 106, 121
Lampes témoins . . . . . P. 634

③ **Rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 163**
Réglage de l'inclinaison du rétroviseur . . . . . P. 163
Rabattement des rétroviseurs . . . . . P. 163
Mémorisation de la position de conduite* . . . . . P. 152
Désembuage des rétroviseurs* . . . . . P. 328

④ **Essuie-glaces avant . . . . . P. 239**
Précautions relatives à l'hiver . . . . . P. 299
Pour éviter le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)* . . . . . P. 330

⑤ **Panneau de réservoir . . . . . P. 247**
Méthode de remplissage du réservoir . . . . . P. 247
Type de carburant/capacité du réservoir de carburant . . . . . P. 682

⑥ **Pneus . . . . . P. 567**
Dimensions des pneus/pression de gonflage des pneus . . . . . P. 689
Pneus d'hiver/chaîne antidérapante . . . . . P. 299
Vérification/permutation/système témoin de basse pression des pneus* . . . . . P. 567
Gestion des crevaisons . . . . . P. 647

⑦ **Capot . . . . . P. 549**
Ouverture . . . . . P. 549
Huile moteur . . . . . P. 683
Gestion des surchauffes . . . . . P. 673

⑧ **Caméra* . . . . . P. 269**

Ampoules des feux extérieurs
(Méthode de remplacement : P. 601, Watts : P. 690)

⑨ **Phares/phares de jour . . . . . P. 227**

⑩ **Feux de stationnement . . . . . P. 227**

⑪ **Phares antibrouillards* . . . . . P. 238**

⑫ **Clignotants* . . . . . P. 224**

⑬ **Feux arrière . . . . . P. 227**

⑭ **Feux d'arrêt/feux arrière . . . . . P. 227**

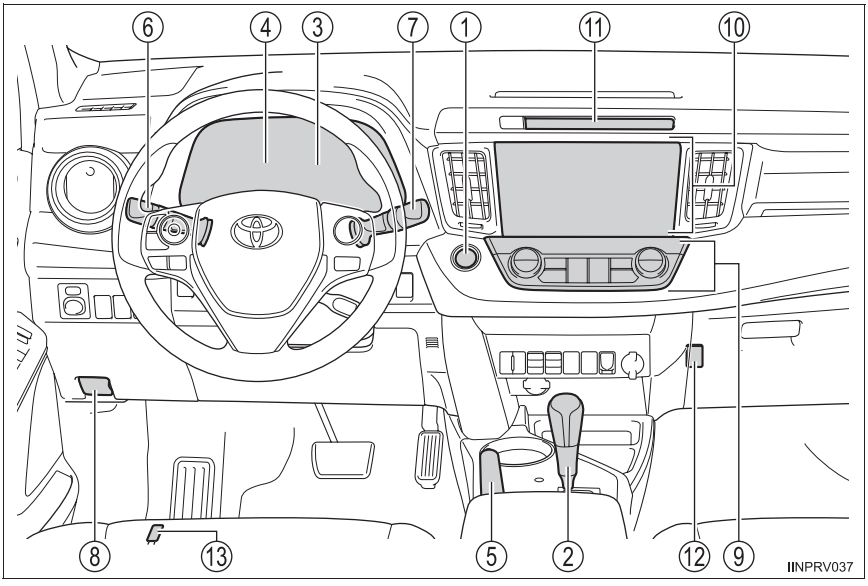
⑮ **Éclairage de la plaque d'immatriculation . . . . . P. 227**

⑯ **Feux de recul**
Déplacement du levier sélecteur de vitesses en position R . . . . . P. 217

⑰ **Feux de gabarit . . . . . P. 227**

* : Si le véhicule en est doté

Tableau de bord



① **Contacteur du moteur . . . . . P. 207, 210**
Démarrage du moteur/changement de mode . . . . . P. 207, 211
Arrêt d'urgence du moteur . . . . . P. 619
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 663

② **Levier sélecteur de vitesses . . . . . P. 217**
Déplacement de la position de changement de vitesse . . . . . P. 217
Précautions relatives au remorquage . . . . . P. 621
Lorsqu'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses . . . . . P. 665

③ **Compteurs . . . . . P. 90**
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord . . . . . P. 90
Lampes témoins/voyants . . . . . P. 84
Lorsque les lampes témoins s'allument . . . . . P. 630

④ **Écran multifonction . . . . . P. 92**

⑤ **Levier de frein de stationnement . . . . . P. 225**
Engagement/relâchement . . . . . P. 225
Précautions relatives à l'hiver . . . . . P. 300

⑥ **Levier de commande des clignotants . . . . . P. 224**
Contacteur des phares . . . . . P. 227
Phares/feux de stationnement/feux arrière/phares de jour . . . . . P. 227
Phares antibrouillards*1 . . . . . P. 238

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 239**
Utilisation . . . . . P. 239
Ajout de liquide de lave-glace . . . . . P. 566

⑧ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 549**

⑨ **Climatiseur manuel*1 . . . . . P. 312**
Climatiseur automatique*1 . . . . . P. 318
Utilisation . . . . . P. 312, 318
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 328

⑩ **Système audio*1 . . . . . P. 331**
Système audio Entune (Entune Audio)*1 . . . . . P. 331, 399
Système audio plus Entune (Entune Audio Plus)/ système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)*1, 2

⑪ **Montre de bord. . . . . P. 520**

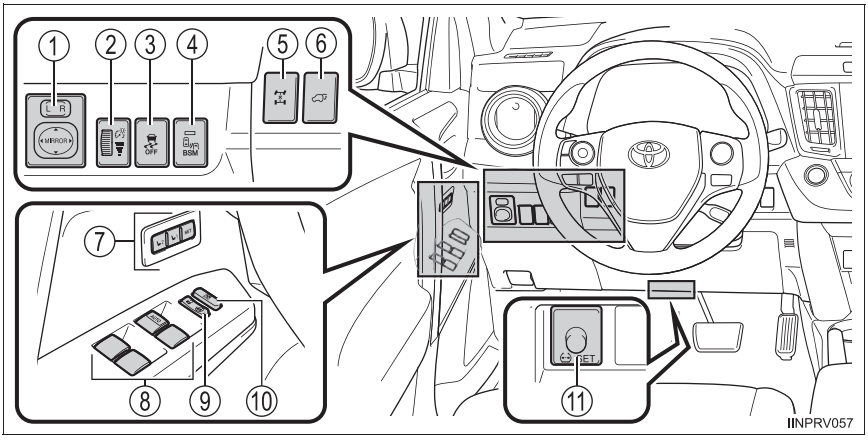
⑫ **Contacteur principal du hayon à commande assistée*1 . . . . . P. 136**

⑬ **Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir . . . . . P. 249**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Contacteurs



① Contacteurs des rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 163

② Molette de commande d'éclairage du tableau de bord . . . . P. 91

③ Contacteur VSC OFF . . . . . P. 285

④ Contacteur principal du BSM (moniteur d'angle mort)*1 . . . . . P. 289

⑤ Contacteur de verrouillage du système à quatre roues motrices*1 . . . . . P. 282

⑥ Contacteur du hayon à commande assistée*1 . . . . . P. 133

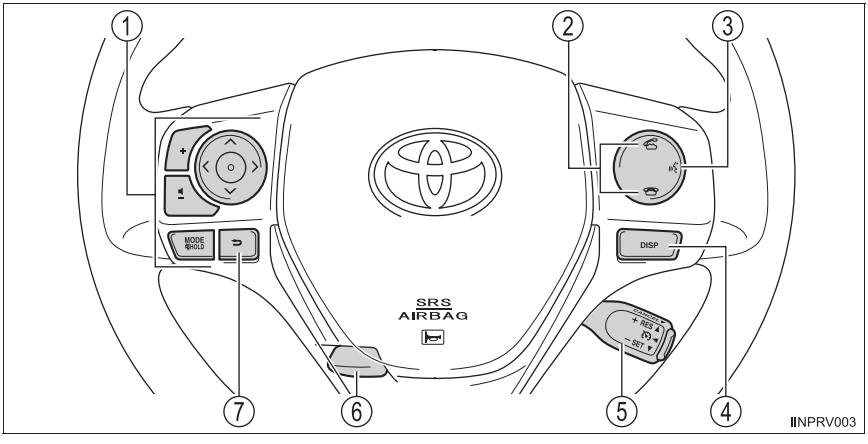
⑦ Contacteurs de mémorisation de la position de conduite*1 . . . . . P. 152

⑧ Contacteurs de glaces assistées . . . . . P. 165

⑨ Contacteurs de verrouillage des portières . . . . . P. 129

⑩ Contacteur de verrouillage des glaces . . . . . P. 165

⑪ Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus*1 . . . . . P. 570



① **Contacteurs de télécommande du système audio*2 . . . . . P. 368, 401**

② **Contacteurs téléphoniques*1, 2 . . . . . P. 377, 474**

③ **Contacteur de communication*1, 2**

④ **Bouton “DISP” . . . . . P. 93**

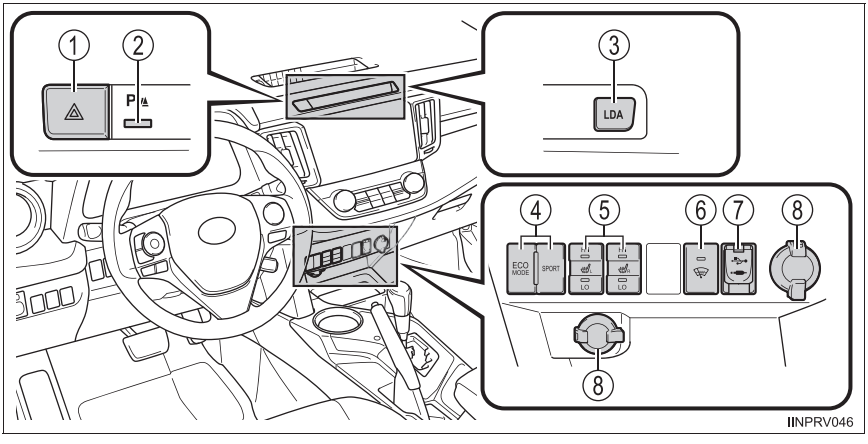
⑤ **Contacteur du régulateur de vitesse . . . . . P. 251**

⑥ **Levier de déverrouillage de la direction inclinable et télescopique . . . . . P. 159**

⑦ **Contacteur de retour*1, 2**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Reportez-vous au “SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.



① **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 618**

② **Contacteur du système intuitif d'aide au stationnement*1 . . . . . P. 263**

③ **Contacteur LDA (système d'avertissement de sortie de voie)*1 . . . . . P. 255**

④ **Contacteurs de sélection du mode de conduite . . . . . P. 219**

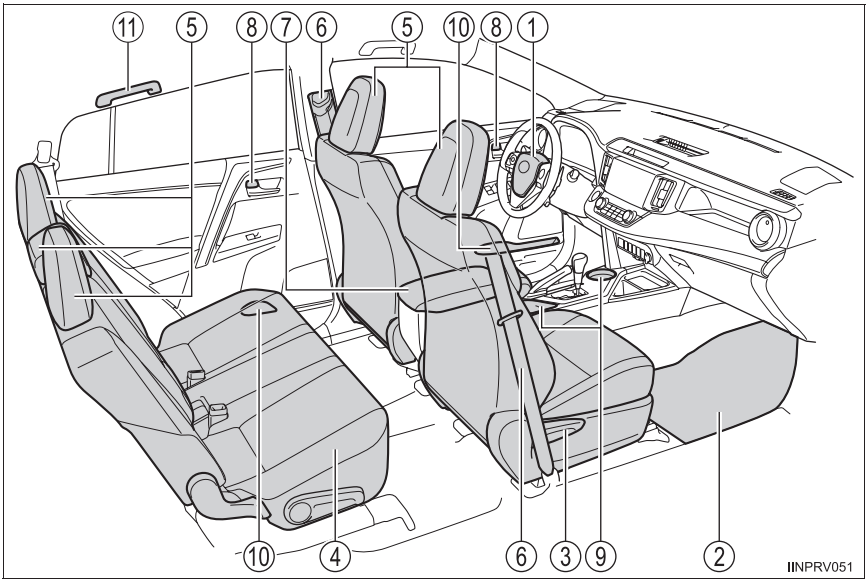
⑤ **Contacteurs des sièges chauffants*1 . . . . . P. 522**

⑥ **Contacteur du dégivreur d'essuie-glace avant*1 . . . . . P. 330**

⑦ **Port AUX/Port USB*2 . . . . . P. 349, 357, 367, 403**

⑧ **Prises de courant . . . . . P. 521**

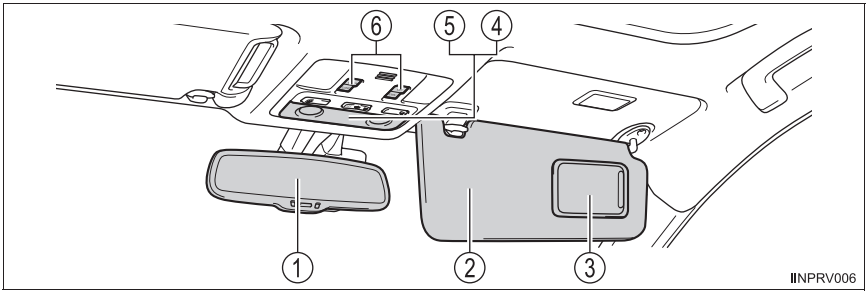
Intérieur



① **Coussins gonflables SRS** . . . . . **P. 39**
② **Tapis protecteurs** . . . . . **P. 26**
③ **Sièges avant** . . . . . **P. 146**
④ **Sièges arrière** . . . . . **P. 148**
⑤ **Appuis-tête** . . . . . **P. 156**
⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 30**
⑦ **Bloc central** . . . . . **P. 507**
⑧ **Boutons intérieurs de verrouillage** . . . . . **P. 129**
⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 508**
⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 509**
⑪ **Poignées de maintien** . . . . . **P. 526**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Reportez-vous au “SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.



① **Rétroviseur intérieur . . . . . P. 160**
② **Pare-soleil. . . . . P. 519**
③ **Miroirs de pare-soleil. . . . . P. 519**
④ **Éclairage intérieur*2 . . . . . P. 503**
⑤ **Éclairage de lecture. . . . . P. 503**
⑥ **Contacteurs du panneau de toit transparent*1 . . . . . P. 168**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : L'illustration montre l'avant, mais le véhicule en est également doté à l'arrière.

Pour la sécurité 1

1-1. Pour une utilisation sécuritaire

Avant de conduire 26

Pour une conduite sécuritaire 28

Ceintures de sécurité 30

Coussins gonflables SRS ... 39

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 54

Informations relatives à la sécurité des enfants..... 61

Dispositifs de retenue pour enfants 62

Installation de dispositifs de retenue pour enfants.... 66

Précautions relatives aux gaz d'échappement 79

1-2. Système de dissuasion de vol

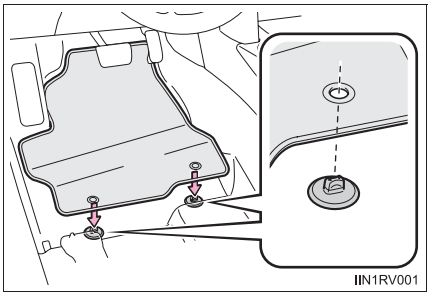
Système immobilisateur du moteur..... 80

Avant de conduire

Tapis protecteur

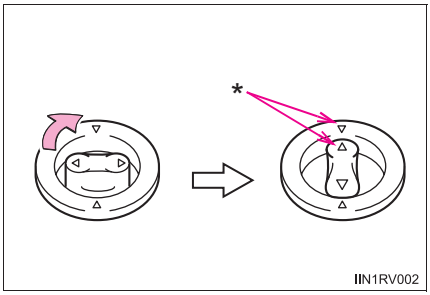
Utilisez uniquement les tapis protecteurs conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.

1 Insérez les crochets de blocage (attaches) dans les œillets du tapis protecteur.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de blocage (attache) pour bien fixer les tapis protecteurs.

* : Alignez toujours les repères △.



La forme des crochets de blocage (attaches) peut différer de ce qui est illustré.

⚠ ATTENTION

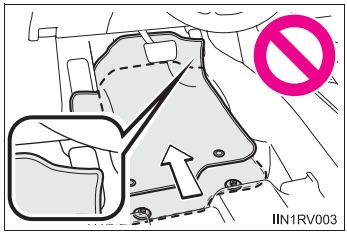
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis protecteur du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à arrêter et provoquer un accident ou des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur

- N'utilisez pas de tapis protecteurs conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteurs Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteurs conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement à l'aide des crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

■ Avant de conduire

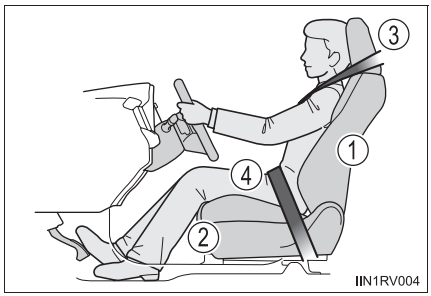
- Vérifiez que le tapis protecteur est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le moteur est arrêté et que le levier sélecteur de vitesses est en position P, enfoncez complètement chaque pédale jusqu'au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas leur fonctionnement.



Pour une conduite sécuritaire

Pour une conduite sécuritaire, réglez le siège et les rétroviseurs à une position appropriée avant de conduire.

Posture adaptée à la conduite



① Réglez l'inclinaison du dossier de manière à être assis le dos droit et sans devoir vous pencher en avant pour tourner le volant. (→P. 146)

② Réglez le siège de manière à pouvoir enfoncer complètement les pédales. Vos bras doivent être légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 146)

③ Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 156)

④ Portez la ceinture de sécurité correctement. (→P. 30)

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité. (→P. 30)

Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 62)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous de pouvoir voir distinctement en arrière en réglant correctement le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs.
(→P. 160, 163)

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

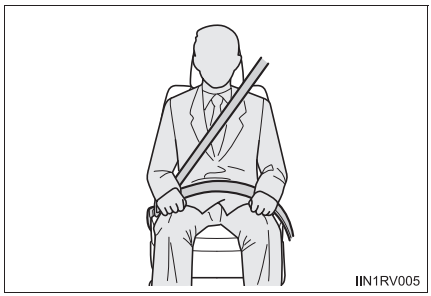
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de bien se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident, et le mécanisme de réglage pourrait également être endommagé.
- Lorsque vous conduisez sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à ressentir de la fatigue.
  Par ailleurs, si vous vous sentez fatigué ou somnolent pendant que vous conduisez, ne vous forcez pas à poursuivre votre route; faites immédiatement une pause.

Ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

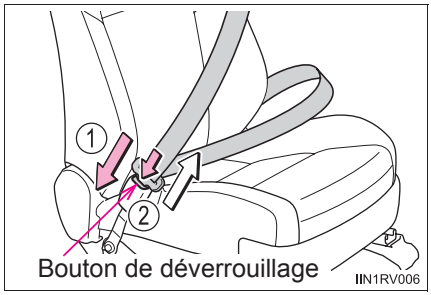
- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier. Tenez-vous assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.



Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité (sauf celle du siège central arrière)

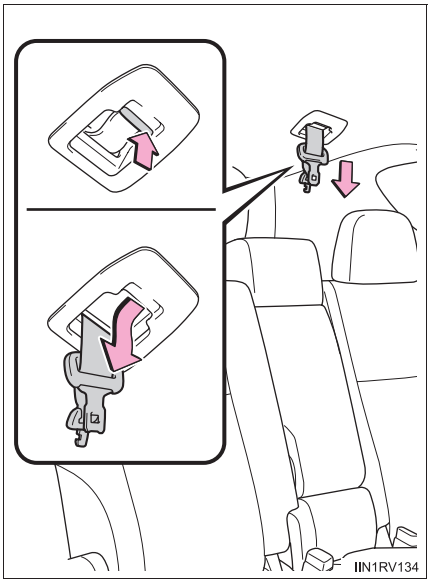
① Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage.



Bouclage de la ceinture de sécurité (du siège central arrière)

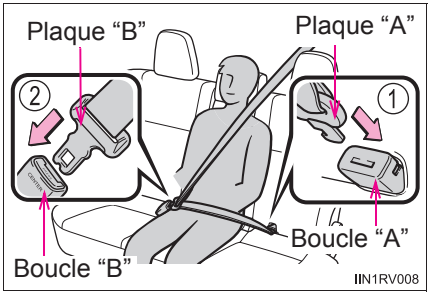
1 Appuyez sur la plaque de la ceinture pour la relâcher, puis tirez la ceinture de sécurité.



2 Poussez la plaque dans la boucle, en commençant par la plaque “A” et en terminant par la plaque “B”, jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

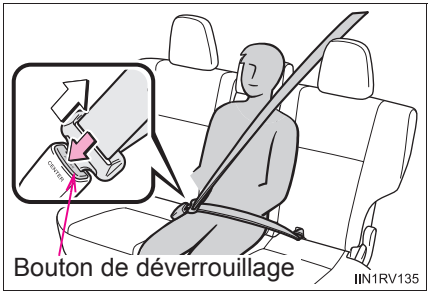
① Plaque “A”, boucle “A”

② Plaque “B”, boucle “B”



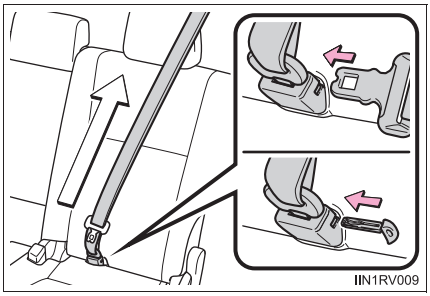
Débouclage et rangement de la ceinture de sécurité (du siège central arrière)

1 Pour libérer la boucle “B” en forme de crochet, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle.



2 Pour libérer la languette “A” avec l’extrémité en crochet, insérez la clé mécanique (→P. 102), la plaque “B” ou la télécommande dans l’orifice de la boucle.

Lorsque vous détachez la ceinture de sécurité, enroulez-la lentement.

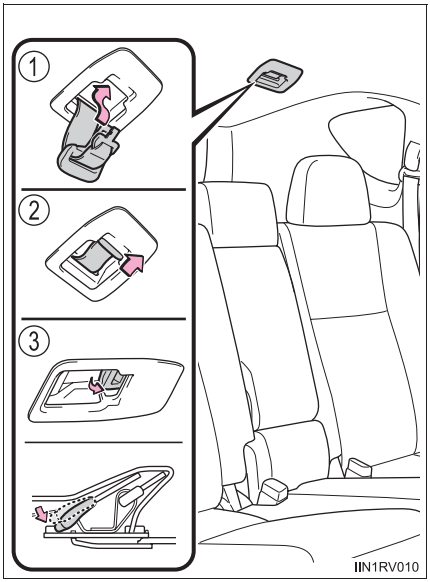


3 Rangez les plaques dans le couvercle.

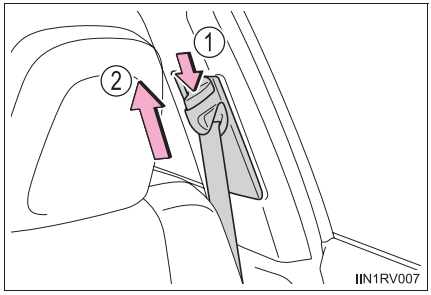
① Placez les languettes “A” et “B” ensemble, puis rangez-les dans le couvercle.

② Insérez les plaques complètement et jusqu’au bout.

③ Enfoncez la languette jusqu’à ce que vous entendiez un déclic de verrouillage.



Réglage de la hauteur de l'ancrage de la ceinture épaulière (sièges avant)

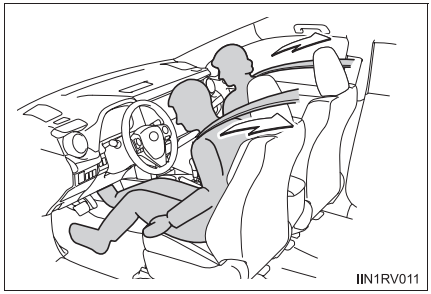


① Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le bas, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

② Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le haut.

Déplacez vers le haut et vers le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Dispositifs de tension des ceintures de sécurité (sièges avant)



Les dispositifs de tension servent à rétracter les ceintures de sécurité afin d'immobiliser rapidement les occupants lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes, ou fait des tonneaux.

Les dispositifs de tension ne s'activent pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale mineure ou de collision arrière.

Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

Le rétracteur bloquera la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Lorsque la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de retenir solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer de nouveau la ceinture, rétractez-la complètement, puis déroulez-la encore une fois. (→P. 66)

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

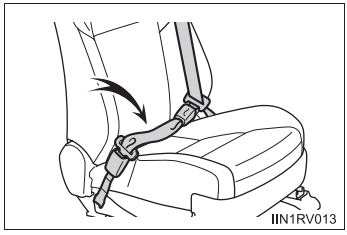
- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 62)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité. (→P. 30)

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si vous ne parvenez pas à boucler de façon sécuritaire votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.



⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants adéquat.
- N'inclinez pas le siège au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. La ceinture de sécurité est plus efficace lorsque les occupants sont assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité basse et ajustée serrée sur vos hanches.

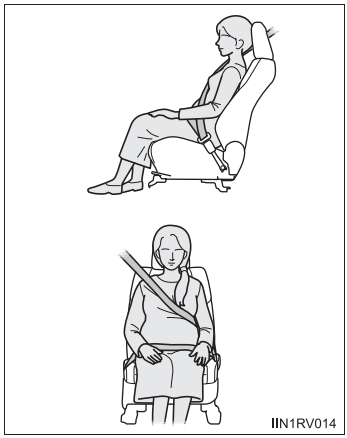
⚠ ATTENTION

Femmes enceintes

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 30)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme les autres occupants, et dérouler la ceinture épaulière entièrement par-dessus l'épaule, tout en évitant que la ceinture ne vienne en contact avec la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'était pas correctement placée, en cas de freinage brusque ou de collision, la femme enceinte de même que le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.



Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 30)

Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

Dispositifs de tension des ceintures de sécurité

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant.
  Un tel objet disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, la lampe témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Ancrage de la ceinture épaulière réglable

Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de votre épaule. La ceinture ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 33)

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière, car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Vérifiez qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle ne soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas vrillée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ni de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer par votre concessionnaire Toyota toutes les réparations nécessaires. Une manipulation inappropriée du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

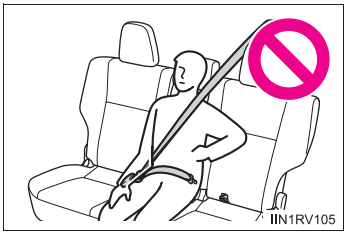
⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- Ne portez pas la rallonge de ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité, car la ceinture ne maintiendrait pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle était utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

■ Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité centrale arrière

N'utilisez pas la ceinture de sécurité centrale arrière si l'une des boucles est retirée. Attacher une seule boucle pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.



⚠ NOTE

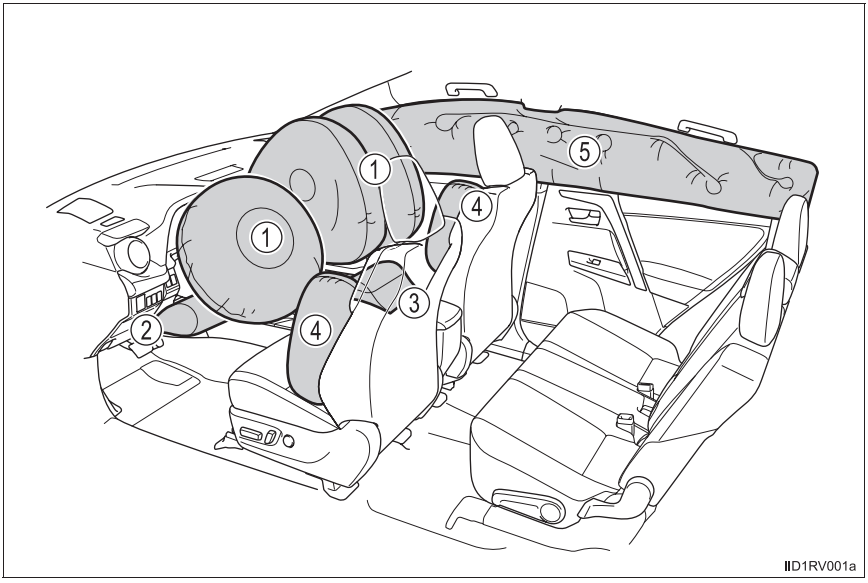
■ Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle sur la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.

Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule ainsi qu'à la rallonge elle-même.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les occupants. Ils fonctionnent de concert avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



◆ Coussins gonflables SRS avant

① Coussin gonflable SRS du conducteur/coussin gonflable SRS du passager avant
Peuvent aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs

② Coussin gonflable SRS de protection des genoux du conducteur
Peut aider à protéger le conducteur

③ Coussin gonflable SRS du coussin de siège
Peut aider à retenir le passager avant

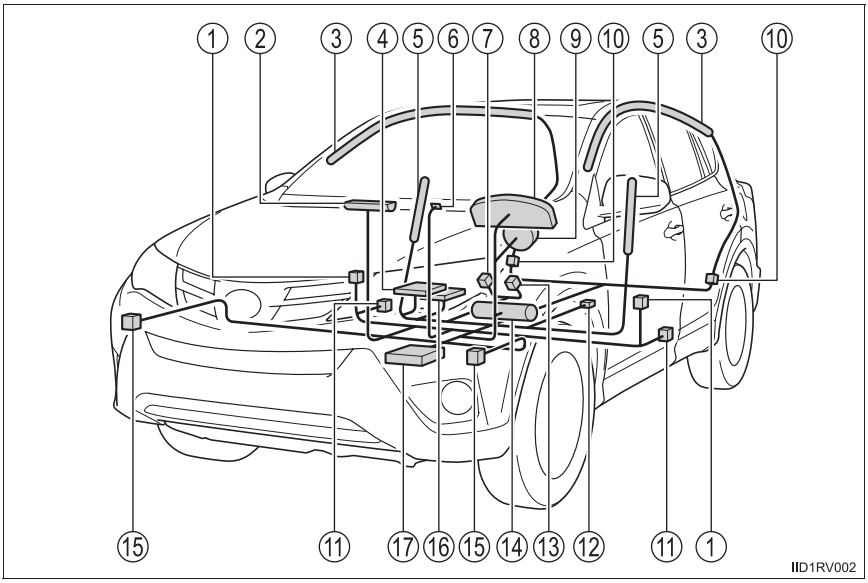
◆ Coussins gonflables SRS latéraux et en rideau

④ Coussins gonflables SRS latéraux
Peuvent aider à protéger le torse et les hanches des occupants des sièges avant

⑤ Coussins gonflables SRS en rideau

- Peuvent aider à protéger principalement la tête des occupants des sièges latéraux
- Peuvent empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule en cas de tonneaux

Composants du système de coussins gonflables SRS



① Capteurs d'impact latéral (portières avant)

② Coussin gonflable du passager avant

③ Coussins gonflables en rideau

④ Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant

⑤ Coussins gonflables latéraux

⑥ Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"

⑦ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant

⑧ Lampe témoin SRS

⑨ Coussin gonflable du conducteur

⑩ Capteurs d'impact latéral (arrière)

⑪ Limiteurs de force et dispositifs de tension des ceintures de sécurité

⑫ Capteur de position du siège du conducteur

⑬ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

⑭ Coussin gonflable de protection des genoux du conducteur

⑮ Capteurs d'impact avant

⑯ Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs)

⑰ Module de capteur de coussin gonflable

Votre véhicule est doté de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le module de capteur de coussin gonflable (ECU) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction des informations obtenues des capteurs et d'autres éléments affichés dans le diagramme des composants du système ci-dessus. Ces informations comprennent des données relatives à la gravité de l'accident et aux occupants. Au moment du déploiement des coussins gonflables, une réaction chimique se produit dans les gonfleurs de coussin gonflable et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour aider à limiter le mouvement des occupants.

⚠ ATTENTION

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables SRS.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), aux États-Unis, fait les recommandations suivantes :

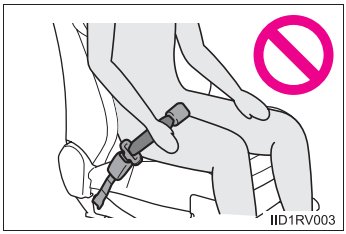
  La zone à risque du coussin gonflable du conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si maintenant vous vous tenez assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières :

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si leur siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier de votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers votre tête et vers votre cou.

  Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant, ainsi que la vue sur les commandes du tableau de bord.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



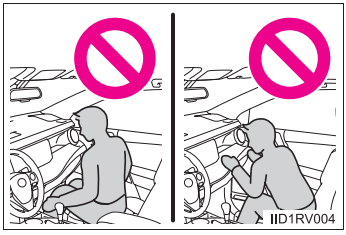
- Si la rallonge de ceinture de sécurité a été reliée à la boucle des ceintures de sécurité des sièges avant sans avoir aussi été attachée à la plaque de blocage des ceintures de sécurité, les coussins gonflables SRS avant considéreront que le conducteur et le passager avant portent tout de même leur ceinture de sécurité même si les ceintures de sécurité ne sont pas attachées. Les coussins gonflables SRS avant peuvent alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Assurez-vous de toujours porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

⚠ ATTENTION

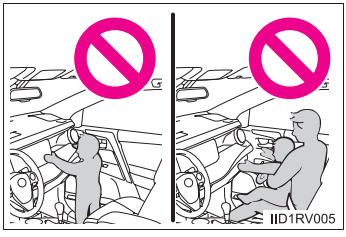
Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et tous les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de dispositifs de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sécuritaires pour les bébés et les enfants que le siège du passager avant. (→P. 62)

- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur la planche de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ni s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants des sièges avant tenir des objets sur leurs genoux.



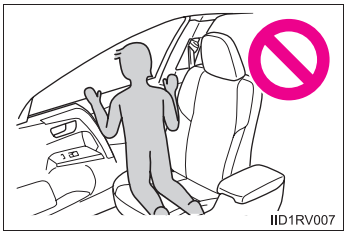
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le brancard de pavillon, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



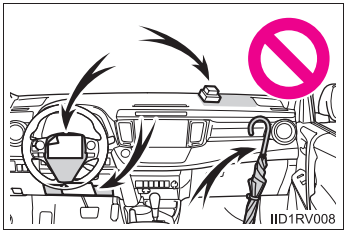
⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

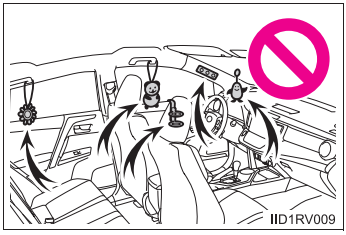
- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ni sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



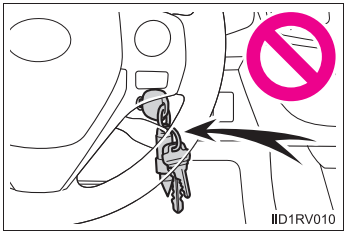
- Ne fixez rien et n'appuyez rien sur des zones telles que la planche de bord, le tampon de volant et la partie inférieure du tableau de bord.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.



- Ne fixez rien sur des zones telles que les portières, le pare-brise, les glaces de portières, les montants avant ou arrière, le brancard de pavillon et la poignée de maintien.



- Véhicules non dotés du système Smart key : N'accrochez pas d'objets lourds, pointus ou durs, par exemple des clés ou des accessoires, à la clé. Ces objets pourraient empêcher le déploiement du coussin gonflable SRS de protection des genoux ou être projetés violemment dans l'assise du siège du conducteur par la force du déploiement, et donc présenter un danger.



⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- N'accrochez pas de cintres ni d'objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des coussins gonflables SRS en rideau.
- Si un recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin gonflable SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux et le coussin gonflable SRS du coussin de siège se déploient, car ces accessoires pourraient entraver le déploiement des coussins gonflables. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux et le coussin gonflable du coussin de siège de s'activer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer le déploiement accidentel des coussins gonflables latéraux et du coussin gonflable SRS du coussin de siège, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants des coussins gonflables SRS.
  Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, tels que le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas votre véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota. Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux et arrière ou des brancards de pavillon
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.), de lames de déneigement, de treuils ou d'un porte-bagages de toit
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

---

■ Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères abrasions.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable et gonfleur de coussin gonflable), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que les brancards de pavillon pourraient être chauds pendant plusieurs minutes. Le coussin gonflable lui-même pourrait également être chaud.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élèvera considérablement dans les situations suivantes :

  - Si le véhicule heurte un obstacle pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, par exemple un véhicule à l'arrêt ou un panneau de signalisation
  - Si le véhicule est impliqué dans une collision dite d'encastrement, par exemple une collision où l'avant du véhicule s'encastre ou passe sous le plateau d'un camion

- En fonction du type de collision, il se peut que seuls les dispositifs de tension des ceintures de sécurité s'activent.

- Les coussins gonflables SRS avant du passager avant ne se déploieront pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupait ce siège, les coussins gonflables SRS avant du passager avant pourraient quand même se déployer si l'on y déposait des bagages. (→P. 54)

- Le coussin gonflable SRS du coussin de siège du siège du passager avant ne se déploiera pas si l'occupant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)**

- Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).

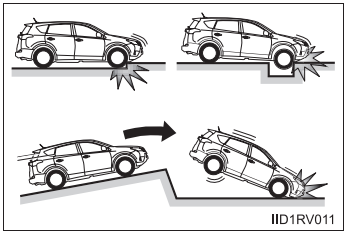
- Les coussins gonflables SRS en rideau se déploieront en cas de tonneaux.

- Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent également se déployer en cas de collision frontale violente.

Circonstances susceptibles d'entraîner le déploiement (le gonflage) des coussins gonflables SRS, autres qu'une collision

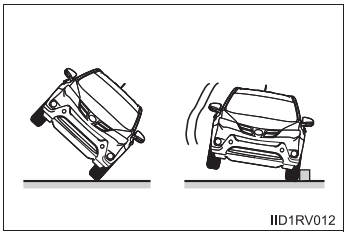
Les coussins gonflables SRS avant et les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples.

- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface dure
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Subir une réception brutale ou une chute



Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer dans les cas illustrés ci-contre.

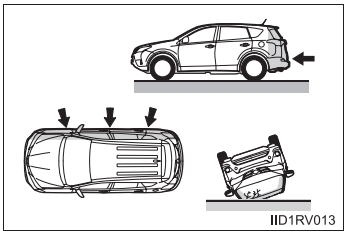
- L'angle de renversement du véhicule est marginal
- Le véhicule dérape et heurte une bordure de trottoir



Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)

Les coussins gonflables SRS avant ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, s'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, chaque fois qu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque un ralentissement avant suffisant du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.

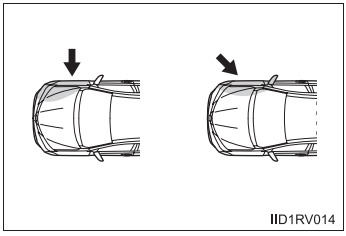
- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux



Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)

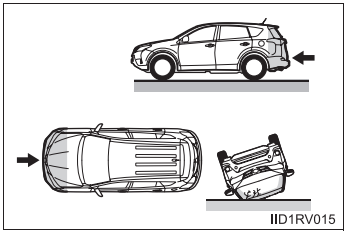
Il est possible que les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à la hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique



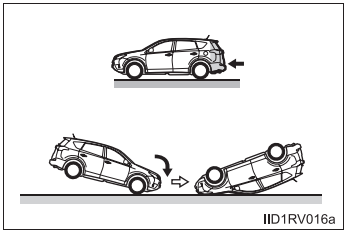
Les coussins gonflables SRS latéraux ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, s'il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux



Les coussins gonflables SRS en rideau ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il bascule vers l'avant ou en cas de collision frontale ou latérale à faible vitesse.

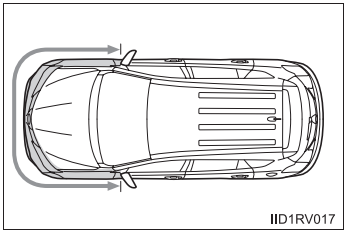
- Collision arrière
- Basculement avant



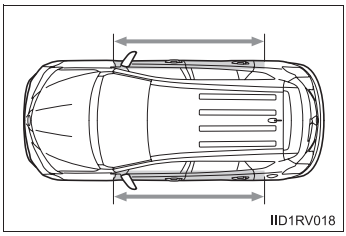
À quel moment contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra faire l'objet d'une vérification et/ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

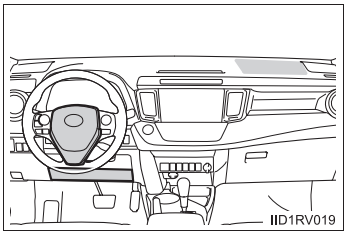
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS avant.


ID1RV017

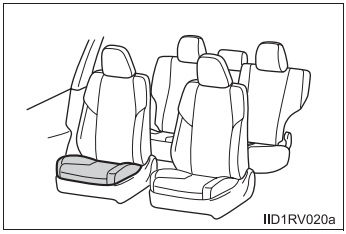
- Une portière ou sa zone environnante est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.


ID1RV018

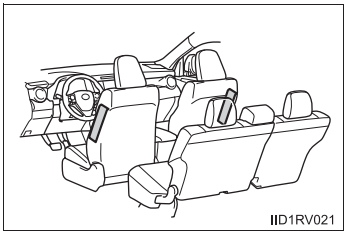
- Le rembourrage du volant, la planche de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du tableau de bord sont éraflés, fissurés ou endommagés d'une quelconque manière.


ID1RV019

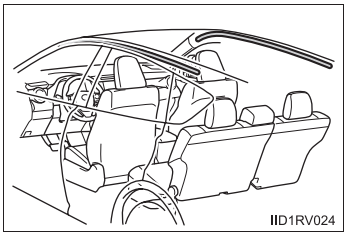
- La surface du coussin de siège du passager avant est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.


ID1RV020a

- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

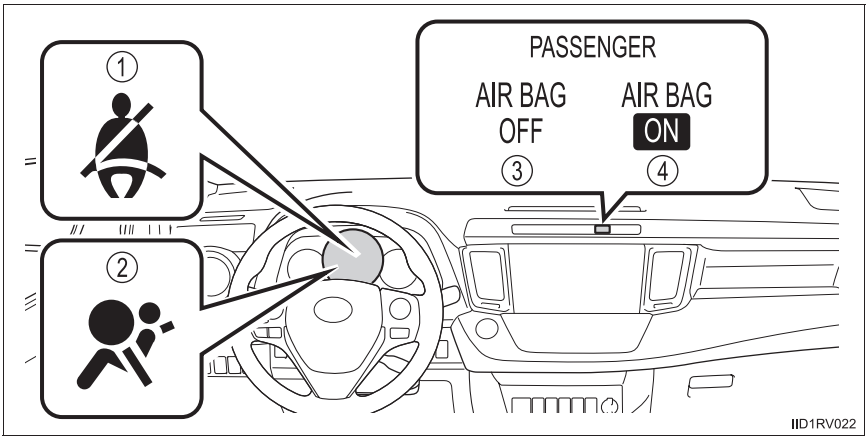

ID1RV021

- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du brancard de pavillon où se trouvent les coussins gonflables en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



Système de classification de l’occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est doté d’un système de classification de l’occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



① Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité

② Lampe témoin SRS

③ Voyant “AIR BAG OFF”

④ Voyant “AIR BAG ON”

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Voyant/ lampe témoin	Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Activé*2 ou désactivé*3
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

■ Enfant*4

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF” ou “AIR BAG ON”*4
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé ou activé*4
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé ou activé*4, 2
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

■ Dispositif de retenue pour enfants avec un bébé*5

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*6
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

Inoccupé

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

Le système subit une défaillance

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Activé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

*1 : Le système considère une personne de taille adulte comme étant un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut ne pas considérer cette personne comme étant un adulte selon son physique et sa posture.

*2 : Si le passager avant porte sa ceinture de sécurité.

*3 : Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*4 : Dans le cas de certains enfants, ou encore s'il s'agit d'un enfant assis dans un siège, dans un siège de rehausse ou dans un siège modulable, le système peut ne pas considérer cette personne comme étant un enfant. Le physique ou la posture peuvent être parmi les facteurs susceptibles de nuire à la détection.

*5 : N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P. 62)

*6 : Si le voyant n'est pas allumé, reportez-vous à ce manuel pour savoir comment installer correctement le dispositif de retenue pour enfants. (→P. 66)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Observez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée insérée dans la boucle.
- Lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que le voyant "AIR BAG OFF" n'est pas allumé. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le voyant "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ni dans les accessoires du passager avant (par ex. les poches du dossier).
- N'appliquez pas de pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ni d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'inclinez pas le dossier du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. Le voyant "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui indique que les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, le voyant "AIR BAG ON" s'allume. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si le voyant "AIR BAG OFF" reste allumé, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou si cela est impossible, déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 66)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas entrer en contact avec les dossiers des sièges avant.
- N'utilisez pas d'accessoires de siège recouvrant la surface du coussin de siège, par exemple un coussin ou un couvre-siège.
- Ne modifiez pas et ne remplacez pas le capitonnage en tissu des sièges avant.

Informations relatives à la sécurité des enfants

Observez les précautions suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.
Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier sélecteur de vitesses, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrou de protection pour enfants aux portières arrière ou le contacteur de verrouillage des glaces pour éviter que les enfants n'ouvrent la portière pendant que le véhicule roule ou n'actionnent la glace assistée accidentellement. (→P. 130, 165)
- Ne laissez pas de jeunes enfants actionner des équipements pouvant leur coincer des parties du corps, par exemple les glaces assistées, le capot, le hayon, les sièges, etc.

⚠ ATTENTION

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces, le panneau de toit transparent ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébés ou pour enfants en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la ceinture abdominale deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada imposent désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

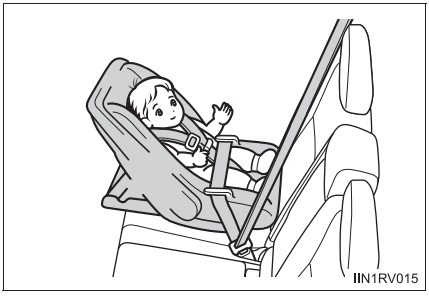
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sécuritaire que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation, suivez les directives fournies avec le dispositif de retenue pour enfants.
  Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P. 66)

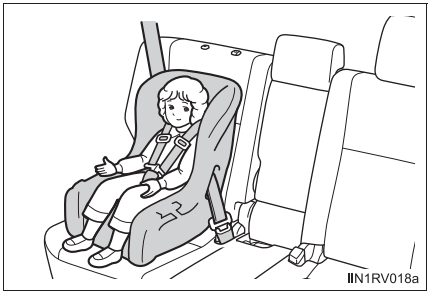
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant :

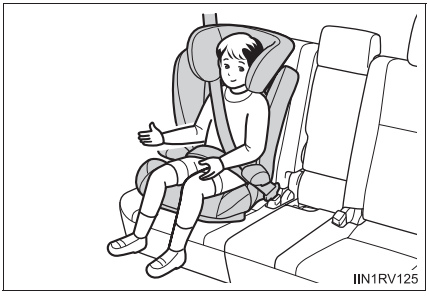
- Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route



- Siège modulable — de type face à la route



- Siège de rehausse



Choix d'un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant

- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un dispositif de retenue pour enfants, asseyez-le sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 30)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être protégé de façon efficace en cas d'accident ou de freinage brusque, un enfant doit être correctement retenu à l'aide d'une ceinture de sécurité ou d'un dispositif de retenue pour enfants, en fonction de son âge et de sa taille. Tenir un enfant dans vos bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et vous.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfants adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques en matière d'accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis dans un dispositif de retenue pour enfants installé sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé.
  En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est reliée à la ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas l'enfant, même si l'enfant est assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou des brancards de pavillon desquels un coussin gonflable SRS latéral ou un coussin gonflable SRS en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable SRS latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous que le dispositif est correctement fixé. S'il n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas utilisé

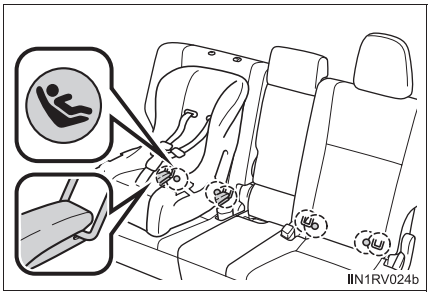
- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le dispositif de retenue pour enfants non fixé dans l'habitacle.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Installation de dispositifs de retenue pour enfants

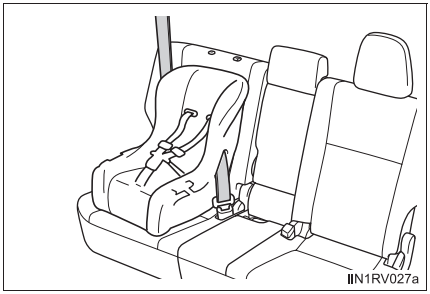
Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les dispositifs de retenue pour enfants aux sièges à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.
La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

Ancrages LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants

Les sièges latéraux arrière disposent d'ancrages LATCH. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

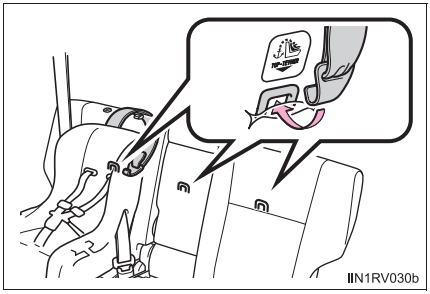


Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 34)



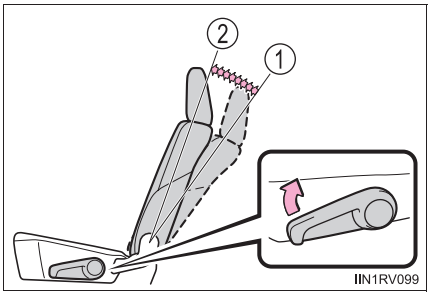
Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose d'un support d'ancrage. (Étiquettes signalant l'emplacement du support d'ancrage.)



Installation avec système LATCH

1 Réglez le dossier à la 8e position de verrouillage en partant de la position d'inclinaison complète. (→P. 148)



① Position d'inclinaison complète

② 8e position de verrouillage

Si votre dispositif de retenue pour enfants est gêné par un appui-tête et ne peut pas être installé correctement, installez-le après avoir retiré l'appui-tête. (→P. 156)

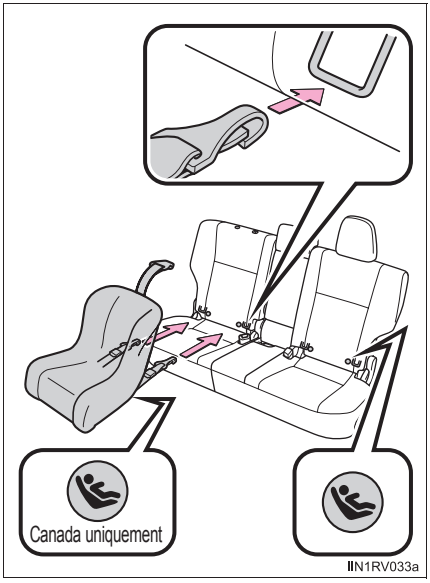
2 Augmentez légèrement l'espace entre le coussin de siège et le dossier.

▶ Type A

3 Fixez les crochets des courroies inférieures aux ancrages LATCH.

Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure.

Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.

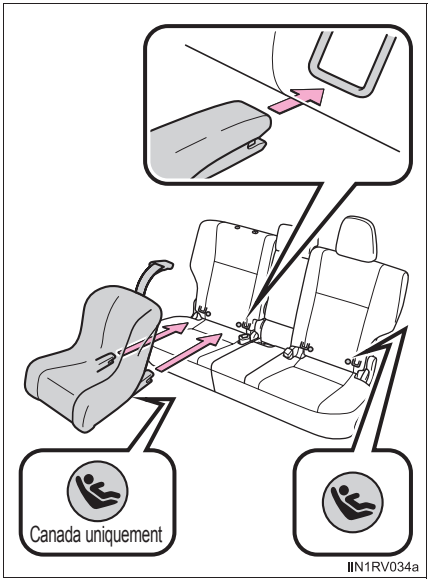


▶ Type B

3 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure.

Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



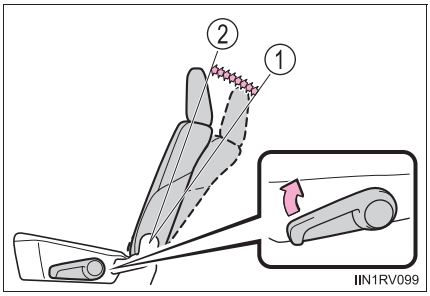
Installation de dispositifs de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants)

■ Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route

1 Réglez le dossier à la 8e position de verrouillage en partant de la position d'inclinaison complète. (→P. 148)

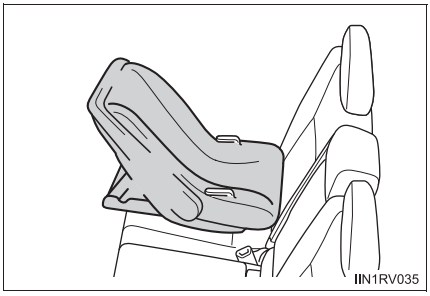
① Position d'inclinaison complète

② 8e position de verrouillage

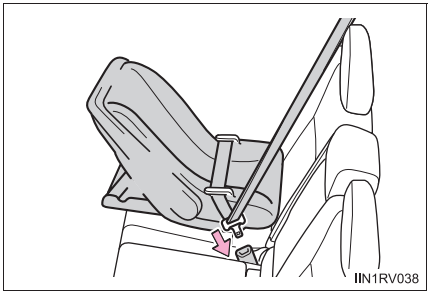


Si votre dispositif de retenue pour enfants est gêné par un appui-tête et ne peut pas être installé correctement, installez-le après avoir retiré l'appui-tête. (→P. 156)

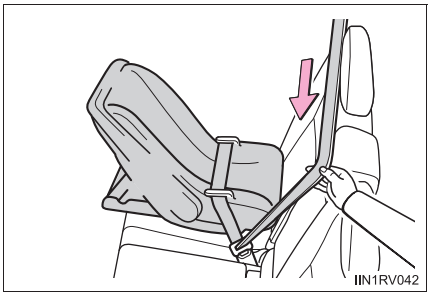
2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.



3 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

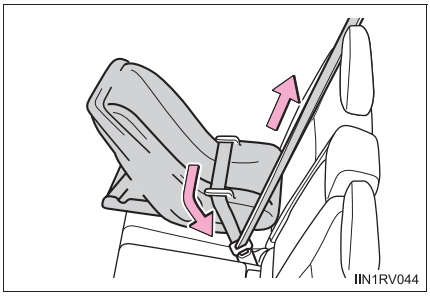


4 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



5 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.

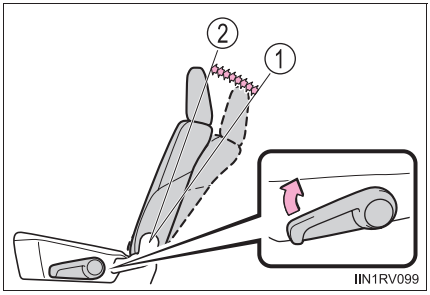


■ Siège modulable — de type face à la route

1 Réglez le dossier à la 8e position de verrouillage en partant de la position d'inclinaison complète. (→P. 148)

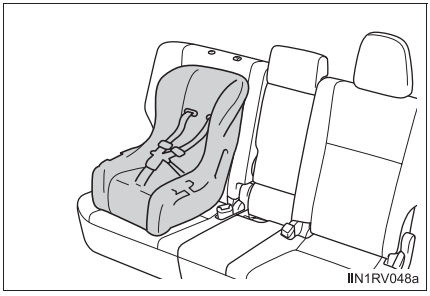
① Position d'inclinaison complète

② 8e position de verrouillage

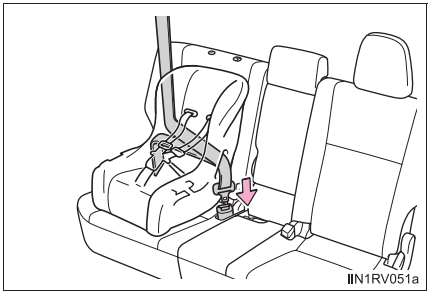


Si votre dispositif de retenue pour enfants est gêné par un appui-tête et ne peut pas être installé correctement, installez-le après avoir retiré l'appui-tête. (→P. 156)

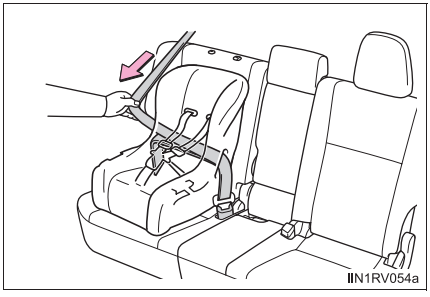
2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



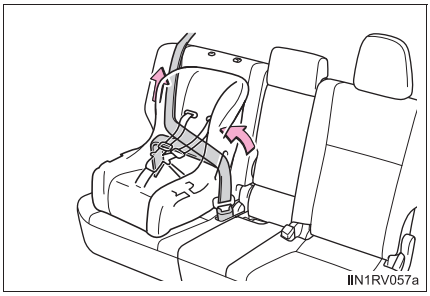
3 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



4 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



5 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.



Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.

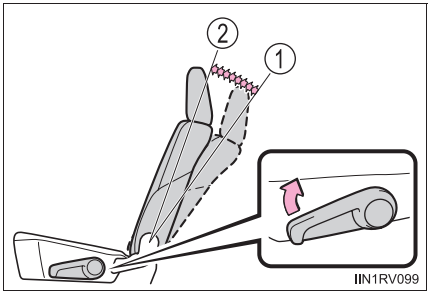
6 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure. (→P. 75)

■ Siège de rehausse

1 Réglez le dossier à la 8e position de verrouillage en partant de la position d'inclinaison complète. (→P. 148)

① Position d'inclinaison complète

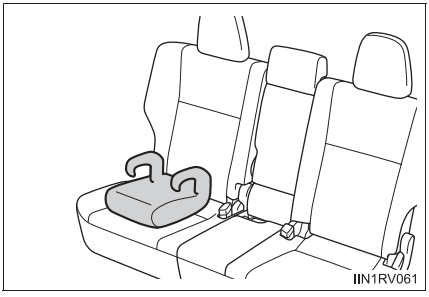
② 8e position de verrouillage



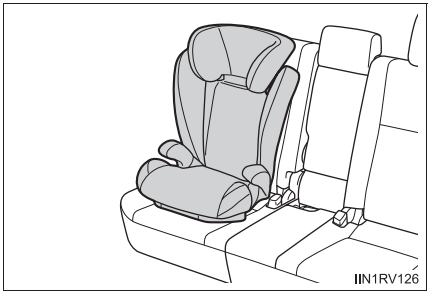
Si votre dispositif de retenue pour enfants est gêné par un appui-tête et ne peut pas être installé correctement, installez-le après avoir retiré l'appui-tête. (→P. 156)

2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.

▶ De type siège de rehausse

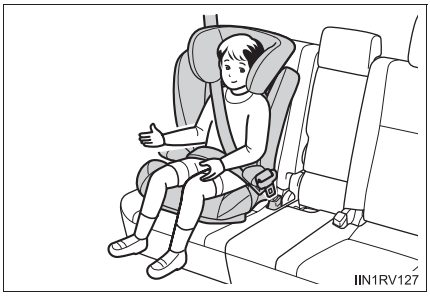


▶ De type dossier élevé



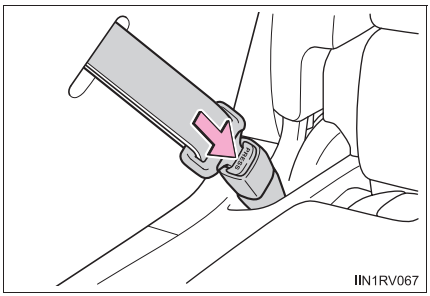
3 Asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants. Fixez la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

Vérifiez que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 30)



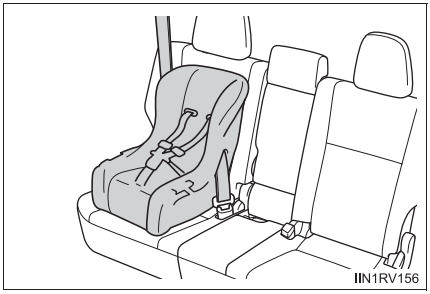
Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.



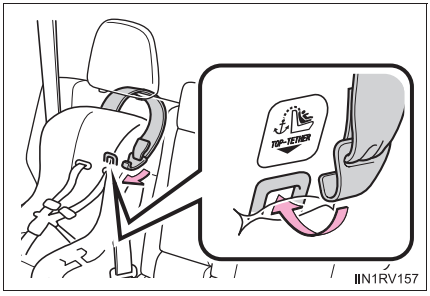
Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

1 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages LATCH.



2 Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2.
On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

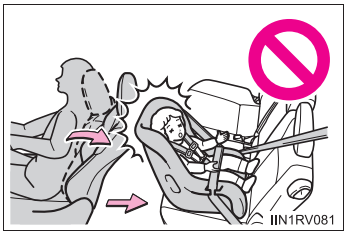
■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

Pour éviter que la ceinture de sécurité ne passe en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière. Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture. Cela pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort. (→P. 34)

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Suivez les directives du manuel d'installation du dispositif de retenue pour enfants et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'était pas fixé correctement en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants et ne permet pas de fixer celui-ci correctement, fixez le dispositif de retenue pour enfants au siège arrière droit.



- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.
- Ne placez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège avant qu'en cas de nécessité absolue. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé. Si vous négligiez cette précaution, le déploiement (gonflage) des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central arrière, réglez les deux dossiers à la même inclinaison. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être correctement fixé, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligiez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées correctement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Remuez le dispositif de retenue pour enfants dans tous les sens (vers la gauche, vers la droite, vers l'avant et vers l'arrière) pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Suivez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Lorsque vous utilisez le siège du côté gauche pour le dispositif de retenue pour enfants, ne vous asseyez pas sur le siège central. La ceinture de sécurité pourrait mal fonctionner; elle pourrait par exemple être placée trop haut ou être trop lâche, ce qui risquerait d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.



⚠ ATTENTION

■ **N’utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité**

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l’enfant ou à d’autres passagers, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d’accident.

■ **Pour fixer correctement un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages**

Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu’il n’y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n’est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est fixé de manière sécuritaire, sinon l’enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d’accident.

Précautions relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent une substance nocive pour le corps humain si elle est inhalée.

⚠ ATTENTION

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz dangereux qui est incolore et inodore. Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule et provoquer un accident dû à un étourdissement, ou même entraîner la mort ou un danger grave pour la santé.

■ Points importants pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé.
- Si vous sentez des gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque le hayon est fermé, ouvrez les glaces et faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.

■ Lorsque vous garez le véhicule

- Si le véhicule se trouve dans un endroit mal aéré ou fermé, par exemple dans un garage, arrêtez le moteur.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur en marche.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez pas le moteur en marche dans des endroits où la neige peut s'accumuler ni où il neige. Si de la neige s'accumulait autour du véhicule pendant que le moteur est en marche, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur du véhicule.

■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être vérifié régulièrement. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, assurez-vous de faire vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

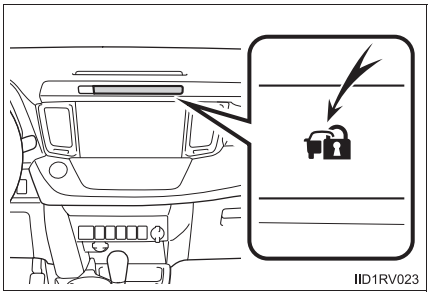
Système immobilisateur du moteur

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée auparavant dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les types de vols de véhicules.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



Une fois que la clé a été retirée du contacteur du moteur, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.
Une fois que la clé enregistrée a été insérée dans le contacteur du moteur, le voyant cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Une fois que le contacteur du moteur a été désactivé, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.
Une fois que le contacteur du moteur a été placé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, le voyant cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

■ **Homologations du système immobilisateur du moteur (pour les véhicules commercialisés aux États-Unis, à Hawaï, à Guam, à Saipan, à Porto Rico, aux Samoa américaines et en Allemagne OTAN)**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

FCC ID : MOZRI-42BTY FCC ID : WRKRI-44BTY*

▶ Véhicules dotés du système Smart key

FCC ID : NI4TMIMB-3*

* : États-Unis uniquement

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

■ **Homologations du système immobilisateur du moteur (pour les véhicules commercialisés au Canada)**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ **Homologations du système immobilisateur du moteur**

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

⚠ NOTE

■ **Pour assurer un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

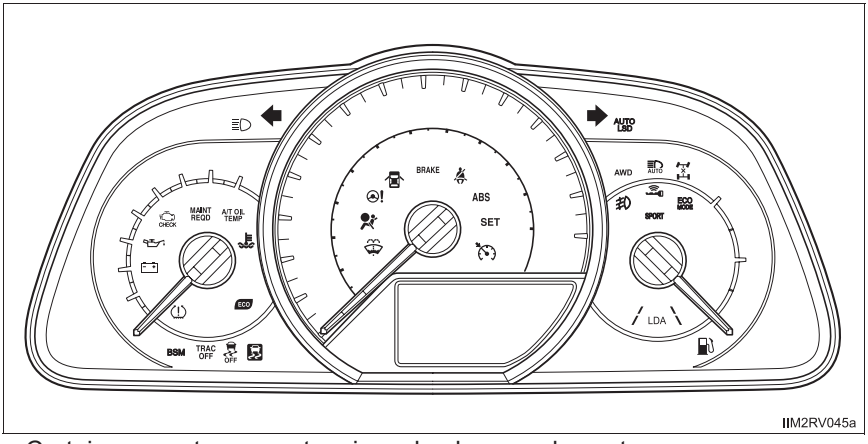
2. Bloc d'instrumentation

Lampes témoins et voyants 84
Jauges et compteurs..... 90
Écran multifonction 92
Informations sur la consommation de carburant..... 97

Lampes témoins et voyants

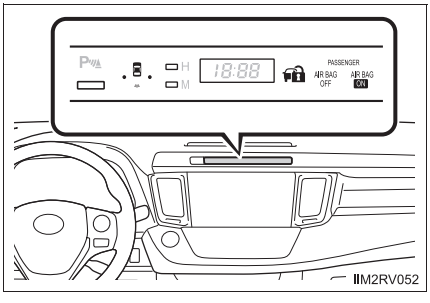
Les lampes témoins et les voyants du bloc d'instrumentation et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.
À des fins explicatives, toutes les lampes témoins et tous les voyants sont allumés sur l'illustration suivante.

◆ Bloc d'instrumentation

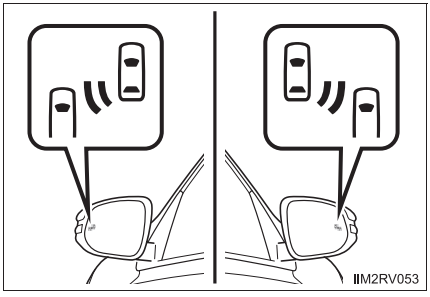


Certains voyants peuvent varier selon la zone de vente.

◆ Panneau central



◆ Rétroviseurs extérieurs (véhicules dotés du BSM)



Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur des défaillances au niveau des systèmes du véhicule indiqués.

*1 BRAKE (États-Unis) — Lampe témoin du système de freinage (→P. 630)

*1 (Canada) — Lampe témoin du système de freinage (→P. 630)

*1 — Lampe témoin du système de charge (→P. 631)

*1 CHECK (États-Unis) — Témoin de mauvais fonctionnement (→P. 631)

*1 (Canada) — Témoin de mauvais fonctionnement (→P. 631)

*1 — Lampe témoin de faible pression d'huile moteur (→P. 631)

*1 — Lampe témoin SRS (→P. 631)

*1 ABS (États-Unis) — Lampe témoin "ABS" (→P. 632)

*1 ABS (Canada) — Lampe témoin "ABS" (→P. 632)

*1 — Lampe témoin de la direction assistée électrique (→P. 632)

*1 — Voyant de dérapage (→P. 632)

Lampe témoin de portière ouverte (→P. 634)



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P. 634)



Lampe témoin de basse réserve de carburant (→P. 634)

*1



Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 634)

*1



(États-Unis)

Lampe témoin de rappel d'entretien requis (→P. 635)

*1



(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin de température du liquide de transmission automatique (→P. 632)

*1



(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin du système de commande dynamique du couple de traction intégrale (→P. 636)



(jaune)

Lampe témoin du régulateur de vitesse (→P. 632)



(jaune)

(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin de la fonction automatique des feux de route (→P. 633)

*1



Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace (→P. 634)



(jaune)

(si le véhicule en est doté)

Voyant du système Smart key (→P. 633, 638)

*2, 3



(si le véhicule en est doté)

Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (→P. 633, 637)



(jaune)

(si le véhicule en est doté)

Lampes témoins LDA (→P. 632)

*1



(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin BSM (→P. 632)

*1



(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin de pression des pneus (→P. 636)

*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si les lampes ne s'allument pas ou si elles s'éteignent, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer une défaillance.

*3 : La lampe s'allume pour indiquer que le capteur du système intuitif d'aide au stationnement est sale ou couvert de glace.

Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant (→P. 224)



(vert)
(si le véhicule en est doté)

Voyant du système Smart key (→P. 210)



Voyant des feux de route (→P. 229)



(vert)

Voyant du régulateur de vitesse (→P. 251)



(vert)
(si le véhicule en est doté)

Voyant de la fonction automatique des feux de route (→P. 231)



Voyant "SET" du régulateur de vitesse (→P. 251)



(si le véhicule en est doté)

Voyant des phares antibrouillards (→P. 238)

*1, 2



Voyant de dérapage (→P. 284)

*1 

Voyant VSC OFF (→P. 285)

*1 

Voyant "TRAC OFF" (→P. 285)


Voyant de sécurité (→P. 80)



Voyant "SPORT" (→P. 219)



Voyant "ECO MODE" (→P. 219)

*1 

Voyant de conduite Eco (→P. 177)

*1 
(si le véhicule en est doté)
Voyant de verrouillage du système à traction intégrale (→P. 282)

*1 

(si le véhicule en est doté)
Voyant "AUTO LSD" (→P. 285)


(si le véhicule en est doté)
Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (→P. 263)



(vert)
(si le véhicule en est doté)
Voyants LDA (→P. 256)

*3 
(si le véhicule en est doté)
Voyant BSM sur les rétroviseurs extérieurs (→P. 289)

*1 

Voyant "AIR BAG ON/OFF" (→P. 54)

*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si les lampes ne s'allument pas ou si elles s'éteignent, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3 : Pour confirmer l'opération, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'allument dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) alors que le contacteur principal du BSM est en position ON.
- Lorsque le contacteur principal du BSM est placé en position ON alors que le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

Si le système fonctionne normalement, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'éteindront après quelques secondes.

Si les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, il peut s'agir d'une défaillance du système. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Si l'une des lampes témoins de sécurité ne s'allume pas

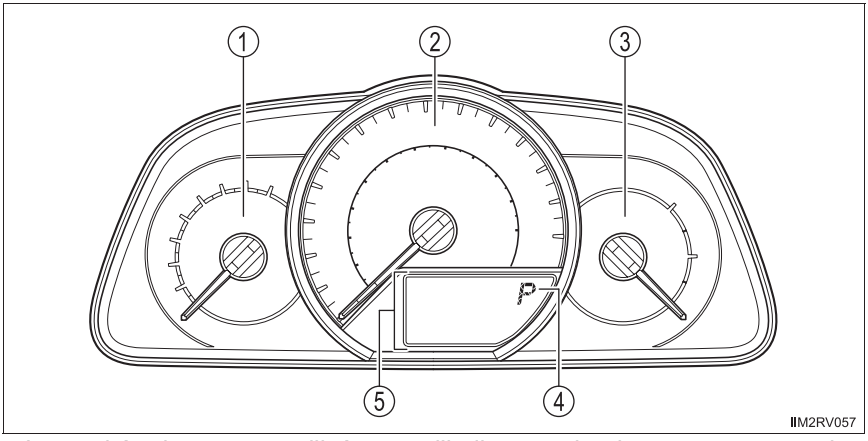
Si l'une des lampes témoins de sécurité, par exemple la lampe témoin ABS ou la lampe témoin SRS, ne s'allumait pas lorsque vous faites démarrer le moteur, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

NOTE

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

Le moteur peut être en train de surchauffer si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur clignote ou s'allume. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 673)

Jauges et compteurs



Les unités de mesure utilisées sur l'indicateur de vitesse peuvent varier selon la zone de vente.

① Tachymètre

Affiche le régime du moteur en tours par minute

② Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

③ Jauge de niveau d'essence

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir

④ Position de changement de vitesse et plage de rapports

Affiche la position de changement de vitesse ou la plage de rapports sélectionnée (→P. 217)

⑤ Écran multifonction

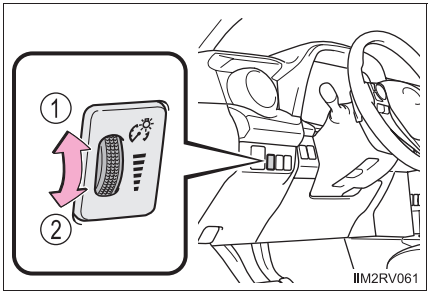
Présente au conducteur diverses données liées à la conduite (→P. 92)

Commande d'éclairage du tableau de bord

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord en tournant la molette.

① Plus lumineux

② Plus sombre



⚠ NOTE

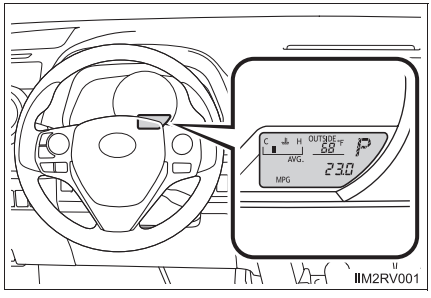
■ Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du tachymètre pénétrer dans la zone rouge qui indique le régime moteur maximal.

Écran multifonction

Éléments affichés

L'écran multifonction présente au conducteur diverses données liées à la conduite, y compris la température extérieure actuelle.



- Affichage de la température extérieure

  Indique la température extérieure. La plage de températures pouvant être affichées va -40°F (-40°C) à 122°F (50°C).

- Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

  Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

- Position de changement de vitesse et plage de rapports

  Affiche la position de changement de vitesse ou la plage de rapports sélectionnée (→P. 217)

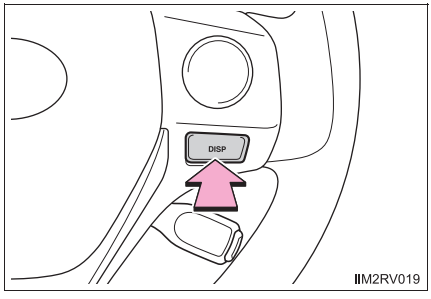
- Informations de croisière (→P. 93)

  Affiche l'odomètre, le compteur journalier, l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres informations relatives au trajet

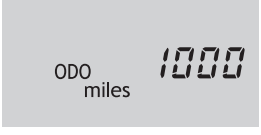
Informations de croisière

Changement d'affichage

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur le bouton "DISP".

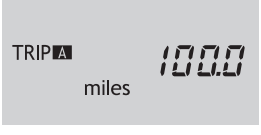


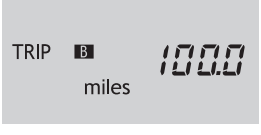
Odomètre



Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteurs journaliers "A" et "B"

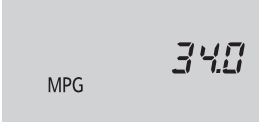




Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs journaliers "A" et "B" individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

Si l'on maintient enfoncé le bouton "DISP", le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

Consommation actuelle de carburant



Affiche la consommation actuelle de carburant.

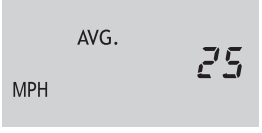
■ Consommation moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro de la fonction.

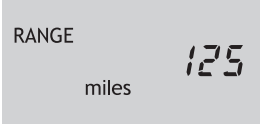
- Lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée, vous pouvez remettre à zéro cette fonction en appuyant sur le bouton "DISP" pendant plus de 1 seconde.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

■ Vitesse moyenne du véhicule



Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le dernier démarrage du moteur.

■ Autonomie



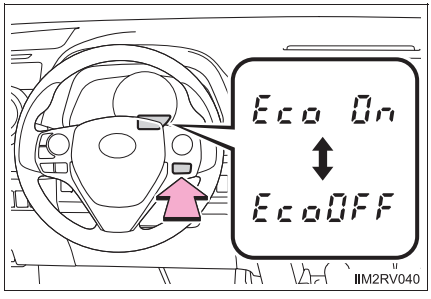
Affiche la distance approximative (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
  Désactivez le contacteur du moteur lorsque vous faites le plein. Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

Personnalisation du voyant de conduite Eco

Vous pouvez activer ou désactiver le voyant de conduite Eco.

1 L'odomètre étant affiché, maintenez enfoncé le bouton "DISP" pour afficher l'écran de personnalisation du voyant de conduite Eco.



2 Appuyez sur le bouton "DISP" pour activer ou désactiver le voyant de conduite Eco.

3 Maintenez le bouton "DISP" enfoncé pour terminer le réglage.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

Les informations suivantes seront remises à zéro :

- Compteurs journaliers "A" et "B"
- Consommation moyenne de carburant
- Vitesse moyenne du véhicule
- Autonomie

■ **Affichage de la température extérieure**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température extérieure affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est arrêté ou que vous roulez à basse vitesse (environ 12 mph [20 km/h] ou moins)
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

■ **Lorsque "---°F" est affiché**

Le système est peut-être défaillant. Apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation**

Les réglages peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 708)

⚠ NOTE

■ **Écran multifonction à basses températures**

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse de l'écran d'informations peut être lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

Informations sur la consommation de carburant

Vous pouvez afficher les informations sur la consommation de carburant sur l'écran du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou sur l'écran du système audio Entune (Entune Audio).

▶ Véhicules dotés d'un système audio Entune (Entune Audio)

Appuyez sur le bouton "CAR".

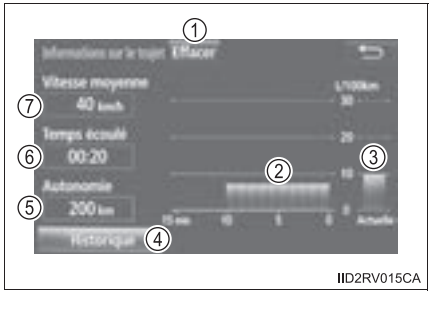
▶ Véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus)

Appuyez sur le bouton "APPS", puis sélectionnez "Eco" sur l'écran.

Consommation de carburant

■ Informations de croisière

Si l'écran "Infos sur le trajet" ne s'affiche pas, sélectionnez "Infos sur le trajet".



① Remise à zéro des informations de croisière

② Consommation précédente de carburant par minute

③ Consommation actuelle de carburant

④ L'écran "Historique" s'affiche

⑤ Autonomie

⑥ Temps écoulé

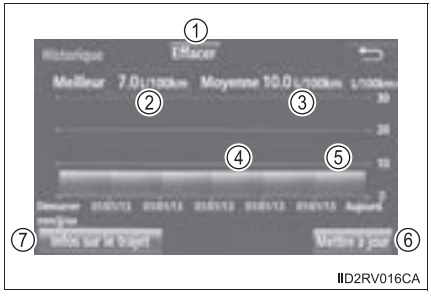
⑦ Vitesse moyenne du véhicule

La consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisée par couleur entre les anciennes moyennes et les moyennes atteintes depuis la dernière fois où le contacteur du moteur a été placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key). Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

■ Antécédents

Si l'écran "Historique" ne s'affiche pas, sélectionnez "Historique".



① Remise à zéro des données des antécédents

② Meilleure consommation de carburant enregistrée

③ Consommation moyenne de carburant (si le véhicule en est doté)

④ Antécédents précédents de consommation de carburant

⑤ Consommation actuelle de carburant

⑥ Mise à jour des données des antécédents

⑦ L'écran "Infos sur le trajet" s'affiche

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

■ **Remise à zéro des données**

Si vous sélectionnez “Effacer” sur l’écran “Infos sur le trajet”, les informations de croisière seront remises à zéro.

Si vous sélectionnez “Effacer” sur l’écran “Historique”, les données des antécédents seront remises à zéro.

■ **Mise à jour des données des antécédents**

Si vous sélectionnez “Mettre à jour” sur l’écran “Historique”, les données des antécédents seront mises à jour.
De plus, la consommation moyenne de carburant affichée sur l’écran multifonction sera remise à zéro en même temps.

■ **Autonomie**

Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.
Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C’est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.

Fonctionnement de chaque composant

3

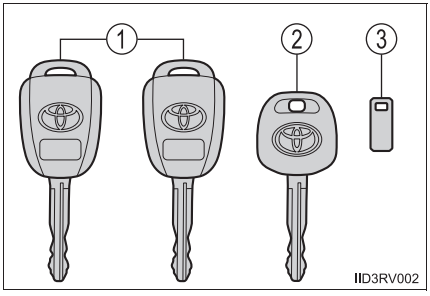
3-1. Informations sur les clés
Clés 102
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Système Smart key 105
Télécommande 121
Portières 128
Hayon 133
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 146
Sièges arrière 148
Mémorisation de la position de conduite 152
Appuis-tête 156
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 159
Rétroviseur intérieur 160
Rétroviseurs extérieurs 163
3-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 165
Panneau de toit transparent 168

Clés

Les clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key (type A)



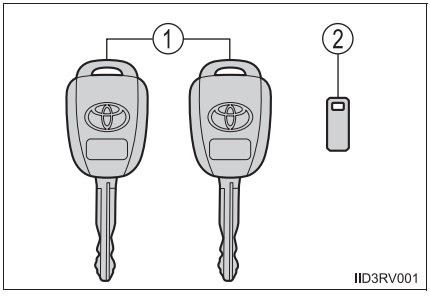
① Clés principales

Fonctionnement de la télécommande (→P. 121)

② Clé de service voiturier

③ Plaquette portant le numéro de clé

▶ Véhicules non dotés du système Smart key (type B)

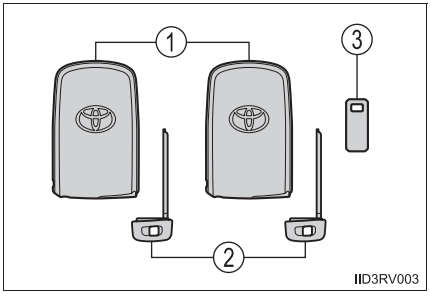


① Clés principales

Fonctionnement de la télécommande (→P. 121)

② Plaquette portant le numéro de clé

▶ Véhicules dotés du système Smart key



① Clés à puce

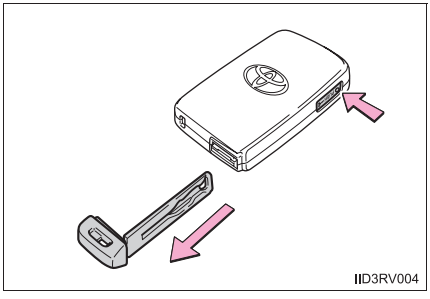
- Fonctionnement du système Smart key (→P. 105)
- Fonctionnement de la télécommande (→P. 121)

② Clés mécaniques

③ Plaquette portant le numéro de clé

Utilisation de la clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key)

Pour sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de déverrouillage et sortez la clé.



On ne peut insérer la clé mécanique que dans un seul sens, car elle n'est rainurée que d'un seul côté. Si vous n'arrivez pas à insérer la clé dans un cylindre de serrure, changez-la de côté et réessayez.

Après avoir utilisé la clé mécanique, rangez-la dans la clé à puce. Conservez la clé mécanique et la clé à puce ensemble. Si la pile de la clé à puce est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique. (→P. 666)

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine en utilisant une clé principale (véhicules non dotés du système Smart key) ou l'autre clé (véhicules dotés du système Smart key) ainsi que le numéro de clé inscrit sur votre plaquette portant le numéro de clé. Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à l'intérieur du véhicule.

Lorsque vous voyagez à bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une clé à télécommande, assurez-vous de ne pas appuyer sur les boutons de la clé lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez la clé dans votre sac ou ailleurs, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les boutons accidentellement. Si un bouton est actionné, la clé émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager les clés

- Ne laissez pas les clés tomber par terre, ne les exposez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées sur de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés, ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas d'objets métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas celles-ci à proximité de tels objets.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollants ni d'autres objets sur la surface de la clé à puce.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets générant des champs magnétiques, tels que les téléviseurs, les systèmes audio, les cuisinières à induction ou les appareils médicaux électriques, par exemple les appareils thérapeutiques à basse fréquence.

Transport de la clé à puce sur soi (véhicules dotés du système Smart key)

N'approchez pas la clé à puce à moins de 3,9 in. (10 cm) d'un appareil électrique en marche. Les ondes radio émises par les appareils électriques situés à moins de 3,9 in. (10 cm) de la clé à puce peuvent interférer avec celle-ci, l'empêchant ensuite de fonctionner correctement.

En cas de défaillance du système Smart key ou d'autres problèmes liés à la clé (véhicules dotés du système Smart key)

Apportez votre véhicule ainsi que toutes les clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

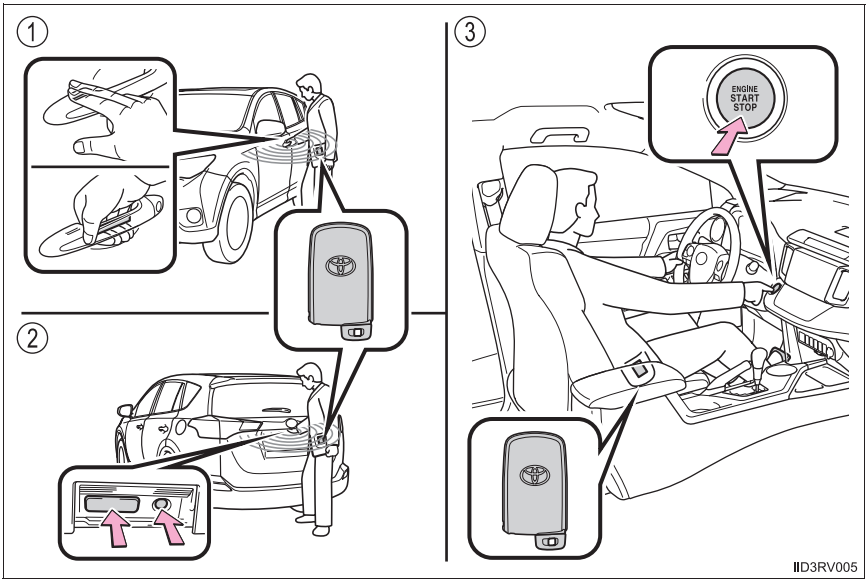
Lorsque vous perdez une clé à puce (véhicules dotés du système Smart key)

Si la clé à puce reste introuvable, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les autres clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule.

Système Smart key*

Résumé des fonctions

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche. (Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)



① Verrouille et déverrouille les portières (→P. 106)

② Verrouille et déverrouille le hayon (→P. 107)

③ Fait démarrer le moteur (→P. 210)

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)

■ Caractéristique de sécurité

Si une portière n'est pas ouverte approximativement dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

* : Si le véhicule en est doté

Déverrouillage et verrouillage des portières

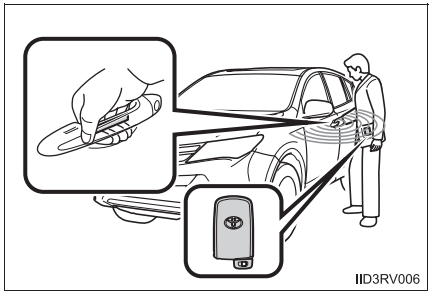
▶ Portières avant

Pour déverrouiller la portière du conducteur, saisissez sa poignée. Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée de la portière du passager.*

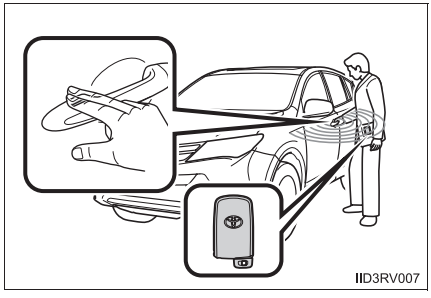
Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

* : Les réglages de déverrouillage des portières peuvent être modifiés. (→P. 112)



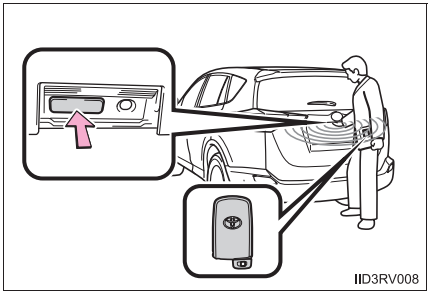
Pour verrouiller toutes les portières, touchez le capteur de verrouillage (l'indentation située sur la partie supérieure de la poignée de portière).



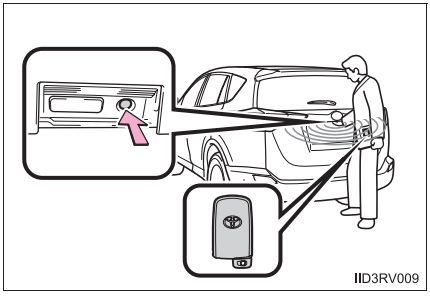
▶ Hayon

Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller toutes les portières.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.



Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller toutes les portières.



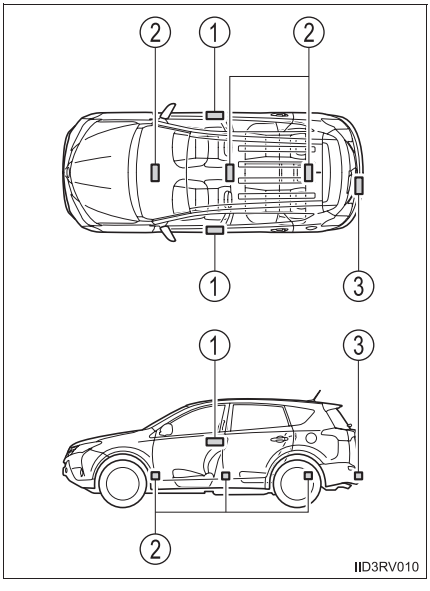
Emplacement des antennes et portée réelle

■ Emplacement des antennes

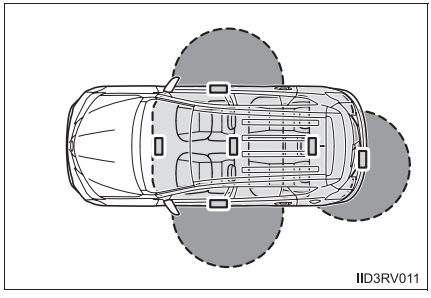
① Antennes à l'extérieur de l'habitacle

② Antennes à l'intérieur de l'habitacle

③ Antenne à l'extérieur du compartiment de charge



■ Portée réelle (zones à l'intérieur desquelles la clé à puce est détectée)



- Lorsqu'on verrouille ou que l'on déverrouille les portières

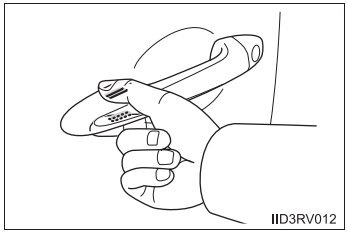
  On peut faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) environ de la poignée extérieure de l'une des portières avant ou du contacteur du dispositif d'ouverture du hayon. (Seules les portières qui détectent la clé fonctionneront.)

- Lorsqu'on fait démarrer le moteur ou que l'on change le mode du contacteur du moteur

  On peut faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

■ Lorsqu'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide du capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée de portière

S'il est impossible de verrouiller la portière même en touchant la zone supérieure du capteur, essayez de toucher en même temps les zones supérieure et inférieure du capteur.



Alarmes et lampes témoins

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures ainsi que des lampes témoins servent à prévenir le vol du véhicule et les accidents imprévisibles causés par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction de la lampe témoin qui s'allume. (→P. 638)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque seulement des alarmes retentissent.

Alarme	Situation	Mesure corrective
L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes	Tentative de verrouillage des portières à l'aide du système Smart key alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule.	Sortez la clé à puce du véhicule, puis verrouillez de nouveau les portières.
	Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière était ouverte.	Fermez toutes les portières, puis verrouillez-les de nouveau.
L'alarme intérieure retentit une fois et l'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes.	Tentative de verrouillage de l'une des portières avant en ouvrant une portière et en activant le bouton intérieur de verrouillage, puis en fermant la portière, alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule.	Sortez la clé à puce du véhicule, puis verrouillez de nouveau les portières.

Alarme	Situation	Mesure corrective
L'alarme intérieure retentit sans arrêt	Le contacteur du moteur a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur du moteur était en mode ACCESSORY).	Désactivez le contacteur du moteur, puis fermez la portière du conducteur.
	La portière du conducteur a été ouverte, sans que le contacteur du moteur ait été désactivé, alors qu'une position de changement de vitesse autre que P était sélectionnée.	Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

Changement de fonction de déverrouillage des portières

On peut choisir quelles portières seront déverrouillées par la fonction d'ouverture de la télécommande.

1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez , ou enfoncé pendant environ 5 secondes, tout en maintenant enfoncé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois qu'on effectue cette opération. (Lorsque le réglage est modifié sans arrêt, relâchez les boutons, attendez pendant au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Fonction de déverrouillage	Signal sonore
Tenir la poignée de la portière du conducteur ne déverrouille que la portière du conducteur.	Extérieur : Retentit 3 fois Intérieur : Retentit une fois
Tenir la poignée d'une portière de passager déverrouille toutes les portières.	
Tenir la poignée d'une portière déverrouille toutes les portières.	Extérieur : Retentit deux fois Intérieur : Retentit une fois

Fonction d'économie d'énergie

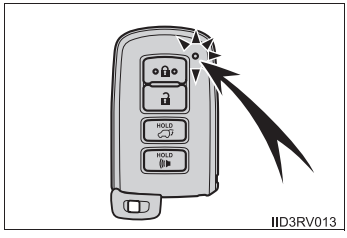
La fonction d'économie d'énergie sera activée pour éviter que la pile de la clé à puce et la batterie du véhicule ne se déchargent si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, un peu de temps pourrait s'écouler avant que le système Smart key ne déverrouille les portières.
  - La clé à puce est restée éloignée à environ 6 ft. (2 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 5 jours ou plus.
- Si le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 14 jours ou plus, les portières ne peuvent plus être déverrouillées depuis n'importe quelle portière; elles ne peuvent l'être que depuis celle du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la portière du conducteur, ou utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour déverrouiller les portières.

Fonction d'économie d'énergie de la clé à puce

Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, la clé à puce cesse de recevoir des ondes radio afin de réduire l'affaiblissement de la pile.

Appuyez deux fois sur tout en maintenant enfoncé. Vérifiez si le voyant de la clé à puce clignote 4 fois.
Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, il est impossible d'utiliser le système Smart key. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.



Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key utilise des ondes radio faibles. Dans les situations suivantes, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key, la télécommande et le système immobilisateur du moteur de fonctionner correctement.
(Mesures alternatives : →P. 666)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil
- Lorsque la clé à puce entre en contact avec l'un des objets métalliques suivants ou est couverte par l'un d'eux
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Des pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Lorsqu'on utilise d'autres télécommandes (émettrices d'ondes radio) à proximité
- Lorsqu'on transporte la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule ou une télécommande émettant des ondes radio
  - Des ordinateurs personnels ou des assistants numériques personnels (ANP)
  - Des lecteurs audio numériques
  - Des systèmes de jeu portatifs
- Si un produit teintant pour glace contenant du métal est appliqué sur la lunette arrière ou si des objets métalliques y sont fixés
- Lorsque la clé à puce est placée près d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

■ **Remarque relative à la fonction d'ouverture**

- Même lorsque la clé à puce est à portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors de l'ouverture du hayon, la clé à puce est près du sol, à un endroit élevé ou trop près du centre du pare-chocs arrière.
  - Lors du démarrage du moteur ou d'un changement de mode du contacteur du moteur, la clé à puce est sur le tableau de bord, sur le couvre-bagages, sur le plancher, dans les vide-poches de portière ou dans la boîte à gants.
- Ne laissez pas la clé à puce sur la partie supérieure du tableau de bord ni à proximité des vide-poches de portière lorsque vous quittez le véhicule. En fonction de la qualité de réception des ondes radio, l'antenne située à l'extérieur de l'habitacle pourrait la détecter et la portière pourrait alors devenir verrouillable depuis l'extérieur du véhicule, coinçant le cas échéant la clé à puce à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières. Cependant, seules les portières détectant la clé à puce peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, il serait possible de faire démarrer le moteur.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières peuvent se déverrouiller ou se verrouiller si une grande quantité d'eau éclabousse la poignée de portière, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (Les portières se verrouilleront automatiquement au bout d'environ 60 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières lorsque la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que la fonction d'ouverture ne déverrouille pas les portières. (Utilisez alors la télécommande pour déverrouiller les portières.)

■ **Remarque relative au verrouillage des portières**

- Toucher le capteur de verrouillage de poignée de portière lorsqu'on porte des gants peut ralentir ou empêcher l'opération de verrouillage. Retirez vos gants, puis touchez de nouveau le capteur de verrouillage.
- Lorsque le verrouillage est exécuté en utilisant le capteur de verrouillage, les signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois de suite. Après cela, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Dans ce cas, suivez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé à puce à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
  - Activez le mode d'économie d'énergie de la clé à puce afin de désactiver le système Smart key. (→P. 113)
- Si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule et que la poignée d'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un avertisseur sonore retentira à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner de nouveau, ou utilisez le capteur de verrouillage situé sur la partie inférieure de la poignée de portière.

■ **Remarque relative à la fonction de déverrouillage**

- Une arrivée soudaine à portée réelle ou la manipulation de la poignée de portière peut empêcher le déverrouillage des portières. Dans ce cas, remettez la poignée de portière à sa position initiale et vérifiez si les portières se déverrouillent avant de tirer de nouveau sur la poignée de portière.
- Si l'on saisit la poignée de portière avec un gant, il se peut que cette dernière ne se déverrouille pas.
- Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Dans ce cas, suivez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé à puce à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
  - Activez le mode d'économie d'énergie de la clé à puce afin de désactiver le système Smart key. (→P. 113)
- Si une autre clé à puce se trouve dans la zone de détection, un peu plus de temps peut être nécessaire pour déverrouiller les portières après avoir saisi la poignée de portière.

■ **Lorsqu'on n'utilise pas le véhicule pendant une longue période**

- Pour prévenir le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Le système Smart key peut être désactivé à l'avance. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ **Pour faire fonctionner le système correctement**

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas bien et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières : Utilisez la clé mécanique. (→P. 666)
- Démarrage du moteur : →P. 667

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la charge de la pile s'affaiblit, une alarme retentira dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrêtera. (→P. 640)
- Comme la clé à puce reçoit constamment des ondes radio, la pile se déchargera même si vous ne l'utilisez pas. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé à puce est peut-être à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P. 587)
  - Le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas.
  - La zone de détection rétrécit.
  - Le voyant DEL situé sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique :
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de pile
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 587

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. le système Smart key) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 708)

■ **Si le système Smart key a été désactivé lors d'un réglage personnalisé**

- Verrouillage et déverrouillage des portières :
  Utilisez la télécommande ou la clé mécanique. (→P. 121, 666)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contacteur du moteur : →P. 667
- Arrêt du moteur : →P. 211

■ **Homologation du système Smart key**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis, à Hawaï, à Guam, à Saipan, à Porto Rico, aux Samoa américaines et en Allemagne OTAN

FCC ID : HYQ23AAB FCC ID : HYQ14FBA

FCC ID : NI4TMLF10-13* FCC ID : NI4TMLF10-51*

* : États-Unis uniquement

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P. 108)
  Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils. Si nécessaire, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio.
  Les ondes radio pourraient entraîner un comportement imprévu de ces appareils médicaux.

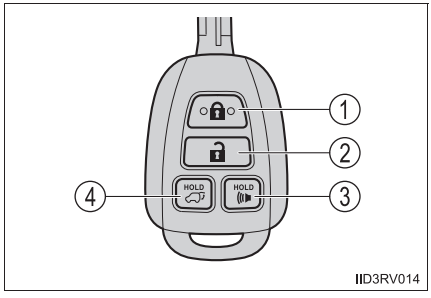
Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails sur la désactivation de la fonction d'ouverture.

Télécommande

Résumé des fonctions

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule. Elle ouvre et ferme également le hayon.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille toutes les portières

Si vous appuyez sur le bouton, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

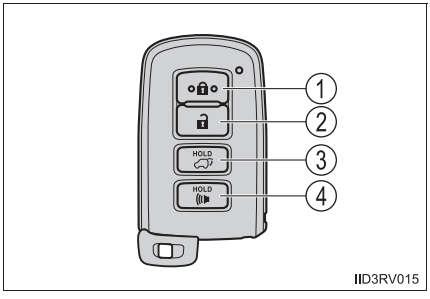
③ Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé) (→P. 123)

④ Ouvre et ferme le hayon à commande assistée (maintenez enfoncé)*

Si vous appuyez sur le bouton pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue.

* : Si le véhicule en est doté

▶ Véhicules dotés du système Smart key



① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille toutes les portières

Si vous appuyez sur le bouton, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

③ Ouvre et ferme le hayon à commande assistée (maintenez enfoncé)

Si vous appuyez sur le bouton pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue.

④ Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé) (→P. 123)

Signaux de fonctionnement

Portières :
Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)

Hayon (si le véhicule en est doté) :
Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon s'ouvre/se ferme.

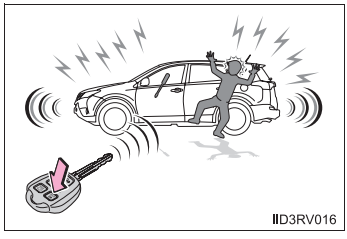
Avertisseur sonore de verrouillage des portières

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de verrouiller les portières, un avertisseur sonore retentira de manière continue pendant 5 secondes. Fermez correctement la portière pour interrompre l'avertisseur sonore, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

Mode panique

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

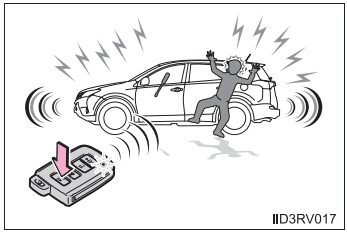
Si l'on appuie sur pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager.



Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si l'on appuie sur pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager.



Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.

Caractéristique de sécurité

Si une portière n'est pas ouverte approximativement dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Il est possible que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une station de radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire ou un autre dispositif de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Lorsque la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est couverte par un tel objet
- Lorsqu'une télécommande (émettrice d'ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la télécommande a été laissée près d'un appareil électrique, comme un ordinateur

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P. 114

■ **Si la télécommande ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key)**

Verrouillage et déverrouillage des portières : Utilisez la clé mécanique. (→P. 666)

■ **Affaiblissement de la pile de la clé**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P. 587)

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P. 118

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 587

■ **Confirmation du nombre de clés enregistrées**

Vous pouvez confirmer le nombre de clés du véhicule déjà enregistrées. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. la télécommande) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 708)

■ **Homologation de la télécommande (véhicules non dotés du système Smart key - type A)**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis, à Hawaï, à Guam, à Saipan, aux Samoa américaines et en Allemagne OTAN

FCC ID : HYQ23AAC
FCC ID : HYQ12BDM

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE :
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

■ **Homologation de la télécommande (véhicules non dotés du système Smart key – type B)**

<RKE Transmitter, TPM/RKE Integrated Receiver>
TRW Automotive

Automobile Entry/Security Transmitter
Modèle : 226624-101, 226624-102
FCC ID : GQ4-52T
IC : 1470A-33T

Auto Alarm/Security system Receiver
Modèle : 230433
FCC ID : GQ4-45R
FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the vehicle.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

AVERTISSEMENT : Toute modification non approuvée expressément par TRW Automotive U.S. LLC pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

■ **Homologation de la télécommande (véhicules dotés du système Smart key)**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis, à Hawaï, à Guam, à Saipan, à Porto Rico, aux Samoa américaines et en Allemagne OTAN

FCC ID : HYQ23AAB FCC ID : HYQ14FBA

FCC ID : NI4TMLF10-13* FCC ID : NI4TMLF10-51*

* : États-Unis uniquement

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Portières

Déverrouillage et verrouillage des portières

On peut verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la clé, de la fonction d'ouverture, de la télécommande ou du contacteur de verrouillage des portières.

◆ Fonction d'ouverture (si le véhicule en est doté)

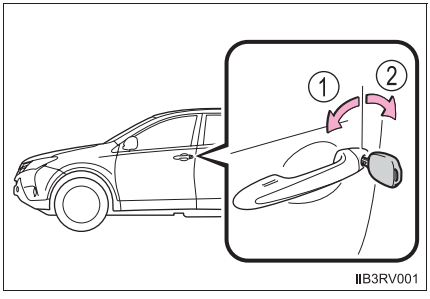
→P. 105

◆ Télécommande

→P. 121

◆ Clé

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille toutes les portières

Si l'on tourne la clé, la portière du conducteur se déverrouille. Si l'on tourne de nouveau la clé dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

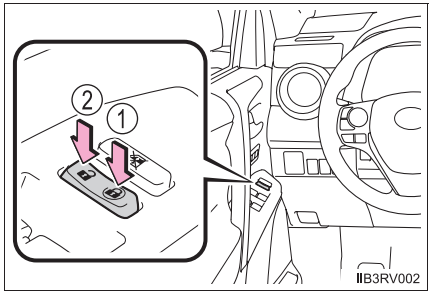
▶ Véhicules dotés du système Smart key

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P. 666)

◆ Contacteur de verrouillage des portières

① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille toutes les portières

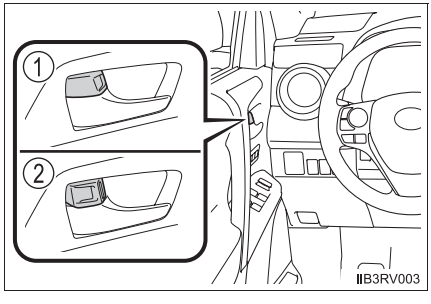


◆ Boutons intérieurs de verrouillage

① Verrouille la portière

② Déverrouille la portière

Il est possible d'ouvrir les portières avant en tirant sur la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.



Verrouillage extérieur des portières avant sans clé

1 Placez le bouton intérieur de verrouillage en position de verrouillage.

2 Fermez la portière.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller la portière si la clé est dans le contacteur du moteur.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller la portière si le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas correctement et que la portière soit verrouillée.

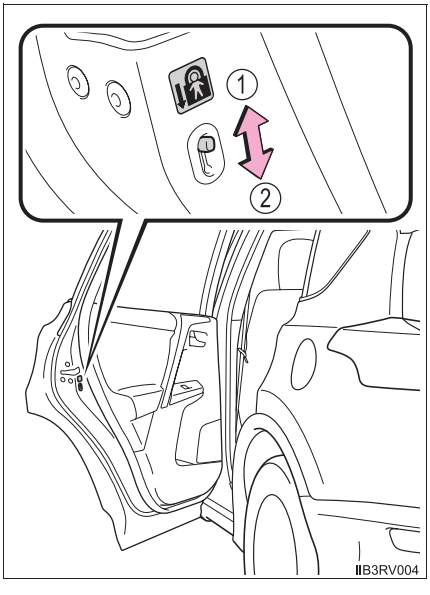
Verrou de protection pour enfants aux portières arrière

Si le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière depuis l'intérieur du véhicule.

① Déverrouillage

② Verrouillage

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller les deux portières arrière.



Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

Les fonctions suivantes peuvent être réglées ou annulées :

Pour obtenir des directives relatives à la personnalisation, reportez-vous à la P. 708.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule (véhicules dotés du système Smart key)	Toutes les portières se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Toutes les portières sont automatiquement verrouillées lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé dans une position autre que P.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé en position P.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées lorsque la portière du conducteur est ouverte.

■ Lorsque toutes les portières sont verrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart Key), de la télécommande ou de la clé

Il est impossible de déverrouiller les portières à l'aide du contacteur de verrouillage des portières.

Il est possible de réinitialiser le contacteur de verrouillage des portières en déverrouillant toutes les portières à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart Key), de la télécommande ou de la clé.

■ Si l'on utilise une mauvaise clé (véhicules dotés du système Smart Key)

Le barillet tourne dans le vide pour protéger le mécanisme intérieur.

■ Personnalisation

Les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 708)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et qu'un occupant tombe à l'extérieur du véhicule, ce qui pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite. Soyez particulièrement prudent avec les portières avant. Celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position de verrouillage.
- Lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants aux portières arrière.

Hayon

On peut verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer le hayon en procédant comme suit.

Verrouillage et déverrouillage du hayon

- **Contacteur de verrouillage des portières**

  →P. 129

- **Fonction d'ouverture (si le véhicule en est doté)**

  →P. 107

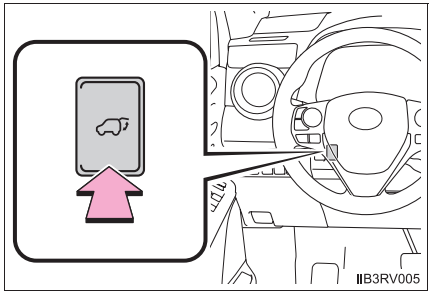
- **Télécommande**

  →P. 121

Ouverture/fermeture du hayon depuis l'intérieur du véhicule (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

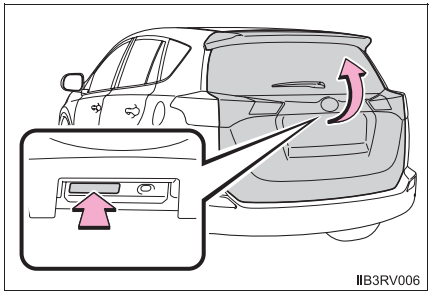
Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir ou fermer. (Un avertisseur sonore retentit.)

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue.



Ouverture du hayon depuis l’extérieur du véhicule

■ Dispositif d’ouverture du hayon



▶ Véhicules non dotés d’un hayon à commande assistée

Soulevez le hayon tout en poussant vers le haut le contacteur du dispositif d’ouverture du hayon.

▶ Véhicules dotés d’un hayon à commande assistée

Lorsque le hayon est déverrouillé : Appuyez sur le contacteur du dispositif d’ouverture du hayon.

Lorsque le hayon est verrouillé : Alors que vous portez la clé à puce sur vous, appuyez sur le contacteur du dispositif d’ouverture du hayon.

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon est en cours d’ouverture/de fermeture, l’opération sera interrompue.

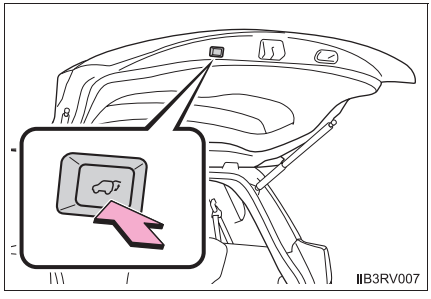
■ Télécommande (véhicules dotés d’un hayon à commande assistée)

→P. 121

Contacteur du hayon à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Si vous appuyez sur le contacteur, le hayon se fermera automatiquement. (Un avertisseur sonore retentit.)

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue. Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur, l'opération sera inversée.



Lorsque vous fermez le hayon

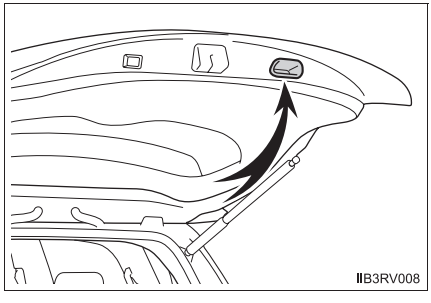
Abaissez le hayon à l'aide de sa poignée.

- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée

Assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer de l'extérieur.

- Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée

L'aide à la fermeture du hayon s'activera et le hayon se fermera entièrement et automatiquement.

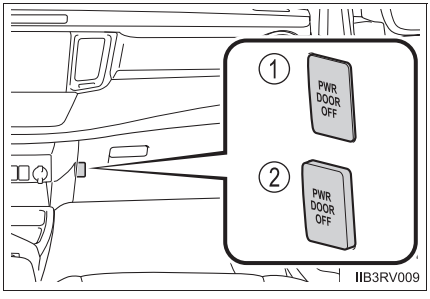


Annulation du système de hayon à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Pour désactiver le système de hayon à commande assistée, désactivez le contacteur principal situé dans la boîte à gants.

① Inopérant

② Opérationnel



Réglage de la position ouverte du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

La position ouverte du hayon à commande assistée peut être réglée.

1 Ouvrez le hayon, puis réglez-le à la position souhaitée.

2 Maintenez le contacteur du hayon à commande assistée enfoncé sur le hayon, jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse 4 fois.

On peut actionner le hayon à commande assistée lorsque

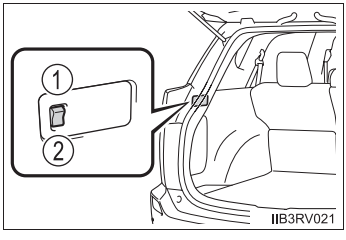
Le hayon à commande assistée est déverrouillé. (Sauf en utilisant le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.)

Éclairage du compartiment de charge

Si le contacteur d'éclairage du compartiment de charge est activé, l'éclairage du compartiment de charge s'allume lorsque vous ouvrez le hayon.

① Activé

② Désactivé

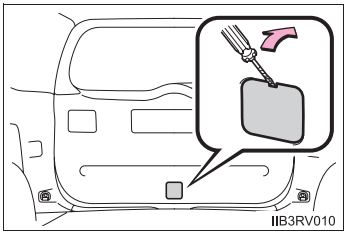


Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas

On peut déverrouiller le hayon de l'intérieur.

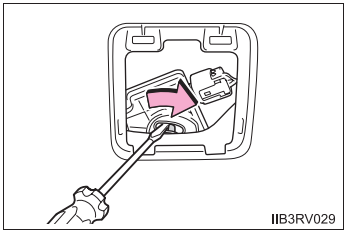
1 Retirez le couvercle de la garniture du hayon.

Utilisez un chiffon pour éviter les rayures.

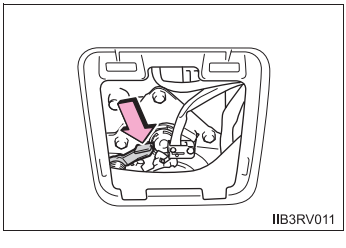


2 Poussez le levier du moteur du hayon.

▶ Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée



▶ Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée



■ **Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si un objet quelconque obstrue le hayon à commande assistée pendant sa fermeture ou son ouverture, celui-ci s'activera automatiquement en direction opposée ou s'arrêtera.

■ **Lorsque vous rebranchez la batterie (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Pour permettre au hayon à commande assistée de fonctionner correctement, fermez-le manuellement.

■ **Dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement.

■ **Fonction de protection anti-chute (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si l'on applique une force excessive pendant l'ouverture automatique du hayon à commande assistée, l'opération d'ouverture s'interrompra pour éviter que le hayon à commande assistée ne se referme brusquement.

■ **Aide à la fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si le hayon est arrêté en position ouverte et que vous l'abaissez manuellement, il se fermera entièrement et automatiquement.

■ **Annulation de la position ouverte réglée du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Maintenez le contacteur du hayon à commande assistée enfoncé sur le hayon, jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse 4 fois, s'arrête momentanément, puis retentisse 2 fois. La position ouverte est initialisée à la position d'ouverture complète.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Avant de conduire

- Assurez-vous que le hayon est bien fermé. Si le hayon était mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue pendant que vous roulez et heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du compartiment de charge, ce qui provoquerait un accident.
- Ne laissez pas d'enfants jouer dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur ou subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer l'activation imprévue du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon.

■ Points importants pendant la conduite

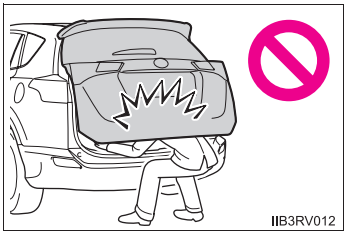
Ne laissez jamais une personne s'asseoir dans le compartiment de charge. En cas de freinage ou de dérapage brusques, ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

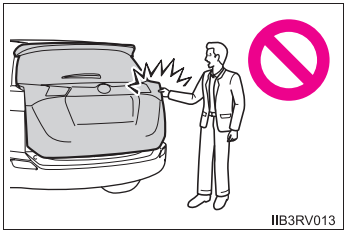
■ Fonctionnement du hayon

Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute matière lourde, comme la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligiez de le faire, le hayon pourrait se refermer brusquement une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un vent fort pourrait provoquer un mouvement brusque de ce dernier.
- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : S'il n'est pas entièrement ouvert, le hayon peut se refermer brusquement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous par conséquent des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.


IIB3RV012

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisiez la poignée du hayon pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.

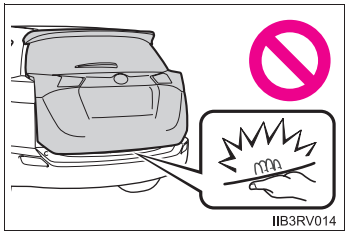

IIB3RV013

⚠ ATTENTION

- Ne fermez pas le hayon en tirant sur le support d'amortisseur du hayon (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée) ni sur la tige de maintien (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée), et ne vous pendez pas au support d'amortisseur du hayon (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée) ni à la tige de maintien (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée).
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support d'amortisseur du hayon (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée) ou la tige de maintien (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée), et provoquer un accident.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon. Un tel poids supplémentaire sur le hayon pourrait entraîner la fermeture brusque du hayon une fois qu'il est ouvert.

■ Dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

- Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement. Plusieurs secondes sont nécessaires à l'activation du dispositif de fermeture du hayon. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose dans le hayon; vous pourriez alors vous fracturer un os ou subir d'autres blessures graves.



- Soyez prudent lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture du hayon, car il continue à fonctionner lorsque le système de hayon à commande assistée est annulé.

⚠ ATTENTION

■ Hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon à commande assistée.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité de la zone environnante pour vous assurer qu'aucun obstacle ou objet ne pourra coincer vos effets personnels.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si vous désactivez le contacteur principal du hayon à commande assistée pendant l'ouverture automatique du hayon, ce dernier interrompra son ouverture. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Si les conditions de fonctionnement du hayon à commande assistée n'étaient plus remplies, un signal sonore pourrait retentir et l'ouverture ou la fermeture du hayon pourrait s'interrompre. Le hayon devra alors être actionné manuellement. Soyez extrêmement prudent dans ces circonstances, car le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Sur un plan incliné, le hayon pourrait se refermer brusquement après son ouverture automatique. Assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.
- Dans les circonstances suivantes, le hayon à commande assistée pourrait détecter une anomalie et le système pourrait interrompre le fonctionnement automatique. Dans ce cas, le hayon devra être actionné manuellement. Soyez particulièrement prudent dans cette situation, car le hayon dont le mouvement a été interrompu pourrait subitement s'ouvrir ou se fermer et provoquer un accident.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) ou lors du démarrage du moteur pendant une opération automatique

⚠ ATTENTION

■ Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

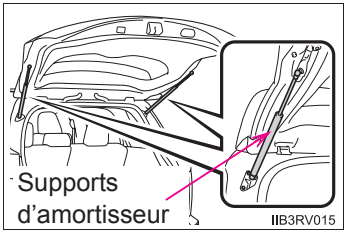
- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du hayon. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose.
- Selon la forme de l'objet qui est coincé, la fonction de protection anti-obstruction pourrait ne pas s'activer. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose.

NOTE

Support d'amortisseur du hayon (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée)

Le hayon est doté de supports d'amortisseur qui le maintiennent en place. Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les supports d'amortisseur du hayon et provoquer une défaillance.

- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, à la tige des supports d'amortisseur.
- Ne touchez pas à la tige des supports d'amortisseur avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.

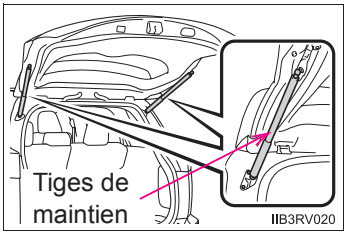


- Ne placez pas votre main sur les supports d'amortisseur et n'y appliquez pas de pression latérale.

Tiges de maintien du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Le hayon est doté de tiges de maintien qui le maintiennent en place. Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les tiges de maintien du hayon et provoquer une défaillance.

- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, aux tiges de maintien.
- Ne touchez pas aux tiges de maintien avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.



- Ne placez pas votre main sur les tiges de maintien et n'y appliquez pas de pression latérale.

NOTE

■ **Pour éviter une défaillance du dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

N'exercez pas de pression excessive sur le hayon lors du fonctionnement du dispositif de fermeture du hayon.

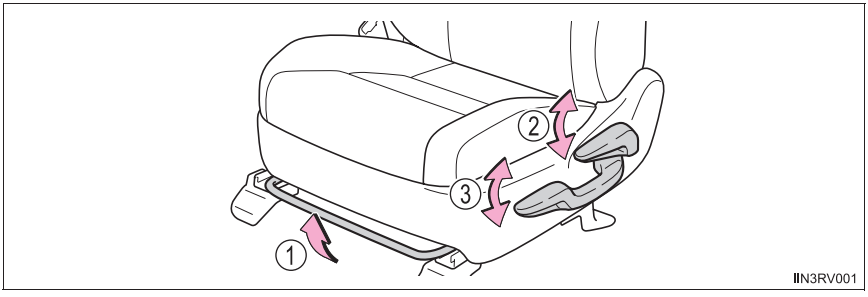
■ **Pour éviter d'endommager le hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)**

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de la glace entre le hayon et le châssis pouvant empêcher le déplacement du hayon. Faire fonctionner le hayon à commande assistée lorsqu'une charge excessive est présente sur le hayon peut provoquer une défaillance.
- N'exercez pas de pression excessive sur le hayon lors du fonctionnement du hayon à commande assistée.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (installés aux extrémités droite et gauche du hayon à commande assistée) avec un couteau ou un autre objet pointu. Si le capteur est débranché, le hayon à commande assistée ne fonctionnera pas automatiquement.

Sièges avant

Procédure de réglage

▶ Siège à réglage manuel

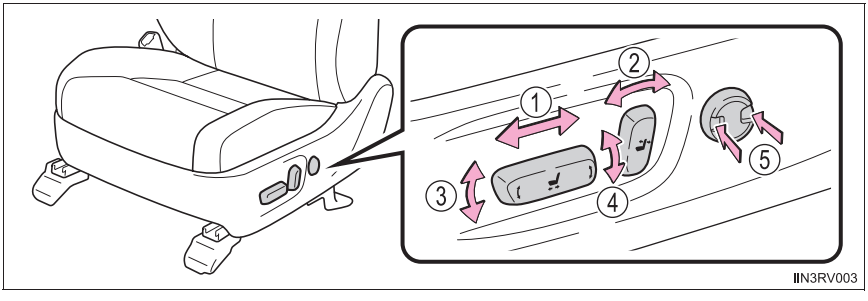


① Levier de réglage de position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier

③ Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

▶ Siège à réglage assisté (côté conducteur uniquement)



① Contacteur de réglage de position du siège

② Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

③ Contacteur de réglage de l'inclinaison du coussin de siège (avant)

④ Contacteur de réglage de la hauteur

⑤ Contacteur de réglage de soutien lombaire

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous réglez la position du siège

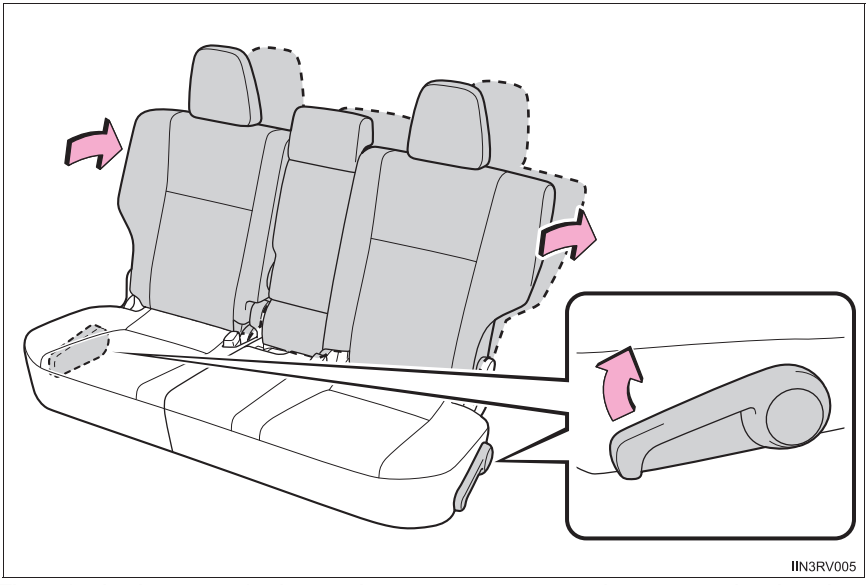
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ni près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

■ Réglage des sièges

- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire, vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.
  Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Aucun réglage ne devrait être effectué pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé. (siège à réglage manuel uniquement)

Sièges arrière

Procédure de réglage



Tirez le levier vers le haut. Appuyez-vous ensuite contre le dossier pour l'incliner à votre convenance et relâchez le levier.

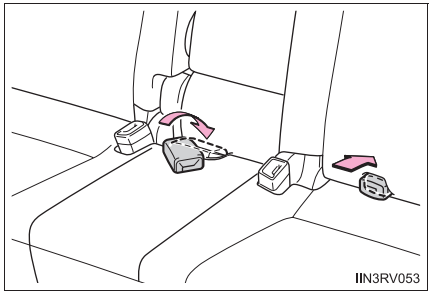
Lorsqu'une personne est assise sur le siège central arrière, alignez tous les dossiers selon la même inclinaison.

Rabattement des dossiers arrière

■ Avant de rabattre les dossiers arrière

1 Rangez la ceinture de sécurité centrale arrière. (→P. 32)

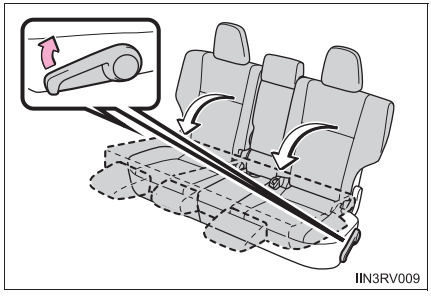
2 Rangez les boucles des ceintures de sécurité arrière.



3 Abaissez l'appui-tête au maximum. (→P. 156)

■ Rabattement des dossiers arrière

Tirez le levier de réglage d'inclinaison du dossier et rabattez le dossier.



⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous rabattez les dossiers arrière**

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers pendant que vous conduisez.
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane, engagez le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier rabattu ni dans le compartiment de charge lorsque vous conduisez.
- Ne laissez pas les enfants entrer dans le compartiment de charge.

■ **Réglage des sièges**

- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire, vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.
  Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Aucun réglage ne devrait être effectué pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Lorsque vous rabattez le dossier arrière, veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds entre le bloc central arrière et le siège arrière.

⚠ ATTENTION

■ Après le relèvement du dossier arrière en position verticale

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et vers l'arrière.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ni coincées dans le dossier.

⚠ NOTE

■ Rangement des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité et les boucles doivent être rangées avant de rabattre les dossiers arrière.

Mémorisation de la position de conduite*

Cette fonction règle automatiquement le siège du conducteur afin de répondre à vos préférences.

Mémorisation de la position de conduite

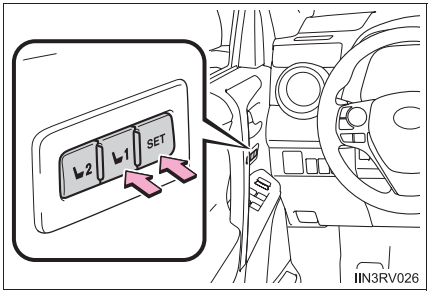
Vous pouvez mémoriser votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur) et rappeler cette position en appuyant sur un bouton.

Deux positions de conduite différentes peuvent être mémorisées.

■ Procédure de mémorisation

1. Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
2. Placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
3. Réglez le siège du conducteur à la position souhaitée.
4. Tout en appuyant sur le bouton “SET”, appuyez sur le bouton “1” ou “2” jusqu’à ce que l’avertisseur sonore retentisse.

   Si le bouton sélectionné a déjà été préprogrammé, la position mémorisée auparavant sera remplacée.



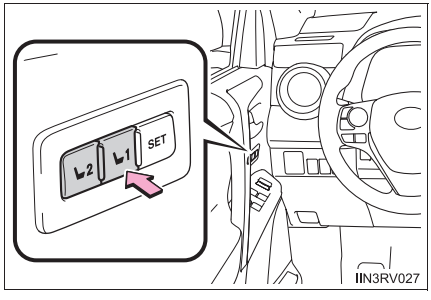
* : Si le véhicule en est doté

■ Procédure de rappel

1 Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

2 Placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

3 Appuyez sur l’un des boutons qui correspond à la position de conduite que vous souhaitez rappeler jusqu’à ce que l’avertisseur sonore retentisse.



■ Pour interrompre à mi-course l’opération de rappel de position

Effectuez l’une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton “SET”.
- Appuyez sur le bouton “1” ou “2”.
- Actionnez l’un des contacteurs de réglage du siège.

■ Fonctionnement de la mémorisation de la position de conduite après avoir coupé le moteur

Les positions de siège mémorisées peuvent être activées jusqu’à 180 secondes après l’ouverture de la portière du conducteur et 60 secondes de plus après sa fermeture.

■ Si la batterie est débranchée

Les positions mémorisées sont effacées.

Fonction de rappel de mémorisation (véhicules dotés du système Smart key)

Vous pouvez enregistrer chaque clé à puce afin de rappeler votre position de conduite préférée.

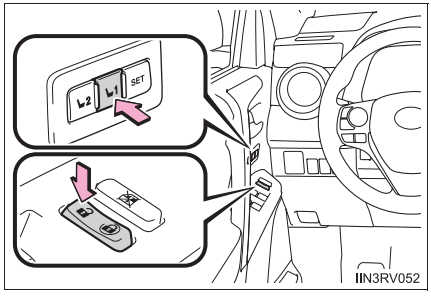
■ Procédure d'enregistrement

Mémorisez votre position de conduite sur le bouton "1" ou "2" avant d'effectuer la procédure suivante :

N'ayez avec vous que la clé que vous souhaitez enregistrer, puis fermez la portière du conducteur.
Si 2 clés ou plus sont à l'intérieur du véhicule, il est impossible de mémoriser la position de conduite correctement.

1. Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
2. Placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.
3. Rappelez la position de conduite que vous souhaitez mémoriser.
4. Tout en appuyant sur le bouton de rappel, maintenez enfoncé l'un des contacteurs de verrouillage des portières (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse.

   Si le bouton ne peut pas être enregistré, l'avertisseur sonore retentira de manière continue pendant environ 3 secondes.



■ Procédure de rappel

Ayez sur vous la clé à puce qui a été enregistrée afin de rappeler la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la portière du conducteur à l'aide du système Smart key ou de la télécommande.

La position de conduite se déplacera à la position mémorisée.

Si la position de conduite est dans une position qui a déjà été mémorisée, le siège ne se déplacera pas.

Procédure d'annulation

N'ayez avec vous que la clé que vous voulez annuler, puis fermez la portière du conducteur.
Si 2 clés ou plus sont à l'intérieur du véhicule, il est impossible d'annuler la position de conduite correctement.

1 Placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

2 Tout en appuyant sur le bouton "SET", maintenez enfoncé l'un des contacteurs de verrouillage des portières (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse deux fois.

Si le bouton ne peut pas être annulé, l'avertisseur sonore retentira de manière continue pendant environ 3 secondes.

Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de mémorisation

- Vous pouvez enregistrer différentes positions de conduite pour chaque clé à puce. Par conséquent, la position de conduite qui est rappelée peut être différente selon la clé que vous avez sur vous.
- Si une portière autre que la portière du conducteur est déverrouillée à l'aide du système Smart key, il est impossible de rappeler la position de conduite. Dans ce cas, appuyez sur le bouton sur lequel la position de conduite a été mémorisée.

⚠ ATTENTION

Précautions relatives au réglage du siège

Pendant le réglage du siège, veillez à ce qu'il ne heurte pas le passager arrière et à ce que votre corps ne soit pas écrasé contre le volant.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

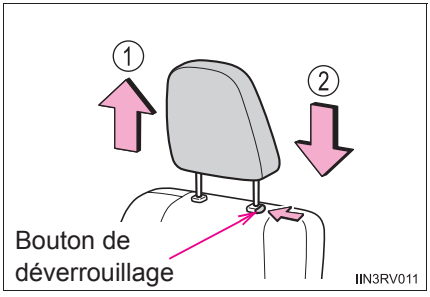
Sièges avant

① Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② Vers le bas

Poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



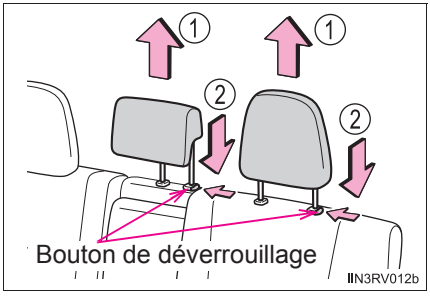
Sièges arrière

① Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② Vers le bas

Poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



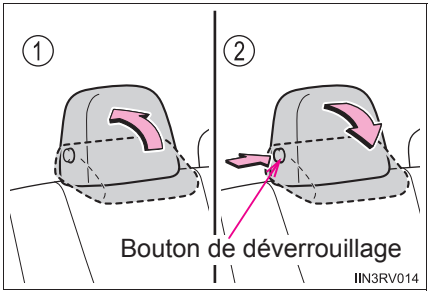
Rabattement des appuis-tête (sièges latéraux arrière uniquement)

① Pour utiliser

Soulevez l'appui-tête jusqu'à ce qu'il se verrouille.

② Pour rabattre

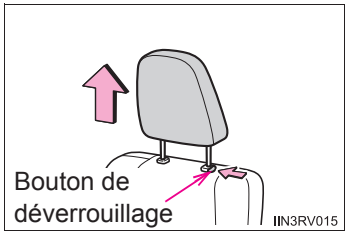
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'appui-tête pour rabattre l'appui-tête.



Retrait des appuis-tête

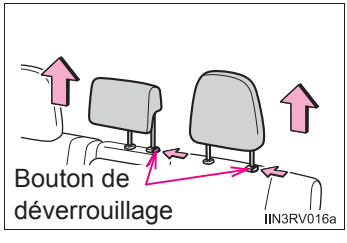
▶ Sièges avant

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



▶ Sièges arrière

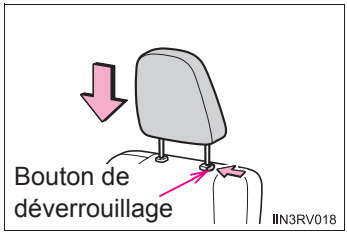
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Installation des appuis-tête

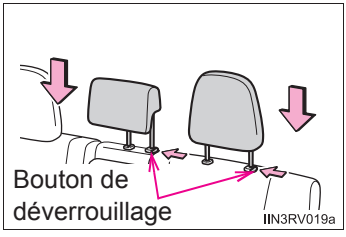
▶ Sièges avant

Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis poussez-le vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



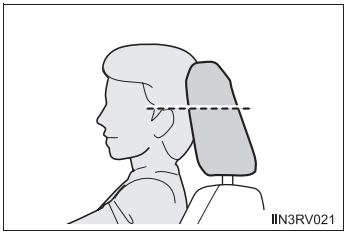
▶ Sièges arrière

Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis poussez-le vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Réglage de la hauteur des appuis-tête

Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.



Réglage de l'appui-tête du siège central arrière

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

⚠ ATTENTION

Précautions relatives aux appuis-tête

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

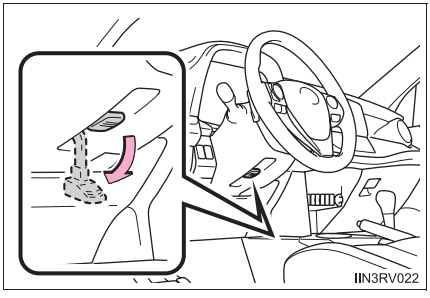
- Utilisez les appuis-tête conçus spécialement pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé les appuis-tête, poussez-les vers le bas pour vous assurer qu'ils sont bien verrouillés.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

Volant

Procédure de réglage

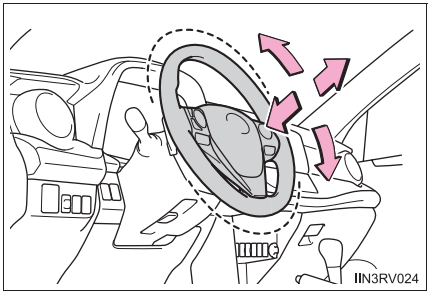
On peut régler le volant à une position confortable.

1 Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2 Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien verrouiller le volant.



⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Sinon le volant pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

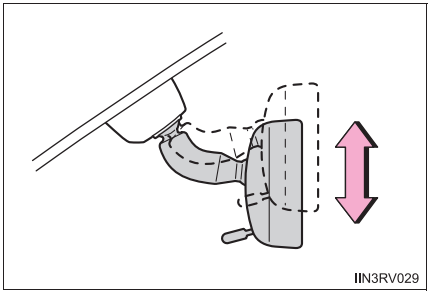
Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin d'offrir une vue arrière suffisante.

Réglage de la hauteur du rétroviseur

Vous pouvez régler la hauteur du rétroviseur pour qu'elle convienne à votre position de conduite.

Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut et vers le bas.



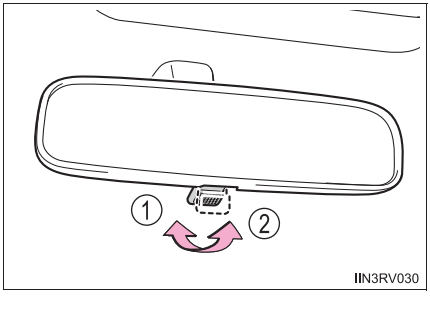
Fonction antireflet

▶ Rétroviseur manuel intérieur antireflet

Vous pouvez réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent en actionnant le levier.

① Position normale

② Position antireflet



▶ Rétroviseur automatique intérieur antireflet

Le rétroviseur réagit selon l'intensité de la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et réduit automatiquement la lumière réfléchie.

Changement du mode de la fonction antireflet automatique

Activation/Désactivation

Lorsque la fonction antireflet automatique est en mode ON, le voyant s'allume.

Véhicules non dotés du système Smart key :

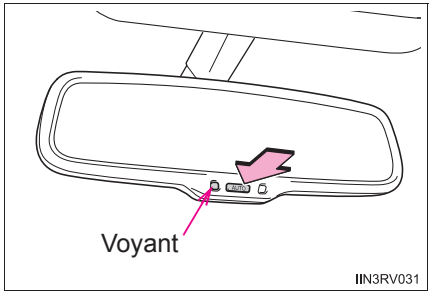
La fonction est réglée au mode ON chaque fois que le contacteur du moteur est placé en position "ON".

Une pression sur le bouton place la fonction en mode OFF. (Le voyant s'éteint également.)

Véhicules dotés du système Smart key :

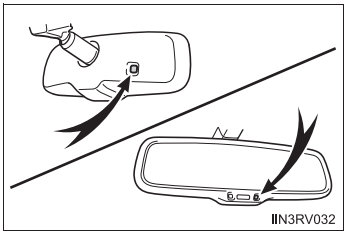
La fonction est réglée au mode ON chaque fois que le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON.

Une pression sur le bouton place la fonction en mode OFF. (Le voyant s'éteint également.)



Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet)

Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.



⚠ ATTENTION

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

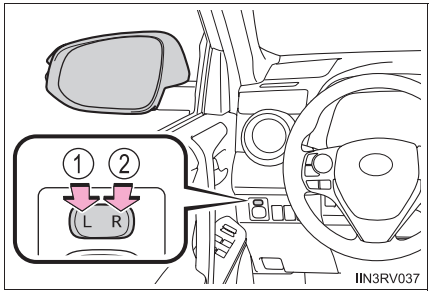
Rétroviseurs extérieurs

Procédure de réglage

1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

① Gauche

② Droite



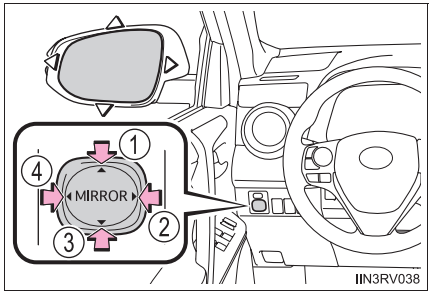
2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.

① Vers le haut

② Vers la droite

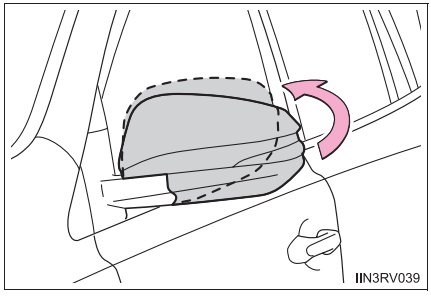
③ Vers le bas

④ Vers la gauche



Rabattement des rétroviseurs

Poussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



■ **On peut ajuster l'inclinaison du rétroviseur lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

Vous pouvez désembuer les rétroviseurs extérieurs en utilisant les désembueurs des rétroviseurs extérieurs. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs des rétroviseurs extérieurs. (→P. 328)

⚠ ATTENTION

■ **Points importants pendant la conduite**

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

■ **Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

Glaces assistées

Procédures d'ouverture et de fermeture

On peut ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs.

L'activation du contacteur permet de déplacer la glace comme suit :

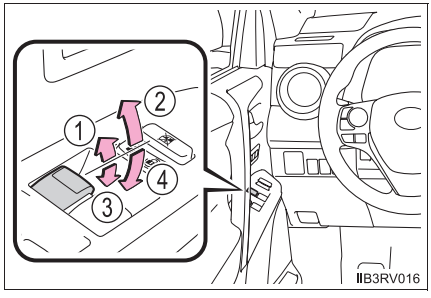
① Fermeture

② Fermeture express (glace du conducteur uniquement) (si le véhicule en est doté)*

③ Ouverture

④ Ouverture express (glace du conducteur uniquement)*

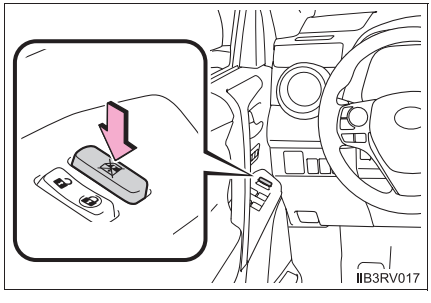
* : Pour arrêter la glace à mi-course, actionnez le contacteur dans la direction opposée.



Contacteur de verrouillage des glaces

Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.



■ On peut faire fonctionner les glaces assistées lorsque

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après avoir coupé le moteur**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne peuvent pas être actionnées.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été désactivé ou placé en mode ACCESSORY, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne peuvent pas être actionnées.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)**

Si un objet se coince entre la glace et son encadrement, le mouvement de la glace s’interrompt et elle s’ouvre légèrement.

■ **Lorsque la glace assistée ne se ferme pas normalement**

Si la fonction de protection anti-obstruction ne fonctionne pas normalement et qu’une glace ne peut pas être fermée, effectuez les opérations suivantes à l’aide du contacteur de glace assistée de la portière du conducteur.

- Véhicules non dotés du système Smart key : Une fois le véhicule arrêté, vous pouvez fermer la glace en maintenant le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express alors que le contacteur du moteur est placé en position “ON”.
- Véhicules dotés du système Smart key : Une fois le véhicule arrêté, vous pouvez fermer la glace en maintenant le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express alors que le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON.
- S’il demeure impossible de fermer la glace, même en suivant la procédure expliquée ci-dessus, initialisez la fonction en procédant comme suit.

1 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 1 seconde ou plus après l’ouverture complète de la glace.

2 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 1 seconde ou plus après la fermeture complète de la glace.

Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement de la glace, recommencez l’opération depuis le début.
Si la glace continue à se fermer, mais se rouvre ensuite légèrement, même après avoir suivi correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fermeture des glaces

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par une glace en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne est susceptible de lui occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.

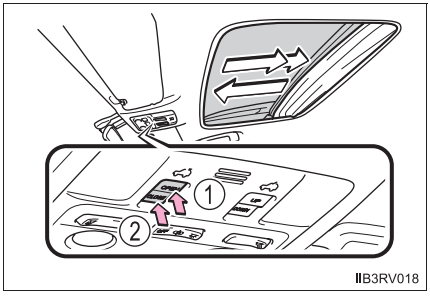
■ Fonction de protection anti-obstruction (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace.

Panneau de toit transparent*

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le panneau de toit transparent, et l'incliner vers le haut ou vers le bas.

Ouverture et fermeture



① Ouvre le panneau de toit transparent*

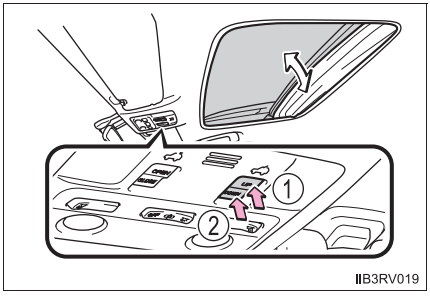
Le panneau de toit transparent s'immobilise un peu avant son ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour ouvrir complètement le panneau de toit transparent.

② Ferme le panneau de toit transparent*

* : Appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

Inclinaison vers le haut et vers le bas



① Incline le panneau de toit transparent vers le haut*

② Incline le panneau de toit transparent vers le bas*

* : Appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

* : Si le véhicule en est doté

■ **On peut faire fonctionner le panneau de toit transparent lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Fonctionnement du panneau de toit transparent après avoir coupé le moteur**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, il ne peut pas être actionné.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été désactivé ou placé en mode ACCESSORY, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, il ne peut pas être actionné.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si le système détecte un objet entre le panneau de toit transparent et son encadrement pendant une fermeture ou une inclinaison vers le bas, le mouvement s’interrompt et le panneau s’ouvre.

■ **Pour réduire le bruit de vent du panneau de toit transparent**

Lorsque le panneau de toit transparent est ouvert automatiquement, il s’immobilise juste avant son ouverture complète. Rouler avec le panneau de toit transparent dans cette position peut aider à réduire le bruit du vent.

■ **Écran pare-soleil**

On peut ouvrir et fermer l’écran pare-soleil manuellement. Cependant, l’écran pare-soleil s’ouvrira automatiquement lorsque le panneau de toit transparent sera ouvert.

■ **Ouverture du panneau de toit transparent progressivement**

Appuyez rapidement sur le contacteur, puis relâchez-le.

■ **Fonction de rappel de panneau de toit transparent ouvert**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si le panneau de toit transparent est ouvert, l'avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK" et que la portière du conducteur est ouverte.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si le panneau de toit transparent est ouvert, l'avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la portière du conducteur est ouverte.

■ **Lorsque la batterie est débranchée ou que le panneau de toit transparent ne se ferme pas normalement**

Pour obtenir un fonctionnement adéquat, vous devez initialiser le panneau de toit transparent.

1 Placez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

2 Maintenez le contacteur "CLOSE" ou "UP" enfoncé jusqu'à la fin du déplacement suivant.

Le panneau de toit transparent s'inclinera vers le haut, puis il fera une pause pendant 1 seconde ou plus.
Ensuite, il s'inclinera vers le bas, s'ouvrira et se fermera complètement.

3 Pour obtenir un fonctionnement adéquat, relâchez le contacteur, puis appuyez dessus.

Si le panneau de toit transparent ne se déplace pas automatiquement, reprenez la procédure depuis le début.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. la fonction de rappel d'oubli de fermeture) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 708)

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Ouverture du panneau de toit transparent

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent.

■ Fermeture du panneau de toit transparent

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner le panneau de toit transparent. Le fait de fermer le panneau de toit transparent sur une personne pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du panneau de toit transparent.

4-1. Avant de conduire

Conduite du véhicule 174

Chargement et bagages ... 186

Limites de charge du véhicule..... 190

Traction d'une remorque... 191

Remorquage avec les quatre roues au sol 206

4-2. Procédures liées à la conduite

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key)..... 207

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key)..... 210

Transmission automatique 217

Levier de commande des clignotants..... 224

Frein de stationnement 225

Klaxon 226

4-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 227

Fonction automatique des feux de route..... 231

Contacteur des phares antibrouillards..... 238

Essuie-glaces et lave-glace avant..... 239

Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière..... 244

4-4. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant..... 247

4-5. Utilisation des systèmes d'assistance à la conduite

Régulateur de vitesse 251

LDA (système d'avertissement de sortie de voie) 255

Système intuitif d'aide au stationnement 263

Système de moniteur de rétrovision 269

Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale (modèles à traction intégrale) 282

Systèmes d'assistance à la conduite 283

BSM (moniteur d'angle mort) 289

- La fonction Moniteur d'angle mort..... 293
- La fonction Alerte de trafic transversal arrière 296

4-6. Conseils relatifs à la conduite

Conseils pour la conduite en hiver..... 299

Précautions relatives aux véhicules utilitaires... 304

Conduite du véhicule

Pour vous assurer d'une conduite sécuritaire, veuillez observer les procédures suivantes :

Démarrage du moteur

→P. 207, 210

Conduite

1 Avec la pédale de frein enfoncée, placez le levier sélecteur de vitesses en position D. (→P. 217)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 225)

3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

Arrêt

1 Avec le levier sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous devez arrêter le véhicule pour une longue période, placez le levier sélecteur de vitesses en position P ou N. (→P. 217)

Stationnement du véhicule

1 Avec le levier sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P. (→P. 217)

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 225)

4 Véhicules non dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en position “LOCK” pour arrêter le moteur.

Véhicules dotés du système Smart key :
Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Si vous garez le véhicule dans une côte, bloquez les roues autant que nécessaire.

Démarrage dans une côte à forte déclivité

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position D.

2 Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

■ **Conduite sous la pluie**

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les glaces peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée est encore plus glissante.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner correctement.

■ **Régime moteur pendant la conduite**

Dans les circonstances suivantes, il est possible que le régime moteur augmente lorsque vous roulez.
Cela est causé par la transmission qui passe automatiquement à un rapport de vitesse supérieur ou inférieur en fonction des conditions de conduite. Ce n'est pas le signe d'une accélération soudaine.

- La transmission considère que le véhicule gravit une côte ou descend une pente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Lorsque la pédale de frein est enfoncée alors que le mode Sport est sélectionné

■ **Rodage de votre nouvelle Toyota**

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes :

- Pendant les 200 premiers miles (300 km) :
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km) :
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 600 premiers miles (1000 km) :
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne roulez pas en permanence en bas rapport.
  - Ne roulez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque

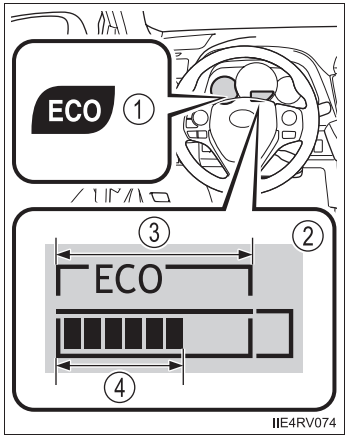
Votre véhicule est doté d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce type de système de freinage nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments de frein et/ou des tambours du frein de stationnement. Confiez l'exécution de ce réglage à votre concessionnaire Toyota.

Fonctionnement de votre véhicule à l'étranger

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 691)

Indicateur de conduite Eco

Suggère une zone de conduite Eco et un rapport de conduite Eco en fonction de l'accélération.



① Voyant de conduite Eco

Lorsque vous accélérez de manière écologique (conduite Eco), le voyant de conduite Eco s'allume.

Le voyant s'éteint lorsque l'accélération fait sortir le véhicule de la zone de conduite Eco ou lorsque le véhicule est arrêté.

Vous pouvez personnaliser l'affichage du voyant de conduite Eco. Le réglage par défaut est activé. (→P. 95)

② Affichage de la zone de témoin de conduite Eco

La présence de l'affichage de la zone de témoin de conduite Eco peut être personnalisée chez votre concessionnaire Toyota. Le réglage par défaut est désactivé.

③ Zone de conduite Eco

④ Rapport de conduite Eco en fonction de l'accélération

Si l'accélération fait sortir le véhicule de la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de la zone de témoin de conduite Eco clignote.

L'indicateur de conduite Eco ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que D.
- Ni le mode normal ni le mode de conduite Eco n'est sélectionné. (→P. 219)
- La vitesse du véhicule est d'environ 80 mph (130 km/h) ou plus.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors du démarrage du véhicule

Gardez toujours votre pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt alors que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait provoquer un accident.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même lorsque vous conduisez sur une courte distance. Ceci vous permettra d'enfoncer la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci peut allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ces éléments chauds peuvent provoquer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Pendant la conduite normale, ne coupez pas le moteur. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.
  Toutefois, en cas d'urgence, notamment s'il devient impossible d'arrêter le véhicule normalement : →P. 619
- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 218)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni du rétroviseur intérieur ou des rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez.
  Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne conduisez pas le véhicule hors route.
  Il ne s'agit pas d'un véhicule à traction intégrale conçu pour la conduite hors route. Prenez toutes les précautions nécessaires s'il devient inévitable de conduire hors route.
- Ne franchissez pas des gués en conduisant ni d'autres plans d'eau.
  Cela pourrait provoquer des courts-circuits dans les composants électriques/électroniques, endommager le moteur ou causer d'autres dommages graves au véhicule.
- Ne dépassez pas la vitesse limite. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse limite le permet, à moins que votre véhicule ne soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Conduire à une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut provoquer l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule et des blessures éventuelles. Avant de conduire à de telles vitesses, assurez-vous de consulter un vendeur de pneus afin de déterminer si vos pneus sont ou non adaptés à la conduite à grande vitesse.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus peuvent patiner et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération brusque, un freinage moteur dû à un changement de vitesse ou des changements de régime du moteur pourraient faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela peut nuire à la direction.

■ Lorsque vous déplacez le levier sélecteur de vitesses

- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le levier sélecteur de vitesses est en position de conduite, ni avancer alors que le levier sélecteur de vitesses est en position R.
  Cela pourrait faire caler le moteur ou diminuer le rendement des freins ou de la direction, et provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position P pendant que le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position R pendant que le véhicule avance.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position D pendant que le véhicule recule.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous placez le levier sélecteur de vitesses en position N pendant que le véhicule est en mouvement, le moteur se désengagera de la transmission. Le freinage moteur ne peut pas être utilisé lorsque la position N est sélectionnée.
- Veillez à ne pas changer la position du levier sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Si vous placez le levier sélecteur de vitesses dans une position autre que P ou N, cela risque d'entraîner une accélération rapide et inattendue du véhicule qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les plaquettes de frein et/ou les disques de frein présentent une usure excessive.

■ Lorsque le véhicule est arrêté

- N'emballez pas le moteur.
  Si le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P ou N, il est possible que le véhicule accélère brutalement et de manière imprévue, et provoque un accident.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée pendant que le moteur tourne et engagez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est arrêté dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et engagez correctement le frein de stationnement au besoin.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Si vous emballiez le moteur pendant que le véhicule est arrêté, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'atomiseurs ni de cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et provoquer aussi un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si un briquet se trouve dans un endroit comme la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous rangez des bagages ou réglez le siège et provoquer un incendie.
- Ne fixez pas de disques adhésifs sur le pare-brise ou sur les glaces. Ne placez pas de contenants comme des purificateurs d'air sur le tableau de bord ou sur la planche de bord. Des disques adhésifs ou des contenants peuvent agir comme des lentilles et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de portière ni de glace ouverte si un film métallisé, par exemple un film argenté, a été apposé sur le verre courbé. La réflexion du soleil pourrait faire réagir le verre comme une lentille et provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.
- Ne touchez pas aux tuyaux d'échappement pendant que le moteur tourne ni tout de suite après l'avoir coupé.
  Cela pourrait occasionner des brûlures.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Coupez toujours le moteur. Sinon, si vous déplaciez accidentellement le levier sélecteur de vitesses ou si vous appuyiez sur la pédale d'accélérateur, cela pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. En outre, si le véhicule était garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

■ Lorsque vous freinez

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et, de ce fait, un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de près et évitez les pentes ou les virages serrés qui requièrent l'utilisation des freins.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein épuise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts; si l'un des systèmes ne répond pas, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein et la distance de freinage augmentera.
  Si cela se produit, ne conduisez plus le véhicule. Faites réparer les freins immédiatement.

■ Si le véhicule s'est enlisé (modèles à traction intégrale)

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus est dans les airs ou lorsque le véhicule s'est enlisé dans le sable, la boue, etc. Cela pourrait endommager les éléments de transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ Pendant la conduite du véhicule

- N’appuyez pas simultanément sur la pédale d’accélérateur et sur la pédale de frein lorsque vous conduisez, car cela risque de restreindre le couple moteur.
- N’utilisez pas la pédale d’accélérateur ou n’appuyez pas simultanément sur la pédale d’accélérateur et sur la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Placez toujours le levier sélecteur de vitesses en position P. Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si vous appuyiez accidentellement sur la pédale d’accélérateur.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l’autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une longue période.
  Cela pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d’endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et enfoncez graduellement la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule émettra des vibrations ou des bruits inhabituels.
- Le véhicule penchera de manière inhabituelle.

Informations sur les mesures à prendre en cas de crevaison (→P. 647)

NOTE

Lorsque des routes sont inondées

Ne roulez pas sur une route qui est inondée, par exemple à la suite de fortes pluies. Cela pourrait causer les dommages graves suivants au véhicule :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si vous roulez sur une route inondée et que le véhicule vient à être inondé, assurez-vous de faire vérifier par votre concessionnaire Toyota les éléments suivants :

- Fonction de freinage
- Changements de quantité et de qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte-pont, le boîtier de transfert (modèles à traction intégrale), le différentiel arrière (modèles à traction intégrale), etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission (modèles à traction intégrale), des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes sur les précautions relatives au rangement, à la capacité de chargement et à la charge :

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité totale de charge) − (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte —

(1) Repérez l'avis "Le poids combiné des occupants et du chargement ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont prendre place dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat obtenu équivaut à la capacité de chargement et de charge de bagages disponible.

Par exemple, si la somme "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il va y avoir dans votre véhicule cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

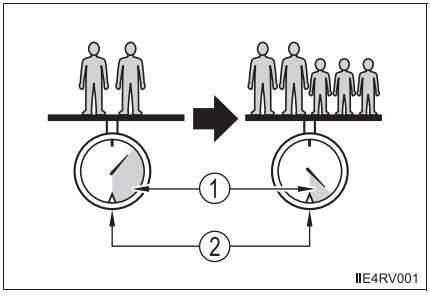
(5) Déterminez le poids combiné du chargement et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible calculée à l'étape 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de chargement et de charge de bagages disponible de votre véhicule. (→P. 190)

Formule mathématique pour votre véhicule

① Capacité de chargement

② Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) (→P. 680)



Lorsque 2 personnes dont le poids combiné est de A lb. (kg) voyagent dans votre véhicule qui a une capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) de B lb. (kg), la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera C lb. (kg) comme suit :

B*2 lb. (kg) – A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1 : A = poids des occupants

*2 : B = capacité totale de charge

*3 : C = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Dans ce cas, si 3 passagers supplémentaires dont le poids combiné est de D lb. (kg) prennent place dans le véhicule, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera réduite à E lb. (kg) de la manière suivante :

C lb. (kg) – D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4 : D = poids des occupants supplémentaires

*5 : E = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Comme le montre l'exemple ci-dessus, si le nombre d'occupants augmente, le poids du chargement et de la charge de bagages sera réduit d'un montant équivalent au poids ajouté en raison des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si une augmentation du nombre d'occupants entraîne un excédent de la capacité totale de charge (poids combiné des occupants plus le poids du chargement et de la charge de bagages), vous devrez réduire le poids du chargement et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment de charge

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils étaient rangés dans le compartiment de charge :

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

■ Précautions relatives au rangement

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait empêcher d'enfoncer correctement les pédales, obstruer la vision du conducteur ou être à l'origine d'objets heurtant le conducteur ou les passagers, et provoquer éventuellement un accident.

- Dans la mesure du possible, rangez le chargement et les bagages dans le compartiment de charge.
- N'empilez pas d'objets dans le compartiment de charge à une hauteur supérieure aux dossiers.
- Ne placez pas de chargement ni de bagages aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou sur les sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Sur le couvre-bagages (si le véhicule en est doté)
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, ne placez pas de longs articles directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment de charge. Il n'est pas conçu pour recevoir des passagers. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Sinon ils courent un risque beaucoup plus élevé de blessures corporelles graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même si la somme du poids des occupants et du poids du chargement est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez également la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté)

Observez les précautions suivantes :

- Placez le chargement de sorte que son poids soit réparti également entre les essieux avant et arrière.
- Si le chargement est long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur totale du véhicule. (→P. 680)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est correctement fixé sur le porte-bagages de toit.
- L'installation d'un chargement sur le porte-bagages de toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou le retournement du véhicule en raison d'une conduite inadéquate de ce véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous conduisez sur une longue distance ou si vous conduisez sur des routes accidentées ou à des vitesses élevées, arrêtez le véhicule de temps à autre durant le trajet pour vous assurer que le chargement reste à sa place.
- Ne placez pas de chargement de plus de 101,9 lb. (46,2 kg) sur le porte-bagages de toit.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté)

Veillez à ne pas rayer la surface du panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté).

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, le PNR (poids nominal de la remorque) et la capacité de chargement.

◆ **Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) : →P. 680**

La capacité totale de charge équivaut au poids combiné des occupants, du chargement et des bagages.

◆ **Nombre de sièges : 5 occupants (avant 2, arrière 3)**

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, dont le poids moyen est estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

◆ **PNR (poids nominal de la remorque) : →P. 195, 680**

Le PNR équivaut au poids brut maximal de la remorque (poids de la remorque, plus poids de son chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

◆ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de charge et nombre de sièges**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P. 578)

⚠ ATTENTION

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Traction d’une remorque

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport de passagers et de chargement. La traction d’une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la longévité du véhicule et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, vous ne devez pas surcharger votre véhicule ni la remorque. Vous devez aussi vous assurer que vous utilisez l’équipement de remorquage approprié, que cet équipement est correctement installé et utilisé de façon adéquate, et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l’ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l’attelage et de ses systèmes (si le véhicule en est doté).

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre remorque et des conditions d’utilisation.

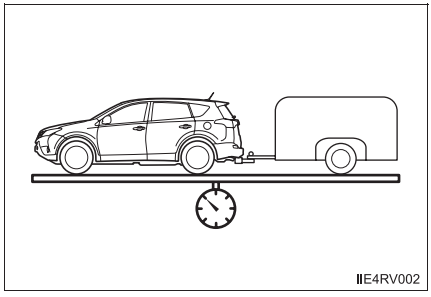
Les garanties de Toyota ne s’appliquent pas aux dommages ou aux défaillances causés par la traction d’une remorque à des fins commerciales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations sur les exigences supplémentaires, par exemple un équipement de remorquage, etc.

Terminologie relative au remorquage

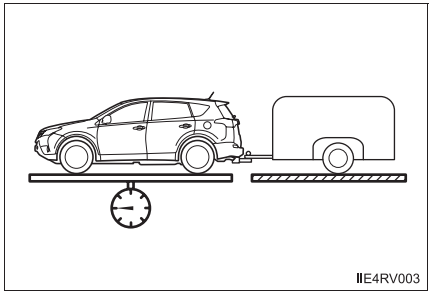
■ PNBC (poids nominal brut combiné)

Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné correspond à la somme du poids total du véhicule (y compris les occupants, le chargement et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule), et du poids de la remorque (y compris le chargement dans la remorque).



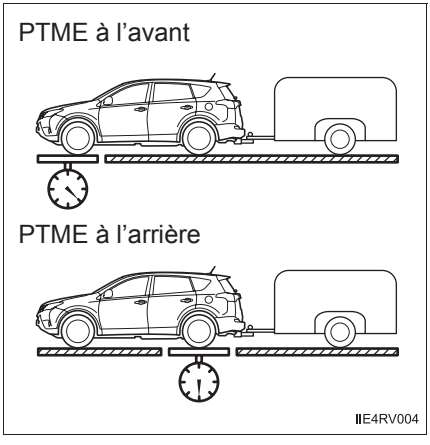
■ PNBV (poids nominal brut du véhicule)

Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Le poids brut du véhicule correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il correspond à la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, le chargement et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.



■ PTME (poids technique maximal sous essieu)

Le poids technique maximal sous essieu permis. Le poids brut sur essieu correspond à la charge placée sur chaque essieu (avant et arrière).

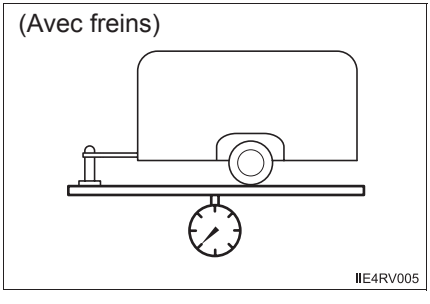


■ PNR (poids nominal de la remorque)

Le poids brut maximal permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids du chargement dans la remorque.

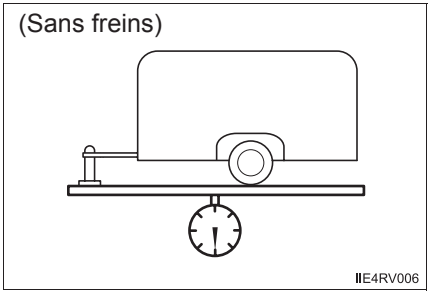
Le PNR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'attelage et ses systèmes (si requis).

L'équipement supplémentaire facultatif, les passagers et le chargement dans le véhicule réduiront le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le PNBC, le PNBV et le PTME.



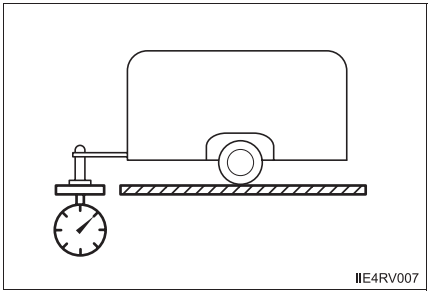
■ PNR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)

Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.



■ Poids au timon

La charge placée sur la boule de l'attelage de remorque.
(→P. 196)



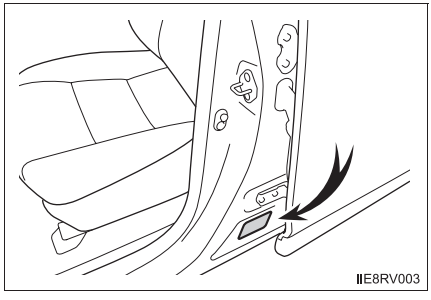
Limites de poids

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser 1500 lb. (680 kg).
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser le PNBC mentionné ci-dessous.

  Modèles 2RM : 5985 lb. (2715 kg)

  Modèles ARM : 6100 lb. (2765 kg)

- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le PNBV indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PTME indiqué sur l'étiquette d'homologation.



- Si le poids brut de la remorque est supérieur au PNR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.

PNBC, PNR et PNR sans freinage

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et le poids au timon se situent tous à l'intérieur des limites.

■ **PNBC***

Modèles 2RM : 5985 lb. (2715 kg)

Modèles ARM : 6100 lb. (2765 kg)

■ **PNR***

1500 lb. (680 kg)

■ **PNR sans freinage***

1000 lb. (450 kg)

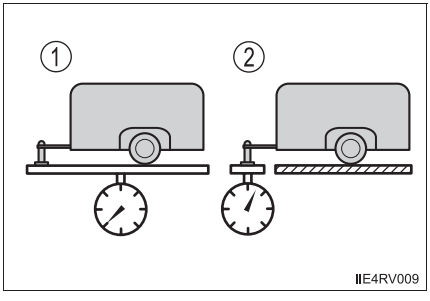
* : Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de SAE International.

Poids au timon de la remorque

- Le poids au timon recommandé varie en fonction du type de remorque ou de remorquage, tel que décrit ci-dessous.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente de 9 à 11 % de celui-ci.
    (Poids au timon/Poids brut de la remorque x 100 = 9 à 11 %)

    ① Poids brut de la remorque
    ② Poids au timon



On peut mesurer le poids brut de la remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les balances à plate-forme que l'on trouve dans les postes de pesée sur les autoroutes, dans les entreprises de fourniture de matériaux de construction, dans les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

Attelage

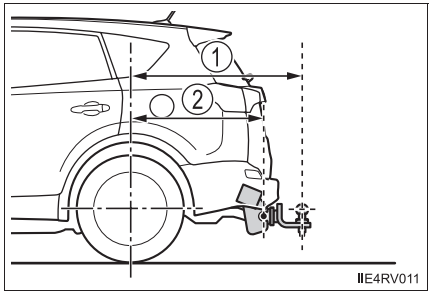
La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorque. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous voulez installer un attelage de remorque, contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'utilisez qu'un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Suivez les instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage avec une fine couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorque chaque fois que vous ne tractez pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturez tous les orifices de montage de la carrosserie du véhicule pour empêcher la pénétration de corps étrangers dans le véhicule.

Positions de la tête d'attelage de remorquage et de la boule d'attelage

① Position de la boule de support de poids :
45,2 in. (1147 mm)

② Position du trou de la tête d'attelage :
38,9 in. (988 mm)



Branchement des feux de remorque

Veuillez consulter votre concessionnaire lorsque vous installez des feux de remorque; une installation inadéquate pourrait endommager les feux du véhicule. Lors de l'installation de feux de remorque, veuillez vous conformer aux lois de votre province ou de votre État.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque. Pour vous aider à éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage :

- Les limites de vitesse lorsqu'on tracte une remorque varient d'une province ou d'un État à l'autre. Ne dépassez pas la limite de vitesse indiquée pour le remorquage.
- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque,soit la plus basse des trois vitesses. L'instabilité (tangage de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente à mesure que la vitesse augmente. Le dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Effectuez une nouvelle fois ces vérifications après avoir roulé sur une courte distance.
- Dans un endroit à l'écart de la circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière avec la remorque attachée, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.
- Effectuer une marche arrière avec une remorque attachée est une manœuvre difficile et demande de la pratique. Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée pour effectuer une marche arrière sans remorque attachée.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour réduire les risques d'accident, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.

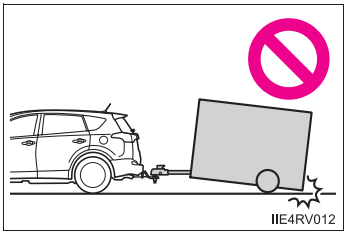
- Comme la distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque, la distance de véhicule à véhicule devrait être augmentée. Pour chaque intervalle de 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper; cela pourrait alors provoquer une mise en portefeuille de la remorque et une perte de contrôle du véhicule. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant de négocier un virage.
- Notez que, lorsque vous négociez un virage, les roues de la remorque sont plus proches de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.
- Ralentissez avant de négocier un virage lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. Une accélération du véhicule peut déstabiliser la remorque.
- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement requiert une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité du freinage moteur et le rendement du système de charge lorsque vous utilisez le freinage moteur, ne placez pas la transmission en position D. Si vous êtes en mode S, la plage de rapports de la transmission doit être en position 4 ou inférieure.
- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.
- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela pourrait provoquer une surchauffe des freins et entraîner une diminution de l'efficacité du freinage.

- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer par temps chaud (à des températures supérieures à 85°F [30°C]) lorsque vous gravissez une côte longue ou abrupte. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe, arrêtez immédiatement le climatiseur (si utilisé), rangez le véhicule sur le bas-côté de la route et arrêtez-le dans un endroit sécuritaire. (→P. 673)
- Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales à la fois sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et placez la transmission en position P. Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, procédez impérativement comme suit au préalable :
  1. Engagez les freins et maintenez-les enfoncés.
  2. Demandez à quelqu'un de placer des cales à la fois sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque.
  3. Lorsque les cales sont en place, relâchez lentement les freins, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.
  4. Engagez fermement le frein de stationnement.
  5. Passez en position de changement de vitesse P, puis coupez le moteur.

- Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule dans une pente :
  1. La transmission étant en position P, faites démarrer le moteur. Assurez-vous de garder la pédale de frein enfoncée.
  2. Passez un rapport avant. Pour effectuer une marche arrière, passez en position de changement de vitesse R.
  3. Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein, puis éloignez-vous lentement des cales de roues ou reculez lentement loin d'elles. Arrêtez-vous et engagez les freins.
  4. Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

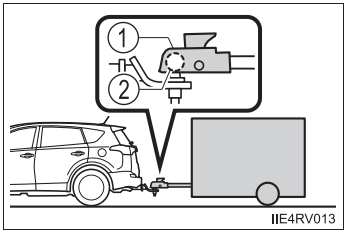
Alignement de la hauteur de la boule d'attelage avec celle de l'attelage de la remorque

Quelle que soit la classe d'attelage de remorquage utilisée, pour un raccordement de la remorque plus sécuritaire, la boule d'attelage doit être réglée à la hauteur adéquate pour l'attelage de la remorque.



① Attelage

② Boule d'attelage



Avant de procéder au remorquage

Vérifiez si les conditions suivantes sont remplies :

- Assurez-vous que les pneus de votre véhicule sont gonflés de manière adéquate. (→P. 689)
- Les pneus de la remorque sont gonflés conformément aux recommandations du fabricant de la remorque.
- Tous les feux de remorque fonctionnent comme la loi l'exige.
- Tous les feux fonctionnent chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est réglée à la hauteur adéquate pour l'attelage de la remorque.
- La remorque est à niveau lorsque vous l'attelez.
  Ne conduisez pas si la remorque n'est pas à niveau; vérifiez que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- Le chargement de la remorque est correctement installé.
- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, provinciales ou locales applicables. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs adaptés aux fins de remorquage.

Période de rodage

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).

Une fois que le véhicule a parcouru une distance de plus de 500 miles (800 km), vous pouvez commencer à tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, conduisez le véhicule à une vitesse inférieure à 45 mph (72 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations à pleine puissance.

Entretien

- En raison de la charge supplémentaire, votre véhicule nécessitera des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".)
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de remorquage après environ 600 miles (1000 km) de traction de remorque.

En cas de tangage de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes accidentées, etc.) peuvent compromettre la tenue de route de votre véhicule et de votre remorque, causant ainsi de l'instabilité.

- En cas de tangage de la remorque :
  - Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite. Ne tentez pas de maîtriser le tangage de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais très progressivement, pour réduire la vitesse. N'augmentez pas la vitesse. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre corrective extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser.

● Une fois que le tangage de la remorque a cessé :

- Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
- Vérifiez la charge dans la remorque.
  Assurez-vous que la charge ne s'est pas déplacée.
  Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous ne pouvez relever aucun problème, la vitesse à laquelle le tangage de la remorque s'est produit se situe au-delà de la limite pour votre ensemble véhicule-remorque en particulier. Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le tangage de l'ensemble véhicule-remorque augmente à mesure que la vitesse augmente.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la traction d'une remorque

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions d'utilisation. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l'attelage. Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque.

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas le PNR, le PNR sans freinage, le PNBC, le PNBV ou le PTME.
- Réglez le poids au timon à l'intérieur de la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes le plus près possible de l'essieu de la remorque.
- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, soit la plus basse des trois vitesses. Afin d'éviter un accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. Si vous rencontrez une instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et assurez-vous de maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- N'effectuez pas de virages saccadés, brusques ou serrés.

⚠ ATTENTION

- N’engagez pas les freins brusquement, car vous pourriez déraper, provoquant ainsi une mise en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Ne dépassez pas le poids du module d’attelage de remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et les capacités de poids au timon de la remorque.
- N’utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque vous tractez une remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.
- L’instabilité de l’ensemble véhicule-remorque est plus probable dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela pourrait provoquer une surchauffe des freins et entraîner une diminution de l’efficacité du freinage.
- Ne tractez pas de remorque lorsqu’un pneu de secours compact est installé sur votre véhicule.

Attelage

Les capacités de poids des modules d’attelage de remorque varient et sont établies par les fabricants d’attelages. Même si le véhicule a la capacité physique de tracter un poids plus élevé, l’opérateur doit déterminer le poids nominal maximal du module d’attelage considéré et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximal établi pour l’attelage de remorque. Si le poids nominal maximal déterminé par le fabricant d’attelages de remorque est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la traction d'une remorque

Toyota recommande les remorques avec des freins conformes aux réglementations fédérales et provinciales applicables.

- Si le poids brut de la remorque dépasse le PNR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande les remorques avec des freins conformes aux réglementations fédérales et provinciales applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais de remorque sans utiliser une chaîne de sécurité correctement fixée à la fois à la remorque et au véhicule. Si l'unité d'attelage ou la boule d'attelage est endommagée, la remorque risque de louvoyer dangereusement vers une autre voie.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous installez un attelage de remorque

Utilisez seulement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de remorque sur le pare-chocs; cela pourrait endommager la carrosserie.

■ Ne raccordez pas directement par épissure les feux de remorque

Ne raccordez pas directement par épissure les feux de remorque. Le raccord direct par épissure des feux de remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et entraîner une défaillance.

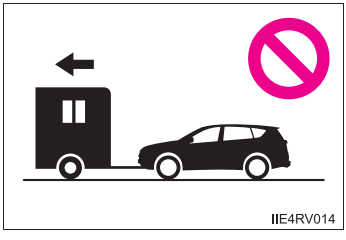
Remorquage avec les quatre roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.

⚠ NOTE

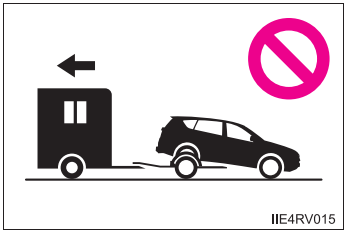
■ **Pour éviter d'endommager sérieusement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

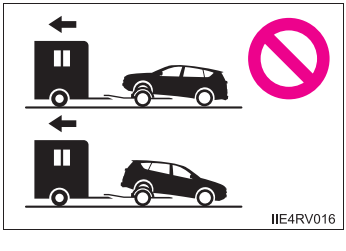


■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale)**

Modèles 2RM : Ne remorquez jamais ce véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol. La transmission risquerait d'être sérieusement endommagée.



Modèles à traction intégrale : Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant l'une de ses roues au sol. La transmission et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale risqueraient alors d'être sérieusement endommagés.



Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key)

Démarrage du moteur

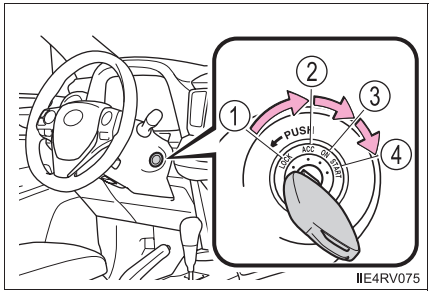
1 Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.

2 Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

4 Placez le contacteur du moteur en position “START” pour faire démarrer le moteur.

Changement de position du contacteur du moteur



① “LOCK”

Le volant est verrouillé et l’on peut retirer la clé. (La clé ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position P.)

② “ACC”

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

③ “ON”

On peut utiliser tous les composants électriques.

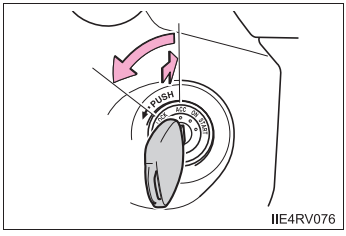
④ “START”

Pour faire démarrer le moteur.

■ Passage de la clé de “ACC” à “LOCK”

1 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

2 Enfoncez la clé et tournez-la en position “LOCK”.



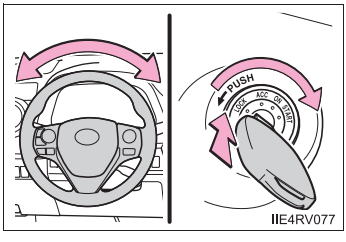
IIE4RV076

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système immobilisateur du moteur n’a peut-être pas été désactivé. (→P. 80)
Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Lorsqu’il est impossible de déverrouiller le mécanisme de verrouillage de direction

Lors du démarrage du moteur, le contacteur du moteur peut sembler bloqué en position “LOCK”. Pour le déverrouiller, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant vers la gauche et vers la droite.



IIE4RV077

■ Fonction de rappel de clé

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position “LOCK” ou “ACC” pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas, vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur pendant que vous faites démarrer le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Pendant que vous conduisez, ne placez pas le contacteur du moteur en position "LOCK". Si, en cas d'urgence, vous devez couper le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez le contacteur du moteur qu'en position "ACC" pour arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant que vous conduisez pourrait provoquer un accident. (→P. 619)

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en position "ACC" ou "ON" sur une longue période de temps.

■ Lors du démarrage du moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Cela pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et du système électrique.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key)

Effectuer les opérations suivantes lorsque vous portez la clé à puce sur vous fera démarrer le moteur ou changera le mode du contacteur du moteur.

Démarrage du moteur

1 Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.

2 Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

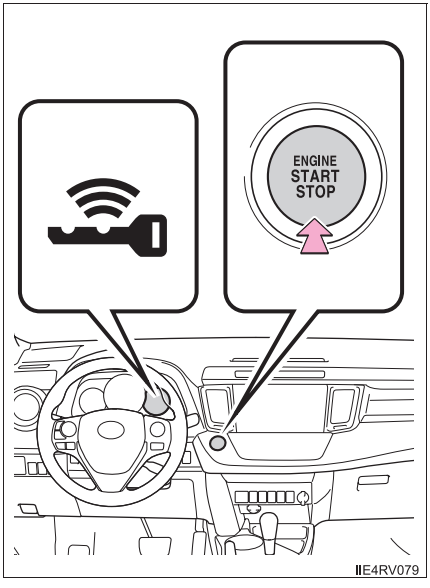
Le voyant du système Smart key (vert) s'allumera. Si le voyant ne s'allume pas, il sera impossible de faire démarrer le moteur.

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum, selon la première éventualité.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre complètement.

On peut faire démarrer le moteur à partir de n'importe quel mode du contacteur du moteur.



Arrêt du moteur

1 Arrêtez le véhicule.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 225)

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

5 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que le voyant du système Smart key (vert) est éteint.

Changement de mode du contacteur du moteur

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur du moteur avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)

Désactivé*

On peut utiliser les feux de détresse.

Le voyant du système Smart key (vert) est éteint.

Mode ACCESSORY

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

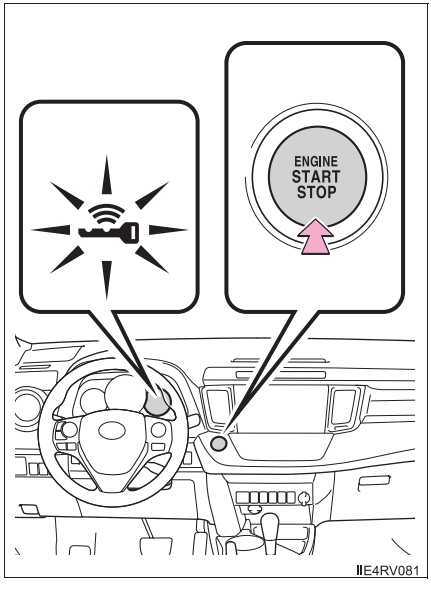
Le voyant du système Smart key (vert) clignote lentement.

Mode IGNITION ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

Le voyant du système Smart key (vert) clignote lentement.

*: Si le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P lorsque vous coupez le moteur, le contacteur du moteur passera en mode ACCESSORY au lieu de se désactiver.



Lorsque vous arrêtez le moteur alors que le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P

Si vous arrêtez le moteur alors que le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P, le contacteur du moteur ne sera pas désactivé, mais passera plutôt en mode ACCESSORY. Procédez comme suit pour désactiver le contacteur :

1 Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

3 Vérifiez que le voyant du système Smart key (vert) clignote lentement, puis appuyez une fois sur le contacteur du moteur.

4 Vérifiez que le voyant du système Smart key (vert) est éteint.

■ **Fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (avec le moteur éteint) pendant plus d'une heure avec le levier sélecteur de vitesses en position P, le contacteur du moteur se désactivera automatiquement. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 118

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 114

■ **Remarques relatives à la fonction d'ouverture**

→P. 115

■ **Si le moteur ne démarre pas**

- Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 80)
  Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Le verrouillage de direction n'a peut-être pas été annulé.

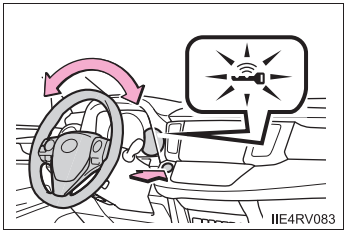
■ **Verrouillage de direction**

Une fois que le contacteur du moteur est désactivé et après avoir ouvert et fermé les portières, le volant sera verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Une nouvelle activation du contacteur du moteur annulera automatiquement le verrouillage de direction.

■ **Lorsqu'il est impossible de déverrouiller le mécanisme de verrouillage de direction**

Le voyant du système Smart key (vert) clignotera rapidement.

Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P. Appuyez sur le contacteur du moteur tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



■ **Prévention contre la surchauffe du moteur de verrouillage de direction**

Pour éviter une surchauffe du moteur de verrouillage de direction, celui-ci peut être désactivé si vous faites démarrer puis coupez le moteur à répétition sur une courte période. Dans ce cas, abstenez-vous de faire tourner le moteur. Au bout d'environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se réactivera.

■ **Lorsque le voyant du système Smart key clignote en jaune**

Le système est peut-être défaillant. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si la pile de la clé à puce est à plat**

→P. 587

■ **Fonctionnement du contacteur du moteur**

Pour faire fonctionner le contacteur du moteur, une seule pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyiez sur le contacteur de façon incorrecte, le moteur pourrait ne pas démarrer ou le mode du contacteur du moteur pourrait ne pas changer. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

■ **Si le système Smart key a été désactivé lors d'un réglage personnalisé**

→P. 666

⚠ ATTENTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas, vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur pendant que vous faites démarrer le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Si une défaillance du moteur se produit pendant que le véhicule est en mouvement, ne verrouillez pas les portières et ne les ouvrez pas tant que le véhicule n'est pas complètement immobilisé de manière sécuritaire. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation pourrait entraîner un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Arrêt du moteur en cas d'urgence

En cas d'urgence, si vous voulez arrêter le moteur pendant que le véhicule roule, maintenez le contacteur du moteur enfoncé pendant plus de 2 secondes ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus. (→P. 619)

Cependant, ne touchez pas au contacteur du moteur pendant que vous conduisez, sauf en cas d'urgence. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

- Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.
- Si le voyant du système Smart key (vert) est allumé, le contacteur du moteur n'est pas désactivé. Lorsque vous quittez le véhicule, assurez-vous toujours que le contacteur du moteur est désactivé.
- N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P. Si vous arrêtez le moteur alors que le levier sélecteur de vitesses est dans une autre position, le contacteur du moteur ne sera pas désactivé, mais passera plutôt en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie peut se décharger.

■ Lors du démarrage du moteur

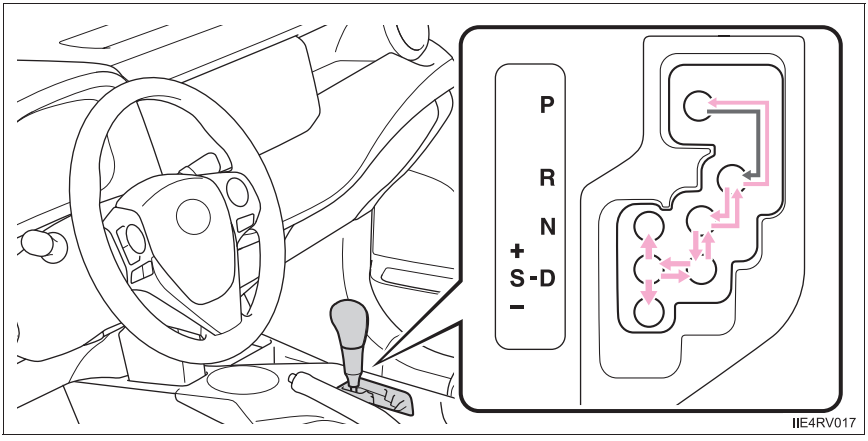
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Symptômes indiquant une défaillance du contacteur du moteur

Si le contacteur du moteur semble fonctionner d'une manière légèrement différente qu'à l'habitude, par exemple s'il est légèrement coincé, il peut y avoir une défaillance. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

Transmission automatique

Déplacement du levier sélecteur de vitesses



▶ Véhicules non dotés du système Smart key

⬅ Pendant que le contacteur du moteur est en position “ON”, déplacez le levier sélecteur de vitesses tout en enfonçant la pédale de frein.

Lorsque vous faites passer le levier sélecteur de vitesses de P à D, assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

⬅ Pendant que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, déplacez le levier sélecteur de vitesses tout en enfonçant la pédale de frein.

Lorsque vous faites passer le levier sélecteur de vitesses de P à D, assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté.

Fonctions associées aux positions de changement de vitesse

Position de changement de vitesse	But ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 220)

*1 : La position D permet au système de choisir un rapport adapté aux conditions de conduite.
Il est recommandé de placer le levier sélecteur de vitesses en position D en conduite normale.

*2 : Le choix de plages de rapports en mode S restreint la limite supérieure des rapports de vitesse possibles, contrôle la force du freinage moteur et empêche les passages inutiles à un rapport supérieur.

Sélection du mode de conduite

Vous pouvez sélectionner les modes suivants pour adapter le véhicule aux conditions de conduite.

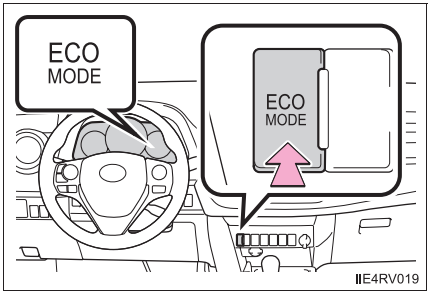
■ Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour aider à réduire la consommation de carburant lors de déplacements nécessitant de nombreuses accélérations.

Appuyez sur le bouton “ECO MODE” pour sélectionner le mode de conduite Eco.

Le voyant “ECO MODE” s’allume.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler le mode de conduite Eco.



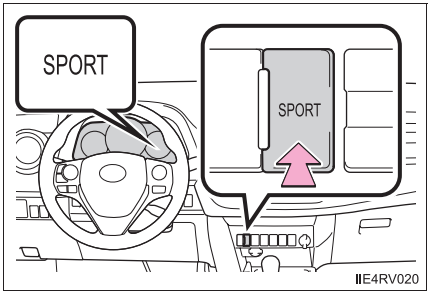
■ Mode Sport

Utilisez le mode Sport pour une conduite sportive ou pour la conduite dans des régions montagneuses.

Appuyez sur le bouton “SPORT” pour sélectionner le mode Sport.

Le voyant “SPORT” s’allume.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler le mode Sport.



Sélection des plages de rapports en position S

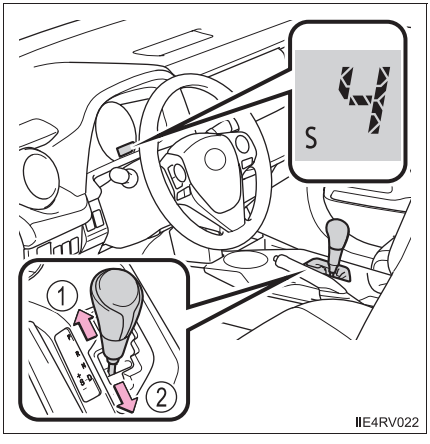
Pour entrer en mode S, placez le levier sélecteur de vitesses en position S. Vous pouvez sélectionner les plages de rapports en actionnant le levier sélecteur de vitesses, ce qui vous permet de conduire dans la plage de rapports de votre choix. Vous pouvez sélectionner la plage de rapports à l'aide du levier sélecteur de vitesses.

① Passage à un rapport supérieur

② Rétrogradation

La plage de rapports sélectionnée (de 1 à 6) s'affichera sur le compteur.

En mode S, la plage de rapports initiale est automatiquement 5 ou 4, selon la vitesse du véhicule. Cependant, on peut régler la plage de rapports initiale à 3 si l'on a utilisé la fonction AI-SHIFT pendant que le levier sélecteur de vitesses était en position D. (→P. 223)



Plages de rapports et leurs fonctions

- Sélection automatique des plages de rapports entre 1 et 6 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite. Le rapport est toutefois limité selon la plage de rapports sélectionnée.
- Vous avez le choix entre 6 niveaux de puissance de freinage moteur.
- Une plage de rapports plus basse vous donnera plus de puissance de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée; le régime moteur augmentera également.

■ **Mode S**

- Lorsque la plage de rapports est 4 ou en deçà, elle passe à 6 si l'on maintient le levier sélecteur de vitesses vers "+".
- Afin d'éviter d'emballer le moteur, il se peut que le passage à un rapport supérieur se fasse automatiquement.
- Afin de protéger la transmission automatique, il est possible qu'une plage de rapports plus élevée soit automatiquement sélectionnée lorsque la température du liquide est élevée.

■ **Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation**

Afin d'aider à améliorer la sécurité et la tenue de route, la rétrogradation peut parfois être limitée. Dans certains cas, il ne sera pas possible de rétrograder, même en actionnant le levier sélecteur de vitesses. (Un avertisseur sonore retentira deux fois.)

■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

Afin d'améliorer l'efficacité énergétique, le mode de conduite Eco commande le fonctionnement du chauffage/refroidissement, ainsi que la vitesse du ventilateur* du climatiseur (→P. 316, 325). Afin d'améliorer le rendement du climatiseur, réglez la vitesse du ventilateur* ou désactivez le mode de conduite Eco.

* : Véhicules dotés d'un climatiseur automatique uniquement

■ **Désactivation du mode de conduite**

- Le mode de conduite Eco ne sera pas annulé tant que vous n'aurez pas appuyé sur le bouton "ECO MODE", même si le moteur est coupé après avoir roulé en mode de conduite Eco.
- Le mode Sport sera annulé si le moteur est coupé après avoir roulé en mode Sport.

■ **Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse activé**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes en vue d'activer le freinage moteur, ce dernier ne s'activera pas, car le régulateur de vitesse ne sera pas annulé.

- Lorsque vous conduisez en mode S, en rétrogradant au rapport 5 ou 4. (→P. 220)
- Lorsque vous faites passer le mode de conduite au mode Sport alors que vous conduisez en position D. (→P. 219)

■ **S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P**

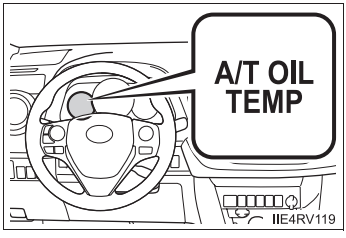
→P. 665

■ **Si le voyant “S” ne s’allume pas ou si le voyant “D” s’affiche même après avoir placé le levier sélecteur de vitesses en position S**

Cela pourrait indiquer une défaillance du système de transmission automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

(Dans ce cas, la transmission fonctionnera comme si le levier sélecteur de vitesses était en position D.)

■ **Si la lampe témoin de température du liquide de transmission automatique s’allume (modèles à traction intégrale uniquement)**



Si la lampe témoin de température du liquide de transmission automatique s’allume pendant la conduite, assurez-vous de revenir à la position de conduite D et de réduire la vitesse en relâchant doucement la pédale d’accélérateur. Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis laissez le moteur tourner au ralenti jusqu’à ce que la lampe témoin s’éteigne.

Lorsque la lampe témoin s’éteint, vous pouvez reprendre la route.

Si la lampe témoin ne s’éteint pas après avoir attendu un moment, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AI-SHIFT

La fonction AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport approprié en fonction du type de conducteur et des conditions de conduite.
La fonction AI-SHIFT s'engage automatiquement lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position D. (Si l'on place le levier sélecteur de vitesses en position S, la fonction est annulée.)

ATTENTION

Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes

N'accélérez pas et ne changez pas de rapport brusquement.
Les changements brusques de freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et provoquer un accident.

Levier de commande des clignotants

Directives de fonctionnement

① Virage à droite

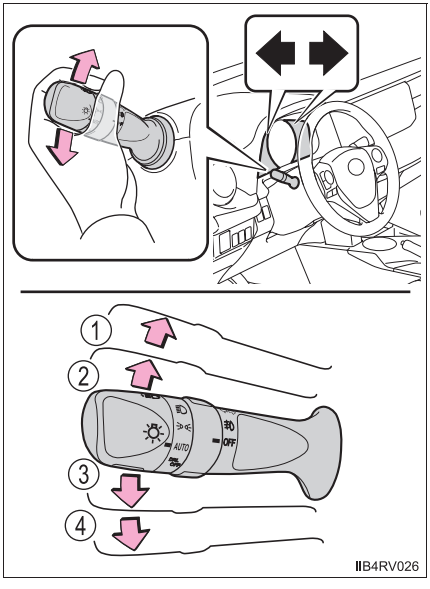
② Changement de voie vers la droite (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants de droite clignoteront 3 fois.

③ Changement de voie vers la gauche (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants de gauche clignoteront 3 fois.

④ Virage à gauche



■ **Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le voyant clignote plus rapidement qu’à l’habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière n’est pas brûlée.

■ **Si les clignotants cessent de clignoter avant la fin du changement de voie**

Actionnez le levier de nouveau.

■ **Pour interrompre les clignotants pendant un changement de voie**

Actionnez le levier dans la direction opposée.

■ **Personnalisation**

Le réglage du nombre de clignotements lors d’un changement de voie peut être modifié.

(Fonctions personnalisables : →P. 708)

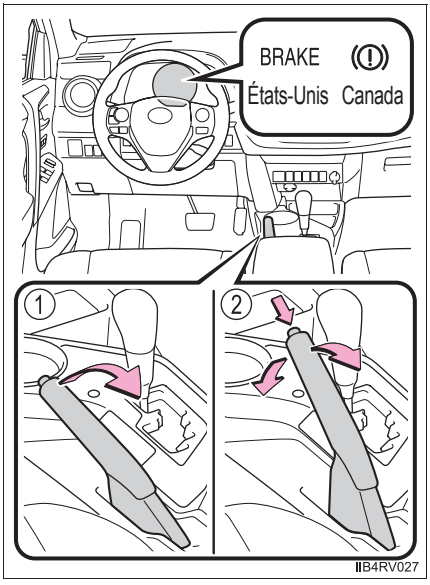
Frein de stationnement

① Engage le frein de stationnement

Tirez complètement le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.

② Relâche le frein de stationnement

Soulevez légèrement le levier, puis abaissez-le complètement tout en appuyant sur le bouton.



■ **Utilisation pendant l'hiver**

→P. 300

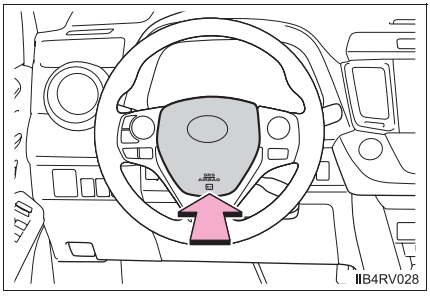
⚠ NOTE

■ **Avant de conduire**

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

Klaxon

Pour klaxonner, appuyez sur le repère ou dans la zone environnante.



Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 159)

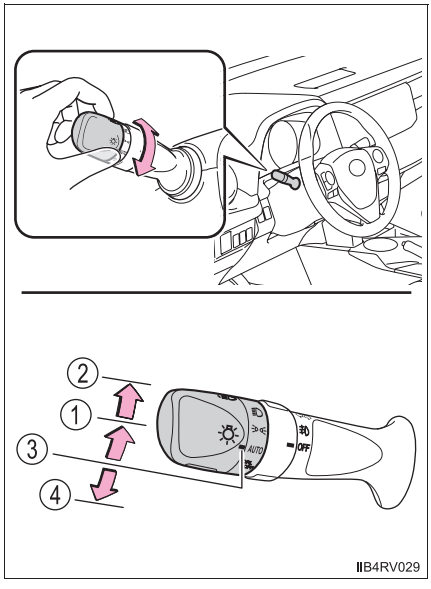
Contacteur des phares

Les phares peuvent être actionnés manuellement ou automatiquement.

Directives de fonctionnement

Si l'on tourne l'extrémité du levier, les phares s'allument comme suit :

▶ Type A



① Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

② Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

③ AUTO Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" [véhicules non dotés du système Smart key] ou en mode IGNITION ON [véhicules dotés du système Smart key])

④ DRL OFF Désactivé
(États-Unis)

o Les phares de jour s'allument.
(Canada)

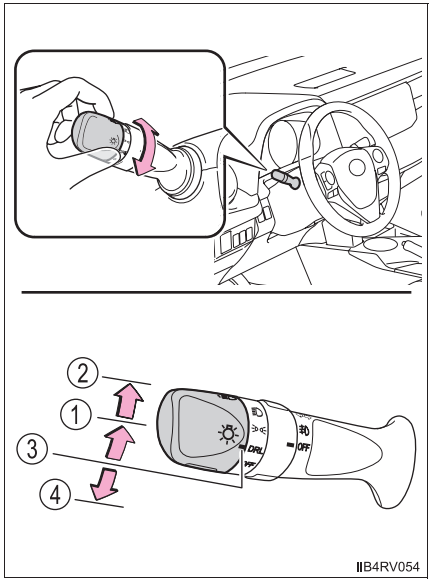
▶ Type B

① Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

② Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

③ DRL Les phares de jour s'allument.

④ OFF Désactivé

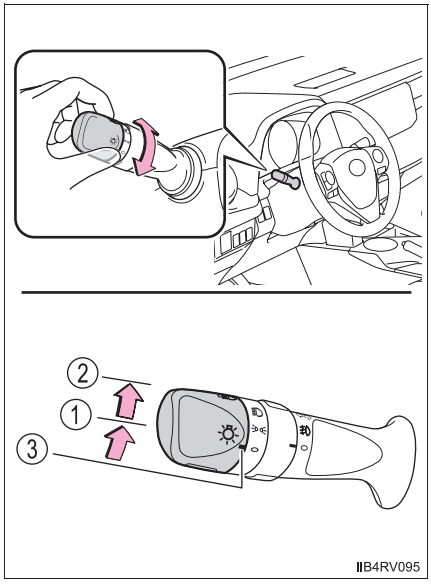


▶ Type C

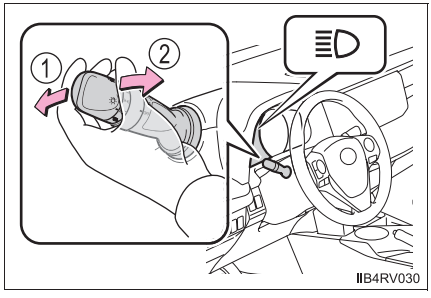
① Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

② Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

③ Les phares de jour s'allument.



Allumage des feux de route



① Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier vers vous à la position centrale pour éteindre les feux de route.

② Ramenez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares.

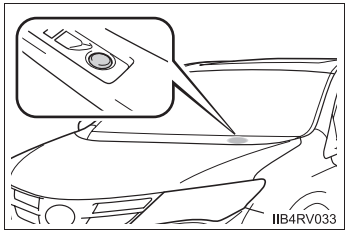
Vous pouvez faire un appel de phares lorsque les phares sont allumés ou éteints.

Phares de jour

- Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
- Par rapport aux phares, les phares de jour offrent une plus grande longévité et consomment moins d'électricité, ainsi ils peuvent contribuer à réduire la consommation de carburant.

Capteur de commande des phares (si le véhicule en est doté)

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.
Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.



■ **Système automatique d'extinction des phares**

Lorsque le contacteur d'éclairage est sur AUTO ou : Les phares s'éteignent 30 secondes après avoir désactivé (véhicules dotés du système Smart key) ou placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) le contacteur du moteur, et avoir ouvert une portière et fermé toutes les portières. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent immédiatement si l'on appuie sur le bouton de la clé.)

Lorsque le contacteur d'éclairage est sur : Les phares s'éteignent après avoir désactivé (véhicules dotés du système Smart key) ou placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) le contacteur du moteur, et avoir ouvert la portière du conducteur.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), ou désactivez le contacteur d'éclairage, puis placez-le sur ou sur .

Si l'une des portières est laissée ouverte et que le contacteur du moteur est désactivé (véhicules dotés du système Smart key) ou placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key), les phares s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Avertisseur sonore d'oubli des feux**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Un avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK", que la clé est retirée et que la portière du conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Un avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la portière du conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 708)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur ne tourne pas.

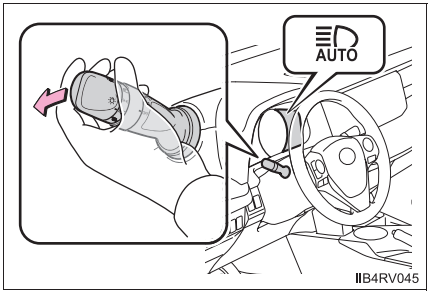
Fonction automatique des feux de route*

La fonction automatique des feux de route utilise un capteur de caméra interne pour évaluer l'intensité lumineuse des réverbères, des phares des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent, etc.; au besoin, elle allume ou éteint automatiquement les feux de route.

Activation de la fonction automatique des feux de route

Le contacteur des phares étant en position AUTO, poussez le levier vers l'avant.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'allumera pour indiquer que le système est actif lorsque les feux de route s'allumeront automatiquement.



* : Si le véhicule en est doté

Conditions d'activation/de désactivation de la fonction automatique des feux de route

Lorsque toutes les conditions suivantes seront remplies, les feux de route seront automatiquement allumés :

- La vitesse du véhicule est supérieure à 21 mph (34 km/h) environ.
- La zone à l'avant du véhicule est sombre.
- Il n'y a aucun véhicule venant en sens inverse ou vous précédant dont les phares ou les feux arrière sont allumés.
- Il y a quelques réverbères à l'avant, sur la route.

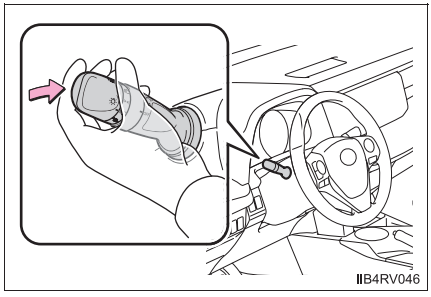
Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteindront automatiquement :

- La vitesse du véhicule passe sous les 17 mph (27 km/h) environ.
- La zone à l'avant du véhicule n'est pas sombre.
- Les phares ou les feux arrière des véhicules venant en sens inverse ou vous précédant sont allumés.
- Il y a plusieurs réverbères à l'avant, sur la route.

Allumer/éteindre les feux de route manuellement

■ Passage aux feux de croisement

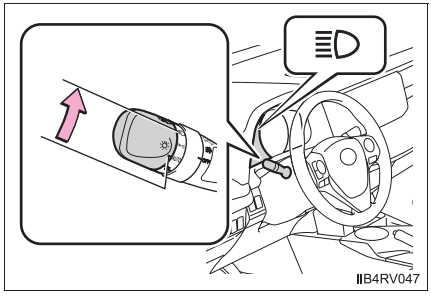
Tirez le levier jusqu'à sa position d'origine.



■ Passage aux feux de route

Placez le contacteur des phares en position .

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'éteindra et celui des feux de route s'allumera.



■ **La fonction automatique des feux de route peut être actionnée lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Informations sur la détection par le capteur de la caméra**

● Les feux de route pourraient ne pas s’éteindre automatiquement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse surgissent soudainement d’un virage
- Lorsqu’un véhicule vous coupe la route
- Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent sont masqués en raison de virages répétés, des bandes de séparation de la route ou d’arbres longeant la route
- Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse surgissent de la voie éloignée sur une route large
- Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent n’ont aucun feu allumé

● Les feux de route peuvent s’éteindre si le système détecte un véhicule venant en sens inverse qui utilise des phares antibrouillards sans que ses phares réguliers soient allumés.

● L’éclairage résidentiel, les réverbères, les feux de circulation et les panneaux d’affichage ou les signaux lumineux peuvent causer la désactivation des feux de route.

● Les facteurs suivants peuvent influer sur le temps nécessaire avant que les feux de route ne s’allument ou ne s’éteignent :

- L’intensité des phares, des phares antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent
- Le mouvement et la direction des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent
- Lorsqu’un véhicule qui vient en sens inverse ou qui vous précède a un seul phare qui fonctionne
- Lorsqu’un véhicule qui vient en sens inverse ou qui vous précède est un véhicule à deux roues
- Les conditions de la route (côte, virage, état de la chaussée, etc.)
- Le nombre de passagers et la quantité de bagages

● Les feux de route peuvent s’allumer ou s’éteindre lorsque le conducteur ne s’y attend pas.

● Dans les situations ci-dessous, le système pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement les niveaux d'intensité de la lumière environnante et les feux de route pourraient éblouir des piétons à proximité. Par conséquent, vous devriez envisager d'allumer ou d'éteindre les feux de route manuellement plutôt que de vous fier à la fonction automatique des feux de route.

- Lors de mauvaises conditions atmosphériques (pluie, neige, brouillard, tempête de sable, etc.)
- Le pare-brise est obstrué par du brouillard, de l'humidité, de la glace, de la saleté, etc.
- Le pare-brise est fêlé ou endommagé.
- Le capteur de la caméra est déformé ou sale.
- La température du capteur de la caméra est extrêmement élevée.
- Les niveaux d'intensité de la lumière environnante sont identiques à ceux des phares, des feux arrière ou des phares antibrouillards.
- Les phares des véhicules qui vous précèdent sont éteints, sont sales, changent de couleur ou sont mal alignés.
- Lorsque vous roulez dans une zone tantôt claire, tantôt obscure.
- Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes pentues ou dont la chaussée est rude, accidentée ou inégale (par exemple des routes pavées de pierres, des pistes en gravier, etc.).
- Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes comportant de nombreux virages ou sur des routes sinueuses.
- Il y a un objet très réfléchissant à l'avant du véhicule, par exemple un panneau de signalisation ou un miroir.
- L'arrière d'un véhicule qui vous précède, par exemple le conteneur d'un camion, est très réfléchissant.
- Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule gîte ou s'incline en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une remorque, etc.
- Les phares basculent à maintes reprises entre les feux de route et les feux de croisement de manière anormale.
- Le conducteur estime que les feux de route peuvent causer des problèmes aux autres conducteurs ou aux piétons à proximité, ou les incommoder.

■ **Réduction temporaire de la sensibilité du capteur**

Vous pouvez réduire temporairement la sensibilité du capteur.

1 Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position “LOCK” lorsque les conditions suivantes sont remplies.
Véhicules dotés du système Smart key : Désactivez le contacteur du moteur lorsque les conditions suivantes sont remplies.

- Le contacteur des phares est en position AUTO.
- Le levier du contacteur des phares est en position de feux de route.

2 Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position “ON”.
Véhicules dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

3 Dans les 5 secondes qui suivent l’étape 2, ramenez le levier du contacteur des phares à sa position d’origine, puis poussez-le en position de feux de route. Répétez cette manœuvre rapidement à 9 reprises, puis laissez le levier en position de feux de route.

Il est possible que la fonction automatique des feux de route (phares) s’active même si le véhicule est arrêté.

■ **Si le voyant de la fonction automatique des feux de route passe au jaune...**

Cela peut indiquer une défaillance à l’intérieur du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation**

Vous pouvez désactiver la fonction automatique des feux de route.
(Fonctions personnalisables : →P. 708)

⚠ ATTENTION

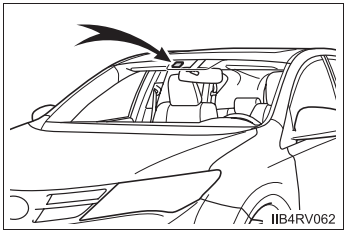
■ **Limites de la fonction automatique des feux de route**

Ne vous fiez pas uniquement à la fonction automatique des feux de route. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d’observer votre environnement et d’allumer ou d’éteindre les feux de route manuellement au besoin.

NOTE

Remarques relatives à l'utilisation de la fonction automatique des feux de route

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que la fonction automatique des feux de route fonctionne correctement.



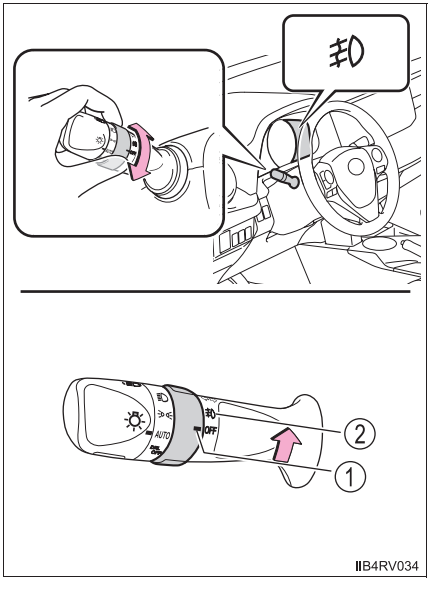
- Ne touchez pas au capteur de la caméra.
- Ne soumettez pas le capteur de la caméra à un choc violent.
- Ne démontez pas le capteur de la caméra.
- Ne renversez pas de liquide sur le capteur de la caméra.
- N'appliquez pas de produits teintants pour glaces ni d'autocollants sur le capteur de la caméra ou sur la zone du pare-brise à proximité de ce capteur.
- Ne placez aucun objet sur la planche de bord. Il se peut que le capteur de la caméra prenne les objets réfléchis dans le pare-brise pour des réverbères, pour les phares d'autres véhicules, etc.
- N'installez pas de vignette de stationnement ni d'autres accessoires à proximité ou autour du capteur de la caméra.
- Ne surchargez pas le véhicule.
- Ne modifiez pas le véhicule.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise qui n'est pas d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne remplacez pas les phares par des phares qui ne sont pas d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Contacteur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards assurent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard.

① OFF (États-Unis) ou O (Canada)
Éteint les phares antibrouillards

② Allume les phares antibrouillards



■ **Les phares antibrouillards peuvent être utilisés lorsque**
Les phares sont allumés en position de feux de croisement.

* : Si le véhicule en est doté

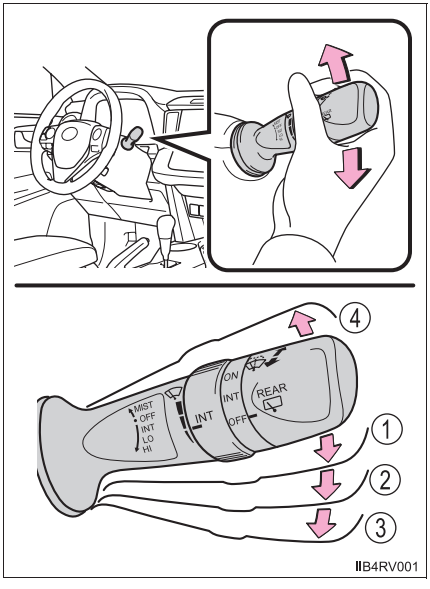
Essuie-glaces et lave-glace avant

Utilisation du levier des essuie-glaces

Vous sélectionnez le fonctionnement des essuie-glaces en déplaçant le levier comme suit.

▶ Pour les États-Unis

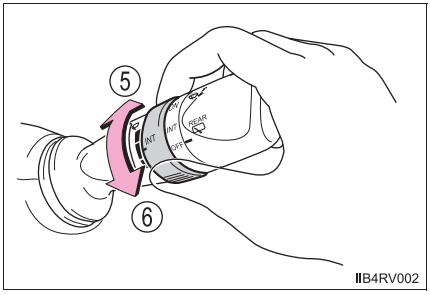
① INT Balayage intermittent
② LO Balayage lent
③ HI Balayage rapide
④ MIST Fonctionnement temporaire



Si le véhicule en est doté, vous pouvez régler l'intervalle de balayage des essuie-glaces lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

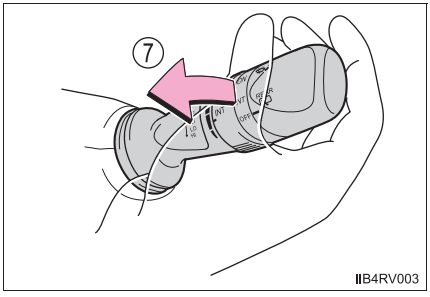
⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



IIB4RV002

⑦ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.



IIB4RV003

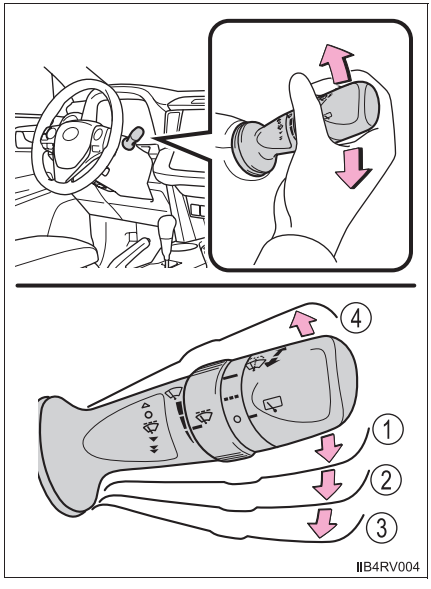
▶ Pour le Canada

① Balayage intermittent

② Balayage lent

③ Balayage rapide

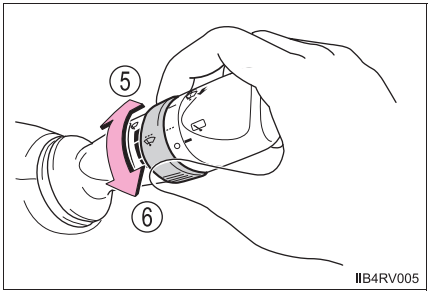
④ Fonctionnement temporaire



Si le véhicule en est doté, vous pouvez régler l'intervalle de balayage des essuie-glaces lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

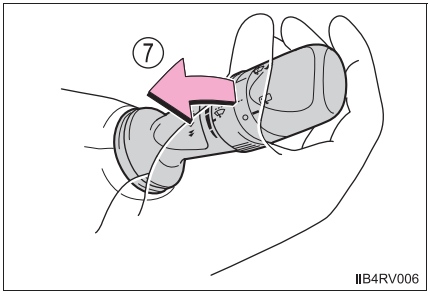
⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



⑦ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.



■ **Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être actionnés lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas**

Si le réservoir du liquide de lave-glace n'est pas vide, assurez-vous que les gicleurs du lave-glace ne sont pas obstrués.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, attendez que le pare-brise se réchauffe avant d'utiliser le liquide de lave-glace. Le liquide peut geler sur le pare-brise et entraîner une réduction de la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

■ Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

■ Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Le gicleur sera endommagé.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les essuie-glaces fonctionner plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est coupé.

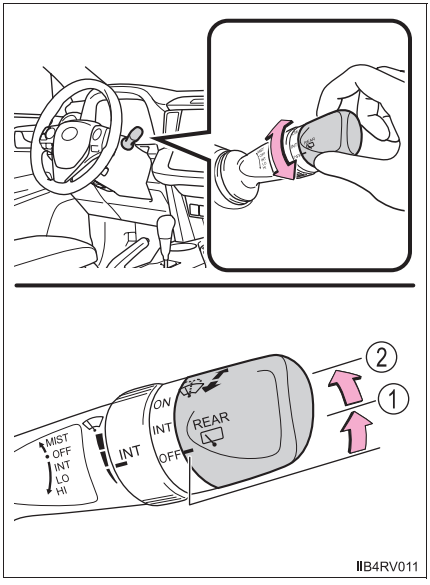
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière

Si l'on tourne l'extrémité du levier, l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière s'activent.

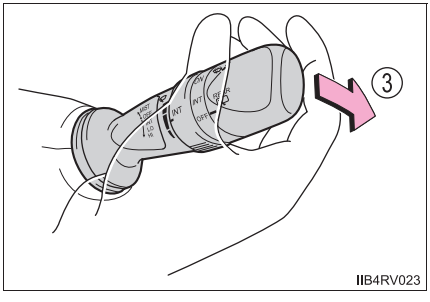
▶ Pour les États-Unis

① INT Balayage intermittent

② ON Balayage normal



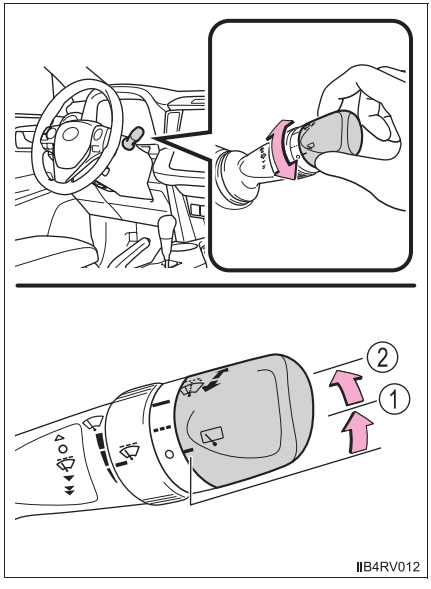
③ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace



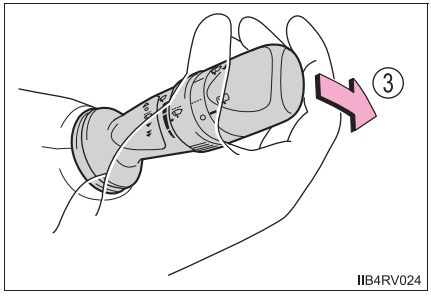
▶ Pour le Canada

① --- Balayage intermittent

② — Balayage normal



③ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace



■ **L'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière peuvent être actionnés lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir du liquide de lave-glace n'est pas vide, assurez-vous que le gicleur du lave-glace n'est pas obstrué.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant :

Avant de faire le plein

- Fermez toutes les portières et toutes les glaces, puis placez le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivez-le (véhicules dotés du système Smart key).
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

Essence sans plomb (Indice d’octane 87 [Indice d’octane recherche 91] ou supérieur)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être sorti du véhicule et avant d'ouvrir le panneau de réservoir, touchez une surface métallique non peinte pour éliminer toute trace d'électricité statique. Il est important d'éliminer l'électricité statique avant de faire le plein, car les étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant lors du plein.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon. Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot de remplissage de carburant et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
  Sinon le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lors du remplissage

Observez les précautions suivantes pour éviter un débordement de carburant du réservoir de carburant :

- Insérez de manière sécuritaire le pistolet dans le goulot de remplissage de carburant.
- Cessez de remplir le réservoir lorsque le pistolet s'arrête automatiquement en faisant un bruit sec.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord.

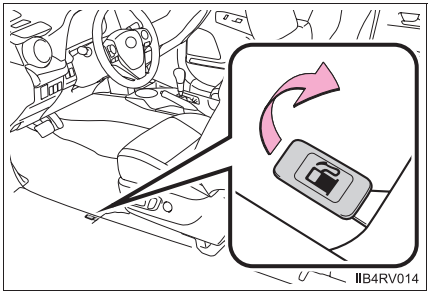
NOTE

Remplissage du réservoir

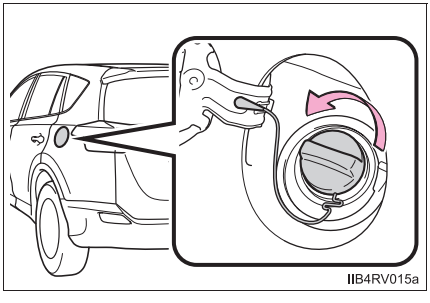
Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage.
Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système antipollution, nuire aux composants du système d'alimentation ou détériorer la peinture du véhicule.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

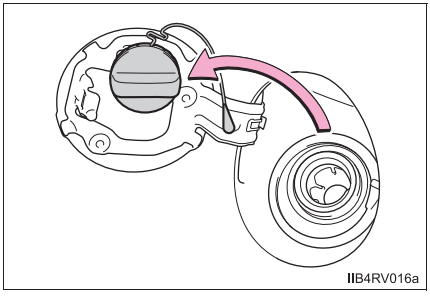
1 Tirez sur le dispositif d'ouverture pour ouvrir le panneau de réservoir.



2 Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.

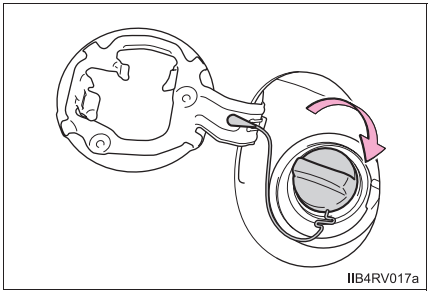


3 Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l'arrière du panneau de réservoir.



Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

Après avoir fait le plein, replacez le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois relâché, le bouchon tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠ ATTENTION

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement un bouchon de réservoir de carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

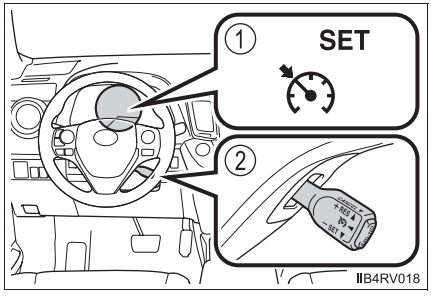
Régulateur de vitesse

Résumé des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

① Voyants

② Contacteur du régulateur de vitesse

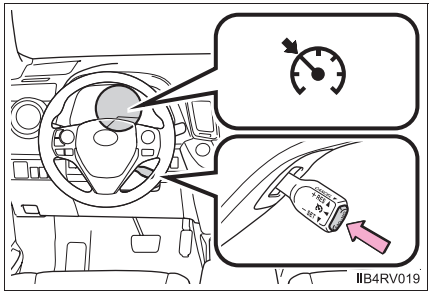


Réglage de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera.

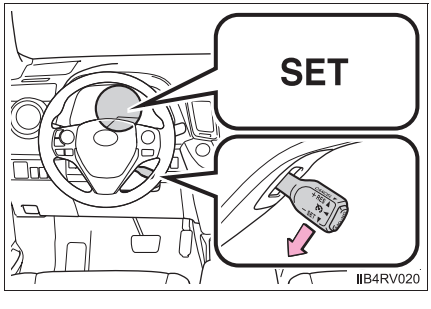
Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou ralentissez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" s'allumera.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.



Réglage de la vitesse sélectionnée

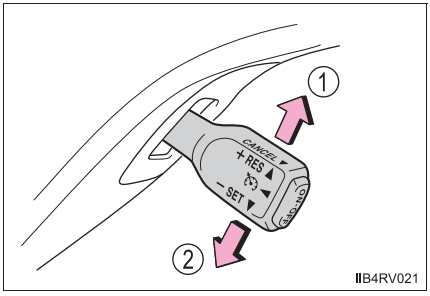
Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse souhaitée.

① Augmente la vitesse

② Réduit la vitesse

Réglage précis : Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large : Maintenez le levier dans la direction souhaitée.



La vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

Réglage précis : D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier.

Réglage large : La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

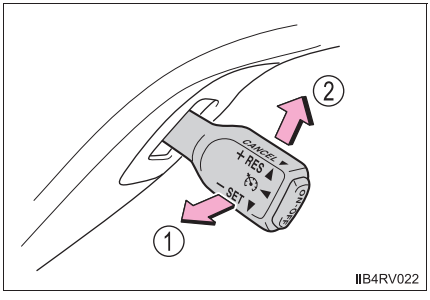
Annulation et restauration de la régulation à vitesse constante

① Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez la régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est aussi annulé si l'on freine.

② Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez la régulation à vitesse constante.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.



■ **Le régulateur de vitesse peut être activé lorsque**

- Le levier sélecteur de vitesses est en position D, ou dans une plage égale ou supérieure à 4 du mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

- On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.
- Vous pouvez même augmenter la vitesse sélectionnée sans désactiver le régulateur de vitesse; accélérez d'abord à la vitesse souhaitée, puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la nouvelle vitesse.

■ **Annulation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse sera annulé dans les cas suivants.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ plus de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.

■ **Si le voyant du régulateur de vitesse s'allume en jaune**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse s'annule dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF".

■ Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, comme celles qui sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder la vitesse sélectionnée.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

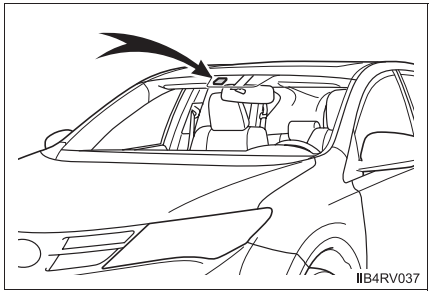
LDA (système d'avertissement de sortie de voie)*

Résumé de la fonction

Lorsque vous conduisez sur une route disposant de marqueurs de voie, ce système reconnaît les marqueurs de voie à l'aide d'une caméra servant de capteur afin d'alerter le conducteur quand le véhicule dévie de sa voie.

Si le système estime que le véhicule est susceptible de dévier de sa voie, il alerte le conducteur à l'aide de signaux sonores et d'indications sur le bloc d'instrumentation.

Capteur de la caméra



* : Si le véhicule en est doté

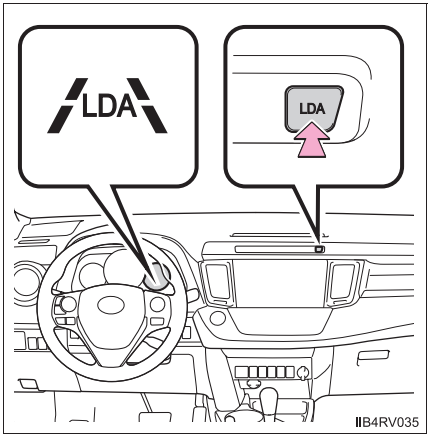
Activation du système LDA

Appuyez sur le contacteur "LDA" pour activer le système.

Le voyant LDA s'allumera.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour désactiver le système LDA.

Le système LDA restera activé ou désactivé, même si vous placez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

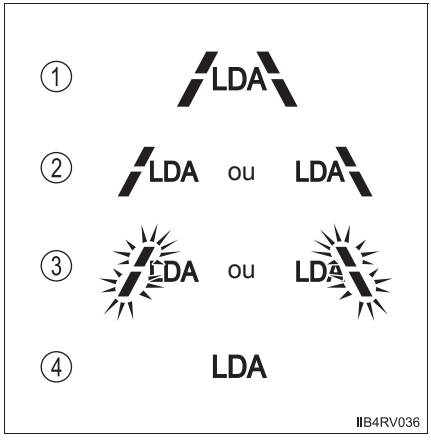


Conditions de fonctionnement

- Lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou plus
- Lorsque la largeur de la voie est supérieure à environ 8,2 ft. (2,5 m)
- Lorsque vous conduisez en ligne droite ou dans une courbe dont le rayon est supérieur à environ 328 ft. (100 m)

Indications affichées sur le bloc d’instrumentation

Lorsque le système LDA est activé, les lignes marquant la voie sont affichées.



① Les indicateurs des lignes marquant la voie s’affichent en vert lorsque le système reconnaît les marqueurs de voie gauche et droit.

② L’indicateur d’une ligne latérale reconnue marquant la voie s’affiche en vert lorsque le système reconnaît le marqueur de voie gauche ou droit.

③ L’indicateur de la ligne marquant la voie du côté duquel le véhicule dévie clignote lorsque le véhicule dévie de la voie.

④ Les indicateurs des lignes marquant la voie disparaissent lorsque le système LDA ne reconnaît aucun marqueur de voie ou qu’il est temporairement annulé.

■ **Annulation temporaire du système LDA**

Si l'une des situations suivantes survient, le système LDA sera temporairement annulé. La fonction sera réactivée lorsque les conditions de fonctionnement reviendront à la normale.

- La vitesse du véhicule sort de la plage opérationnelle du système LDA.
- Le levier de commande des clignotants est actionné.
- Lorsque le système n'arrive pas à reconnaître les lignes marquant la voie.
- Lorsque la fonction d'avertissement de sortie de voie est activée.
  La fonction d'avertissement de sortie de voie ne sera plus opérationnelle pendant plusieurs secondes après son activation, même si le véhicule quitte de nouveau la voie.

■ **Avertissement de sortie de voie**

Selon le niveau sonore du système audio ou le bruit du ventilateur du climatiseur lorsque le système audio ou le climatiseur sont en marche, il peut être difficile d'entendre le son de l'avertissement.

■ **Si le véhicule est resté garé au soleil**

Il se peut que le système LDA ne soit pas disponible et que le voyant LDA s'allume en jaune pendant un certain temps lorsque vous commencerez à rouler.

Lorsque la température de l'habitacle descend et que celle entourant le capteur de la caméra (→P. 255) devient adéquate pour son fonctionnement, les fonctions redeviennent opérationnelles.

■ **Si des marqueurs de voie ne se trouvent que d'un seul côté des véhicules**

L'avertissement de sortie de voie ne sera pas opérationnel du côté où les marqueurs de voie ne pourront pas être reconnus.

■ **Circonstances dans lesquelles il est possible que la fonction ne fonctionne pas correctement**

Dans les circonstances suivantes, le capteur de la caméra pourrait ne pas être en mesure de reconnaître les marqueurs de voie, provoquant ainsi un fonctionnement inadéquat de la fonction d'avertissement de sortie de voie. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

- Lorsque vous roulez dans une zone sans marqueurs de voie, par exemple un poste de péage, un croisement ou avant un poste de vérification de billets
- Lorsque vous négociez un virage serré
- Lorsque les marqueurs de voie sont extrêmement étroits ou extrêmement larges

- Lorsque le véhicule penche beaucoup d'un côté en raison d'une charge lourde ou d'une pression de gonflage des pneus inadéquate
- Lorsque la distance entre votre véhicule et celui qui vous précède est extrêmement courte
- Lorsque les marqueurs de voie sont jaunes (le système peut avoir plus de difficulté à les reconnaître que les marqueurs blancs)
- Lorsque les marqueurs de voie sont endommagés ou s'il s'agit de "plots", de "plots réfléchissants" ou de bornes
- Si les marqueurs de voie sont sur une bordure de trottoir, etc.
- Lorsque les marqueurs de voie sont masqués ou partiellement masqués par du sable, de la saleté, etc.
- Lorsqu'il y a sur la route des ombres parallèles aux marqueurs de voie, ou si une ombre couvre les marqueurs de voie
- Lorsque vous roulez sur une chaussée particulièrement brillante, comme le béton
- Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est brillante en raison de la lumière réfléchie
- Lorsque vous roulez dans un endroit où la lumière ambiante change rapidement, comme l'entrée ou la sortie d'un tunnel
- Lorsque le soleil ou la lumière des phares des véhicules venant en sens inverse éclairent directement la lentille de la caméra
- Lorsque vous roulez sur des routes qui ont des bretelles d'accès ou de sortie
- Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, d'une averse récente, d'un mauvais écoulement des eaux, etc.
- Lorsque le véhicule subit de forts cahots, par exemple en roulant sur une route extrêmement accidentée ou sur un joint sur la chaussée
- Lorsque, de nuit, la luminosité des phares est réduite en raison de saletés sur la lentille, ou lorsqu'il y a un mauvais alignement des phares
- Lorsque vous roulez sur des routes sinueuses ou à chaussée inégale
- Lorsque vous roulez sur des routes accidentées ou non pavées

■ Lorsque vous changez les pneus

Selon les pneus utilisés, il pourrait être impossible de garder un rendement convenable.

■ Indicateurs d'avertissement du système LDA

Les indicateurs d'avertissement servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente. (→P. 632)

⚠ ATTENTION

■ Avant d'utiliser le système LDA

Ne vous fiez pas uniquement au système LDA. Le système LDA ne conduit pas le véhicule automatiquement et ne réduit pas le niveau d'attention dont vous devez faire preuve. Le conducteur doit donc toujours assumer l'entière responsabilité en ce qui concerne la compréhension de son environnement, l'utilisation du volant pour rectifier la trajectoire et la sécurité de la conduite. Une conduite inappropriée ou négligente pourrait provoquer un accident.

■ Pour éviter d'activer accidentellement le système LDA

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le système LDA à l'aide du contacteur "LDA".

■ Situations ne convenant pas à l'utilisation du système LDA

N'utilisez pas le système LDA dans les situations suivantes.
Sinon, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident.

- Si vous roulez avec des chaînes antidérapantes, un pneu de secours ou un équipement similaire
- Lorsqu'il y a des objets ou des structures le long de la route, susceptibles d'être confondus avec des marqueurs de voie (par exemple des glissières de sécurité, une bordure de trottoir, des piquets réflecteurs, etc.)
- Lorsque vous roulez sur des routes enneigées
- Lorsque les marqueurs de voie sur la chaussée sont difficiles à voir en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, du sable, de la saleté, etc.
- Lorsqu'il y a des lignes visibles sur la chaussée, à la suite de travaux routiers, ou si des traces d'anciens marqueurs de voie sont toujours visibles sur la route
- Lorsque vous roulez sur une route dont les voies sont fermées en raison de travaux routiers, ou si vous roulez dans une voie provisoire

NOTE

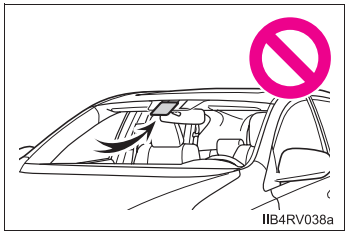
■ **Pour éviter tout dommage au système LDA ou un fonctionnement incorrect de celui-ci**

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants sur ceux-ci.
- Ne modifiez pas la suspension et ne la remplacez pas par des pièces qui ne sont pas d'origine.
- N'installez rien et ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. De plus, n'installez pas de protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Capteur de la caméra (→P. 255)**

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système LDA fonctionne correctement.

- Gardez le pare-brise propre en tout temps.
  La présence de saleté, de gouttes de pluie, de condensation ou de glace sur le pare-brise pourrait nuire au rendement du système.
- Ne fixez pas d'autocollants sur le pare-brise à proximité du capteur de la caméra.



- Ne renversez pas de liquide sur le capteur de la caméra.
- N'appliquez pas de produits teintants pour glaces sur le pare-brise.
- N'installez pas d'antenne devant la lentille de la caméra.
- Si le pare-brise est embué, utilisez le désembueur de pare-brise pour en éliminer la buée.
  Lorsqu'il fait froid et que vous utilisez le chauffage avec l'air dirigé vers les pieds, la partie supérieure du pare-brise peut s'embuer. Ceci nuira à la qualité des images.

⚠ NOTE

- Ne rayez pas la lentille de la caméra et gardez-la propre.
  Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, prenez soin de ne pas laisser de nettoyant pour vitres, etc. sur la lentille. De plus, ne touchez pas à la lentille.
  Pour faire réparer la lentille, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne changez pas la position de pose ni l'orientation du capteur de la caméra et ne l'enlevez pas. L'orientation du capteur de la caméra a été réglée avec précision.
- Ne soumettez pas le capteur de la caméra à un choc violent ni à une force intense et ne le démontez pas.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise qui n'est pas d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.

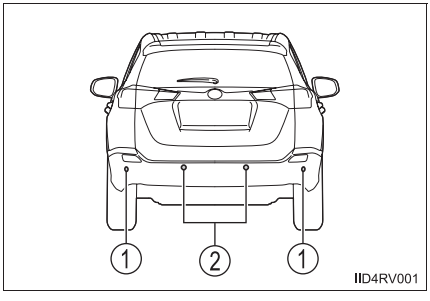
Système intuitif d'aide au stationnement*

Lorsque vous garez votre véhicule en parallèle ou que vous entrez dans un garage, la distance entre votre véhicule et des obstacles à proximité est calculée par les capteurs; vous en êtes informé par l'intermédiaire du voyant et d'un avertisseur sonore. Vérifiez toujours la zone environnante du véhicule lorsque vous utilisez ce système.

Types de capteurs

① Capteurs d'angle arrière

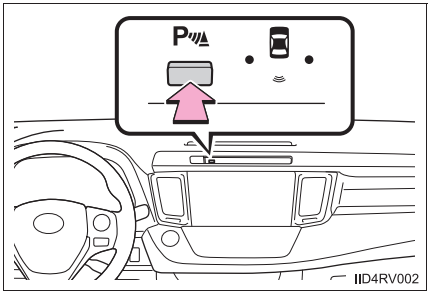
② Capteurs centraux arrière



Contacteur du système intuitif d'aide au stationnement

Active/désactive le système intuitif d'aide au stationnement

Lorsque le système est activé, le voyant s'allume pour informer le conducteur que le système est opérationnel.



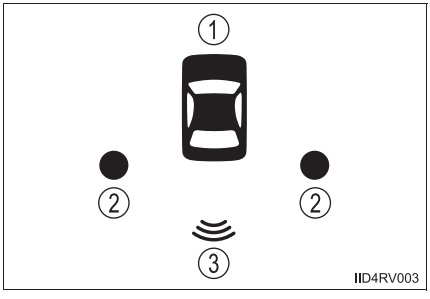
* : Si le véhicule en est doté

Voyant et avertisseur sonore

Lorsqu'un capteur détecte un obstacle, la direction et la distance approximative de celui-ci sont affichées et l'avertisseur sonore retentit.

■ Voyant du système intuitif d'aide au stationnement

① Voyant du véhicule
② Voyants d'angle arrière
③ Voyant central arrière



■ Fonctionnement du capteur et distance d'un obstacle

Le système fonctionne lorsque le véhicule approche d'un obstacle, tel qu'indiqué dans le tableau suivant.

Si 2 obstacles ou plus sont détectés en même temps, l'avertisseur sonore répond à l'obstacle le plus près.

▶ Capteurs d'angle arrière

Distance approximative de l'obstacle	Voyant et avertisseur sonore
De 1,6 ft. (50 cm) à 1,3 ft. (40 cm)	Intermittent
De 1,3 ft. (40 cm) à 1,0 ft. (30 cm)	Intermittent rapide
Moins de 1,0 ft. (30 cm)	En permanence

▶ Capteurs centraux arrière

Distance approximative de l'obstacle	Voyant et avertisseur sonore
De 4,9 ft. (150 cm) à 2,0 ft. (60 cm)	Intermittent
De 2,0 ft. (60 cm) à 1,5 ft. (45 cm)	Intermittent rapide
De 1,5 ft. (45 cm) à 1,1 ft. (35 cm)	Intermittent très rapide
Moins de 1,1 ft. (35 cm)	En permanence

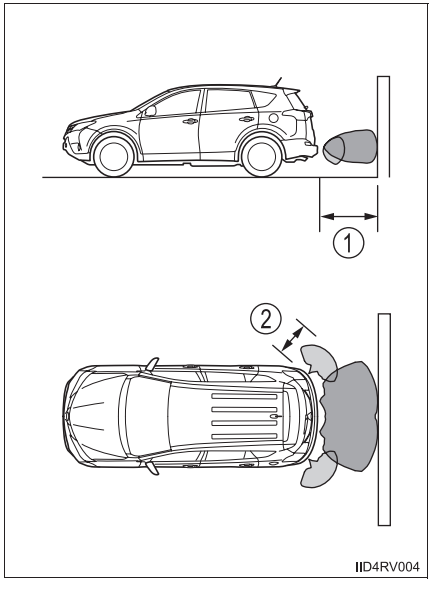
■ Portée de détection des capteurs

① Environ 4,9 ft. (150 cm)

② Environ 1,6 ft. (50 cm)

Le diagramme illustre la portée de détection des capteurs. Prenez note que les capteurs risquent de ne pas détecter les obstacles qui sont extrêmement près du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.



■ On peut utiliser le système intuitif d'aide au stationnement lorsque

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON" et le levier sélecteur de vitesses est en position R.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON et le levier sélecteur de vitesses est en position R.

■ **Informations sur la détection des capteurs**

● Les zones de détection des capteurs sont limitées aux zones situées autour du pare-chocs arrière du véhicule.

● Certaines conditions présentées par le véhicule et l'environnement extérieur peuvent avoir une incidence sur la capacité du capteur à détecter correctement un obstacle. Les circonstances particulières dans lesquelles cela peut se produire sont énumérées ci-dessous.

- Un capteur est encrassé ou couvert de glace ou de neige. (On résoudra ce problème en essuyant les capteurs.)
- Un capteur est gelé. (On résoudra ce problème en déglaçant la zone.)
- Un capteur est recouvert d'une façon ou d'une autre.
- Le véhicule penche de façon importante d'un côté.
- Sur une chaussée extrêmement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur l'herbe.
- Le véhicule se trouve en zone bruyante causée par le bruit des klaxons, des moteurs de motocyclettes, des freins à air de gros véhicules ou d'autres bruits assourdissants générant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule doté de capteurs de système d'aide au stationnement se trouve à proximité.
- Un capteur est obstrué par une pellicule de bruine ou par une forte pluie.
- Le véhicule est doté d'une antenne d'aile ou d'une antenne radio.
- Un pare-chocs ou un capteur subit un choc violent.
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir élevée ou à angle droit.
- Sous un soleil de plomb ou dans des froids extrêmes.
- La zone directement sous les pare-chocs n'est pas détectée.
- Si les obstacles se rapprochent trop près du capteur.
- La suspension installée (suspension surbaissée, etc.) n'est pas d'origine Toyota.
- Il se peut que des personnes ne soient pas détectées si elles portent certains types de vêtement.

Outre les exemples ci-dessus, il y a des circonstances dans lesquelles il peut arriver qu'un capteur estime la distance de certains objets (par ex., des panneaux indicateurs) comme étant plus près qu'ils ne le sont en réalité en raison de leur forme.

- Il est possible que la forme de l'obstacle empêche un capteur de le détecter. Portez une attention particulière aux obstacles suivants :
  - Câbles, clôtures, cordages, etc.
  - Coton, neige et autres matériaux qui absorbent les ondes sonores
  - Objets à arêtes aiguës
  - Obstacles bas
  - Obstacles hauts dont la partie supérieure se présente en saillie vers votre véhicule
- Les situations suivantes peuvent se produire pendant l'utilisation du système :
  - En fonction de la forme de l'obstacle et d'autres facteurs, il se peut que la distance de détection soit plus courte ou que la détection soit impossible.
  - Il se peut que les obstacles ne soient pas détectés s'ils sont trop près du capteur.
  - Il y aura un court délai entre la détection d'un obstacle et l'activation du voyant. Même à basse vitesse, il est possible que l'obstacle entre dans la zone de détection des capteurs avant que le voyant s'allume et que le signal sonore retentisse.
  - Même s'ils ont déjà été détectés une fois, il est possible que le système ne détecte pas les poteaux étroits ni les objets plus bas que le capteur à l'approche d'une collision.
  - Il pourrait être difficile d'entendre les signaux sonores en raison du volume du système audio ou des bruits de ventilation du climatiseur.

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement

- Le voyant du capteur défaillant s'allume et le voyant du véhicule s'éteint, alors que l'avertisseur sonore retentit pendant environ 7 secondes.
  Si le voyant d'angle et le voyant central s'allument et restent allumés après cela, vérifiez d'abord l'état du capteur. Si les voyants restent allumés même si le capteur n'est pas recouvert par de la boue, de la glace ou de la neige, le capteur est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Le voyant du capteur défaillant clignote et le voyant du véhicule s'éteint, alors que l'avertisseur sonore retentit pendant environ 7 secondes.
  Si le voyant d'angle et le voyant central clignotent après cela, le capteur est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Certification (Canada uniquement)

Cet appareil ISM est conforme à la norme ICES-001 du Canada.

⚠ ATTENTION

■ Soyez prudent lorsque vous utilisez le système intuitif d'aide au stationnement

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait nuire à la conduite sécuritaire du véhicule et risquer de causer un accident.

- N'utilisez pas le capteur à une vitesse supérieure à 6 mph (10 km/h).
- La zone de détection des capteurs et les temps de réponse ont leurs limites. Pour des raisons de sécurité, lorsque vous faites marche arrière, vérifiez les zones autour du véhicule (particulièrement les côtés du véhicule) et conduisez lentement, tout en utilisant les freins pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Ne fixez aucun accessoire à l'intérieur du rayon de portée du capteur.

⚠ NOTE

■ Lors de l'utilisation du système intuitif d'aide au stationnement

Dans les circonstances suivantes, le système pourrait ne pas fonctionner correctement en raison d'une défaillance de capteur ou pour un autre motif. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Un signal sonore ne retentit pas lorsque vous activez le contacteur principal.
- Le voyant d'angle et le voyant central clignotent, et un signal sonore retentit alors qu'aucun obstacle n'a été détecté.
- Si la zone autour d'un capteur heurte quelque chose ou subit un choc violent.
- Si le pare-chocs heurte quelque chose.
- Si le voyant d'angle et le voyant central s'affichent de façon continue, sans un signal sonore.
- En cas d'erreur de voyant, vérifiez d'abord le capteur.
  Si l'erreur se produit même s'il n'y a pas de glace, de neige ou de boue sur le capteur, c'est que ce dernier subit sans doute une défaillance.

■ Remarques relatives au lavage du véhicule

Ne dirigez pas de jets d'eau violents ni de vapeur en direction de la zone du capteur.
Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur.

Système de moniteur de rétrovision*

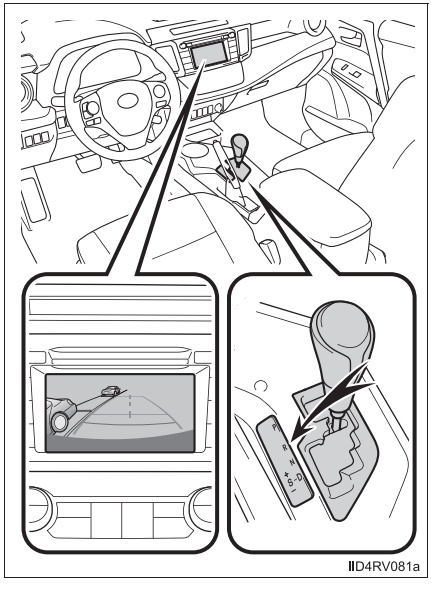
Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule et des lignes de guidage d'extension pendant la marche arrière, par exemple lorsque vous garez le véhicule.

Les illustrations d'écran utilisées dans ce texte ne servent qu'à des fins d'exemple et peuvent différer des images réellement affichées à l'écran.

Le système de moniteur de rétrovision s'active lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position R.

Si vous déplacez le levier sélecteur de vitesses de la position R, le système de moniteur de rétrovision se désactivera.

Lorsque vous placez le levier sélecteur de vitesses en position R et que vous appuyez sur un des boutons de mode (par exemple "MENU"/"APPS"), le système de moniteur de rétrovision est annulé et l'écran passe au mode qui a été sélectionné.



* : Si le véhicule en est doté

Utilisation du système de moniteur de rétrovision

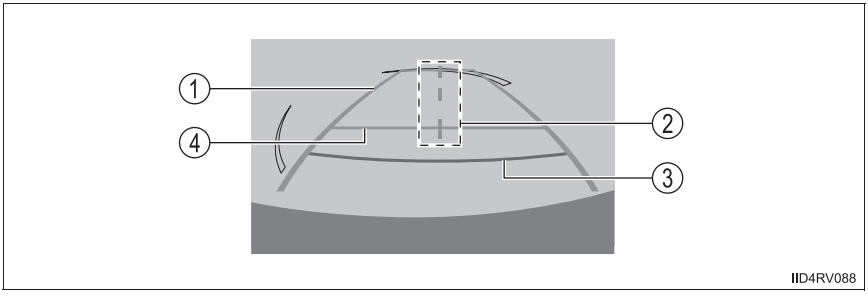
■ Description de l'écran

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

L'écran du système de moniteur de rétrovision s'affiche si le levier sélecteur de vitesses est placé en position R et que le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

L'écran du système de moniteur de rétrovision s'affiche si le levier sélecteur de vitesses est placé en position R et que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.



① Ligne de guidage d'extension de largeur du véhicule

Cette ligne indique une trajectoire de guidage lorsque le véhicule recule en ligne droite.
La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.

② Ligne de guidage du centre du véhicule

Ces lignes représentent le centre du véhicule estimé sur le sol.

③ Ligne de guidage de distance

Cette ligne (rouge) indique la distance, à l'arrière du véhicule, d'un point situé à environ 1,5 ft. (0,5 m) de l'extrémité du pare-chocs.

④ Ligne de guidage de distance

Cette ligne (bleue) indique la distance, à l'arrière du véhicule, d'un point situé à environ 3 ft. (1 m) de l'extrémité du pare-chocs.

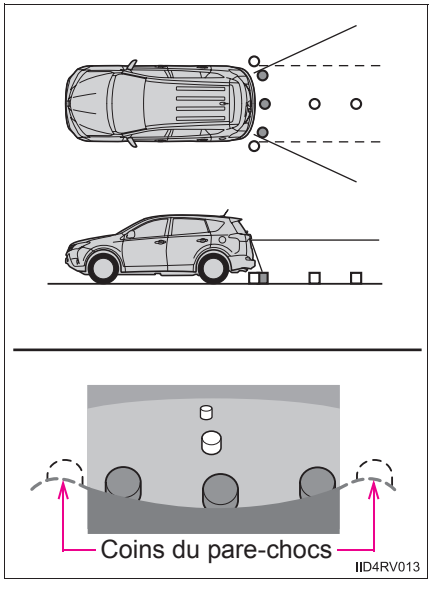
Précautions relatives au système de moniteur de rétrovision

Zone affichée à l'écran

Le système de moniteur de rétrovision affiche une image de la vue de la zone à l'arrière du véhicule à partir du pare-chocs.

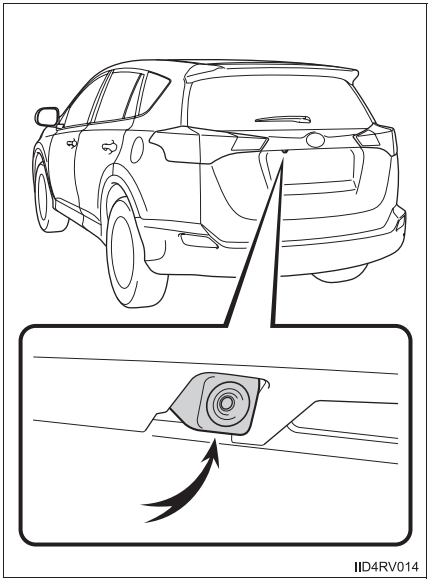
Vous pouvez régler l'image affichée sur l'écran du système de moniteur de rétrovision : reportez-vous à la P. 414.

- La zone affichée à l'écran peut varier selon l'orientation du véhicule.
- Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas affichés.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances représentées sur l'image affichée à l'écran diffèrent des distances réelles.
- Il se peut que le moniteur n'affiche pas les objets situés plus haut que la caméra.
- Si votre véhicule est doté d'une plaque d'immatriculation rétroéclairée, celle-ci pourrait interférer avec l'écran.



■ Caméra du système de moniteur de rétrovision

La caméra du système de moniteur de rétrovision est située au-dessus de la plaque d'immatriculation.



● Utilisation de la caméra

L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Si des gouttes d'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à la lentille, rincez d'abord sa surface à l'eau, puis essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un produit nettoyant doux, puis rincez-la.

Différences entre l'écran et la véritable route

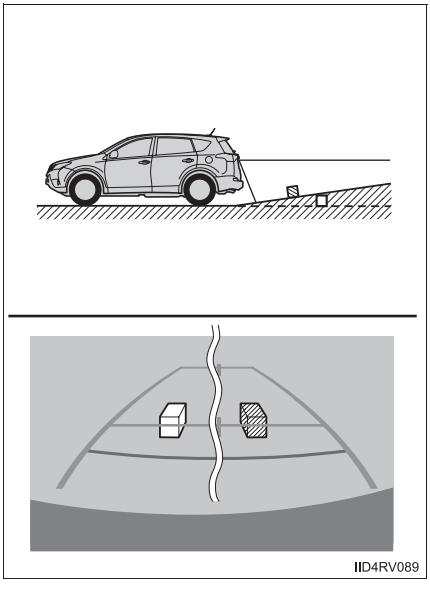
Il se peut que les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage d'extension de largeur du véhicule ne soient pas réellement parallèles aux lignes de démarcation de l'espace de stationnement, même si elles semblent l'être. Assurez-vous de procéder à une vérification visuelle.

Il se peut que les distances entre les lignes de guidage d'extension de largeur du véhicule et les lignes de démarcation gauche et droite de l'espace de stationnement ne soient pas égales, même si elles semblent l'être. Assurez-vous de procéder à une vérification visuelle.

Les lignes de guidage de distance se rapportent à des chaussées planes. Dans tous les cas suivants, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage d'extension affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

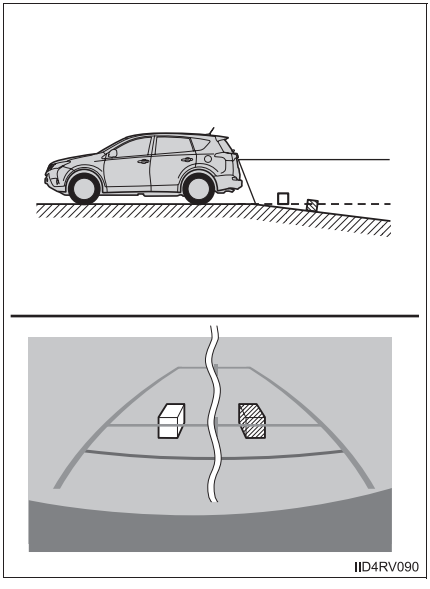
● Lorsque le sol derrière le véhicule monte brusquement

Les lignes de guidage de distance semblent plus près du véhicule qu'en réalité. C'est pourquoi les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



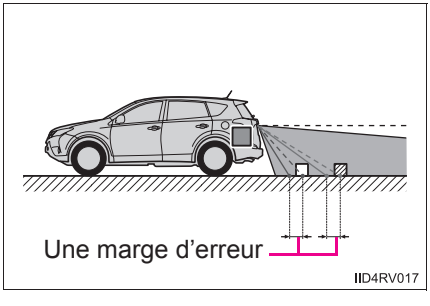
● Lorsque le sol derrière le véhicule descend brusquement

Les lignes de guidage de distance semblent plus éloignées du véhicule qu'en réalité. C'est pourquoi les objets semblent plus près qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



● Lorsqu'une partie quelconque du véhicule est affaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage d'extension affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

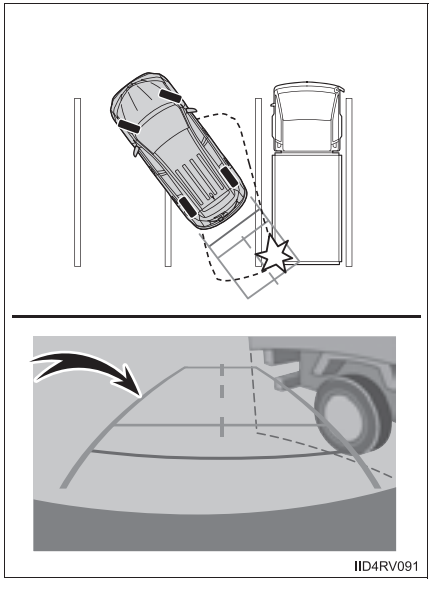


Lorsque le véhicule approche d'objets tridimensionnels

Les lignes de guidage de distance sont affichées en fonction des objets à surface plane (comme la route). Il est impossible d'estimer la position des objets tridimensionnels (comme les véhicules) à l'aide des lignes de guidage de distance. Lorsque vous approchez d'un objet tridimensionnel dont une partie dépasse vers l'extérieur (comme le plateau d'un camion), soyez attentif aux éléments suivants.

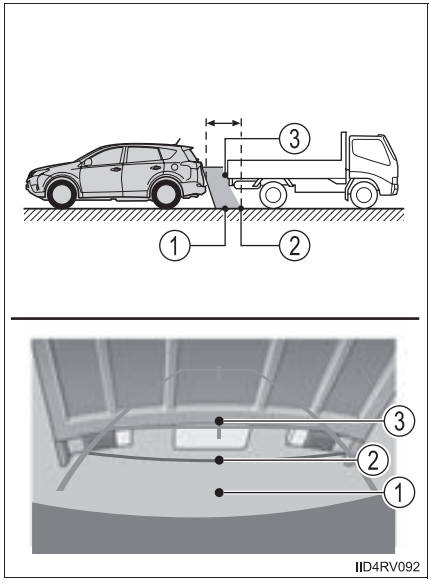
- Lignes de guidage d'extension de largeur du véhicule

Procédez à une vérification visuelle des zones entourant le véhicule et derrière celui-ci. Dans l'exemple illustré, le camion semble se trouver en dehors des lignes de guidage d'extension de largeur du véhicule et le véhicule ne donne pas l'impression de le heurter. Toutefois, l'arrière du camion peut en réalité chevaucher les lignes de guidage d'extension de largeur du véhicule. En fait, si vous reculez en suivant les lignes de guidage d'extension de largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.



● Lignes de guidage de distance

Procédez à une vérification visuelle des zones entourant le véhicule et derrière celui-ci. À l'écran, il semble qu'un camion est garé au point ②. Cependant, en réalité, si vous reculez jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. À l'écran, il semble que ① est plus près et que ③ est plus loin. Cependant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est la même, et ② est plus loin que ① et ③.



Ce que vous devriez savoir

■ Si vous remarquez un quelconque symptôme

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, reportez-vous à la cause probable et à la solution, puis procédez à une nouvelle vérification.

Si la solution n'arrive pas à éliminer le symptôme, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir	• Le véhicule est dans un endroit sombre • La température autour de la lentille est élevée ou basse • La température extérieure est basse • Il y a des gouttes d'eau sur la caméra • Il pleut ou il y a de l'humidité • Une substance étrangère (boue, etc.) adhère à la caméra • La caméra est rayée • Le soleil ou la lumière des phares éclaire directement la caméra • Le véhicule se trouve sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas une anomalie. Faites marche arrière tout en vérifiant visuellement la zone autour du véhicule. (Lorsque les conditions seront meilleures, utilisez à nouveau le moniteur.) Vous pouvez régler l'image affichée sur l'écran du système de moniteur de rétrovision : reportez-vous à la P. 414.
L'image est imprécise	De la saleté ou une substance étrangère (comme des gouttes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhère à la caméra.	Rincez la lentille de la caméra à l'eau, puis essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. S'il s'agit de saleté tenace, lavez-la à l'aide d'un savon doux.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est mal alignée	La caméra ou sa zone environnante a subi un choc violent.	Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Les lignes de guidage d'extension sont très mal alignées	La caméra est mal alignée par rapport à sa position normale.	Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
	• Le véhicule est incliné (il y a une charge lourde dans le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule roule sur une pente.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas une anomalie. Faites marche arrière tout en vérifiant visuellement la zone autour du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision

Le système de moniteur de rétrovision est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur lors d'une marche arrière. Lors d'une marche arrière, assurez-vous de vérifier visuellement la situation derrière le véhicule et autour de celui-ci, avant d'effectuer la manœuvre.

Observez les précautions suivantes afin d'éviter un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors d'une marche arrière, ne vous fiez jamais totalement au système de moniteur de rétrovision. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peuvent ne pas refléter la situation réelle.
  Soyez prudent, exactement comme vous le seriez au moment d'effectuer une marche arrière avec n'importe quel autre véhicule.
- Assurez-vous de reculer lentement, en appuyant sur la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Les instructions fournies ne représentent que des lignes directrices.
  Lorsque vous vous garez, le moment et la manière de tourner le volant varient selon la circulation, l'état de la chaussée, l'état du véhicule, etc. Vous devez être parfaitement conscient de cela avant d'utiliser le système de moniteur de rétrovision.
- Lorsque vous vous garez, assurez-vous de vérifier avant de commencer votre manœuvre que l'espace de stationnement est suffisant pour accueillir votre véhicule.

⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas le système de moniteur de rétrovision dans les cas suivants :
  - Sur des chaussées verglacées, glissantes ou enneigées
  - Lorsque vous utilisez des chaînes antidérapantes ou le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)
  - Lorsque la porte arrière n'est pas complètement fermée
  - Sur des routes qui ne sont pas planes ou droites, par exemple des virages ou des pentes.
- Sous des températures basses, l'écran peut s'assombrir ou l'image s'estomper. Lorsque le véhicule est en mouvement, l'image peut se déformer ou il peut vous être impossible de la voir à l'écran. Avant d'effectuer la manœuvre, assurez-vous de vérifier visuellement, directement et à l'aide des rétroviseurs, la situation tout autour du véhicule.
- Si vous changez la dimension des pneus, il est possible qu'un changement se produise au niveau de la position des lignes de guidage d'extension affichées à l'écran.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances entre les objets et les piétons apparaissant sur l'image à l'écran ne sont pas les mêmes que les distances réelles. (→P. 273)

⚠ NOTE

Procédure d'utilisation de la caméra

- Il se peut que le système de moniteur de rétrovision ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés.
  - La caméra est étanche. Ne tentez pas de la retirer, de la démonter ni de la modifier. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.
  - Ne frottez pas vigoureusement la lentille de la caméra. L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est rayée.
  - Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture, du produit de nettoyage pour vitres ou un revêtement transparent se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.
  - Lorsque la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur les zones avoisinantes. Cela pourrait provoquer une défaillance de la caméra.
- N'exposez pas la caméra à un choc violent, car cela pourrait provoquer une défaillance. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

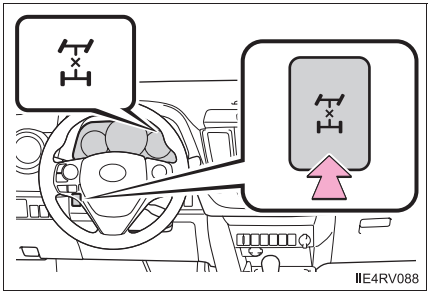
Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale (modèles à traction intégrale)

Le mode de verrouillage du système à traction intégrale peut être utilisé lorsque toutes les roues doivent disposer d'une grande puissance de force motrice, par exemple lorsque le véhicule s'est enlisé dans la boue et doit être dégagé.

Appuyez sur le contacteur.

Le couple du moteur est distribué aux roues arrière dans toute la mesure du possible, en tenant compte des conditions de conduite.

Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur, le mode de verrouillage du système à traction intégrale est annulé et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale retourne au mode normal. (→P. 284)



■ **On peut utiliser le mode de verrouillage du système à traction intégrale lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Mode de verrouillage du système à traction intégrale**

- Le mode de verrouillage du système à traction intégrale est annulé lorsque les freins sont engagés pour permettre aux systèmes ABS et VSC de fonctionner efficacement.
- Le mode de verrouillage du système à traction intégrale est annulé lorsque la vitesse du véhicule dépasse 25 mph (40 km/h).

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour aider à améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

◆ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante

◆ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence

◆ VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante

◆ TRAC (régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

◆ Fonction AUTO LSD (modèles 2RM)

La fonction AUTO LSD est activée lorsque le système TRAC est désactivé. Elle entre en fonction lorsqu'une des roues motrices patine, par exemple lorsque la roue patine à vide sur la glace ou dans de la boue. Le système engage les freins de la roue qui patine et transfère une partie du couple à l'autre roue pour assurer une force motrice.

◆ Système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale)

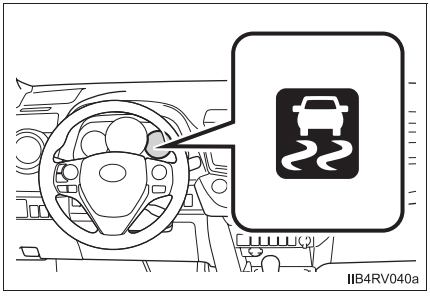
En fonction des conditions de conduite, passe automatiquement de la traction avant à la traction intégrale, ce qui permet d'assurer une bonne tenue de route et la stabilité du véhicule. Exemples de circonstances dans lesquelles le système passera en traction intégrale : lorsque le véhicule effectue des virages, lorsqu'il gravit une côte, lorsqu'il démarre ou accélère, et lorsque la chaussée est glissante en raison de la neige, de la pluie, etc.

◆ EPS (direction assistée électrique)

Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant

Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont en fonction

Le voyant de dérapage clignotera lorsque les systèmes TRAC/VSC seront en fonction.



Désactivation du système TRAC

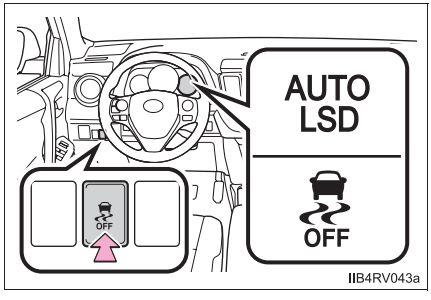
Si le véhicule est enlisé dans la boue, la saleté ou la neige, le système TRAC peut réduire la puissance transmise du moteur aux roues.

Appuyez sur  pour désactiver le système; il est possible que vous puissiez alors dégager le véhicule plus facilement en le faisant bouger d’avant en arrière.

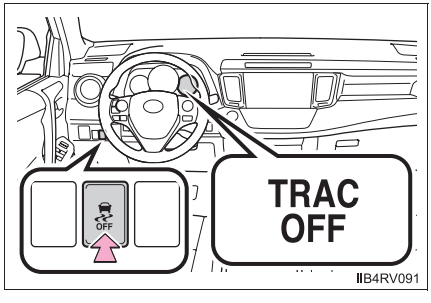
Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur le bouton  et relâchez-le.

Appuyez de nouveau sur  pour réactiver le système.

Modèles 2RM :
Les voyants “AUTO LSD” et VSC OFF s’allumeront.



Modèles à traction intégrale :
Le voyant “TRAC OFF” s’allumera.



■ **Désactivation des systèmes TRAC/VSC**

Pour désactiver les systèmes TRAC/VSC, maintenez  enfoncé pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est arrêté.

Modèles 2RM :
Le voyant VSC OFF s'allumera.

Modèles à traction intégrale :
Les voyants "TRAC OFF" et VSC OFF s'allumeront.

Appuyez de nouveau sur  pour réactiver les systèmes.

■ **Lorsque le voyant "AUTO LSD" clignote, même si vous n'avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF (modèles 2RM)**

Les systèmes TRAC et AUTO LSD ne peuvent pas être utilisés. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque le voyant "TRAC OFF" s'allume, même si vous n'avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF (modèles à traction intégrale)**

Le système TRAC ne peut pas être utilisé. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC et TRAC**

- On peut entendre un bruit provenant du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est enfoncée à répétition, lors du démarrage du moteur ou juste après la mise en mouvement du véhicule. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un de ces systèmes.
- L'une ou l'autre des situations suivantes peut se produire lorsque les systèmes ci-dessus sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Une fois le véhicule arrêté, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois l'ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois l'ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Bruit de fonctionnement de l'EPS**

Lorsque le volant est utilisé, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible. Cela n'indique pas une défaillance.

Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Après avoir été désactivés, les systèmes TRAC et VSC se réactiveront automatiquement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivé (véhicules dotés du système Smart key).
- Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactivera lorsque la vitesse du véhicule augmentera.
  Si les systèmes TRAC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne se réactiveront pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmentera.

Efficacité réduite du système EPS

Si vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité du système EPS est réduite pour en éviter une surchauffe. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant, ou arrêtez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS devrait revenir à la normale en 10 minutes.

⚠ ATTENTION

L'ABS ne fonctionne pas correctement lorsque

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (tels des pneus excessivement usés sur une chaussée enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage alors qu'il roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante.

La distance de freinage peut être plus élevée qu'à l'habitude lorsque le système ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède, surtout dans les situations suivantes :

- Lorsque vous conduisez sur une chaussée recouverte de terre, de gravier ou de neige
- Lorsque vous conduisez avec des chaînes antidérapantes
- Lorsque vous roulez sur des routes cahoteuses
- Lorsque vous conduisez sur des routes où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

⚠ ATTENTION

■ Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner efficacement lorsque

Même si le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas parvenir à garder le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Conduisez prudemment dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

■ Lorsque le VSC est activé

Le voyant de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le voyant clignote.

■ Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont désactivés

Soyez particulièrement prudent et conduisez à une vitesse adaptée aux conditions routières. Comme les systèmes TRAC/VSC aident à assurer la stabilité du véhicule et la puissance de conduite, ne les désactivez pas sans motif sérieux.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que tous les pneus ont les dimensions, la marque, la sculpture de bande de roulement et la capacité totale de charge prescrites. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus recommandé.

Les systèmes ABS, TRAC et VSC ne fonctionneront pas correctement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour plus d'informations sur le remplacement des pneus ou des roues, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec un quelconque problème ou la modification de la suspension aura une incidence sur les systèmes d'assistance à la conduite et pourra même causer la défaillance de l'un d'eux.

BSM (moniteur d'angle mort)*

Résumé du moniteur d'angle mort

Le moniteur d'angle mort est un système à 2 fonctions :

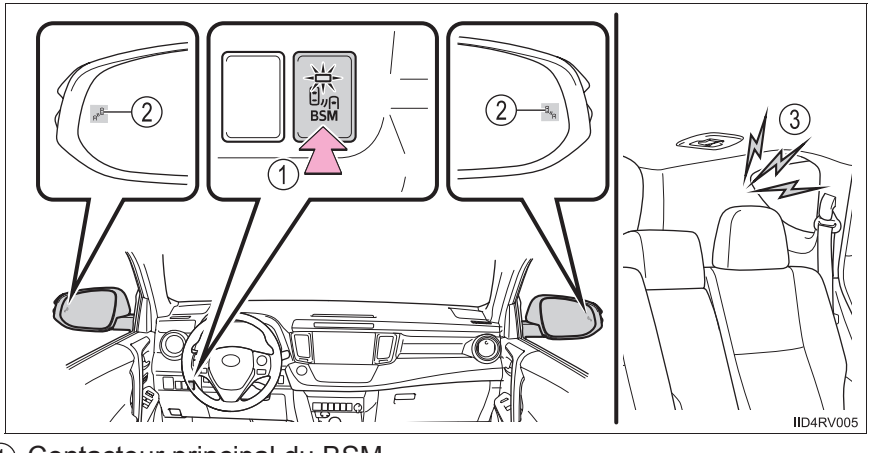
- La fonction Moniteur d'angle mort

  Aide le conducteur à prendre une décision lors d'un changement de voie

- La fonction Alerte de trafic transversal arrière

  Aide le conducteur lors d'une marche arrière

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.



① Contacteur principal du BSM

Appuyez sur le contacteur pour activer ou désactiver le système. Lorsque le contacteur est activé, son voyant s'allume et l'avertisseur sonore retentit. Contacteur commun pour les fonctions Moniteur d'angle mort et Alerte de trafic transversal arrière.

* : Si le véhicule en est doté

② Voyants du rétroviseur extérieur

Fonction Moniteur d'angle mort :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort, le voyant du rétroviseur extérieur s'allume quand le levier de commande des clignotants n'est pas actionné et il clignote quand le levier de commande des clignotants est actionné.

Fonction Alerte de trafic transversal arrière :
Lorsque le système détecte un véhicule approchant du côté arrière droit ou arrière gauche de votre véhicule, les voyants des rétroviseurs extérieurs clignotent.

③ Avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière (fonction Alerte de trafic transversal arrière uniquement)

Lorsque le système détecte un véhicule approchant du côté arrière droit ou arrière gauche de votre véhicule, un avertisseur sonore provenant de l'arrière du siège arrière gauche retentit.

■ **Visibilité des voyants des rétroviseurs extérieurs**

Sous une forte lumière du soleil, il se peut que les voyants des rétroviseurs extérieurs soient difficiles à voir.

■ **Avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière**

Il peut être difficile d'entendre l'avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière si le bruit ambiant, par exemple le volume audio, est élevé.

■ **Lorsque le moniteur d'angle mort subit une défaillance**

Si une défaillance du système est détectée pour l'un des motifs suivants, la lampe témoin BSM s'allumera : (→P. 632)

- Les capteurs subissent une défaillance
- Les capteurs sont sales
- La température extérieure est extrêmement chaude ou froide
- La tension du capteur est anormale

Homologation du moniteur d'angle mort

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID : OAYSRR2A
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et

(2) Cet équipement doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

Avertissement FCC
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Droit applicable : Canada 310

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

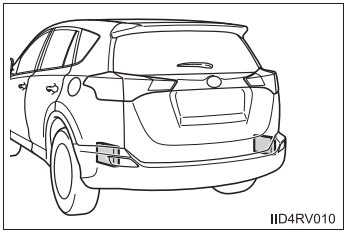
Bandes de fréquences : 24.05 - 24.25GHz
Puissance émise : Moins de 20 milliwatts

⚠ ATTENTION

■ Gestion du capteur radar

Un capteur du moniteur d'angle mort est installé respectivement à l'intérieur des côtés gauche et droit du pare-chocs arrière du véhicule. Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le moniteur d'angle mort peut fonctionner correctement.

- En tout temps, gardez propres le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs.



- N'exposez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs à un choc violent. Si un capteur se déplaçait même légèrement de sa position d'origine, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et ne pas détecter les véhicules qui pénètreraient dans la zone de détection. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur ou sur la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne modifiez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne peignez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs.

La fonction Moniteur d'angle mort

La fonction Moniteur d'angle mort utilise des capteurs radars pour détecter les véhicules qui circulent sur une voie adjacente, dans une zone hors de la portée du rétroviseur extérieur (l'angle mort), et avise le conducteur de la présence de ces véhicules par l'intermédiaire du voyant du rétroviseur extérieur.

Les zones de détection de la fonction Moniteur d'angle mort

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont exposées ci-dessous dans les grandes lignes.

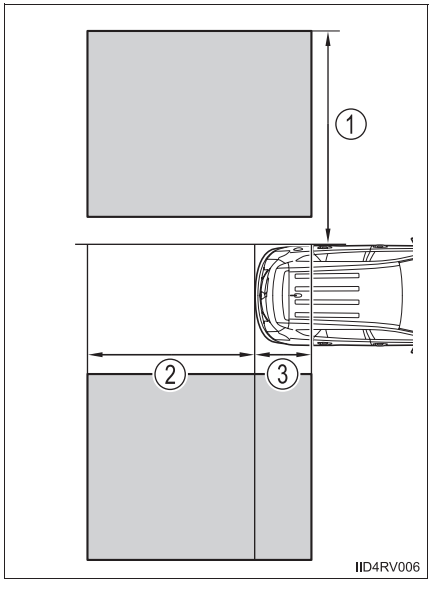
La portée de la zone de détection s'étend jusqu'à :

① Environ 11,5 ft. (3,5 m) à partir du côté du véhicule

Le premier 1,6 ft. (0,5 m) à partir du côté du véhicule ne se trouve pas à l'intérieur de la zone de détection

② Environ 9,8 ft. (3 m) à partir du pare-chocs arrière

③ Environ 3,3 ft. (1 m) devant le pare-chocs arrière



⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à l'utilisation du système

Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours de manière sécuritaire, en prenant soin d'observer votre environnement.

La fonction Moniteur d'angle mort est une fonction complémentaire qui alerte le conducteur de la présence d'un véhicule dans l'angle mort. Ne vous fiez pas aveuglément à la fonction Moniteur d'angle mort. La fonction ne peut pas juger s'il est sécuritaire ou non de changer de voie; par conséquent, un excès de confiance pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Selon les circonstances, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Le conducteur doit donc procéder à sa propre confirmation visuelle de la sécurité.

■ La fonction Moniteur d'angle mort est opérationnelle lorsque

- Le contacteur principal du BSM est activé
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (16 km/h).

■ La fonction Moniteur d'angle mort détectera un véhicule lorsque

- Un véhicule d'une voie adjacente dépasse votre véhicule.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection en changeant de voie.

■ Circonstances dans lesquelles la fonction Moniteur d'angle mort ne détectera pas un véhicule

La fonction Moniteur d'angle mort n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules ou d'objets suivants :

- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules circulant dans la direction opposée
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les véhicules qui suivent le vôtre dans la même voie*
- Les véhicules qui circulent à une distance de 2 voies du vôtre*

* : Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule ou un objet.

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Moniteur d'angle mort pourrait ne pas fonctionner correctement**

● Il se peut que la fonction Moniteur d'angle mort ne détecte pas les véhicules correctement dans les circonstances suivantes :

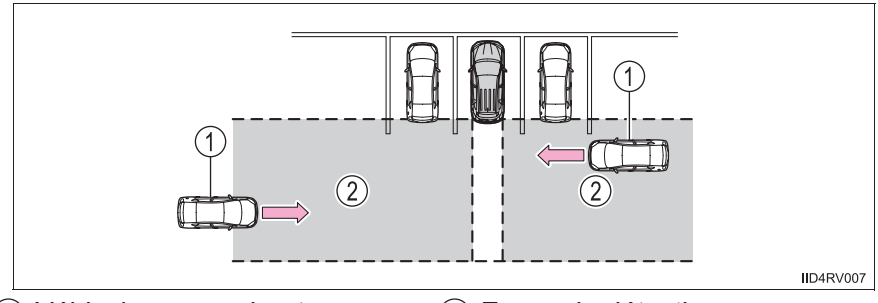
- Lorsque le temps est mauvais (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
- Lorsque de la glace, de la boue ou une autre substance est présente sur le pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, d'un mauvais écoulement des eaux, etc.
- Lorsqu'il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Lorsqu'un véhicule se trouve dans la zone de détection à un arrêt et qu'il y demeure alors que votre véhicule accélère
- Lorsque vous montez ou descendez des pentes abruptes consécutives comme des collines, une route vallonneuse, etc.
- Lorsque plusieurs véhicules approchent en se suivant de près
- Lorsque les voies sont larges et que le véhicule dans la voie adjacente à la vôtre est trop loin de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui pénètre dans la zone de détection roule à peu près à la même vitesse que votre véhicule
- Lorsqu'il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Immédiatement après l'activation du contacteur principal du BSM
- Lors de la traction d'une remorque
- Lorsque des articles, comme un support à vélo, sont installés à l'arrière du véhicule.

● Les cas où la fonction Moniteur d'angle mort détecte inutilement un véhicule ou un objet peuvent augmenter dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'il n'y a qu'une courte distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc.
- Lorsqu'il n'y a qu'une courte distance entre votre véhicule et un véhicule qui le suit
- Lorsque les voies sont étroites et qu'un véhicule roulant à 2 voies de distance du vôtre pénètre dans la zone de détection
- Lorsque des articles, comme un support à vélo, sont installés à l'arrière du véhicule

La fonction Alerte de trafic transversal arrière

La fonction Alerte de trafic transversal arrière est opérationnelle lorsque votre véhicule est en marche arrière. Elle peut détecter les véhicules approchant du côté droit ou gauche de l'arrière de votre véhicule. Elle utilise des capteurs radars pour alerter le conducteur de la présence de l'autre véhicule en faisant clignoter un voyant sur le rétroviseur extérieur et en faisant retentir un avertisseur sonore.



① Véhicules approchant ② Zones de détection

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à l'utilisation du système

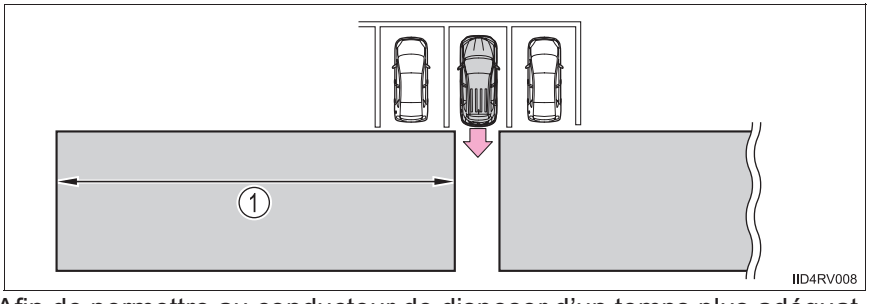
Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours de manière sécuritaire, en prenant soin d'observer votre environnement.

La fonction Alerte de trafic transversal arrière n'est conçue que pour fournir une assistance et non pas pour remplacer une conduite prudente. Le conducteur doit faire preuve de prudence lors d'une marche arrière, même en utilisant la fonction Alerte de trafic transversal arrière. Avant d'effectuer une marche arrière, le conducteur doit procéder à sa propre confirmation visuelle de l'arrière du véhicule pour s'assurer que rien, notamment des piétons ou des véhicules, ne lui bloque le chemin. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Selon les circonstances, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Le conducteur doit donc procéder à sa propre confirmation visuelle de la sécurité.

Les zones de détection de la fonction Alerte de trafic transversal arrière

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont exposées ci-dessous dans les grandes lignes.



Afin de permettre au conducteur de disposer d'un temps plus adéquat pour réagir, l'avertisseur sonore peut l'alerter à une plus grande distance en ce qui concerne les véhicules plus rapides.

Exemple :

Véhicule approchant	Vitesse	① Distance approximative d'alerte
Rapide	18 mph (28 km/h)	65 ft. (20 m)
Lent	5 mph (8 km/h)	18 ft. (5,5 m)

■ **La fonction Alerte de trafic transversal arrière est opérationnelle lorsque**

- Le contacteur principal du BSM est activé.
- Le levier sélecteur de vitesses est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 mph (8 km/h).
- La vitesse du véhicule qui approche se situe approximativement entre 5 mph (8 km/h) et 18 mph (28 km/h).

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Alerte de trafic transversal arrière ne détectera pas un véhicule**

La fonction Alerte de trafic transversal arrière n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules ou d'objets suivants.

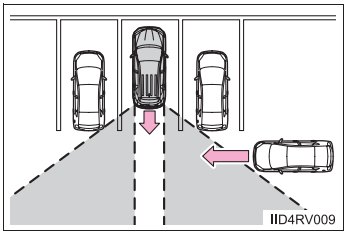
- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules qui approchent directement à l'arrière
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les véhicules qui s'éloignent du vôtre
- Les véhicules qui approchent depuis les espaces de stationnement situés à côté de votre véhicule*
- Les véhicules qui font marche arrière dans l'espace de stationnement situé à côté de votre véhicule*

* : Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule ou un objet.

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Alerte de trafic transversal arrière pourrait ne pas fonctionner correctement**

Il se peut que la fonction Alerte de trafic transversal arrière ne détecte pas les véhicules correctement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque de la glace, de la boue ou une autre substance est présente sur le pare-chocs arrière
- Lorsque le temps est mauvais (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
- Lorsque plusieurs véhicules approchent sans arrêt
- Lors d'un stationnement à angle faible
- Lorsqu'un véhicule approche à une vitesse élevée
- Lorsque vous garez le véhicule dans une pente abrupte, comme sur une colline, une route vallonneuse, etc.
- Immédiatement après l'activation du contacteur principal du BSM
- Immédiatement après avoir fait démarrer le moteur avec le contacteur principal du BSM activé
- Lors de la traction d'une remorque
- Les véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison d'obstacles



Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de le conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures qui prévalent.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.

  Assurez-vous que les pneus sont tous de dimension et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite :

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne correctement, retirez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Vérifiez si de la glace ou de la neige s'est accumulée sur les feux, sur le toit du véhicule, sur le châssis, autour des pneus ou sur les freins, et enlevez-la.
- Retirez la neige ou la boue de dessous vos chaussures avant d'entrer dans le véhicule.

Pendant la conduite du véhicule

Accélérez doucement, conservez une distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

Lorsque vous garez le véhicule

Garez le véhicule et placez le levier sélecteur de vitesses en position P, sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

Choix des chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, choisissez la bonne dimension.
La dimension des chaînes est réglementée pour chaque dimension de pneu.

Chaînes latérales :

① 0,12 in. (3 mm) de diamètre

② 0,39 in. (10 mm) de largeur

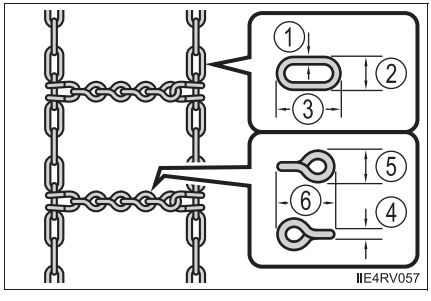
③ 1,18 in. (30 mm) de longueur

Chaînes transversales :

④ 0,16 in. (4 mm) de diamètre

⑤ 0,55 in. (14 mm) de largeur

⑥ 0,98 in. (25 mm) de longueur



Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

La réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous toujours sur la réglementation locale avant d'installer les chaînes.

Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou retirez les chaînes, observez les précautions suivantes :

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N'installez pas de chaînes antidérapantes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir parcouru 1/4 — 1/2 mile (0,5 — 1,0 km).
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies lors de leur achat.

⚠ ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la dimension prescrite.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés impérativement sur les quatre roues.

Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus basse des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.
- N'utilisez pas le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie).

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs.

■ **Installation de chaînes antidérapantes (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Il se peut que les capteurs de pression de pneu et les émetteurs ne fonctionnent pas correctement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la classe des véhicules utilitaires qui présentent une garde au sol plus élevée et une bande de roulement plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité, ce qui les rend aptes à effectuer de nombreuses manœuvres lors de la conduite hors route.

Caractéristiques des véhicules utilitaires

- Des caractéristiques particulières au niveau de la conception dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme ordinaires. Cette particularité de conception du véhicule fait que ce type de véhicule est plus susceptible de faire des tonneaux. De fait, les véhicules utilitaires ont un taux de tonneaux plus élevé que les autres types de véhicule.
- Un des avantages de la garde au sol plus élevée est qu'elle procure une meilleure vue de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes.
- Il n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires, pas plus que les voitures sport à garde basse ne sont conçues pour une performance acceptable lors de la conduite hors route. Par conséquent, les virages serrés à vitesse excessive peuvent amener le véhicule à faire des tonneaux.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, et pour éviter d'endommager votre véhicule :

- En cas d'accident avec tonneaux, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. Par conséquent, le conducteur et tous les passagers devraient boucler leur ceinture de sécurité chaque fois que le véhicule est en mouvement.
- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques.
  Négliger de conduire ce véhicule correctement pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- L'installation d'un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté) relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages soudains, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; sinon cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule en raison d'une conduite inadéquate de ce véhicule.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux vents latéraux qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous permettra d'avoir un meilleur contrôle.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il est préférable de les monter ou de les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule tout-terrain similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement sur le côté que vers l'avant ou vers l'arrière.

Conduite hors route

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, observez les précautions suivantes pour profiter du plaisir de conduire et éviter la fermeture de secteurs aux véhicules tout-terrain.

- Ne conduisez votre véhicule que dans les secteurs où les véhicules tout-terrain sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Obtenez la permission du propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs qui sont fermés. Respectez les portails, les barrières et les panneaux qui limitent vos déplacements.
- Restez sur des routes bien connues. Lorsqu'il a plu, vous devriez adapter votre conduite en conséquence ou retarder votre déplacement pour éviter d'endommager les routes.

Informations complémentaires relatives à la conduite hors route

▶ Pour les États-Unis [continent], Hawaï et Porto Rico :

Pour obtenir des informations complémentaires concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes.

- Les Parks and Recreation Departments de votre région et de votre État
- Le Motor Vehicle Bureau de votre État
- Recreational Vehicle Clubs
- U.S. Forest Service and Bureau of Land Management

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, et pour éviter d'endommager votre véhicule :

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez hors route. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur du pourtour du volant.
- Immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez toujours l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, l'eau, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhèrent au soubassement du véhicule ou qui sont coincés sous celui-ci. Si c'est le cas, enlevez ces matières du soubassement du véhicule. Si le véhicule était utilisé avec ces matières adhérant au soubassement du véhicule ou coincées sous lui, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.
- Lorsque vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ni de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui serait coûteux.

NOTE

■ **Pour éviter les dommages causés par l'eau**

Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter à tout prix les dommages causés par l'eau au moteur et aux autres composants.

- Si de l'eau pénètre dans le système d'admission d'air du moteur, cela endommagera gravement le moteur.
- Si de l'eau pénètre dans la transmission automatique, cela occasionnera une détérioration de la qualité du passage des vitesses, provoquera le verrouillage de votre transmission accompagné de vibrations, et en fin de compte, l'endommagera.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans les différentiels, la transmission et le boîtier de transfert, réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile pour engrenages.

■ **Lorsque vous roulez dans l'eau**

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez des cours d'eau peu profonds, vérifiez d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond du cours d'eau. Conduisez lentement et évitez les eaux profondes.

■ **Inspection après une conduite hors route**

- Le sable et la boue qui se sont accumulés autour des tambours de frein et autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie hors route vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, dans la boue ou dans l'eau, faites toujours une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

5-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur manuel 312
Climatiseur automatique ... 318
Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 328
Dégivreur d'essuie-glace avant 330

5-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 331
Utilisation de la radio..... 334
Utilisation du lecteur de CD 337
Lecture de disques MP3 et WMA..... 342
Fonctionnement d'un iPod 349
Fonctionnement d'une clé USB 357
Utilisation optimale du système audio..... 365
Utilisation du port AUX..... 367
Utilisation des contacteurs audio au volant..... 368
Système audio/téléphone Bluetooth®..... 371
Utilisation du système audio/téléphone Bluetooth®..... 376
Fonctionnement d'un lecteur portatif Bluetooth®..... 381
Composition d'un appel..... 384
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*") 389
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Tél") 394

5-3. Utilisation du système audio (Entune Audio)

Système audio 399
Contacteurs audio au volant 401
Port USB/Port AUX 403
Opérations audio de base 404
Menu de configuration 407
Paramètres généraux 408
Paramètres audio..... 413
Paramètres d'affichage 414
Sélection de la source audio 416
Fonctionnement de l'écran de liste..... 417
Utilisation optimale du système audio..... 419
Fonctionnement de la radio 420
Fonctionnement du lecteur de CD 422
Écoute d'un iPod..... 429
Écoute du contenu d'une clé USB 435
Utilisation du port AUX..... 441
Procédure d'utilisation de la communication sans fil..... 442

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 445
Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 446
Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®..... 447
Connexion d'un dispositif Bluetooth®..... 449
Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth®..... 452
Paramètres détaillés du système Bluetooth® 454
Écoute d'un lecteur audio Bluetooth®..... 456
Utilisation d'un téléphone Bluetooth®..... 458
Faire un appel 460
Réception d'un appel 464
Parler au téléphone..... 465
Fonction message du téléphone Bluetooth®..... 469
Utilisation des contacteurs au volant 474
Paramètres du téléphone Bluetooth®..... 475
Paramètres des contacts/de l'historique des appels..... 477
Que faire si... (Dépannage)..... 488
Bluetooth®..... 496

5-4. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 502
• Éclairages intérieurs 503
• Éclairage de lecture..... 503

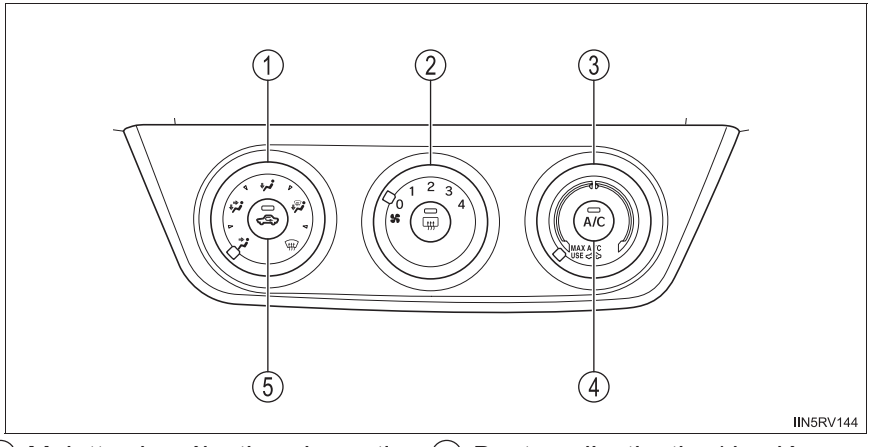
5-5. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement..... 505
• Boîte à gants..... 506
• Bloc central..... 507
• Porte-gobelets 508
• Porte-bouteilles..... 509
Caractéristiques du compartiment de charge..... 510

5-6. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil et miroirs de pare-soleil 519
Montre de bord..... 520
Prises de courant..... 521
Sièges chauffants 522
Accoudoir..... 524
Crochets porte-vêtements..... 525
Poignées de maintien 526

Climatiseur manuel*



① Molette de sélection de sortie d'air

② Molette de commande de la vitesse du ventilateur

③ Molette de commande de la température

④ Bouton d'activation/de désactivation de la fonction de refroidissement et de déshumidification

⑤ Bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air

Ajustement des réglages

1 Pour régler la vitesse du ventilateur, tournez la molette de commande de la vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (diminuer).

Pour désactiver le ventilateur, placez la molette sur "0".

2 Pour régler la température, tournez la molette de commande de la température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (frais).

Si vous n'appuyez pas sur (A/C), le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

* : Si le véhicule en est doté

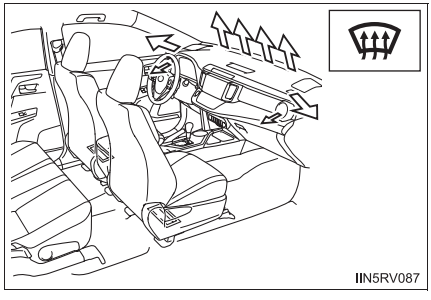
3 Pour choisir les sorties d'air, placez la molette de sélection de sortie d'air à la position souhaitée.

Pour un réglage plus précis, il est également possible de placer le bouton à cheval entre les sélections de sorties d'air illustrées ci-dessous.

Désembuage du pare-brise

1 Placez la molette de sélection de sortie d'air à la position  .

Si le mode Recirculation d'air est utilisé, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Air extérieur.



2 Procédez comme suit :

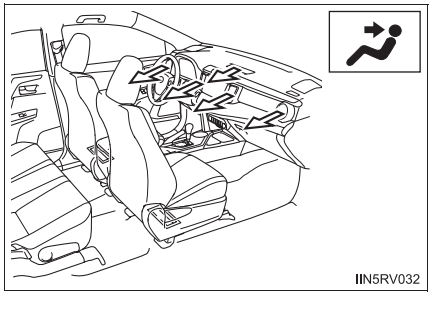
- Pour régler la vitesse du ventilateur, tournez la molette de commande de la vitesse du ventilateur.
- Pour régler la température, tournez la molette de commande de la température.
- Si la fonction de déshumidification n'est pas activée, appuyez sur 

pour l'activer.

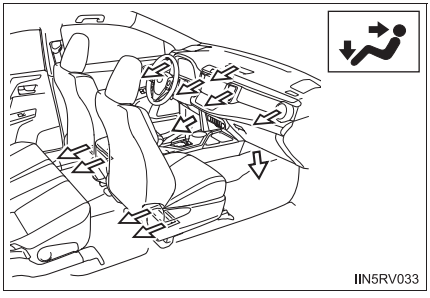
Pour désembuer le pare-brise et les glaces latérales rapidement, augmentez le débit d'air et la température.

Sorties d'air et débit d'air

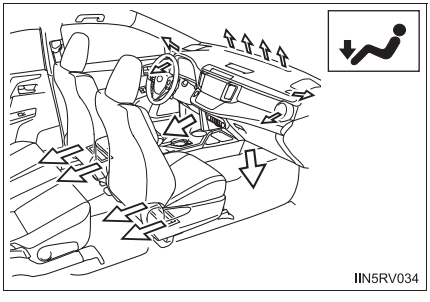
Haut du corps



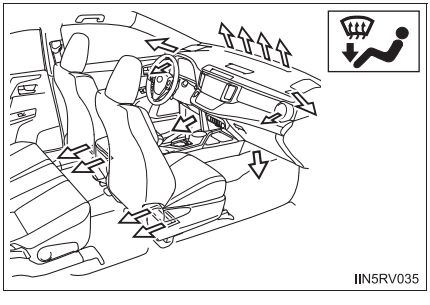
Haut du corps et pieds



Pieds



Pieds et pare-brise



Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

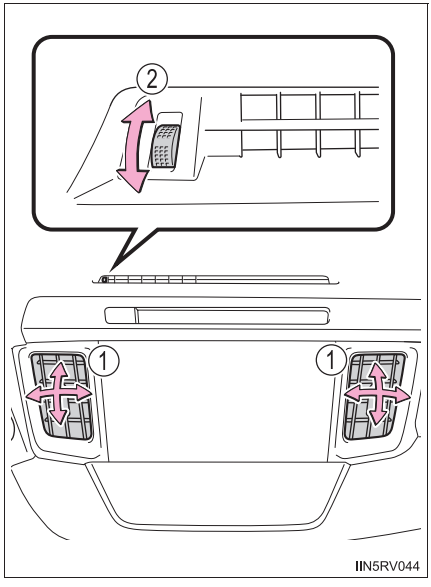
Chaque fois que vous appuyez sur , le système bascule entre le mode Air extérieur (voyant éteint) et le mode Recirculation d'air (voyant allumé).

Réglage de la position, et ouverture et fermeture des sorties d'air

■ Sorties centrales avant

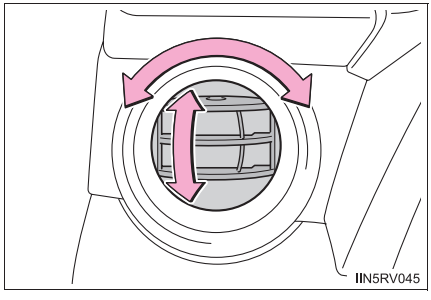
① Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez le bouton pour ouvrir ou pour fermer l'évent des occupants des sièges arrière.



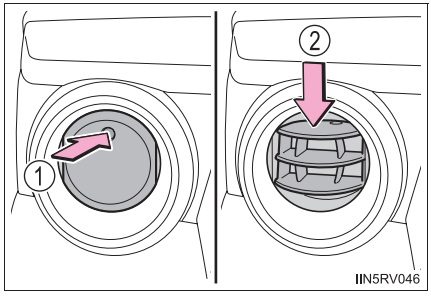
■ Sorties latérales avant

Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.



① Ouvrez l'évent.

② Fermez l'évent.



■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

En mode de conduite Eco, le climatiseur sera commandé pour optimiser l'efficacité énergétique en régulant le régime du moteur et le fonctionnement du compresseur afin de limiter la puissance du chauffage ou du refroidissement.

Afin d'améliorer le rendement du climatiseur, désactivez le mode de conduite Eco. (→P. 219)

■ **Formation de buée sur les glaces**

- De la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le taux d'humidité est élevé à l'intérieur du véhicule. Activez (A/C) pour déshumidifier l'air provenant des sorties d'air et désembuer le pare-brise efficacement.
- Si vous désactivez (A/C), les glaces risquent de s'embuer plus facilement.
- Les glaces risquent de s'embuer si vous utilisez le mode Recirculation d'air.

■ **Mode Air extérieur/Recirculation d'air**

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou dans une circulation dense, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Recirculation d'air. Il s'agit d'une manière efficace d'éviter que l'air extérieur ne pénètre dans l'habitacle. Le mode Recirculation d'air permet également de rafraîchir efficacement l'habitacle au cours de l'opération de refroidissement.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner même si l'on appuyait sur (A/C).

Odeurs du climatiseur

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs :
  Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.

Filtre du climatiseur

→P. 585

⚠ ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

Ne placez pas la molette de sélection de sortie d'air à la position  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

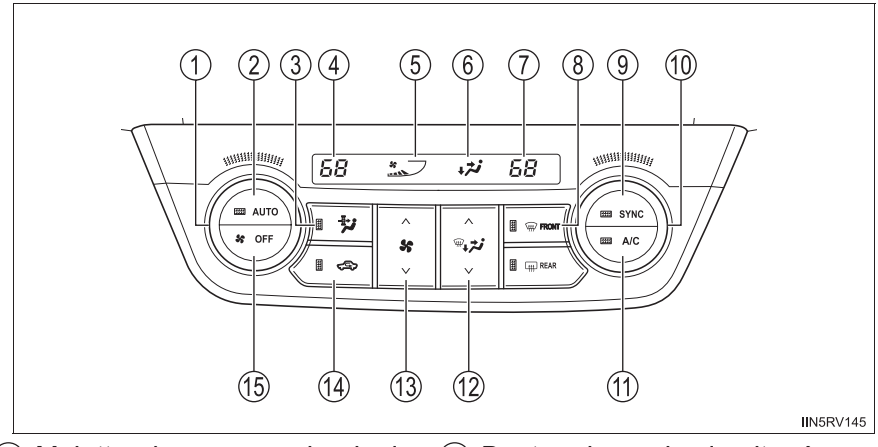
⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Climatiseur automatique*

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.



① Molette de commande de la température côté conducteur

② Bouton de mode automatique

③ Bouton de mode Filtre à micro-poussière et pollen

④ Affichage de la température côté conducteur

⑤ Affichage de la vitesse du ventilateur

⑥ Affichage des sorties d'air

⑦ Affichage de la température côté passager

⑧ Bouton de désembueur de pare-brise

⑨ Bouton de mode simultané

⑩ Molette de commande de la température côté passager

⑪ Bouton d'activation/de désactivation de la fonction de refroidissement et de déshumidification

⑫ Bouton du sélecteur de sortie d'air

⑬ Bouton de commande de la vitesse du ventilateur

⑭ Bouton de mode Air extérieur ou Recirculation d'air

⑮ Bouton de désactivation

* : Si le véhicule en est doté

Utilisation du climatiseur automatique

1 Appuyez sur AUTO.

La fonction de déshumidification s'active. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température et de l'humidité.

2 Tournez 

dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et tournez 

dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Chaque fois que vous appuyez sur SYNC, le climatiseur bascule entre les modes individuel et simultané.

Mode simultané (le voyant sur SYNC est allumé) :
La molette de commande de la température côté conducteur peut être utilisée pour régler la température côté conducteur et côté passager. À ce moment-là, actionnez la molette de commande de la température côté passager pour enclencher le mode individuel.

Mode individuel (le voyant sur SYNC est éteint) :
La température côté conducteur et côté passager peut être réglée de manière individuelle.

Voyant du mode automatique

Si le réglage de la vitesse du ventilateur ou le mode de débit d'air sont actionnés, le voyant du mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est conservé pour toutes les fonctions autres que celles qui ont été actionnées.

Ajustement manuel des réglages

1 Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur le côté "∧" de  pour augmenter la vitesse et le côté "∨" pour la diminuer.

Appuyez sur  pour arrêter le ventilateur.

2 Pour régler la température, tournez  dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et tournez  dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Chaque fois que vous appuyez sur , le climatiseur bascule entre les modes individuel et simultané.

Mode simultané (le voyant sur  est allumé) :
La molette de commande de la température côté conducteur peut être utilisée pour régler la température côté conducteur et côté passager. À ce moment-là, actionnez la molette de commande de la température côté passager pour enclencher le mode individuel.

Mode individuel (le voyant sur  est éteint) :
La température côté conducteur et côté passager peut être réglée de manière individuelle.

3 Pour changer les sorties d'air, appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de .

Les sorties d'air utilisées changent chaque fois que vous appuyez sur l'un des deux côtés du bouton.

Désembuage du pare-brise

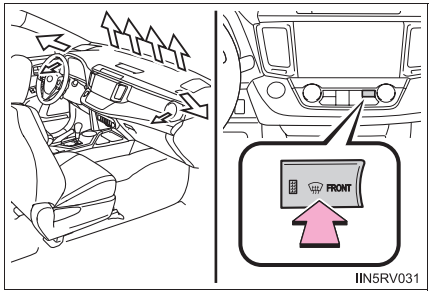
Appuyez sur .

La fonction de déshumidification s'active et la vitesse du ventilateur augmente.

Si le mode Recirculation d'air est utilisé, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Air extérieur. (Le mode pourrait changer automatiquement.)

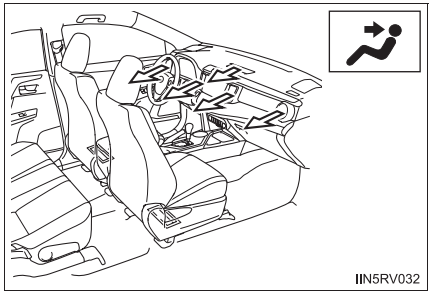
Pour désembuer le pare-brise et les glaces latérales rapidement, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez de nouveau sur  une fois que le pare-brise est désembué.

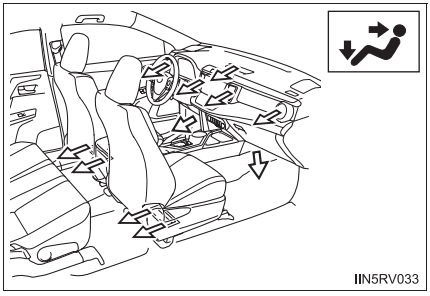


Sorties d'air et débit d'air

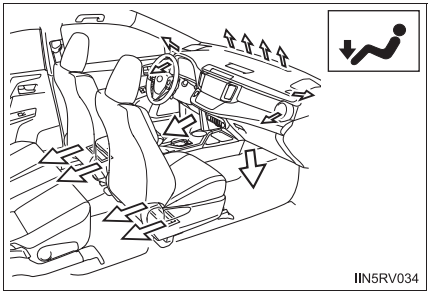
Haut du corps



Haut du corps et pieds

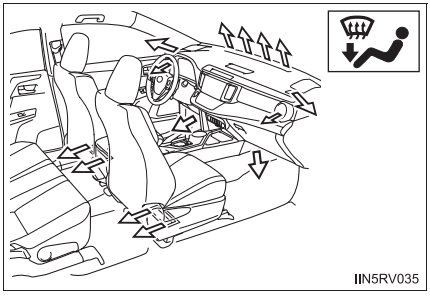


Pieds



Pieds et pare-brise

Si le mode Recirculation d'air est utilisé, le système passera automatiquement au mode Air extérieur.



Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

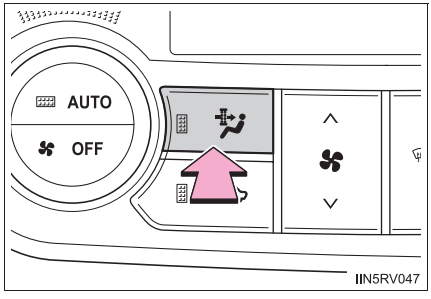
Chaque fois que vous appuyez sur , le système bascule entre le mode Air extérieur (le voyant est éteint) et le mode Recirculation d'air (le voyant est allumé).

Bouton de mode Filtre à micro-poussière et pollen

Active/désactive le mode Filtre à micro-poussière et pollen.

Le mode Air extérieur passe au mode Recirculation d'air. Le pollen est éliminé et l'air est dirigé vers le haut du corps.

Normalement, le système se désactivera automatiquement au bout d'environ 3 minutes.



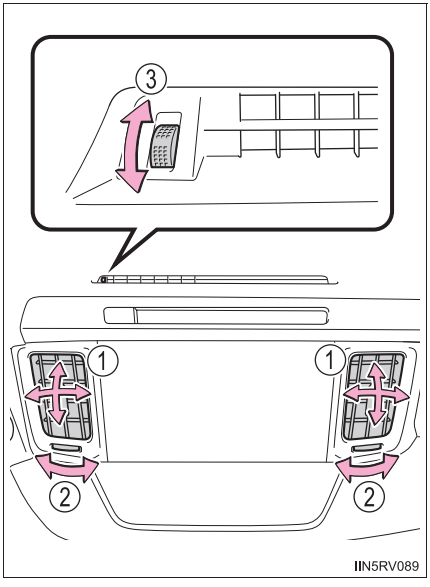
Réglage de la position, et ouverture et fermeture des sorties d'air

■ Sorties centrales avant

① Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

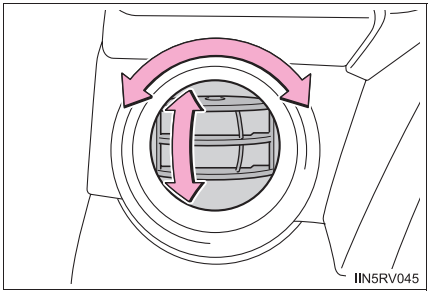
② Tournez les boutons pour ouvrir ou pour fermer les évents.

③ Tournez le bouton pour ouvrir ou pour fermer l'évent des occupants des sièges arrière.



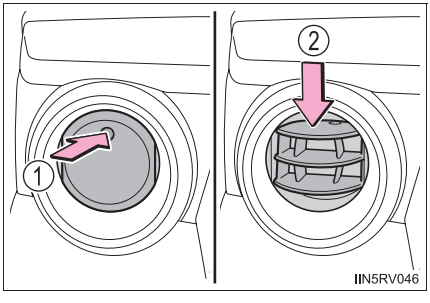
■ Sorties latérales avant

Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.



① Ouvrez l'évent.

② Fermez l'évent.



■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

En mode de conduite Eco, le climatiseur sera commandé comme suit afin d'optimiser la consommation de carburant :

- Contrôle du régime du moteur et du fonctionnement du compresseur afin de limiter le chauffage ou le refroidissement
- Limitation de la vitesse du ventilateur lorsque le mode automatique est sélectionné

Pour améliorer les performances du climatiseur, effectuez les opérations suivantes :

- Réglez la vitesse du ventilateur
- Désactivez le mode de conduite Eco (→P. 219)

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, immédiatement après avoir appuyé sur AUTO, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.

■ **Formation de buée sur les glaces**

- De la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le taux d'humidité est élevé à l'intérieur du véhicule. Activez A/C pour déshumidifier l'air provenant des sorties d'air et désembuer le pare-brise efficacement.
- Si vous désactivez A/C, les glaces risquent de s'embuer plus facilement.
- Les glaces risquent de s'embuer si vous utilisez le mode Recirculation d'air.

■ **Mode Air extérieur/Recirculation d'air**

- Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou dans une circulation dense, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Recirculation d'air. Il s'agit d'une manière efficace d'éviter que l'air extérieur ne pénètre dans l'habitacle. Le mode Recirculation d'air permet également de rafraîchir efficacement l'habitacle au cours de l'opération de refroidissement.
- Le mode Air extérieur/Recirculation d'air peut aussi changer automatiquement selon le réglage de la température ou selon la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure est supérieure à 75°F (24°C) et que le climatiseur est activé**

- Pour réduire la consommation d'énergie du climatiseur, celui-ci peut passer automatiquement au mode Recirculation d'air. Cette mesure peut également réduire la consommation de carburant.
- Le mode Recirculation d'air est sélectionné par défaut lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key)
- Vous pouvez en tout temps passer au mode Air extérieur en appuyant sur .

■ **Filtre à micro-poussière et pollen**

- Pour empêcher que le pare-brise ne s'embue lorsque l'air extérieur est froid, les situations suivantes peuvent se produire :
  - Le mode Air extérieur ne passe pas au mode Recirculation d'air.
  - La fonction de déshumidification s'active.
  - Le système s'arrête de fonctionner après environ 1 minute.
- Par temps pluvieux, les glaces risquent de s'embuer. Appuyez sur .
- En période d'extrême humidité, les glaces risquent de s'embuer.
- Le pollen est filtré, même si le filtre à micro-poussière et pollen est désactivé.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C)**

Il se peut que la fonction de déshumidification ne s'active pas, même si vous appuyez sur .

Odeurs du climatiseur

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs :
  - Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.
  - Immédiatement après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit légèrement retardé.

Filtre du climatiseur

→P. 585

Personnalisation

Les réglages (par ex. le mode Air extérieur/Recirculation d'air) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 713)

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

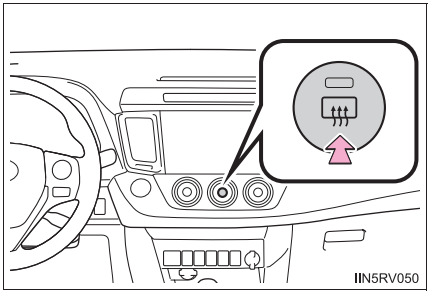
Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

On utilise ces fonctions pour désembuer la lunette arrière et éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté).

▶ Véhicules dotés d'un climatiseur manuel

Activation/Désactivation

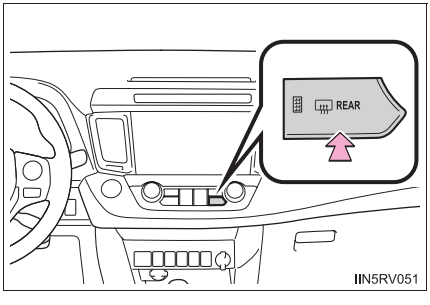
Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes.



▶ Véhicules dotés d'un climatiseur automatique

Activation/Désactivation

Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes.



■ **Conditions de fonctionnement**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Les désembueurs des rétroviseurs extérieurs (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

Le fait d’activer le désembueur de lunette arrière activera également les désembueurs des rétroviseurs extérieurs.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

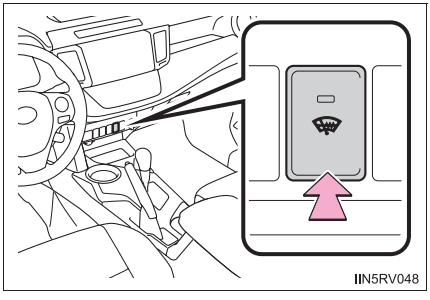
Désactivez les désembueurs lorsque le moteur est coupé.

Dégivreur d’essuie-glace avant*

On utilise cette fonction pour empêcher la formation de glace sur le pare-brise et les balais d’essuie-glace.

Activation/Désactivation

Le dégivreur d’essuie-glace avant se désactivera automatiquement au bout d’environ 15 minutes. Vous pouvez également désactiver le dégivreur en appuyant de nouveau sur le contacteur.



Conditions de fonctionnement

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

⚠ ATTENTION

Lorsque le dégivreur d’essuie-glace avant est activé

Ne touchez pas à la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant, car ils pourraient être très chauds et vous brûler.

* : Si le véhicule en est doté

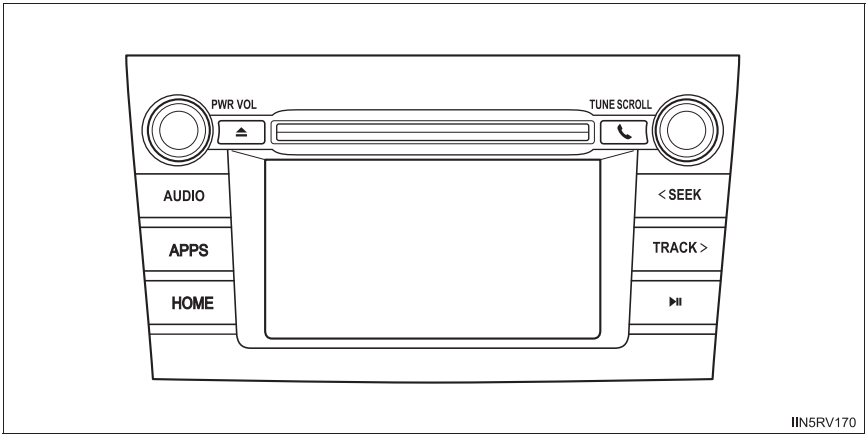
Types de systèmes audio

- Véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)

Reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

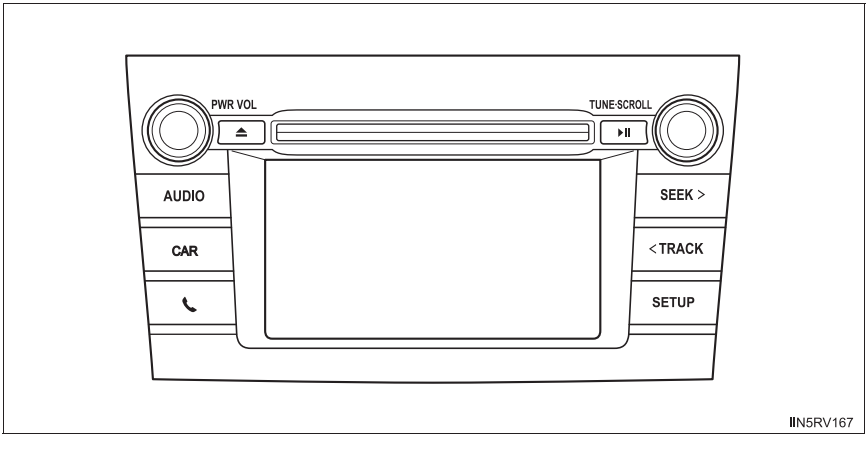
- Véhicules dotés d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus)

Reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE".



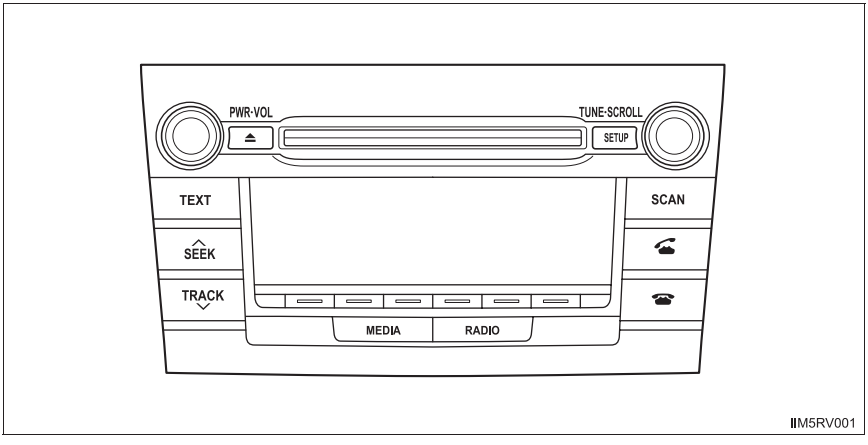
- Véhicules dotés d'un système audio Entune (Entune Audio)

→P. 399



▶ Véhicules non dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ni d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus) ni d'un système audio Entune (Entune Audio)

Lecteur de CD avec radio AM/FM



Titre	Page
Utilisation de la radio	P. 334
Utilisation du lecteur de CD	P. 337
Lecture de disques MP3 et WMA	P. 342
Fonctionnement d'un iPod	P. 349
Fonctionnement d'une clé USB	P. 357
Utilisation optimale du système audio	P. 365
Utilisation du port AUX	P. 367
Utilisation des contacteurs audio au volant	P. 368

Modification des paramètres de la langue

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" pour sélectionner "Langue".

3 Appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton jusqu'à la langue souhaitée.

Vous pouvez sélectionner "English", "Español" ou "Français".

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (OK) pour revenir au menu de configuration.

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

Homologation du lecteur de disque

- Art. 15 du règlement FCC

  Avertissement FCC :
  Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

- Produits laser

  - Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
    Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
  - Ce produit utilise un rayon laser.
    Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

⚠ NOTE

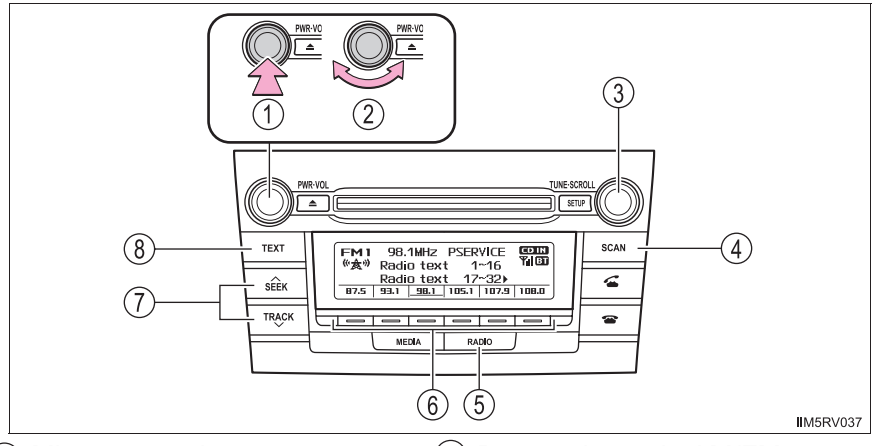
Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni d'autres liquides sur le système audio.

Utilisation de la radio*



① Mise en marche
② Volume
③ Réglage de la fréquence
④ Recherche des stations disponibles
⑤ Bouton de mode AM/FM
⑥ Sélecteurs de station
⑦ Recherche de fréquence
⑧ Affichage de message texte

Réglage des stations présélectionnées

1 Recherchez vos stations favorites en tournant le bouton “TUNE•SCROLL” ou en appuyant sur le côté “∧” ou “∨” du bouton “SEEK/TRACK”.

2 Pour programmer la station sur un des sélecteurs, maintenez le sélecteur ▭ souhaité enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

* : Si le véhicule en est doté

Recherche de stations de radio

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

1 Maintenez le bouton “SCAN” enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez de nouveau sur ce bouton.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

1 Appuyez sur le bouton “SCAN”.

Chaque station captée jouera pendant 5 secondes.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Changement d’affichage

Appuyez sur le bouton “TEXT” pour afficher ou masquer les messages texte de la radio.

S’il y a des messages continus, ▶ s’affiche.
Appuyez sur le bouton pour afficher les messages texte restants.

■ **Lorsque la batterie est débranchée**

Les stations présélectionnées sont effacées.

■ **Sensibilité de la réception**

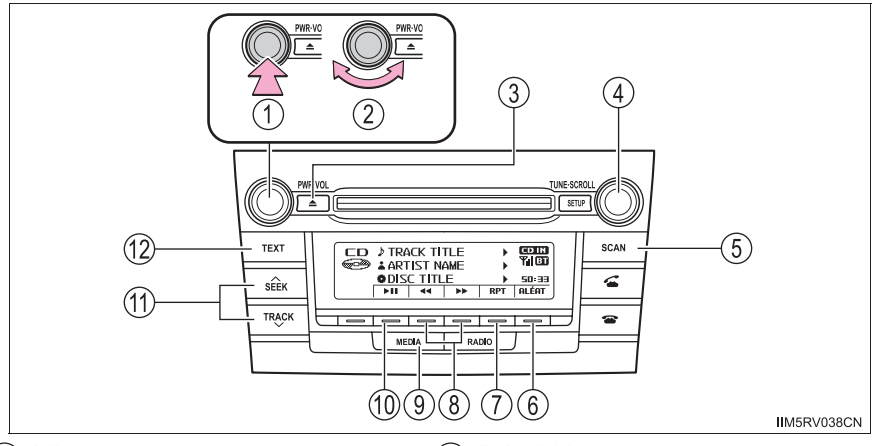
- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée sur le toit. Il est possible d'enlever l'antenne de la base en la faisant tourner.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'antenne, assurez-vous de la retirer dans les cas suivants**

- L'antenne risque de toucher au plafond d'un garage.
- Une couverture est posée sur le toit.

Utilisation du lecteur de CD*



① Mise en marche
② Volume
③ Éjection du CD
④ Sélection d'une plage ou affichage de la liste des plages
⑤ Recherche de plage
⑥ Bouton de retour ou de lecture aléatoire
⑦ Répétition de lecture
⑧ Avance rapide ou retour en arrière
⑨ Sélection de la source audio/ de la lecture
⑩ Lecture/pause
⑪ Sélection d'une plage
⑫ Affichage de message texte

Chargement de CD

Insérez un CD.

Éjection de CD

Appuyez sur [⏏], puis retirez le CD.

Sélection d'une plage

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée soit affiché.

* : Si le véhicule en est doté

Sélection d'une plage dans la liste des plages

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL".

La liste des plages s'affichera.

2 Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner une plage.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (RETOUR).

Recherche de plages

1 Appuyez sur le bouton "SCAN".

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Appuyez de nouveau sur le bouton lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Avance rapide et retour en arrière des plages

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Lecture aléatoire

Appuyez sur ▭ (ALÉAT).

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur ▭ (ALÉAT).

Répétition de lecture

Appuyez sur ▭ (RPT).

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur ▭ (RPT).

Lecture et pause des plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre du CD.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.
Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ **Affichage**

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ **Messages d'erreur**

"ERREUR" :
Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur.

"CONTROLE CD" :
Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"PATIENTEZ" :
Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur le bouton "MEDIA". Si vous n'arrivez toujours pas à lire le CD, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient ne pas fonctionner correctement.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté pendant le fonctionnement du lecteur de CD.

■ **Si un CD est laissé dans le lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une longue période**

Le CD pourrait être endommagé et ne plus fonctionner correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

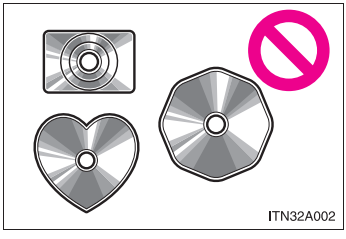
NOTE

CD et adaptateurs à ne pas utiliser

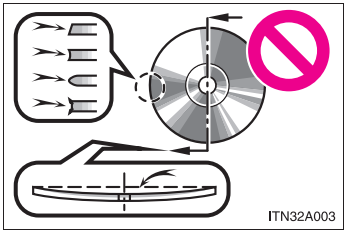
N’utilisez pas les types de CD suivants.

N’utilisez également pas d’adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ni de disques doubles ou de disques imprimables.
Vous risqueriez d’endommager le lecteur et/ou la fonction d’insertion/éjection de CD.

- Des CD dont le diamètre n’est pas de 4,7 in. (12 cm)

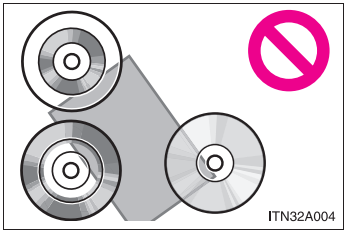


- Des CD de mauvaise qualité ou déformés

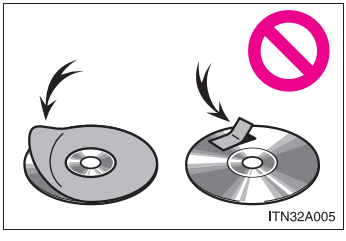


NOTE

- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide



- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée

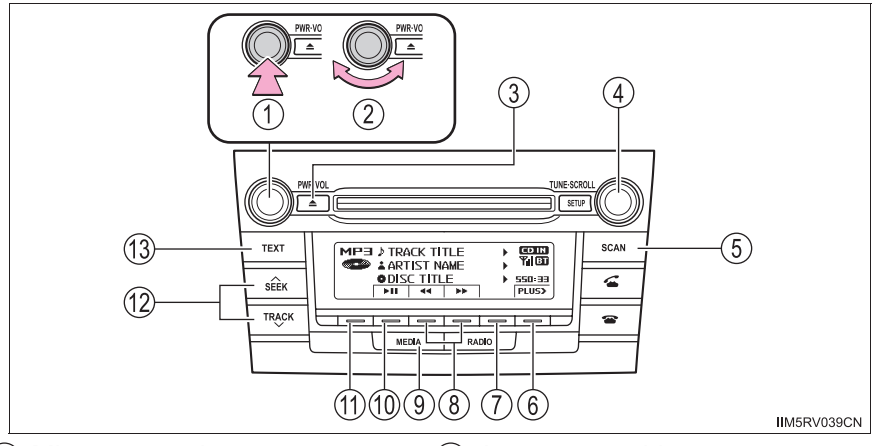


Précautions relatives au lecteur de CD

En n'observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur lui-même pourraient être gravement endommagés.

- N'insérez aucun objet autre que des CD dans la fente de chargement de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri du rayonnement direct du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur de CD.

Lecture de disques MP3 et WMA*



① Mise en marche

② Volume

③ Éjection du CD

④ Sélection d'un fichier ou affichage de la liste des dossiers

⑤ Recherche de plage

⑥ Bouton de retour, de lecture aléatoire ou des commandes suivantes

⑦ Répétition de lecture

⑧ Avance rapide, retour en arrière ou sélection d'un dossier

⑨ Sélection de la source audio/de la lecture

⑩ Lecture/pause

⑪ Commandes précédentes

⑫ Sélection d'un fichier

⑬ Affichage de message texte

Chargement et éjection de disques MP3 et WMA

→P. 337

* : Si le véhicule en est doté

Sélection d'un dossier

Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<DOSS.) ou ▭ (DOSS.>) pour sélectionner le dossier souhaité.

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher les commandes.

Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL".

La liste des dossiers s'affichera.

2 Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (RETOUR).

Retour au premier dossier

Maintenez ▭ (<DOSS.) enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Recherche d'un dossier

1 Maintenez le bouton "SCAN" enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.
Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL", ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" pour sélectionner le fichier souhaité.

Recherche des fichiers dans un dossier

1 Appuyez sur le bouton "SCAN".

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.
Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Avance rapide et retour en arrière des fichiers

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Appuyez sur ▭ (<RET.) pour afficher les commandes.

Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur ▭ (ALÉAT), le mode change selon l'ordre suivant :

Dossier aléatoire→Disque aléatoire→Désactivé

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher la commande.

Répétition de lecture

Si vous appuyez sur ▭ (RPT), le mode change selon l'ordre suivant :

Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Cette fonction n'est pas disponible lorsque ALÉAT (lecture aléatoire) est sélectionné

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher la commande.

Lecture et pause des plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

Appuyez sur ▭ (<RET.) pour afficher la commande.

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.
Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ **Affichage**

→P. 339

■ **Messages d'erreur**

"ERREUR" :
Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur.

"CONTROLE CD" :
Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"AUCUN SUPPORT" :
Cela indique que le fichier MP3/WMA n'est pas présent sur le CD.

■ **Disques compatibles**

→P. 339

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

→P. 339

■ **Si un CD est laissé dans le lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une longue période**

→P. 339

■ **Nettoyeur à lentilles**

→P. 339

Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il y a des limites aux normes des fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats pouvant être utilisés.

Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 LAYER3 : 32 — 320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3 : 8 — 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combinée (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8 : CBR 48 — 192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48 — 320 (kbps)

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. Il se peut que la lecture soit impossible ou que le disque saute à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque :
  CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier :
  ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximum de l'arborescence : 8 niveaux
- Taille maximum des noms des dossiers et des fichiers : 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers : 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers par disque : 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent inclure, entre autres choses, le titre de la plage et le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales et de données en format MP3 ou WMA, seules les données musicales pourront être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ NOTE

■ **CD et adaptateurs à ne pas utiliser**

→P. 340

■ **Précautions relatives au lecteur de CD**

→P. 341

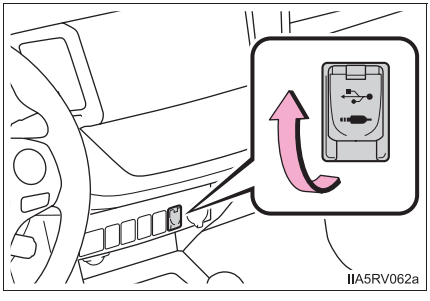
Fonctionnement d'un iPod*

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un iPod

1 Ouvrez le couvercle et branchez un iPod à l'aide d'un câble iPod.

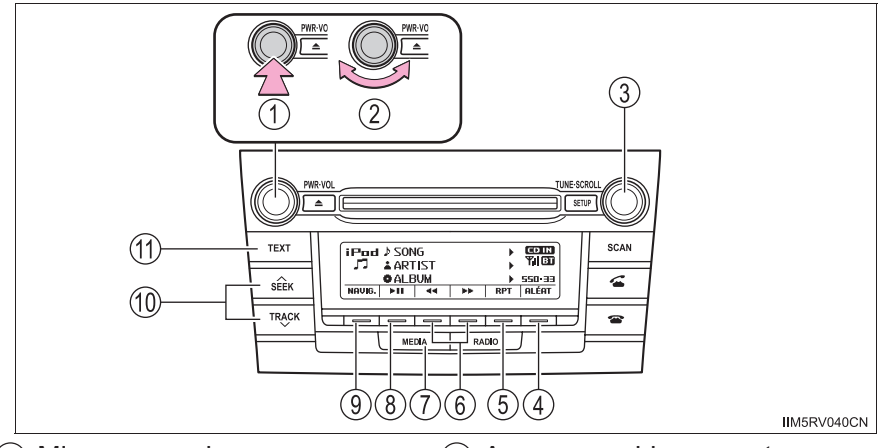
Si ce n'est pas encore fait, mettez l'iPod sous tension.



2 Appuyez à répétition sur le bouton "MEDIA" jusqu'à ce que "iPod" soit affiché.

* : Si le véhicule en est doté

■ Panneau de commande



1. Mise en marche
2. Volume
3. Sélection d'une chanson/d'un menu de l'iPod ou affichage de la liste des chansons
4. Bouton de retour ou de lecture aléatoire
5. Répétition de lecture
6. Avance rapide ou retour en arrière
7. Sélection de la source audio/ de la lecture
8. Lecture/pause
9. Mode Menu iPod, lecture
10. Sélection d'une chanson
11. Affichage de message texte

Sélection d'un mode de lecture

1. Appuyez sur ▭ (NAVIG.) pour sélectionner le mode Menu iPod.
2. Si vous tournez le bouton "TUNE•SCROLL" dans le sens des aiguilles d'une montre, le mode de lecture change dans l'ordre suivant :

   "Listes" → "Artistes" → "Albums" → "Morceaux" → "Podcasts" → "Genres" → "Compositeurs" → "Livres audio"
3. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
“Listes”	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
“Artistes”	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
“Albums”	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
“Morceaux”	Sélection des chansons	-	-	-
“Podcasts”	Sélection des balados	Sélection des épisodes	-	-
“Genres”	Sélection d’un genre	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
“Compositeurs”	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
“Livres audio”	Sélection des livres audio	Sélection d’un chapitre	-	-

■ Sélection d’une liste

1 Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour afficher la première liste de sélection.

2 Appuyez sur le bouton pour sélectionner l’élément souhaité et afficher la deuxième liste de sélection.

3 Répétez cette procédure pour sélectionner l’élément souhaité.

Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur ⇦ (RETOUR).

Appuyez sur ⇦ (LECT.) pour lire la sélection souhaitée.

Sélection des chansons

Tournez le bouton “TUNE•SCROLL”, ou appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du bouton “SEEK/TRACK” pour sélectionner la chanson souhaitée.

Sélection d’une chanson dans la liste des chansons

1 Appuyez sur le bouton “TUNE•SCROLL”.

La liste des chansons s’affichera.

2 Tournez le bouton pour sélectionner une chanson.

3 Appuyez sur le bouton pour lire la chanson.

Pour revenir à l’écran précédent, appuyez sur ▭ (RETOUR).

Avance rapide et retour en arrière des chansons

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Répétition de lecture

Appuyez sur ▭ (RPT).

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur ▭ (RPT).

Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur ▭ (ALÉAT), le mode change selon l’ordre suivant :

Plage aléatoire→Album aléatoire→Désactivé.

Lecture et pause des plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.
Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ À propos de iPod

Made for iPod iPhone

- "Made for iPod" et "Made for iPhone" indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu spécialement pour se brancher respectivement à un iPod ou à un iPhone, et qu'il a été certifié par le fabricant pour répondre aux normes de performance d'Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité réglementaire ou aux normes de sécurité. Veuillez prendre note que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut avoir un impact sur le rendement de la connexion sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

■ **Fonctions iPod**

- Si un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, l'iPod reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon le modèle de l'iPod connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Certaines défaillances peuvent être corrigées en débranchant, puis en rebranchant l'appareil.
- Lorsqu'il est branché au système, l'iPod ne peut pas être contrôlé par l'intermédiaire de ses propres commandes. Vous devez plutôt utiliser les commandes du système audio du véhicule.

■ **Problèmes relatifs à un iPod**

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le.
Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

■ **Affichage**

→P. 339

■ **Messages d'erreur**

"ERREUR" :
Cela indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement.

"AUCUN TITRE" :
Cela indique qu'il n'y a aucune donnée musicale dans l'iPod.

"PAS DE LISTE LECT" :
Cela indique que certaines chansons disponibles sont introuvables dans une liste de lecture sélectionnée.

"MAJ DE VOTRE iPod" :
Cela indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Installez la dernière version du logiciel iPod.

■ **Modèles compatibles**

Vous pouvez utiliser les modèles d'appareil suivants avec ce système : iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone®.

● Conçu pour

- iPod touch (4e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod touch (1re génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (6e génération)
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod nano (3e génération)
- iPod nano (2e génération)
- iPod nano (1re génération)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre les modèles, les versions du logiciel, etc., il se peut que certains modèles ne soient pas compatibles avec ce système.

On note les normes et limites techniques suivantes :

● Nombre maximum de listes dans l'appareil : 9999

● Nombre maximum de chansons dans l'appareil : 65535

● Nombre maximum de chansons par liste : 65535

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas d'iPod et ne manipulez pas les commandes. Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager l'iPod ou son connecteur

- Ne laissez pas d'iPod dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle.
- N'appuyez pas sur l'iPod pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas de pression indue.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port.

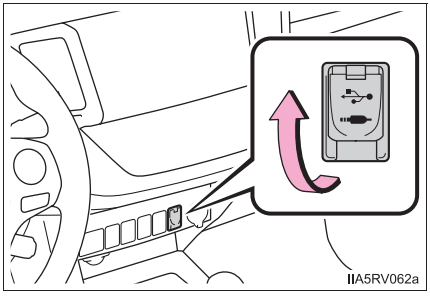
Fonctionnement d'une clé USB*

En branchant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'une clé USB

1 Ouvrez le couvercle et branchez une clé USB.

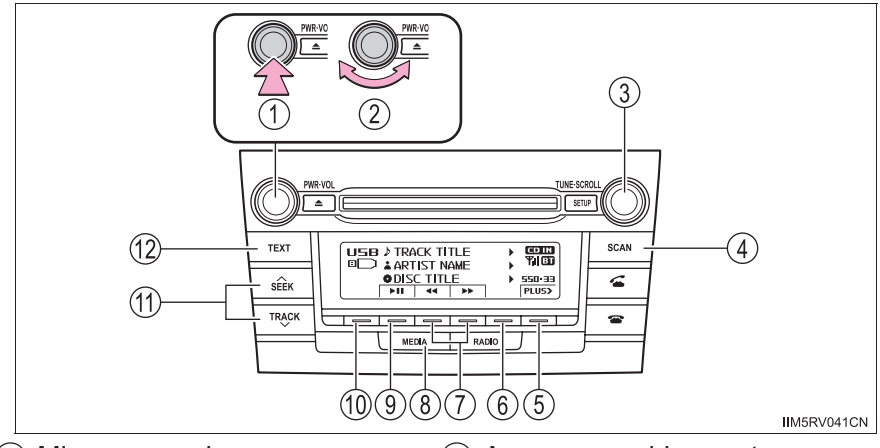
Si ce n'est pas déjà fait, mettez la clé USB sous tension.



2 Appuyez à répétition sur le bouton "MEDIA" jusqu'à ce que "USB" soit affiché.

* : Si le véhicule en est doté

■ Panneau de commande



IIM5RV041CN

① Mise en marche

② Volume

③ Sélection d'un fichier ou affichage de la liste des dossiers

④ Recherche de plage

⑤ Bouton de retour, de lecture aléatoire ou des commandes suivantes

⑥ Répétition de lecture

⑦ Avance rapide, retour en arrière ou sélection d'un dossier

⑧ Sélection de la source audio/ de la lecture

⑨ Lecture/pause

⑩ Commandes précédentes

⑪ Sélection d'un fichier

⑫ Affichage de message texte

Sélection d'un dossier

Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<DOSS.) ou ▭ (DOSS.>) pour sélectionner le dossier souhaité.

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher les commandes.

Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL".

La liste des dossiers s'affichera.

2 Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (RETOUR).

Retour au premier dossier

Maintenez ▭ (<DOSS.) enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Recherche d'un dossier

1 Maintenez le bouton "SCAN" enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL", ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" pour sélectionner le fichier souhaité.

Recherche des fichiers dans un dossier

1 Appuyez sur le bouton “SCAN”.

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Avance rapide et retour en arrière des fichiers

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Appuyez sur ▭ (<RET.) pour afficher les commandes.

Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur ▭ (ALÉAT), le mode change selon l’ordre suivant :

Dossier aléatoire→Tous les dossiers aléatoire→Désactivé

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher la commande.

Répétition de lecture

Si vous appuyez sur ▭ (RPT), le mode change selon l’ordre suivant :

Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Cette fonction n’est pas disponible lorsque ALÉAT (lecture aléatoire) est sélectionné

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher la commande.

Lecture et pause des plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

Appuyez sur ▭ (<RET.) pour afficher la commande.

Changement d’affichage

Appuyez sur le bouton “TEXT” pour afficher ou masquer le titre de l’album.

S’il y a des messages continus, ▶ s’affiche.

Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ **Fonctions d'une clé USB**

- Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que le dispositif lui-même ne fonctionne pas ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si le dispositif ne fonctionnait pas ou si une fonction n'était pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème pourrait être résolu en débranchant l'appareil, puis en le rebranchant.
- Si la clé USB ne fonctionne toujours pas après l'avoir débranchée et rebranchée, formatez-la.

■ **Affichage**

→P. 339

■ **Messages d'erreur**

"ERREUR" :
Cela indique un problème au niveau de la clé USB ou de son branchement.

"NO MUSIC" :
Cela indique qu'aucun fichier MP3/WMA n'est présent sur la clé USB.

■ **Clé USB**

- Appareils compatibles

  Clés USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3 et WMA

- Formats d'appareil compatibles

  Vous pouvez utiliser les formats d'appareil suivants :

  • Formats de communication USB : USB2.0 FS (12 mbps)
  • Formats de fichier : FAT12/16/32 (Windows)
  • Classe de correspondance : Classe de mémoire de masse

  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

  On note les normes et limites techniques suivantes :

  • Taille maximum de l'arborescence : 8 niveaux
  • Nombre maximum de dossiers dans un appareil : 999 (incluant le dossier racine)
  • Nombre maximum de fichiers dans un appareil : 9999
  • Nombre maximum de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il y a des limites aux normes des fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats pouvant être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 LAYER3 : 32 — 320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3 : 8 — 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combinée (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8 : CBR 48 — 192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48 — 320 (kbps)

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent inclure, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

- Lorsqu'un dispositif contenant des fichiers MP3 ou WMA est connecté, le système vérifie tous les fichiers de la clé USB. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'inclure que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Si une clé USB est branchée et que vous faites passer le mode de la source audio à Clé USB, la clé USB commencera sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si la clé USB est retirée, puis réinsérée (et que son contenu n'a pas changé), elle reprendra sa lecture au même point où elle a été arrêtée à sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ces derniers seront ignorés (non lus).

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

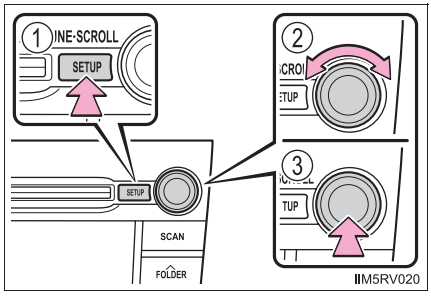
Ne branchez pas de clés USB et ne manipulez pas les commandes. Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la clé USB ou son connecteur

- Ne laissez pas de clés USB dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle.
- N'appuyez pas sur la clé USB pendant qu'elle est branchée et n'y appliquez pas de pression indue.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port.

Utilisation optimale du système audio*



① Affiche le mode actuel

② Modifie les réglages suivants

- Qualité sonore et équilibrage
  →P. 366

  La qualité sonore et l'équilibrage peuvent être modifiés afin de reproduire un son optimal.
- Correcteur automatique de niveau sonore
  →P. 366
- Langue
  →P. 332

③ Sélection du mode

* : Si le véhicule en est doté

Utilisation de la fonction de commande audio

■ Réglage des modes de qualité sonore

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

2 Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour sélectionner “Sound Setting”.

3 Appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton jusqu’au mode souhaité.

“GRAVE”, “AIGU”, “FADER”, “BALANCE” ou “ASL” peuvent être sélectionnés.

5 Appuyez sur le bouton.

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour régler le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves*	“GRAVE”	-5 à 5	Bas	Élevé
Aigus*	“AIGU”	-5 à 5		
Équilibrage avant/arrière	“FADER”	F7 à R7	Passe à l’arrière	Passe à l’avant
Équilibrage gauche/droite	“BALANCE“	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

* : Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode audio.

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (OK) pour revenir au menu des paramètres audio.

■ Réglage du correcteur automatique de niveau sonore (ASL)

Lorsque l’ASL est sélectionné, tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour changer le niveau de l’ASL.
“FAIBLE”, “MÉDIUM”, “ÉLEVÉ” ou “OFF” peuvent être sélectionnés.

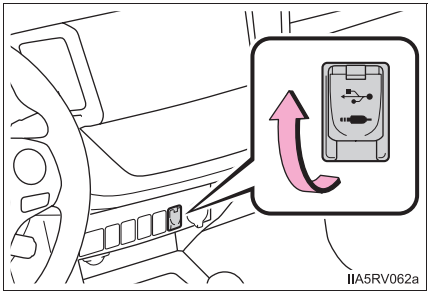
L’ASL règle automatiquement le volume et la tonalité en fonction de la vitesse du véhicule.

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (OK) pour revenir au menu des paramètres audio.

Utilisation du port AUX*

On peut utiliser ce port pour brancher un appareil audio portatif et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.

1 Ouvrez le couvercle et branchez l'appareil audio portatif.



2 Appuyez à répétition sur le bouton "MEDIA" jusqu'à ce que "AUX" soit affiché.

Mise en sourdine d'un son

Appuyez sur ▭ (MUET).

Pour annuler l'opération, appuyez sur ▭ (ANNUL.).

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

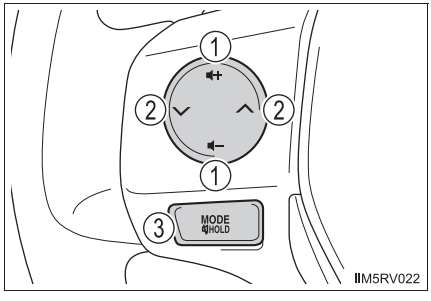
■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

* : Si le véhicule en est doté

Utilisation des contacteurs audio au volant*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs au volant.
Il se peut que le fonctionnement diffère selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



① Volume

② Mode Radio :
Permet de sélectionner une station de radio

Mode CD :
Permet de sélectionner une plage et un fichier (MP3 et WMA)

Mode Audio Bluetooth® :
Permet de sélectionner une plage et un album

Mode iPod :
Permet de sélectionner une chanson

Mode Clé USB :
Permet de sélectionner un fichier et un dossier

③ Mise en marche, sélection de la source audio

* : Si le véhicule en est doté

Mise en marche

Appuyez sur le contacteur “MODE” lorsque le système audio est éteint.

Sélection de la source audio

Appuyez sur le contacteur “MODE” lorsque le système audio est allumé. Chaque fois que vous appuyez, la source audio est modifiée comme suit. Si un mode ne peut pas être utilisé, il sera ignoré.

AM→FM1→FM2→Mode CD→iPod ou Clé USB→
Audio Bluetooth®→AUX

Réglage du volume

Appuyez sur le contacteur “+” pour augmenter le volume et sur le contacteur “-” pour le diminuer.

Maintenez le contacteur enfoncé pour continuer à augmenter ou à diminuer le volume.

Mise en sourdine d’un son

Maintenez le contacteur “MODE” enfoncé.

Pour annuler l’opération, maintenez de nouveau le contacteur enfoncé.

Sélection d’une station de radio

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode Radio.

2 Appuyez sur le contacteur “∧” ou “∨” pour sélectionner une station présélectionnée.

Pour rechercher les stations disponibles, maintenez le contacteur enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'une chanson

1 Appuyez sur le contacteur "MODE" pour sélectionner le mode CD, Audio Bluetooth®, iPod ou Clé USB.

2 Appuyez sur le contacteur "∧" ou "∨" pour sélectionner la plage/le fichier ou la chanson souhaité.

Sélection d'un album

1 Appuyez sur le contacteur "MODE" pour sélectionner le mode audio Bluetooth®.

2 Maintenez le contacteur "∧" ou "∨" enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un dossier (MP3 et WMA, ou clé USB)

1 Appuyez sur le contacteur "MODE" pour sélectionner le mode CD ou Clé USB.

2 Maintenez le contacteur "∧" ou "∨" enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire les risques d'accident

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

Système audio/téléphone Bluetooth®*

■ Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter dans les haut-parleurs du véhicule de la musique provenant d'un lecteur audio numérique portatif (lecteur portatif) par l'intermédiaire d'une connexion sans fil.

Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de données sans fil ayant la capacité de lire les fichiers audio d'un lecteur portatif sans utiliser de câbles. Si votre lecteur portatif ne prend pas en charge Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

■ Téléphone Bluetooth® (système mains libres)

Ce système prend en charge Bluetooth®, une technologie qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Il est possible que le système audio/téléphone Bluetooth® ne fonctionnent pas normalement dans les situations suivantes :

- Le lecteur portatif n'est pas compatible avec Bluetooth®
- Le téléphone cellulaire est en dehors de la zone de service
- Le dispositif Bluetooth® est éteint
- La batterie du dispositif Bluetooth® est faible
- Le dispositif Bluetooth® n'est pas connecté au système
- Le dispositif Bluetooth® est derrière le siège, ou dans la boîte à gants ou le bloc central, ou des objets métalliques le recouvrent ou sont en contact avec celui-ci

* : Si le véhicule en est doté

■ **Lorsque vous transférez la propriété du véhicule**

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter que l'on n'accède sans autorisation à vos données personnelles. (→P. 393)

■ **À propos de Bluetooth®**

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



■ **Modèles compatibles**

● Spécifications Bluetooth® :
Ver. 1.1 ou supérieure (Recommandé : Ver. 2.1 + EDR ou supérieure)

● Profils suivants :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.2 ou supérieure)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.3 ou supérieure)

Les lecteurs portatifs doivent respecter les spécifications ci-dessus pour être connectés au système audio/téléphone Bluetooth®. Veuillez noter cependant que certaines fonctions pourraient être limitées selon le modèle du lecteur portatif.

● Téléphone cellulaire

- HFP (Hands Free Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) ver. 1.0

■ **Homologation**

FCC ID : BABFT0023A

IC : 2024B-FT0023A

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et à Porto Rico

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

En anglais

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

En français

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques :
Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques émises par la FCC dans les annexes C à OET65. Cet équipement présente des niveaux très faibles d'énergie de fréquences radioélectriques réputés conformes sans évaluation de l'exposition maximale admissible (MPE). Lorsque l'équipement est installé et utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20 cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Emplacement :
Cet émetteur ne doit pas être utilisé ni placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

N'utilisez pas le lecteur audio portatif ni le téléphone cellulaire, et ne connectez pas de dispositifs au système Bluetooth®.

■ Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

- Des antennes Bluetooth® sont installées sur votre composant audio. Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

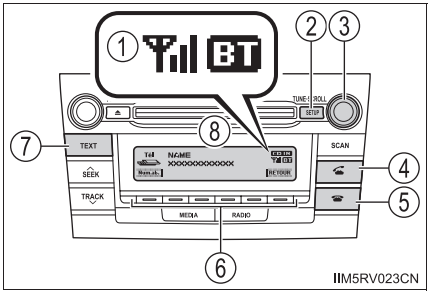
⚠ NOTE

■ Lorsque vous quittez le véhicule

Ne laissez pas votre lecteur audio portatif ni votre téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le lecteur audio portatif ou le téléphone cellulaire.

Utilisation du système audio/téléphone Bluetooth®*

■ Composant audio



① État de la connexion Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système audio/téléphone Bluetooth® si “BT” n’est pas affiché.

② Affiche le menu de configuration

③ Sélectionne les éléments tels le menu ou le numéro
Tourner : Sélectionne un élément
Appuyer : Saisit l’élément sélectionné

④ Contacteur de décrochage

Active le système mains libres/amorce un appel

⑤ Contacteur de raccrochage

Désactive le système mains libres/met fin à un appel/refuse un appel

⑥ Sélectionne les numéros de composition abrégée

⑦ Affiche l’information qui est trop longue pour être affichée en une seule fois à l’écran (maintenez enfoncé)

⑧ Affichage
Affiche un message, un nom, un numéro, etc.

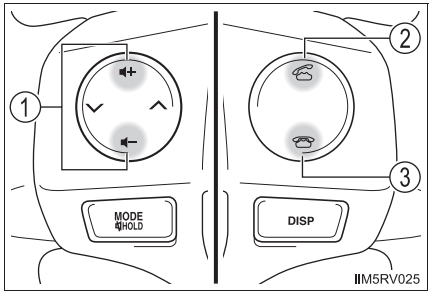
Le système ne peut pas afficher les caractères en minuscules ni les caractères spéciaux.

* : Si le véhicule en est doté

■ Contacteurs au volant (audio Bluetooth®)

→P. 368

■ Contacteurs au volant (téléphone Bluetooth®)

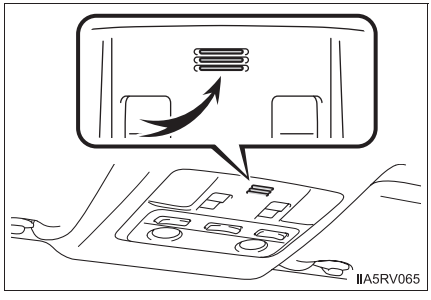


① Volume
Le volume de l'orientation vocale ne peut pas être réglé à l'aide de ce bouton.

② Contacteur de décrochage
Active le système mains libres/amorce un appel

③ Contacteur de raccrochage
Désactive le système mains libres/met fin à un appel/ refuse un appel

■ Microphone



Première utilisation du système audio/téléphone Bluetooth®

Avant d'utiliser le système audio/téléphone Bluetooth®, vous devez enregistrer dans le système un dispositif Bluetooth®. Procédez comme suit pour enregistrer (jumeler) un dispositif :

1 Appuyez sur le bouton "SETUP", puis sélectionnez "Bluetooth*" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Appuyez sur le bouton, puis sélectionnez "Pairage" à l'aide du bouton.
Une clé d'identification s'affichera.

3 Dispositifs Bluetooth® incompatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Entrez la clé d'identification sur votre lecteur portatif.
Dispositifs Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing) : Sélectionnez "OUI" pour enregistrer le dispositif. Selon le type de dispositif, l'enregistrement pourrait être automatique.

Si le dispositif Bluetooth® est doté des fonctions de lecteur de musique et de téléphone cellulaire, ces deux fonctions seront enregistrées en même temps. Lorsque vous supprimerez le dispositif, les deux fonctions seront supprimées en même temps.

Si le contacteur de raccrochage est enfoncé et que le mode "Tél" est sélectionné alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affichera automatiquement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Liste des menus du système audio/téléphone Bluetooth®

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Bluetooth*”	“Pairage”	-	Enregistrement d’un dispositif Bluetooth®
	“Liste de téléphone”	-	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
	“Liste audio”	-	Liste des lecteurs portatifs enregistrés
	“Passkey”	-	Modification de la clé d’identification
	“BT pouvoir”	-	Activation ou désactivation du mode de connexion automatique du dispositif
	“Informations BT”	“Nom d’appareil” “Adresse d’appareil”	Affichage de l’état du dispositif
	“Écran réglere”	-	Activation ou désactivation de l’affichage de la confirmation de connexion automatique
	“Initialiser”	-	Initialisation des paramètres

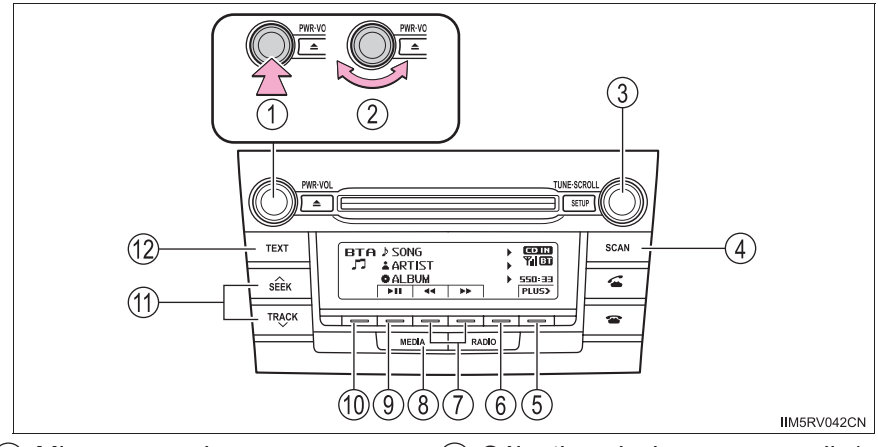
* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Tél”	“Annuaire”	“Ajout. contact”	Ajout d’un nouveau numéro
		“Ajout. num.ab.”	Enregistrement d’un numéro de composition abrégée
		“Suppr. histoire”	Suppression d’un numéro enregistré dans l’historique des appels
		“Suppr. contact”	Suppression d’un numéro enregistré dans l’annuaire
		“Suppr. annuaire”	Suppression des données d’un annuaire
	“Transfert auto”	-	Activation ou désactivation du transfert automatique de l’annuaire
	“Réglage du son”	“Vol appel”	Réglage du volume de l’appel
		“Vol rington”	Réglage du volume de la sonnerie
		“Sonnerie”	Réglage de la sonnerie
	“Transférez l’hist.”	-	Transfert des historiques des appels

■ **Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®**

Selon le modèle de dispositif Bluetooth® utilisé, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

Fonctionnement d'un lecteur portatif Bluetooth®*



① Mise en marche
② Volume
③ Recherche de plage
④ Bouton de retour, de lecture aléatoire ou des commandes suivantes
⑤ Répétition de lecture
⑥ Avance rapide, retour en arrière ou sélection d'un album
⑦ Sélection de la source audio/ de la lecture
⑧ Lecture/pause
⑨ Commandes précédentes
⑩ Sélection d'une plage
⑪ Affichage de message texte

* : Si le véhicule en est doté

Sélection d'un album

Appuyez sur ▭ (<DOSS.) ou ▭ (DOSS.>) pour sélectionner l'album souhaité.

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher les commandes.

Recherche d'un album

1 Maintenez le bouton "SCAN" enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque album seront lues.
Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé l'album souhaité, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Sélection d'une plage

Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" pour sélectionner la plage souhaitée.

Recherche des plages dans un album

1 Appuyez sur le bouton "SCAN".

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.
Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé la plage souhaitée, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Avance rapide et retour en arrière des plages

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Appuyez sur ▭ (<RET.) pour afficher les commandes.

Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur ▭ (RPT), le mode change selon l'ordre suivant : Répétition de la plage→Répétition de l'album→Désactivé.

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher la commande.

Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur ▭ (ALÉAT), le mode change selon l'ordre suivant :

Album aléatoire→Toutes les plages aléatoire→Désactivé.

Appuyez sur ▭ (PLUS>) pour afficher la commande.

Lecture et pause des plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

Appuyez sur ▭ (<RET.) pour afficher la commande.

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.

Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le modèle du lecteur portatif connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ Affichage

→P. 339

Composition d’un appel*

Pour entrer en mode “Tél”, appuyez sur le contacteur de décrochage.

■ **Composition d’un appel**

- Composition par l’entrée d’un nom
- Composition abrégée
- Composition par l’entrée d’un numéro de téléphone
- Composition à partir des historiques des appels

■ **Réception d’un appel**

- Réponse à un appel
- Refus d’un appel

■ **Actions pendant un appel**

- Transfert d’un appel
- Mise en sourdine
- Entrée de chiffres
- Réglage du volume de l’appel

■ **Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d’un appel**

* : Si le véhicule en est doté

Composition par la sélection d'un nom

1 Sélectionnez “Annuaire” à l'aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton, puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Pour enregistrer le nom souhaité comme composition abrégée, appuyez sur ▭ (Num.ab.) ainsi que sur l'un des boutons de composition abrégée (de ▭ [1] à ▭ [5]) pendant que le nom souhaité est sélectionné.

Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés en ordre alphabétique.

Composition abrégée

1 Sélectionnez “Comp abr” à l'aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Appuyez sur le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]), puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Pour supprimer une composition abrégée enregistrée, sélectionnez le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]), appuyez sur ▭ (SUPPR), puis appuyez sur ▭ (OUI).

Pour écraser une composition abrégée, sélectionnez le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]), puis appuyez sur ▭ (OUI).

Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone

1 Sélectionnez "Comp rar N°" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Entrez le numéro de téléphone, puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Composition à partir des historiques des appels

1 Sélectionnez "Tous les appels", "Appels manqués", "Appels entrants" ou "Appels sortants" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez le numéro souhaité à l'aide du bouton, puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Vous pouvez effectuer les actions suivantes :

- Enregistrement d'un numéro de composition abrégée

  Appuyez sur ▭ (Num.ab.), puis appuyez sur le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]).

- Suppression du numéro sélectionné

  Appuyez sur ▭ (SUPPR), puis sur ▭ (OUI).

Lors de la réception d'un appel

Réponse à un appel

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Refus d'un appel

Appuyez sur le contacteur de raccrochage.

Réception d'un appel lorsque vous êtes déjà au téléphone

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur de décrochage, vous retournez à l'appel précédent.

Actions pendant un appel

● Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes :

a. Activez le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, reportez-vous au manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur ▭ (M.tél).*

* : On ne peut effectuer cette action que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

● Mise en sourdine

Appuyez sur ▭ (MUET).

● Entrée de chiffres

Appuyez sur ▭ (0-9) et utilisez le bouton "TUNE•SCROLL" pour entrer les chiffres souhaités.

- Pour envoyer les chiffres entrés, appuyez sur ▭ (ENVOYER).
- Une fois terminé, appuyez sur ▭ (QUITTER) pour revenir à l'écran précédent.

● Réglage du volume de l'appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Pendant une conversation téléphonique

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l'écho de la voix augmentera.

■ Réglage automatique du volume

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ Fonctions du système téléphonique

Selon le modèle de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ Situations dans lesquelles le système pourrait ne pas reconnaître votre voix

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Lorsque vous conduisez à grande vitesse
- Lorsque les évents sont dirigés directement sur le micro
- Lorsque le ventilateur du climatiseur fait un bruit excessif

Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth*”)*

Pour que le système fonctionne, vous devez enregistrer un dispositif Bluetooth®. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les dispositifs enregistrés :

■ Fonctions et méthodes de fonctionnement

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”, puis sélectionnez “Bluetooth*” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Appuyez sur le bouton, puis sélectionnez l’une des fonctions suivantes à l’aide du bouton.

- Enregistrement d’un dispositif Bluetooth®
  “Pairage”
- Liste des téléphones cellulaires enregistrés
  “Liste de téléphone”
- Liste des lecteurs portatifs enregistrés
  “Liste audio”
- Modification de la clé d’identification
  “Passkey”
- Activation ou désactivation du mode de connexion automatique du dispositif
  “BT pouvoir”
- Affichage de l’état du dispositif
  “Informations BT”
- Activation ou désactivation de l’affichage de la confirmation de connexion automatique
  “Écran réglere”
- Initialisation
  “Initialiser”

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

* : Si le véhicule en est doté

Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

Sélectionnez "Pairage" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL", puis appuyez sur ▭ (Add New).

- Si un dispositif Bluetooth® n'est pas actuellement connecté
  Effectuez la procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® à partir de l'étape 3. (→P. 378)
- Si un autre dispositif Bluetooth® est actuellement connecté
  Le dispositif Bluetooth® doit être déconnecté.
  Après avoir déconnecté le dispositif, effectuez la procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® à partir de l'étape 2. (→P. 378)
- Si la liste des dispositifs est pleine
  Sélectionnez le dispositif Bluetooth® à supprimer à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL", puis appuyez sur ▭ (OUI).

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Sélectionnez "Liste de téléphone" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL". La liste des téléphones cellulaires enregistrés s'affichera.

- Connexion du téléphone cellulaire enregistré au système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à connecter à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".
  2. Sélectionnez "Sélectionner" à l'aide du bouton.
- Suppression d'un téléphone cellulaire enregistré
  1. Sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à supprimer à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".
  2. Sélectionnez "Supprimé" à l'aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (OUI).
- Déconnexion du téléphone cellulaire enregistré du système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à déconnecter à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".
  2. Sélectionnez "Débranchez" à l'aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (OUI).

Liste des lecteurs portatifs enregistrés

Sélectionnez “Liste audio” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”. La liste des lecteurs portatifs enregistrés s’affichera.

● Connexion du lecteur portatif enregistré au système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif à connecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Sélectionner” à l’aide du bouton.

● Suppression du lecteur portatif enregistré

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif à supprimer à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Supprimé” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur ▭ (OUI).

● Déconnexion du lecteur portatif enregistré du système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif à déconnecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Débranchez” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur ▭ (OUI).

● Sélection de la méthode de connexion

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif souhaité à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Méthode connexion” à l’aide du bouton.

3 Sélectionnez “Du véhicule” ou “De lecteur audio” à l’aide du bouton.

Modification de la clé d'identification

1 Sélectionnez "Passkey" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez une clé d'identification comportant de 4 à 8 chiffres à l'aide du bouton.

Entrez le numéro 1 chiffre à la fois.

3 Lorsque le numéro complet de la clé d'identification à enregistrer est entré, appuyez sur ⏎ (ENTREZ).

Si la clé d'identification à enregistrer comporte 8 chiffres, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur ⏎ (ENTREZ).

Activation ou désactivation du mode de connexion automatique du dispositif

Si "BT pouvoir" est activé, le dispositif enregistré se connecte automatiquement lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ACC" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY (véhicules dotés du système Smart key).

1 Sélectionnez "BT pouvoir" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez "ON" ou "OFF" à l'aide du bouton.

Affichage de l'état du dispositif

Sélectionnez "Informations BT" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

- Affichage du nom du dispositif

  Sélectionnez "Nom d'appareil" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

- Affichage de l'adresse du dispositif

  Sélectionnez "Adresse d'appareil" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

Activation ou désactivation de l'affichage de la confirmation de connexion automatique

Si "Écran réglere" est activé, l'état de la connexion du lecteur portatif s'affiche automatiquement lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

1 Sélectionnez "Écran réglere" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez "ON" ou "OFF" à l'aide du bouton.

Initialisation

Sélectionnez "Initialiser" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

- Initialisation des paramètres audio

  Sélectionnez "Réglage du son" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL", puis appuyez sur ▭ (OUI).

  Pour plus de détails sur les paramètres audio : →P. 394

- Initialisation de l'information relative à un dispositif

  Sélectionnez "Appareil voiture" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL", puis appuyez sur ▭ (OUI).

  La connexion automatique d'un dispositif portatif, l'affichage de la confirmation de connexion automatique et la clé d'identification seront initialisés.

- Initialisation de tous les paramètres

  Sélectionnez "Tous les initialiser" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL", puis appuyez sur ▭ (OUI).

■ **Nombre de dispositifs Bluetooth® pouvant être enregistrés**

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth® dans le système.

■ **Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®**

Il est possible que certaines fonctions ne soient pas disponibles pendant la conduite.

Utilisation du menu “SETUP” (menu “Tél”)*

■ Fonctions et méthodes de fonctionnement

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, appuyez sur le bouton “SETUP” et procédez comme suit en utilisant le bouton “TUNE•SCROLL” :

- Ajout d’un nouveau numéro de téléphone
  1. “Tél” → 2. “Annuaire” → 3. “Ajout. contact”
- Configuration de la composition abrégée
  1. “Tél” → 2. “Annuaire” → 3. “Ajout. num.ab.”
- Suppression des historiques des appels
  1. “Tél” → 2. “Annuaire” → 3. “Suppr. histoire”
- Suppression d’un numéro de téléphone enregistré
  1. “Tél” → 2. “Annuaire” → 3. “Suppr. contact”
- Suppression de l’annuaire d’un autre téléphone cellulaire
  1. “Tél” → 2. “Annuaire” → 3. “Suppr. annuaire”
- Réglage du volume de l’appel
  1. “Tél” → 2. “Réglage du son” → 3. “Vol appel”
- Réglage du volume de la sonnerie
  1. “Tél” → 2. “Réglage du son” → 3. “Vol rington”
- Réglage de la sonnerie
  1. “Tél” → 2. “Réglage du son” → 3. “Sonnerie”
- Transfert des historiques des appels
  1. “Tél” → 2. “Transférez l’hist.”
- Réglage du transfert automatique de l’annuaire
  1. “Tél” → 2. “Transfert auto”

* : Si le véhicule en est doté

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Sélectionnez "Ajout. contact" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

- Transfert de tous les contacts depuis le téléphone cellulaire

  Sélectionnez "Remplacer tous les" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL", puis appuyez sur ▭ (OUI).

- Transfert d'un contact depuis le téléphone cellulaire

  Sélectionnez "Ajout. un contact" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL", puis appuyez sur ▭ (OUI).

Configuration de la composition abrégée

1. Sélectionnez "Ajout. num.ab." à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".
2. Sélectionnez les données souhaitées à l'aide du bouton.
3. Appuyez sur le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]).

   Pour plus de détails sur la configuration de la composition abrégée à partir de l'historique des appels : →P. 386

   Pour plus de détails sur la suppression de la composition abrégée : →P. 385

Suppression des historiques des appels

Sélectionnez “Suppr. histoire” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

● Suppression de l’historique des appels émis

1 Sélectionnez “Appels sortants” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (OUI).

Pour supprimer toutes les données de l’historique des appels émis, appuyez sur ▭ (TOUS), puis sur ▭ (OUI).

● Suppression de l’historique des appels entrants

1 Sélectionnez “Appels entrants” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (OUI).

Pour supprimer toutes les données de l’historique des appels entrants, appuyez sur ▭ (TOUS), puis sur ▭ (OUI).

● Suppression de l’historique des appels manqués

1 Sélectionnez “Appels manqués” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (OUI).

Pour supprimer toutes les données de l’historique des appels manqués, appuyez sur ▭ (TOUS), puis sur ▭ (OUI).

● Suppression d’un numéro dans tous les historiques des appels (appels émis, appels entrants et appels manqués)

1 Sélectionnez “Tous les appels” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (OUI).

Pour supprimer toutes les données des historiques des appels, appuyez sur ▭ (TOUS), puis sur ▭ (OUI).

Suppression d'un numéro de téléphone enregistré

1 Sélectionnez "Suppr. contact" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (OUI).

Pour supprimer tous les numéros de téléphone enregistrés, appuyez sur ▭ (TOUS), puis sur ▭ (OUI).

Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés en ordre alphabétique.

Suppression de l'annuaire d'un autre téléphone cellulaire

1 Sélectionnez "Suppr. annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez l'annuaire souhaité à l'aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (OUI).

Activation ou désactivation du transfert automatique de l'annuaire

1 Sélectionnez "Transfert auto" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez "ON" ou "OFF" à l'aide du bouton.

Réglage du volume de l'appel

1 Sélectionnez "Vol appel" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Modifiez le volume de l'appel.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur ▭ (OK).

Réglage du volume de la sonnerie

1 Sélectionnez “Vol rington” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Modifiez le volume de la sonnerie.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur ▭ (OK).

Réglage de la sonnerie

1 Sélectionnez “Sonnerie” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 À l’aide du bouton, sélectionnez une sonnerie (1 - 3). Pour choisir la sonnerie sélectionnée, appuyez sur ▭ (OK).

Transfert des historiques des appels

Sélectionnez “Transférez l’hist.” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (OUI).

■ Numéro de téléphone

Jusqu’à 1000 noms peuvent être enregistrés.

■ Historique des appels

Jusqu’à 10 numéros peuvent être conservés dans l’historique des appels émis, dans l’historique des appels entrants et dans l’historique des appels manqués.

■ Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

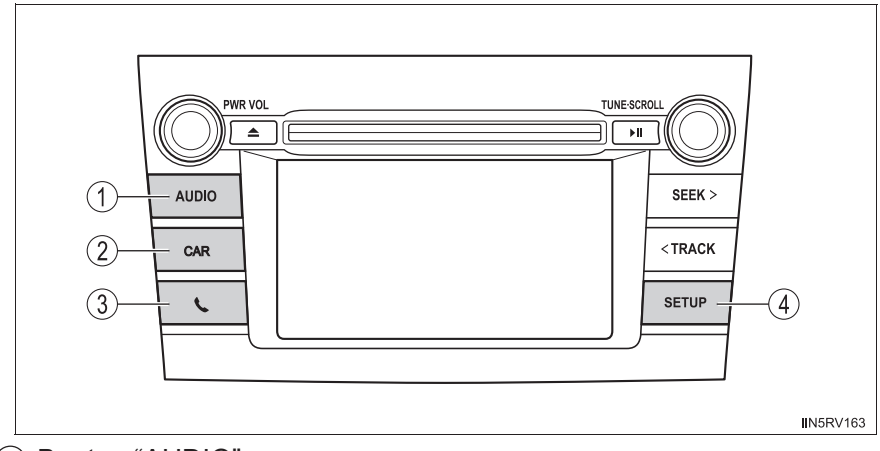
■ Fonctions du système téléphonique Bluetooth®

Il est possible que certaines fonctions ne soient pas disponibles pendant la conduite.

Système audio*

Des opérations comme l'écoute du système audio, l'utilisation d'un téléphone mains libres, la confirmation des informations du véhicule et la modification des paramètres du système audio sont lancées à l'aide des boutons suivants.

Boutons de fonctionnement du système audio



① Bouton "AUDIO"
Affiche l'écran "Sélectionner source audio" ou l'écran principal du système audio. (→P. 416)

② Bouton "CAR"
Appuyez sur ce bouton pour accéder au système d'informations du véhicule. (→P. 97)

③ Bouton
Appuyez sur ce bouton pour accéder au système mains libres Bluetooth® . (→P. 458)

④ Bouton "SETUP"
Appuyez sur ce bouton pour personnaliser les paramètres des fonctions. (→P. 407)

* : Si le véhicule en est doté

Fonctionnement de l'écran tactile

En effleurant l'écran avec votre doigt, vous pouvez commander le système audio, etc.

■ Effleurez

Effleurez rapidement, puis relâchez une fois.

● Modification et sélection des différents paramètres

■ Faites glisser*

Effleurez l'écran avec votre doigt, puis déplacez l'écran à la position souhaitée.

● Défilement des listes

■ Feuilletez*

Effleurez l'écran avec votre doigt, puis déplacez rapidement l'écran en promenant votre doigt comme si vous feuilletiez un livre.

● Déplacement sur l'écran de liste (dans les limites de l'écran)

* : Les opérations ci-dessus ne peuvent pas être effectuées sur tous les écrans.

■ Lors de l'utilisation de l'écran tactile

- Lorsque l'écran est froid, il est possible que l'image affichée s'obscurcisse ou que le système semble fonctionner un peu plus lentement que d'habitude.
- L'écran peut sembler sombre et être difficile à voir si vous le regardez à travers des lunettes de soleil. Changez votre angle de vision, réglez l'affichage de l'écran "Paramètres de l'affichage" (→P. 414) ou enlevez vos lunettes de soleil.

⚠ NOTE

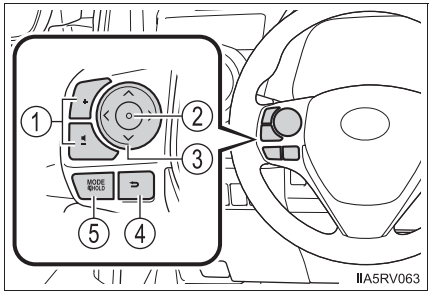
■ Pour éviter d'endommager l'écran tactile

- Pour éviter d'endommager l'écran, effleurez légèrement les boutons d'écran avec votre doigt.
- N'utilisez rien d'autre que votre doigt pour effleurer l'écran.
- Essuyez les traces de doigt à l'aide d'un chiffon spécial pour écran. N'utilisez pas de nettoyants chimiques pour nettoyer l'écran, car ils pourraient endommager l'écran tactile.

Contacteurs audio au volant*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à l'aide des contacteurs au volant.
Il se peut que le fonctionnement diffère selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou avec le système de navigation.

Fonctionnement du système audio à l'aide des contacteurs au volant



① Contacteur de volume
- Augmente/diminue le volume
- Maintenez enfoncé : Augmente/diminue le volume de façon continue

② Contacteur d'entrée
- (Sauf lorsque l'écran audio est affiché)
- Affiche l'écran de présélection/de liste (lorsque l'écran audio est affiché)
- Sélectionne des éléments (lorsque l'écran de liste audio est affiché)

* : Si le véhicule en est doté

③ Contacteur du curseur

Boutons “∧” et “∨”

- Sélectionne (stations de radio/plages/fichiers/chansons/vidéos)
- Déplace le curseur
- Maintenez enfoncé : Présélection rapide/choix rapide de la station suivante/précédente
  Déplacement rapide dans la liste des plages suivantes/précédentes (plages/fichiers/chansons)

Boutons “>” et “<“

- Changement d’onglet
- Maintenez enfoncé : Recherche d’une station qui émet à une fréquence plus élevée ou plus basse (stations de radio)
  Recherche rapide suivant/précédent (plages/fichiers/vidéos)

④ Contacteur de retour

- Retourne à l’écran précédent (uniquement lorsque “Bouton de retour” est affiché)

⑤ Contacteur “MODE/HOLD”

- Change la source audio
- Maintenez ce contacteur enfoncé pour mettre en sourdine ou pour interrompre l’opération actuelle. Pour annuler la mise en sourdine ou l’interruption, maintenez enfoncé.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire les risques d’accident

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

Port USB/Port AUX

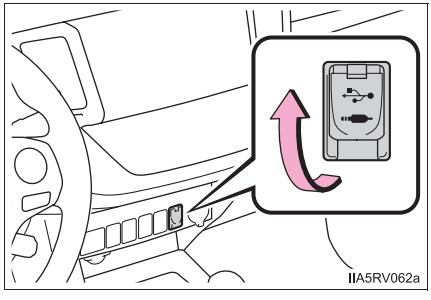
Branchez un iPod, une clé USB ou un lecteur audio portatif au port USB/AUX comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez “iPod”, “USB” ou “AUX” sur l’écran de sélection de la source audio et vous pourrez faire fonctionner le dispositif à partir du système audio.

Branchement sur le port USB/AUX

■ iPod

Ouvrez le couvercle et branchez un iPod à l’aide d’un câble iPod.

Si ce n’est pas encore fait, mettez l’iPod sous tension.



■ Clé USB

Ouvrez le couvercle et branchez la clé USB.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez la clé USB sous tension.

■ Lecteur audio portatif

Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur audio portatif.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez le lecteur audio portatif sous tension.

⚠ ATTENTION

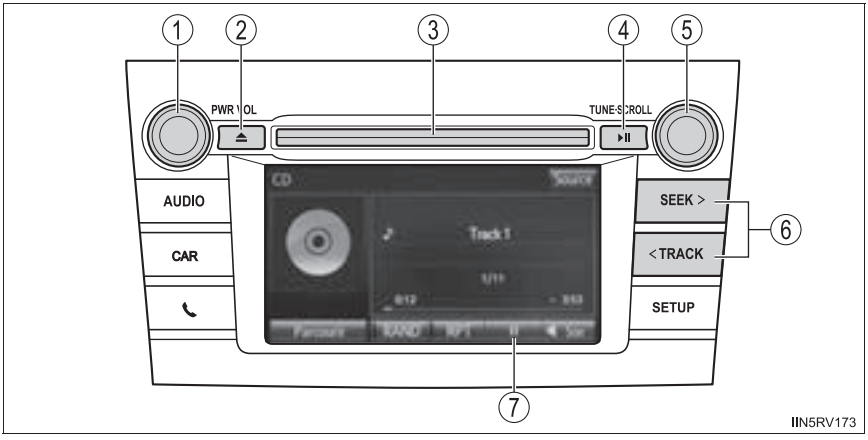
■ Pendant la conduite

Ne branchez pas d’appareil et ne manipulez pas les commandes d’un appareil.

Opérations audio de base

Les opérations audio de base et les fonctions communes à chaque mode sont expliquées dans cette section.

Fonctionnement du système audio



① Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver le système audio, et tournez-le pour régler le volume.

② Appuyez sur ce bouton pour éjecter un disque

③ Insérez un disque dans la fente de chargement

④ Appuyez sur ce bouton pour mettre en pause ou pour reprendre la lecture de musique.

⑤ Tournez ce bouton pour sélectionner les bandes de stations de radio, des pistes et des fichiers. Vous pouvez également utiliser le bouton pour sélectionner des articles dans les listes affichées.

⑥ Appuyez sur le bouton pour rechercher une station de radio d'une fréquence plus élevée ou plus basse, ou pour accéder à la plage souhaitée ou au fichier désiré.

⑦ : Sélectionnez ce bouton pour mettre en pause la musique.

: Sélectionnez ce bouton pour reprendre la lecture de la musique.

Lecture aléatoire

Sélectionnez RAND pour activer/désactiver cette fonction.

Répétition de lecture

Sélectionnez RPT pour activer/désactiver cette fonction.

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

Produit laser

Ce produit est un produit laser de classe 1.

N'ouvrez pas le couvercle du lecteur et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié.

● Produits laser

- Ne démontez pas cet appareil et n'essayez pas d'y apporter vous-même une quelconque modification.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est soigneusement blindé de façon à ce que ses rayons ne puissent pas sortir du boîtier. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier l'une de ses pièces, car vous pourriez vous exposer aux rayons lasers ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.
  L'UTILISATION D'INSTRUMENTS OPTIQUES AVEC CE PRODUIT AUGMENTERA LES RISQUES POUR LES YEUX.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

■ **Pour éviter d'endommager le système audio**

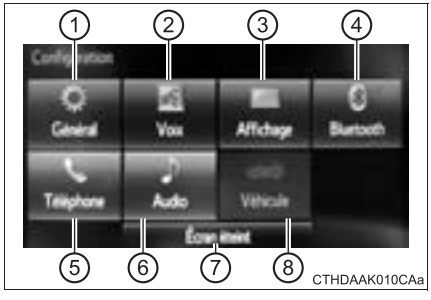
Veillez à ne pas renverser de boissons ni d'autres liquides sur le système audio.

Menu de configuration

Vous pouvez régler les paramètres du système audio selon vos besoins.

Affichez l'écran "Configuration"

Appuyez sur le bouton "SETUP" pour afficher l'écran "Configuration".



① Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres des sons de fonctionnement, de l'animation de l'écran, etc. (→P. 408)

② Sélectionnez ce bouton pour afficher l'écran des paramètres de la voix. Les fonctions ne peuvent pas être utilisées avec le système audio.

③ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres du contraste et de la luminosité de l'écran. (→P. 414)

④ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres de l'enregistrement, de la suppression, de la connexion et de la déconnexion des dispositifs Bluetooth®. (→P. 454)

⑤ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres des contacts, des messages, etc. (→P. 477)

⑥ Sélectionnez ce bouton pour configurer les paramètres audio. (→P. 413)

⑦ Sélectionnez ce bouton pour éteindre l'écran.

⑧ Sélectionnez ce bouton pour configurer la personnalisation du véhicule (→P. 708).

Paramètres généraux

Vous pouvez configurer les sons de fonctionnement, l'animation de l'écran, etc.

Écran des paramètres généraux

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".

① Vous pouvez sélectionner "English", "Français" ou "Español".

② Vous pouvez activer/désactiver les signaux sonores.

③ Sélectionnez ce bouton pour changer la couleur de l'écran.



CTHDAAK011CAa

④ Sélectionnez ce bouton pour changer la disposition du clavier.

⑤ Sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver les changements d'écran automatiques, de l'écran de commande audio à l'écran d'accueil. Lorsque l'option est activée, l'écran revient automatiquement à l'écran d'accueil depuis l'écran de commande audio, au bout de 20 secondes.

⑥ Vous pouvez activer/désactiver l'effet d'animation de l'écran.

⑦ Sélectionnez ce bouton pour personnaliser les images de lancement. (→P. 410)

⑧ Sélectionnez ce bouton pour personnaliser les images d'extinction de l'écran. (→P. 410)

⑨ Sélectionnez ce bouton pour supprimer les données personnelles (→P. 412)

⑩ Sélectionnez ce bouton pour mettre à jour les versions des programmes. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

⑪ Sélectionnez ce bouton pour afficher les informations logicielles. Vous y trouverez les notes relatives aux logiciels tiers utilisés dans ce produit. (Cela comprend la marche à suivre pour obtenir ces logiciels, le cas échéant.)

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez “Par défaut”, puis “Oui”.

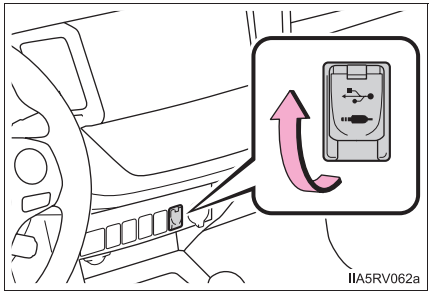
Personnalisation des images de lancement et d'extinction de l'écran (si le véhicule en est doté)

Vous pouvez copier une image d'une clé USB et l'utiliser en tant qu'image de lancement et d'extinction de l'écran.

Lorsque le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), l'écran initial s'affiche.

Lorsque "Écran éteint" est sélectionné sur l'écran "Configuration", l'écran est éteint et l'image d'extinction configurée s'affiche.
(Pour éteindre l'écran : →P. 407)

■ Transfert d'images



1 Ouvrez le couvercle et branchez une clé USB.

Si ce n'est pas déjà fait, mettez la clé USB sous tension.

2 Appuyez sur le bouton "MENU".

3 Sélectionnez "Configuration".

4 Sélectionnez "Général".

5 Sélectionnez "Personnaliser l'image de démarrage" ou "Personnaliser l'image d'écran éteint".

6 Sélectionnez "Transférer".

7 Sélectionnez "Oui".

- Lorsque vous enregistrez les images sur une clé USB, donnez le nom "StartupImage" au dossier dans lequel vous enregistrez l'image de lancement, et le nom "DisplayOffImage" au dossier dans lequel vous enregistrez l'image d'extinction de l'écran. Si vous n'utilisez pas ces noms de dossier, le système audio ne peut pas télécharger les images. (Les noms de dossier sont sensibles à la casse.)
- Les fichiers compatibles portent l'extension JPG ou JPEG.
- Vous pouvez transférer des fichiers d'image dont la taille ne dépasse pas 5 Mo.
- Vous pouvez transférer jusqu'à 3 images dans le système audio.

■ Réglage des images de lancement

1 Affichez l'écran "Paramètres généraux". (→P. 408)

2 Sélectionnez "Personnaliser l'image de démarrage".

3 Sélectionnez l'image souhaitée.



CN1001BIIFOM

4 Sélectionnez "OK".

■ Réglage des images d'extinction de l'écran

1 Affichez l'écran "Paramètres généraux". (→P. 408)

2 Sélectionnez "Personnaliser l'image d'écran éteint".

3 Sélectionnez l'image souhaitée.



CN1002BIIFOM

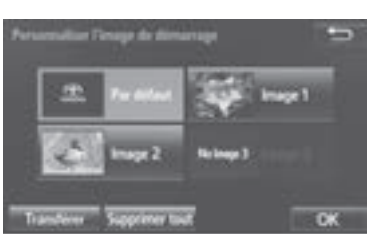
4 Sélectionnez "OK".

■ Suppression des images transférées

1 Affichez l'écran "Paramètres généraux". (→P. 408)

2 Sélectionnez "Personnaliser l'image de démarrage" ou "Personnaliser l'image d'écran éteint".

3 Sélectionnez "Supprimer tout".



CN1001BIIFOM

4 Sélectionnez "Oui".

Suppression des données personnelles

1 Sélectionnez “Supprimer les données personnelles” sur l’écran “Paramètres généraux”.

2 Sélectionnez “Supprimer”.

Soyez prudents, car une fois supprimées, les données ne peuvent plus être récupérées.

3 Un écran de confirmation s’affichera. Sélectionnez “Oui”.

Les données personnelles suivantes seront supprimées ou réinitialisées à leurs valeurs par défaut.

- Paramètres généraux
- Paramètres audio
- Paramètres du téléphone

Paramètres audio

Vous pouvez configurer le fonctionnement de la radio, les pochettes, etc.

Écran des paramètres audio

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

2 Sélectionnez “Audio” sur l’écran “Configuration”.

① Nombre de stations de radio présélectionnées
Sélectionnez le nombre de stations de radio présélectionnées.

② Activation/désactivation de l’affichage de la pochette

③ Correcteur automatique de niveau sonore (→P. 413)



CTHDAAK012CA

Correcteur automatique de niveau sonore (ASL)

1 Sélectionnez “Ajusteur automatique de son”.

2 Sélectionnez “Élevé”, “Moyen”, “Faible” ou “Arrêt”.

La qualité sonore est réglée de manière individuelle

Le niveau des aigus, des médiums et des graves peut être réglé séparément pour chaque mode audio.

À propos du correcteur automatique de niveau sonore (ASL)

L’ASL règle automatiquement le volume et la tonalité en fonction de la vitesse du véhicule.

Paramètres d’affichage

Vous pouvez configurer les réglages du contraste et de la luminosité de l’écran.

Écran des paramètres d’affichage

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

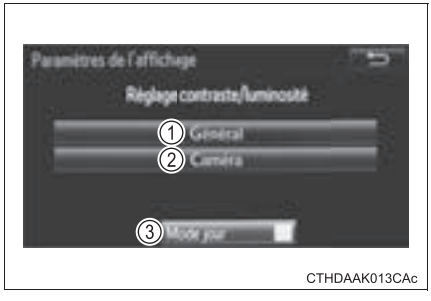
2 Sélectionnez “Affichage” sur l’écran “Configuration”.

① Réglez l’affichage de l’écran

② Réglez l’affichage de la caméra*

③ Passez au mode jour.

*: Si le véhicule en est doté



CTHDAAK013CAc

Mode jour

Lorsque les phares sont allumés, la luminosité de l’écran s’atténue. Vous pouvez toutefois faire passer l’écran en mode jour en sélectionnant “Mode jour”.

Lorsque les phares sont allumés, l’écran reste en mode jour jusqu’à ce que “Mode jour” soit de nouveau sélectionné.

Réglage de la luminosité, du contraste du ton et de la couleur

1 Sélectionnez “Général” ou “Caméra” sur l’écran “Paramètres de l’affichage”.

2 Sélectionnez l’élément souhaité.



CN1003BIIFOM

	“-”	“+”
“Luminosité”	Plus sombre	Plus lumineux
“Contraste”	Plus faible	Plus fort

Sélection de la source audio

Le passage d'une source audio à une autre par exemple la radio et le CD est expliqué dans cette section.

Changement de source audio

1 Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de sélection de la source audio.

Si l'écran de sélection de la source audio ne s'affiche pas, appuyez de nouveau sur le bouton "AUDIO".

2 Sélectionnez la source audio souhaitée.

① Sélectionnez la source audio souhaitée, puis sélectionnez ou pour la réorganiser.



CTHDAAK015CA

Utilisation des contacteurs au volant pour changer la source audio

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "MODE/HOLD", la source audio est modifiée comme suit.

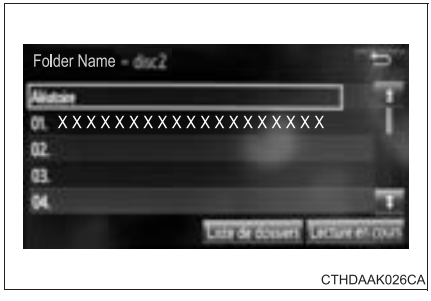
Fonctionnement de l’écran de liste

Lorsqu’un écran de liste est affiché, utilisez les boutons appropriés pour parcourir la liste.

Procédure de navigation dans la liste

: Sélectionnez ce bouton pour faire défiler la liste jusqu’à la page suivante ou précédente.

: Si apparaît à la droite des titres, cela signifie que les titres complets sont trop longs pour s’afficher en entier à l’écran. Sélectionnez ce bouton pour faire défiler le titre.



CTHDAAK026CA

Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour déplacer la boîte du curseur afin de sélectionner l’élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur le bouton pour le lire. La plage en cours de lecture est mise en surbrillance.

Pour revenir à l’écran principal, sélectionnez “Lecture en cours” sur l’écran de liste.

Sélection, avance rapide et retour en arrière des plages/des fichiers/des chansons

■ Sélection d'une plage/d'un fichier/d'une chanson

Appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK", ou tournez le bouton "TUNE•SCROLL" pour sélectionner le numéro de plage/de fichier/de chanson souhaité.

Pour une avance rapide ou un retour en arrière, maintenez enfoncé le bouton "SEEK >" ou "< TRACK".

■ Sélection d'une plage/d'un fichier/d'une chanson dans la liste des plages/des fichiers/des chansons

1 Sélectionnez "Parcourir" ou une pochette.

2 Sélectionnez la plage/le fichier/la chanson souhaités.



CTHDAAK026CA

Vous pouvez sélectionner le dossier, lorsqu'un disque MP3/WMA/AAC ou une clé USB sont utilisés. Vous pouvez sélectionner l'album, lorsqu'un appareil Bluetooth® ou un iPod est utilisé.

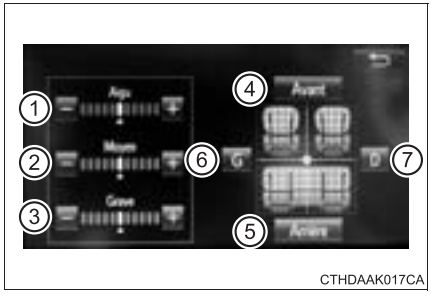
Selon l'appareil audio, il s'affiche ce qui suit.

Source audio	Nom de la liste
CD audio	Plage
Disque MP3/WMA/AAC, USB	Dossier, Album, Artiste, Chanson, Compositeur, Genre, Fichier
Bluetooth®	Album, plage
iPod	Liste de lecture, Artiste, Album, Genre, Livre audio, Compositeur, Chanson, Vidéo, Balado

Utilisation optimale du système audio

Vous pouvez régler la qualité sonore (Aigu/Moyen/Grave) et l'équilibrage, sur l'écran "Paramètres du son".

Procédure pour régler les paramètres audio et la qualité sonore



CTHDAAK017CA

①②③ Sélectionnez "-" ou "+" pour régler les aigus, les médiums et les graves à un niveau situé entre -5 et 5.

④⑤ Sélectionnez "Avant" ou "Arrière" pour régler l'équilibrage sonore avant/arrière.

⑥⑦ Sélectionnez "G" ou "D" pour régler l'équilibrage sonore gauche/droite.

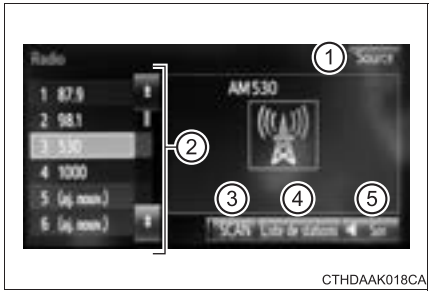
Fonctionnement de la radio

Pour commencer l'écoute de la radio, sélectionnez "AM" ou "FM" sur l'écran de sélection de la source audio.

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

① L'écran de sélection de la source audio s'affiche
② Stations présélectionnées
③ Recherche des stations disponibles
④ Sélectionnez ce bouton pour afficher une liste des stations disponibles
⑤ Réglage du son (→P. 419)



CTHDAAK018CA

Sélection d'une station

Syntonisez la station souhaitée en utilisant l'une des méthodes suivantes.

■ **Recherche de station**

Appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK".

La radio commencera à rechercher une station émettant à la fréquence plus élevée ou plus basse la plus proche et elle s'arrêtera dès qu'elle l'aura trouvée.

■ **Syntonisation manuelle**

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL".

■ **Stations présélectionnées**

Sélectionnez la station présélectionnée souhaitée.

Réglage des stations présélectionnées

1 Recherchez vos stations favorites en tournant le bouton “TUNE•SCROLL” ou en appuyant sur le bouton “SEEK >” ou “< TRACK”.

2 Sélectionnez “(aj. nouv.)”.

Pour changer de station présélectionnée, sélectionnez un bouton de présélection et maintenez votre doigt dessus.

3 Sélectionnez “Oui”.

4 Sélectionnez “OK” après avoir défini la nouvelle station présélectionnée.

Mise à jour de la liste des stations

1 Sélectionnez “Actualiser” sur l’écran “Liste de stations”.

Pour annuler la mise à jour, sélectionnez “Annuler actualisation”.

Sensibilité de la réception

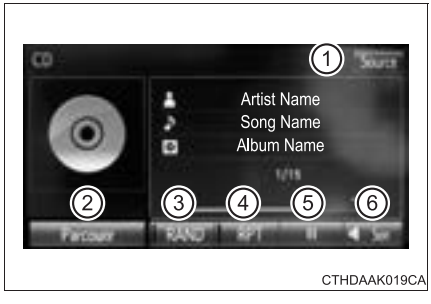
- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l’antenne, des différences d’intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L’antenne radio est montée sur le toit. Il est possible d’enlever l’antenne de la base en la faisant tourner.

Fonctionnement du lecteur de CD

Pour commencer l'écoute d'un CD, insérez un disque ou sélectionnez "CD" sur l'écran de sélection de la source audio si un disque est déjà inséré.

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTHDAAK019CA

① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Affichage de la liste des plages/des fichiers

③ Lecture aléatoire (→P. 405)

④ Répétition de lecture (→P. 405)

⑤ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑥ Réglage du son (→P. 419)

■ **Affichage du titre et du nom de l'artiste**

Si un disque CD-TEXT est inséré, le titre du disque et celui de la plage seront affichés.

■ **Messages d'erreur**

Si les messages d'erreur suivants s'affichent à l'écran, reportez-vous au tableau et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause	Mesures correctives
"Vérifiez le DISC"	• Le disque est sale ou endommagé. • Le disque est inséré à l'envers. • Le disque ne peut pas être lu par le lecteur.	• Nettoyez le disque. • Insérez le disque correctement. • Vérifiez si le disque peut être lu par le lecteur.
"Erreur DISC"	Le système subit une défaillance.	Éjectez le disque.
"Aucun fichier musical trouvé."	Le disque ne contient aucune donnée lisible.	Éjectez le disque.

■ **Disques compatibles**

Vous pouvez utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.

Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est rayé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient ne pas fonctionner correctement.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture s'arrête automatiquement lorsqu'un problème est détecté.

■ **Si un disque est laissé dans le lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une longue période**

Le disque pourrait être endommagé et ne plus fonctionner correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe certaines limites en ce qui concerne les fichiers MP3, WMA et AAC, et la compatibilité des supports/formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 LAYER3 : 32-320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 8-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combinée (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8 : CBR 48-192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48-320 (kbps)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16-320 (kbps)

● Supports compatibles

Pour la lecture des fichiers MP3, WMA et AAC, vous pouvez utiliser comme supports les disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, si le disque CD-R ou CD-RW n'était pas finalisé, la lecture pourrait s'avérer impossible. Il se peut que la lecture soit impossible ou que le disque saute à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque : CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier : ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  UDF (2.01 ou inférieure)

  Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms de leurs fichiers et de leurs dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux (incluant le dossier racine)
- Longueur maximale des noms de dossiers/noms de fichiers : 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers : 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque : 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Disques contenant des enregistrements multisessions

Le système audio étant compatible avec les disques multisessions, il est donc possible de lire des disques qui contiennent des fichiers MP3, WMA et AAC. Toutefois, seule la première session peut être lue.

● Étiquettes ID3, WMA et AAC

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Il est possible d'ajouter des étiquettes AAC aux fichiers AAC. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour accélérer cette vérification des fichiers, nous vous recommandons de n'enregistrer sur le disque que des fichiers en format MP3, WMA ou AAC, et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Les disques qui contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3, WMA ou AAC ne peuvent pas être lus.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, ils pourraient être reconnus et lus par erreur comme étant des fichiers MP3, WMA et AAC. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les caractéristiques du disque, la lecture de disque CD-R ou CD-RW pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers enregistrés dans un format autre que MP3, WMA ou AAC, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

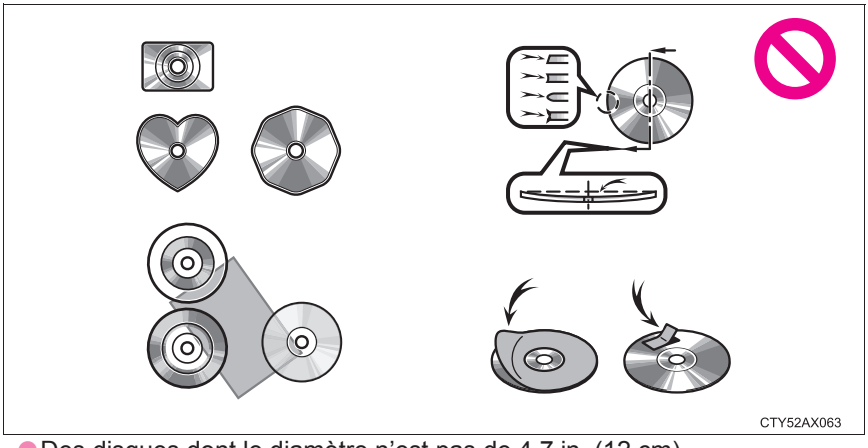
NOTE

Disques et adaptateurs à ne pas utiliser

N’utilisez pas les types de CD suivants.

N’utilisez également pas d’adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ni de disques doubles ou de disques imprimables.

Cela pourrait endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d’insertion/éjection de CD.



- Des disques dont le diamètre n’est pas de 4,7 in. (12 cm).
- Des disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Des disques avec une zone d’enregistrement transparente ou translucide.
- Des disques sur lesquels on a apposé du ruban adhésif, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l’étiquette a été enlevée.

Précautions relatives au lecteur

Si vous n’observez pas les précautions qui suivent, les disques ou le lecteur lui-même pourraient être endommagés.

- N’insérez aucun objet autre que des disques dans la fente de chargement de disque.
- Ne lubrifiez pas le lecteur.
- Rangez les disques à l’abri de la lumière directe du soleil.
- N’essayez jamais de démonter le lecteur.

Écoute d’un iPod

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Sélectionnez “iPod” sur l’écran de sélection de la source audio.

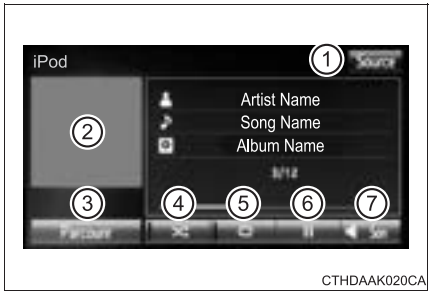
Si l’iPod raccordé au système comporte de la vidéo iPod, vous devez sélectionner l’écran de navigation pour que le système fasse une lecture audio.

Branchement d’un iPod

→P. 403

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton “AUDIO”, l’écran de commande audio s’affichera à partir de n’importe quel écran de la source sélectionnée.



① L’écran de sélection de la source audio s’affiche

② Affiche la pochette

③ Sélection du mode de lecture (→P. 430)

④ Lecture aléatoire (→P. 430)

⑤ Répétition de lecture (→P. 430)

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑦ Réglage du son (→P. 419)

Sélection d’un mode de lecture

1 Sélectionnez “Parcourir” à l’écran.

2 Choisissez le mode de lecture souhaité en sélectionnant les onglets “Listes de lecture”, “Artistes”, “Albums”, “Chansons”, “Podcasts”, “Audio books”, “Genres”, “Compositeurs” ou “Vidéos”. Ensuite, sélectionnez une chanson. Le mode de lecture sélectionné sera utilisé.

Lecture aléatoire

Sélectionnez  pour activer/désactiver cette fonction.

Répétition de lecture

Sélectionnez  pour activer/désactiver cette fonction.

■ **À propos de iPod**



- “Made for iPod” et “Made for iPhone” indiquent qu’un accessoire électronique a été conçu spécialement pour se brancher respectivement à un iPod ou à un iPhone, et qu’il a été certifié par le fabricant pour répondre aux normes de performance d’Apple.
- Apple n’est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité réglementaire ou aux normes de sécurité. Veuillez prendre note que l’utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut avoir un impact sur le rendement de la connexion sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques de commerce d’Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d’autres pays. Lightning est une marque de commerce d’Apple Inc.

■ **Pochette d’iPod**

- Selon le modèle d’iPod et les chansons qui y sont contenues, la pochette iPod peut être affichée.
- Vous pouvez activer/désactiver cette fonction. (→P. 413)
- L’affichage de la pochette iPod peut demander un certain temps et vous ne pourrez pas utiliser l’iPod pendant ce temps.
- Seules les pochettes iPod enregistrées sous le format JPEG peuvent être affichées.

■ **Fonctions iPod**

- Si un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, l'iPod reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon le modèle d'iPod raccordé au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si une fonction n'est pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème peut être résolu en débranchant l'appareil, puis en le rebranchant.
- Lorsqu'il est branché au système, l'iPod ne peut pas être contrôlé par l'intermédiaire de ses propres commandes. Vous devez plutôt utiliser les commandes du système audio du véhicule.
- Si la charge de sa batterie est très faible, il est possible que l'iPod ne fonctionne pas. Dans ce cas, rechargez l'iPod avant de l'utiliser.
- Modèles compatibles (→P. 434)

Problèmes relatifs à un iPod

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le. Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

Messages d'erreur

Si les messages d'erreur suivants s'affichent à l'écran, reportez-vous au tableau et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'iPod."	Cela indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement.
"Aucun fichier musical trouvé."	Cela indique qu'il n'y a aucune donnée musicale sur l'iPod.
"Aucune vidéo trouvée."	Cela indique qu'il n'y a aucun fichier vidéo sur l'iPod.
"Vérifiez la version du micrologiciel de l'iPod."	Cela indique que la version du logiciel n'est pas compatible. Veuillez vérifier la liste des modèles compatibles. (→P. 434)
"Échec d'autorisation de l'iPod."	Cela indique que le système audio n'a pas autorisé l'utilisation de l'iPod. Veuillez vérifier votre iPod.

Modèles compatibles

Vous pouvez utiliser les modèles d'appareil suivants avec ce système : iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone®.

● Conçu pour

- iPod touch (5e génération)
- iPod touch (4e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod touch (1re génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7e génération)
- iPod nano (6e génération)
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod nano (3e génération)
- iPod nano (2e génération)
- iPod nano (1re génération)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre les modèles, les versions du logiciel, etc., il se peut que certains modèles ne soient pas compatibles avec ce système.

⚠ ATTENTION

Pendant la conduite

Ne branchez pas d'iPod et ne manipulez pas les commandes.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager l'iPod ou son connecteur

- Ne laissez pas l'iPod dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle.
- N'appuyez pas sur l'iPod pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas de pression indue.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port.

Écoute du contenu d'une clé USB

En branchant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Effleurez "USB" sur l'écran de sélection de la source audio.

Branchement d'une clé USB

→P. 403

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTHDAAK022CA

① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Affichage de la liste des dossiers

③ Lecture aléatoire (→P. 405)

④ Répétition de lecture (→P. 405)

⑤ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑥ Réglage du son (→P. 419)

■ **Fonctions d'une clé USB**

- Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que l'appareil lui-même ne fonctionne pas ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si l'appareil ne fonctionnait pas ou si une fonction n'était pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème pourrait être résolu en débranchant l'appareil, puis en le rebranchant.
- Si la clé USB ne fonctionne toujours pas après l'avoir débranchée et rebranchée, formatez-la.

■ **Messages d'erreur des clés USB**

Si les messages d'erreur suivants s'affichent à l'écran, reportez-vous au tableau et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'USB."	Cela indique un problème au niveau de la clé USB ou de son branchement.
"Aucun fichier musical trouvé."	Cela indique qu'aucun fichier MP3/WMA/AAC n'est présent sur la clé USB.

■ **Clé USB**

● Appareils compatibles

Clés USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC.

● Formats d'appareil compatibles

Vous pouvez utiliser les formats d'appareil suivants :

- Format de communication USB : USB2.0 FS (12 Mbps)
- Format de système de fichiers : FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance : Classe de mémoire de masse
  Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits pour un appareil dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms de leurs fichiers et de leurs dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes :

- Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux
- Nombre maximal de dossiers dans un appareil : 3000 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers dans un appareil : 9999
- Nombre maximal de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio normalisé. Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft. Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe certaines limites en ce qui concerne les fichiers MP3, WMA et AAC, et la compatibilité des supports/formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III : 32-320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III : 8-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combinée (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 48-320 (kbps, VBR)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16-320 (kbps)
- Modes de canal compatibles : 1 ch et 2 ch

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Étiquettes ID3, WMA et AAC

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Il est possible d'ajouter des étiquettes AAC aux fichiers AAC. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

- Lorsqu'un appareil contenant des fichiers MP3, WMA et AAC est branché, tous les fichiers de la clé USB sont vérifiés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour accélérer cette vérification des fichiers, nous vous recommandons d'inclure que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Lorsqu'une clé USB est branchée et que vous faites passer le mode de la source audio à Clé USB, la clé USB commence sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si le même appareil est retiré, puis rebranché (et que son contenu n'a pas changé), la clé USB reprendra sa lecture au point exact où elle a été arrêtée lors de sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, ils seront sautés (non lus).

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de clé USB et ne manipulez pas les commandes de l'appareil.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la clé USB ou son connecteur

- Ne laissez pas la clé USB dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle.
- N'appuyez pas sur la clé USB pendant qu'elle est branchée et n'y appliquez pas de pression indue.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port.

Utilisation du port AUX

Pour utiliser le port AUX, branchez un lecteur portatif, appuyez sur le bouton “AUDIO”, puis sélectionnez “AUX” pour afficher l’écran de commande audio.

Branchement d’un lecteur audio portatif

→P. 403

■ **Fonctionnement des lecteurs audio portatifs branchés au système audio**

Vous pouvez régler le volume à l’aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur le lecteur audio portatif.

■ **Lors de l’utilisation d’un lecteur audio portatif branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d’alimentation du lecteur audio portatif.

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite**

Ne branchez pas de lecteur audio portatif et ne manipulez pas les commandes de l’appareil.

Procédure d'utilisation de la communication sans fil

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes en utilisant la communication sans fil Bluetooth® :

- **Vous pouvez faire fonctionner un lecteur audio portatif et écouter son contenu à l'aide du système audio**
- **Vous pouvez effectuer des appels en mains libres à l'aide d'un téléphone cellulaire**

Pour utiliser la communication sans fil, enregistrez un dispositif Bluetooth® et connectez-le en procédant comme suit.

Procédure d'enregistrement/de connexion du dispositif

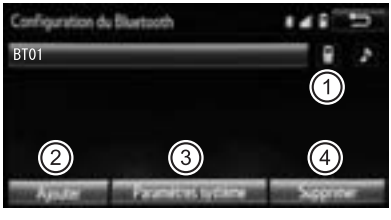
1. Enregistrez le dispositif Bluetooth® qui sera utilisé avec le système audio (→P. 445, 446, 447)

2. Connectez le dispositif Bluetooth® qui sera utilisé (→P. 449)

Utilisé pour la lecture audio	Utilisé pour le système mains libres
3. Établissez la connexion Bluetooth® (→P. 449)	3. Établissez la connexion Bluetooth® (→P. 449)
4. Vérifiez l'état de la connexion (→P. 456)	4. Vérifiez l'état de la connexion (→P. 459)
5. Utilisez l'audio Bluetooth® (→P. 456)	5. Utilisez le téléphone Bluetooth® (→P. 458)

Enregistrement et connexion à partir de l'écran "Configuration du Bluetooth*"

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton "SETUP", puis sélectionnez "Bluetooth*" sur l'écran "Configuration".



CTHDAAK023CA

① Sélectionnez ce bouton pour connecter le dispositif qui sera utilisé avec le système audio. (→P. 449)

② Sélectionnez ce bouton pour enregistrer un dispositif Bluetooth® qui sera utilisé avec le système audio. (→P. 447)

③ Sélectionnez ce bouton pour configurer les paramètres détaillés du système Bluetooth®. (→P. 454)

④ Sélectionnez ce bouton pour supprimer les dispositifs enregistrés. (→P. 448)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser l'audio Bluetooth®, vous devez enregistrer un lecteur audio dans le système.

Une fois que le lecteur a été enregistré, il est possible d'utiliser l'audio Bluetooth®.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 447)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre lecteur audio.

2 Appuyez sur le bouton "AUDIO".

3 Sélectionnez " Audio".

4 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

5 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 2. (→P. 447)

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer un téléphone Bluetooth® dans le système.

Une fois que le téléphone a été enregistré, il est possible d'utiliser le système mains libres.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 447)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre téléphone cellulaire.

2 Appuyez sur le bouton " ✆ ".

3 Sélectionnez "OK" pour enregistrer un téléphone.

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 3. (→P. 447)

Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer en même temps les téléphones (HFP) et les lecteurs audio portatifs (AVP) compatibles Bluetooth®. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth®.

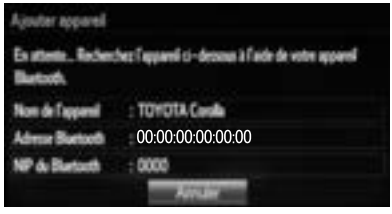
Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 444)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez "Ajouter".

3 Lorsque cet écran s'affiche, vous y trouverez un nom de dispositif. Recherchez ce nom sur l'écran de votre dispositif Bluetooth®.



CTHDAAK024CA

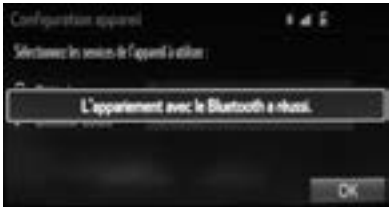
Pour plus de détails sur le fonctionnement du dispositif Bluetooth®, reportez-vous au manuel qui l'accompagne.

Pour annuler l'enregistrement, sélectionnez "Annuler".

4 Enregistrez le dispositif Bluetooth® en utilisant votre dispositif Bluetooth®.

Un code NIP n'est pas requis pour les dispositifs Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing). Selon le type de dispositif Bluetooth® connecté, un message confirmant l'enregistrement pourrait être affiché à l'écran du dispositif Bluetooth®. Lisez ce message, puis manipulez votre dispositif Bluetooth® en conséquence.

5 Vérifiez que l'écran suivant est affiché une fois l'enregistrement terminé.



CTHDAAK050CA

6 Sélectionnez "OK" lorsque l'état de la connexion passe de "Connexion..." à "Connecté".

Si un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions à l'écran pour essayer de nouveau.

Vous pouvez effectuer l'enregistrement à partir d'écrans autres que l'écran "Configuration du Bluetooth*".

■ **Lorsque vous effectuez l'enregistrement à partir de l'écran "Bluetooth* Audio"**

1 Affichez l'écran "Bluetooth* Audio". (→P. 416)

2 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

3 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 2. (→P. 447)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Suppression d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 444)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez "Supprimer".

3 Sélectionnez le dispositif souhaité.

4 Un message de confirmation s'affichera; sélectionnez "Oui" pour supprimer le dispositif.

5 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

Connexion d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth® (téléphones [HFP] et lecteurs audio [AVP]).

Si plus de 1 dispositif Bluetooth® a été enregistré, sélectionnez le dispositif auquel se connecter.

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Bluetooth*".

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

3 Sélectionnez le dispositif à connecter.

Les icônes des profils pris en charge s'afficheront.

① Téléphone

② Lecteur audio



CTHDAAK025CA

Les icônes des profils pris en charge pour les dispositifs actuellement connectés s'allumeront.

Les icônes estompées peuvent être sélectionnées afin d'activer la fonction correspondante manuellement.

Connexion automatique

Pour activer le mode de connexion automatique, activez l'option "Alimentation Bluetooth*". (→P. 454)

Lorsque vous enregistrez un téléphone, la connexion automatique est activée. Utilisez toujours ce mode, et laissez le téléphone Bluetooth® dans un endroit où une connexion peut s'établir.

Lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), le système recherche à proximité un téléphone cellulaire enregistré.

Le système établit ensuite automatiquement une connexion avec le dernier téléphone connecté. Enfin, le résultat de la connexion s'affiche.

Connexion manuelle

Lorsque la connexion automatique a échoué, ou si le bouton "Alimentation Bluetooth*" est désactivé, vous devez établir la connexion Bluetooth® manuellement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

1 Procédez tel qu'indiqué à la section "Connexion d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 1. (→P. 449)

Connexion d'un lecteur audio Bluetooth®

▶ Enregistrement d'un dispositif supplémentaire

1 Sélectionnez "Sélectionner appareil" sur l'écran de commande audio Bluetooth®.

2 Pour plus d'informations : →P. 447

▶ Sélection d'un dispositif enregistré

1 Sélectionnez "Sélectionner appareil" sur l'écran de commande audio Bluetooth®.

2 Pour plus d'informations : →P. 449

Reconnexion d'un téléphone Bluetooth®

Si le système ne parvient pas à se connecter parce que le signal est trop faible, et si le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), le système tentera automatiquement de se connecter à nouveau.

Si le téléphone est éteint, aucune nouvelle tentative n'aura lieu. Si cela se produit, la connexion doit être établie manuellement ou le téléphone doit être de nouveau sélectionné.

Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez confirmer et modifier les détails du dispositif enregistré.

État de l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 444)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez le dispositif.

3 Sélectionnez "Infos sur l'appareil".

4 L'écran suivant s'affiche :

① Nom du dispositif

② Changement de la méthode de connexion (→P. 453)

③ Adresse Bluetooth®

④ Affichage de votre numéro de téléphone
Selon le modèle du téléphone, il se peut que le numéro ne s'affiche pas.

⑤ Profil de compatibilité du dispositif

⑥ Restauration des paramètres par défaut



Changement de la méthode de connexion

1 Sélectionnez “Connecter un lecteur audio de”.

2 Sélectionnez “Véhicule” ou “Appareil”.

“Véhicule” : Connectez le système audio au lecteur audio portatif.

“Appareil” : Connectez le lecteur audio portatif au système audio.

Paramètres détaillés du système Bluetooth®

Vous pouvez confirmer et modifier les paramètres Bluetooth® détaillés.

Procédure de vérification et de modification des paramètres Bluetooth® détaillés

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 444)

2 Sélectionnez "Paramètres système".

3 L'écran suivant s'affiche :



CTHDAAK027CAa

① Activation/désactivation de l'alimentation Bluetooth®

Vous pouvez activer/désactiver la fonction Bluetooth®

② Nom Bluetooth®

③ Changement du code NIP (→P. 455)

④ Adresse Bluetooth®

⑤ Affichage de l'état du téléphone

Ce paramètre permet d'afficher une confirmation de l'état lors de la connexion d'un téléphone

⑥ Affichage de l'état du lecteur audio

Ce paramètre permet d'afficher une confirmation de l'état lors de la connexion d'un lecteur audio

⑦ Profil de compatibilité du système

⑧ Restauration des paramètres par défaut

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Modification du NIP Bluetooth*

Vous pouvez changer le code NIP vous servant à enregistrer vos dispositifs Bluetooth® dans le système.

1 Sélectionnez “NIP du Bluetooth*”.

2 Saisissez un code NIP, puis sélectionnez “OK”.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Écoute d’un lecteur audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® permet à un utilisateur d’écouter dans les haut-parleurs du véhicule de la musique provenant d’un lecteur portatif par l’intermédiaire d’une connexion sans fil.

Lorsqu’un dispositif Bluetooth® ne parvient pas à se connecter, vérifiez l’état de la connexion sur l’écran “Bluetooth* Audio”. Si le dispositif ne s’est pas connecté, enregistrez-le ou établissez de nouveau sa connexion. (→P. 449)

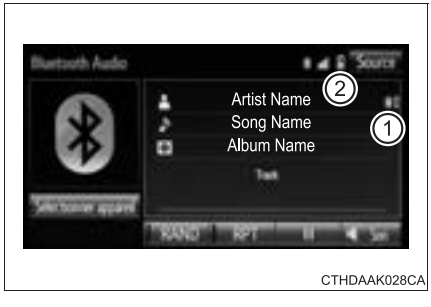
* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Affichage de l’état

L’écran vous permet de vérifier l’état d’un certain nombre d’éléments, dont l’intensité du signal et le niveau de charge de la batterie.

① État de la connexion

② Niveau de charge de la batterie



CTHDAAK028CA

Indicateurs	État
État de la connexion	Bon ⟷ Non connecté
Niveau de charge de la batterie	Plein ⟷ Vide

Écoute d'un lecteur audio Bluetooth®

Sélectionnez ▶ ou ⏸ pour lancer la lecture/mettre en pause.

Pour plus de détails sur les procédures d'utilisation de l'écran "Bluetooth* Audio", reportez-vous à la section Opérations audio de base. (→P. 404)

Pour plus de détails sur la façon de sélectionner une plage ou un album, reportez-vous à la section Sélection, avance rapide et retour en arrière des plages/des fichiers/des chansons. (→P. 418)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation d'un téléphone Bluetooth®

Le système mains libres vous permet d'utiliser votre téléphone cellulaire sans retirer vos mains du volant.

Ce système prend en charge Bluetooth®. Bluetooth® est un protocole de transfert de données sans fil qui permet aux téléphones cellulaires de se connecter sans fil au système mains libres pour faire et recevoir des appels.

Avant de faire un appel téléphonique, vérifiez l'état de la connexion, le niveau de charge de la batterie, la zone d'appel et l'intensité du signal. (→P. 459)

Si un dispositif Bluetooth® ne parvient pas se connecter, vérifiez l'état de la connexion sur l'écran du téléphone. Si le dispositif ne s'est pas connecté, enregistrez-le ou établissez de nouveau la connexion. (→P. 449)

Écran du téléphone

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le contacteur sur le volant ou sur le bouton .

En sélectionnant les 4 onglets, vous aurez accès aux différentes options des écrans qui s'offrent à vous.

① Nom du dispositif

② État de la connexion Bluetooth®



CTHDAAK032CAb

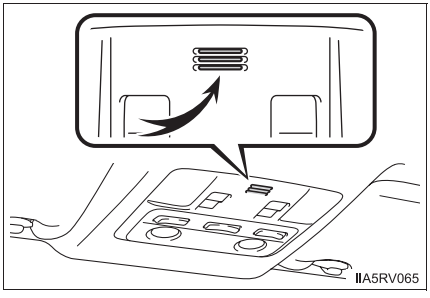
■ **Contacteur téléphonique (→P. 474)**

■ **Microphone**

Vous utilisez le microphone intégré du véhicule lorsque vous parlez au téléphone.

Vous entendez la voix de votre interlocuteur à l'aide des haut-parleurs avant.

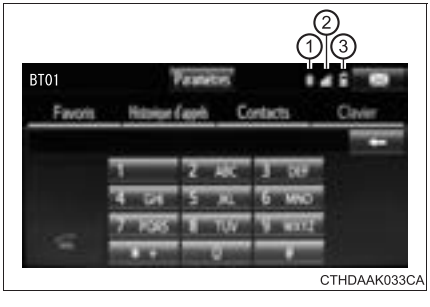
Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P. 447)



Affichage de l'état

L'écran du téléphone vous permet de vérifier l'état d'un certain nombre d'éléments, dont l'intensité du signal et le niveau de charge de la batterie.

① État de la connexion
② Intensité du signal
③ Niveau de charge de la batterie



Indicateurs	État
État de la connexion	Bon (Bleu) ⟷ Mauvais (Gris) ⟷ Non connecté
Niveau de charge de la batterie	Plein ⟷ Vide
Intensité du signal	Excellente ⟷ Mauvaise

Faire un appel

Une fois qu'un téléphone Bluetooth® est enregistré, vous pouvez faire un appel en procédant comme suit :

Composition

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Clavier" puis entrez un numéro de téléphone.

Pour supprimer le numéro de téléphone saisi, sélectionnez .
Pour le premier chiffre, vous pouvez entrer "+" en sélectionnant "∗" pendant un certain temps.

3 Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Composition à partir de la liste des contacts

Vous pouvez composer un numéro de téléphone à partir des données des contacts importées de votre téléphone cellulaire. Le système dispose d'un contact pour chaque téléphone enregistré. Chaque contact peut contenir jusqu'à 2500 contacts. (→P. 461)

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Sélectionnez dans la liste le contact que vous souhaitez appeler.

4 Sélectionnez le numéro, puis appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Lorsque le contact est vide

Vous pouvez transférer vers le système les numéros de téléphone stockés dans un téléphone Bluetooth®.
Le mode de fonctionnement diffère selon que le téléphone Bluetooth® est compatible ou non avec le profil PBAP (Phone Book Access Profile). Si le téléphone cellulaire ne prend pas en charge les services PBAP ou OPP (Object Push Profile), vous ne pouvez pas transférer les contacts.

■ Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP

▶ Lorsque “Transfert auto des contacts/de l’historique” est désactivé

1 Sélectionnez l’élément souhaité.



CTHDAAK052CAa

① Sélectionnez ce bouton pour transférer de nouveaux contacts depuis un téléphone cellulaire. Sélectionnez “Toujours” puis activez “Transfert auto des contacts/de l’historique”.

② Sélectionnez ce bouton pour ne transférer qu’une seule fois tous les contacts du téléphone cellulaire connecté.

③ Sélectionnez ce bouton pour annuler le transfert.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles avec le profil PBAP mais compatibles avec le profil OPP**

1 Sélectionnez l'élément souhaité.



CTHDAAK065CA

① Sélectionnez ce bouton pour transférer les contacts à partir du téléphone cellulaire connecté.

② Sélectionnez ce bouton pour ajouter un contact manuellement.

③ Sélectionnez ce bouton pour annuler le transfert.

▶ Lorsque "Transférer" est sélectionné

2 Procédez tel qu'indiqué à la section "Mise à jour des contacts à partir du téléphone", à partir de 2. (→P. 480)

▶ Lorsque "Ajouter" est sélectionné

2 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts" à partir de 2. (→P. 481)

Composition à l'aide de la liste des favoris

Vous pouvez faire un appel en utilisant des numéros enregistrés dans le contact.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Favoris".

3 Sélectionnez le numéro que vous souhaitez composer.

Composition à partir de l'historique des appels

Vous pouvez faire un appel à partir de l'historique des appels qui comporte les 3 fonctions ci-dessous.

: les appels que vous avez manqués

: les appels que vous avez reçus

: les appels que vous avez effectués

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels".

3 Sélectionnez ou l'entrée souhaitée dans la liste.

▶ Lorsque est sélectionné

4 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

▶ Lorsque le contact souhaité est sélectionné

4 Sélectionnez le numéro souhaité.

5 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

■ Historique des appels

- Si le numéro d'un appel fait ou reçu est enregistré dans le contact, le nom correspondant sera affiché dans l'historique des appels.
- Si vous faites plusieurs appels au même numéro, seul l'appel le plus récent figurera dans l'historique des appels.

■ Appels internationaux

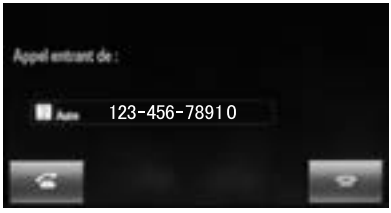
Selon le type de téléphone mobile utilisé, vous pourriez ne pas être en mesure d'effectuer des appels internationaux.

Réception d'un appel

Lorsque vous recevez un appel, l'écran suivant est affiché et un son est émis.

Pour répondre au téléphone

Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Pour refuser un appel

Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Pour régler le volume des appels entrants

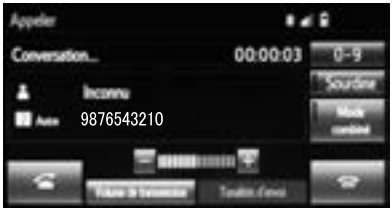
Tournez le bouton "PWR VOL". Vous pouvez également régler le volume à l'aide des contacteurs au volant.

Appels internationaux

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, les numéros des appels internationaux reçus pourraient ne pas s'afficher correctement.

Parler au téléphone

L'écran suivant s'affiche lorsqu'un appel est en cours.



CTHDAAK037CA

Pour régler le volume de l'appel

Sélectionnez "+" ou "-". Vous pouvez également régler le volume à l'aide des contacteurs au volant ou du bouton de volume.

Pour empêcher votre interlocuteur de vous entendre parler

Sélectionnez "Sourdine".

Entrée de tonalités

Lorsque vous utilisez des services téléphoniques tels qu'un répondeur ou une banque, vous pouvez enregistrer dans le contact des numéros de téléphone et des codes numériques.

1 Sélectionnez "0-9".

2 Saisissez le numéro.

■ Tonalités de libération

"Tonalités d'envoi" apparaît lorsqu'au moins une tonalité continue contenant un (w) est enregistrée dans la liste des contacts.

1 Sélectionnez "Tonalités d'envoi".

■ **Tonalités de libération**

- Une tonalité continue est une chaîne de caractères composée de chiffres et du caractère p ou w. (par ex. 056133w0123p#1∗)
- Lorsque la tonalité de pause “p” est utilisée, après 2 secondes, les tonalités sont envoyées automatiquement jusqu’à la prochaine tonalité de pause. Lorsque la tonalité de pause “w” est utilisée, après une intervention de l’utilisateur, les tonalités sont envoyées automatiquement jusqu’à la prochaine tonalité de pause.
- Vous pouvez utiliser les tonalités de libération pour automatiser le fonctionnement de certains services téléphoniques, comme un répondeur ou un service bancaire. Vous pouvez enregistrer, dans la liste des contacts, un numéro de téléphone qui comprend des tonalités continues.

Pour transférer un appel

Sélectionnez “Mode combiné” pour passer en mode mains libres.
Sélectionnez “Mode combiné” pour sortir du mode mains libres.

Réglage du volume de transmission

1 Sélectionnez “Volume de transmission”.
2 Sélectionnez le niveau du volume de transmission souhaité.
3 Sélectionnez “OK”.

Pour raccrocher

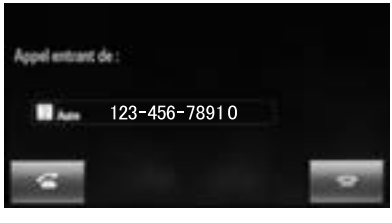
Appuyez sur le contacteur ☎ sur le volant ou sélectionnez .

Appel en attente

Lorsqu’un appel est interrompu par un tiers pendant une conversation, un message d’appel entrant s’affiche.

Pour parler avec le tiers :
- Appuyez sur le contacteur sur le volant.
- Sélectionnez .

Pour refuser l’appel :
- Appuyez sur le contacteur ☎ sur le volant.
- Sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur sur le volant ou que vous sélectionnez pendant qu’un appel est en attente, vous êtes transféré au tiers.

■ **Transferts d’appels**

- Lorsque vous passez du téléphone cellulaire au mode mains libres, l’écran mains libres s’affiche et vous pouvez l’utiliser.
- La méthode de transfert et son fonctionnement peuvent varier selon le téléphone cellulaire utilisé.
- Pour de plus amples informations sur le fonctionnement du téléphone cellulaire, reportez-vous à son manuel d’utilisation.

■ **Procédure d’utilisation de la fonction d’appel en attente**

La procédure d’utilisation de la fonction d’appel en attente peut varier selon votre modèle de téléphone cellulaire et votre fournisseur de services.

Fonction message du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez transférer les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté, ce qui vous permet de les vérifier et d'y répondre en utilisant le système audio.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que les messages reçus ne soient pas transférés à la boîte de réception.

Si le téléphone ne prend pas en charge la fonction message, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

Affichage de l'écran "Boite de réception"

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez .

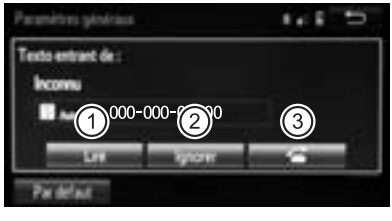
Réception d'un message

Lorsqu'un courriel/SMS/MMS est reçu, l'écran de message entrant s'affiche, accompagné d'un signal sonore, et vous pouvez l'utiliser.

① Sélectionnez ce bouton pour lire le message.

② Sélectionnez ce bouton pour refuser le message.

③ Sélectionnez ce bouton pour appeler l'expéditeur du message.



CTHDAAK038CAb

■ **Réception d'un message**

- Selon le téléphone cellulaire utilisé pour recevoir les messages ou l'état de son enregistrement dans le système de navigation, il est possible que certaines informations ne s'affichent pas.
- L'écran contextuel peut s'afficher pour les courriels et les SMS/MMS entrants dans les circonstances suivantes :

  Courriels :

  - "Affichage des E-mail entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 486)
  - "Fenêtre d'avis de E-mail" est activé. (→P. 486)

  SMS/MMS :

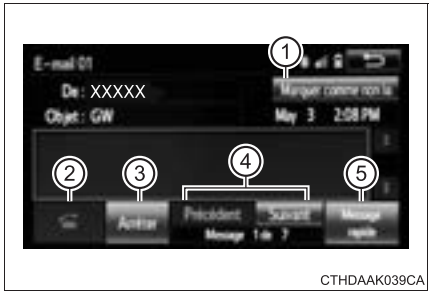
  - "Affichage des SMS/MMS entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 486)
  - "Fenêtre d'avis de SMS/MMS" est activé. (→P. 486)

Vérification des messages

1 Affichez l'écran "Boite de réception". (→P. 469)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Vérifiez que le message est affiché.



CTHDAAK039CA

① Courriels : Sélectionnez "Marquer comme non lu" ou "Marquer comme lu" pour marquer le message comme non lu ou comme lu sur l'écran de la boîte de réception.

Cette fonction est disponible lorsque "Mettre à jour l'état de lecture du msg sur le tél." est activé (→P. 486)

② Sélectionnez ce bouton pour appeler l'expéditeur.

③ Sélectionnez ce bouton pour que le système lise les messages. Pour annuler cette fonction, sélectionnez "Arrêter".

④ Sélectionnez ce bouton pour afficher le message précédent ou le message suivant.

⑤ Sélectionnez ce bouton pour répondre au message.

■ **Vérifiez les messages**

- Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que d'autres étapes soient nécessaires sur le téléphone.
- Les messages sont affichés dans le dossier de messagerie approprié du téléphone Bluetooth® enregistré et connecté.
  Sélectionnez l'onglet correspondant au dossier que vous souhaitez afficher.
- Seuls les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté peuvent être affichés.
- Le contenu du message ne s'affiche pas pendant que vous conduisez.
- Lorsque "Lecture automatique de messages" est activé, les messages sont lus automatiquement. (→P. 486)
- Tournez le bouton "PWR VOL" ou utilisez le contacteur de volume sur le volant pour régler le volume de lecture du message.
- La fonction de lecture du message est disponible même pendant la conduite.

Réponse à un message

1. Affichez l'écran "Boite de réception". (→P. 469)
2. Sélectionnez le message souhaité dans la liste.
3. Sélectionnez "Message rapide".
4. Sélectionnez le message souhaité.
5. Sélectionnez "Envoyer".

   Si un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions à l'écran pour essayer de nouveau.

■ **Modification du message de réponse rapide**

1. Sélectionnez "Message rapide".
2. Sélectionnez le bouton  qui correspond au message que vous souhaitez modifier.
3. Sélectionnez "OK" lorsque la modification est terminée.

Appel de l’expéditeur d’un message

Vous pouvez effectuer des appels vers le numéro de téléphone de l’expéditeur d’un courriel/SMS/MMS.

1 Affichez l’écran “Boite de réception”. (→P. 469)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez .

4 Vérifiez que l’écran “Appeler” est affiché.

■ Composition d’un numéro contenu dans un message

Vous pouvez effectuer des appels vers un numéro de téléphone contenu dans le corps d’un message.

Vous ne pouvez pas effectuer cette action pendant que vous conduisez.

1 Affichez l’écran “Boite de réception”. (→P. 469)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez le corps du message.

4 Sélectionnez le bouton qui correspond au numéro souhaité.

5 Vérifiez que l’écran “Appeler” est affiché.

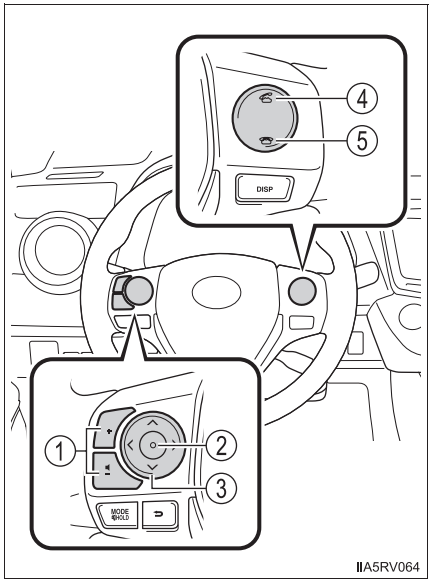
■ Composition à partir de l’écran de message entrant

→P. 467

Utilisation des contacteurs au volant

Vous pouvez utiliser les contacteurs au volant pour faire fonctionner un téléphone cellulaire connecté.

Utilisation d'un téléphone à l'aide des contacteurs au volant



① Contacteur de volume
- Augmenter/diminuer le volume
- Maintenez enfoncé : Augmenter/diminuer le volume de façon continue

② Contacteur d'entrée
- Sélectionner un élément

③ Contacteur du curseur
- Sélectionner une liste/un onglet

④ Contacteur de décrochage
- Faire un appel
- Recevoir un appel
- Afficher l'écran "Téléphone"

⑤ Contacteur de raccrochage
- Mettre fin à un appel
- Refuser un appel

Paramètres du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez régler les paramètres du système mains libres selon vos besoins.

Écran “Paramètres téléphone/messages”

Pour afficher l’écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton “SETUP”, puis sélectionnez “Téléphone” sur l’écran “Configuration”.

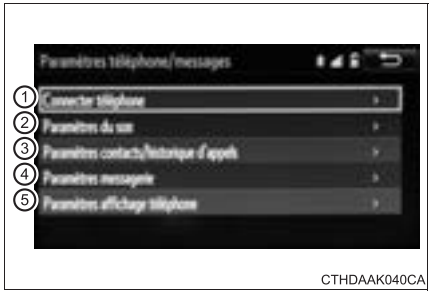
① Configuration de la connexion du téléphone (→P. 447)

② Réglage du son (→P. 476)

③ Paramètres des contacts/de l’historique des appels (→P. 477)

④ Configuration des paramètres des messages (→P. 486)

⑤ Configuration de l’affichage du téléphone (→P. 487)



CTHDAAK040CA

Paramètres de son

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 475)

2 Sélectionnez "Paramètres du son" sur l'écran "Paramètres téléphone/messages".



① Réglez la sonnerie souhaitée.

② Réglez le volume de la sonnerie.

③ Réglez le volume de lecture du message.

④ Réglez la tonalité souhaitée pour un SMS/MMS entrant.

⑤ Réglez le volume de la tonalité d'un SMS/MMS entrant.

⑥ Réglez la tonalité pour un courriel entrant.

⑦ Réglez le volume de la tonalité d'un courriel entrant.

⑧ Réglez le volume par défaut de la voix de votre interlocuteur.

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Paramètres des contacts/de l’historique des appels

Vous pouvez transférer le contact d’un téléphone Bluetooth® vers le système. Vous pouvez également ajouter, modifier et supprimer le contact.

Vous pouvez supprimer l’historique des appels et modifier les contacts ainsi que les favoris.

1 Affichez l’écran “Paramètres téléphone/messages”. (→P. 475)

2 Sélectionnez “Paramètres contacts/historique d’appels”.

3 Sélectionnez l’élément que vous souhaitez configurer.



CTHDAAK042CA

① Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver le transfert automatique du contact/de l'historique. Lorsque l'option est activée, les données des contacts et l'historique du téléphone sont automatiquement transférés.

② Sélectionnez ce bouton pour mettre à jour les contacts à partir du téléphone connecté. (→P. 479)

③ Sélectionnez ce bouton pour trier les contacts par prénom ou par nom.

④ Sélectionnez ce bouton pour ajouter des contacts à la liste des favoris. (→P. 483)

⑤ Sélectionnez ce bouton pour supprimer des contacts de la liste des favoris. (→P. 485)

⑥ Sélectionnez ce bouton pour afficher l'image des contacts.

⑦ Sélectionnez ce bouton pour effacer les contacts de l'historique des appels.*

⑧ Sélectionnez ce bouton pour ajouter des contacts à la liste des contacts.* (→P. 481)

⑨ Sélectionnez ce bouton pour modifier des contacts dans la liste des contacts.* (→P. 482)

⑩ Sélectionnez ce bouton pour supprimer des contacts de la liste des contacts.* (→P. 483)

⑪ Sélectionnez ce bouton pour réinitialiser tous les éléments de réglage.

* : Uniquement pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert auto des contacts/de l'historique" est désactivé. (→P. 477)

Mise à jour des contacts à partir du téléphone

Le mode de fonctionnement diffère selon que le téléphone Bluetooth® est compatible avec le profil PBAP ou incompatible avec le profil PBAP mais compatible avec le profil OPP.

Si votre téléphone cellulaire n'est pas compatible avec les profils PBAP ou OPP, les contacts ne peuvent pas être transférés.

■ Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP

1 Sélectionnez "Mettre à jour les contacts du téléphone".

2 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que cette opération ne soit pas nécessaire.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, une authentification OBEX peut être requise lorsque vous transférez les données des contacts. Entrez "1234" sur le téléphone Bluetooth®.

Si un autre dispositif Bluetooth® est connecté lorsque vous transférez les données des contacts, selon le type de téléphone utilisé, vous devrez peut-être déconnecter le dispositif Bluetooth® connecté.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que d'autres étapes soient nécessaires sur le téléphone.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles avec le profil PBAP mais compatibles avec le profil OPP**

1 Sélectionnez “Mettre à jour les contacts du téléphone”.

2 Transférez les données des contacts vers le système à l’aide d’un téléphone Bluetooth®.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que cette opération ne soit pas nécessaire.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, une authentification OBEX peut être requise lorsque vous transférez les données des contacts. Entrez “1234” sur le téléphone Bluetooth®.

Pour annuler cette fonction, sélectionnez “Annuler”.

3 Sélectionnez le bouton “Terminé” lorsqu’il s’affiche à l’écran.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

■ **Autre méthode de mise à jour des contacts (depuis l’écran “Historique d’appels”)**

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert auto des contacts/de l’historique” est désactivé. (→P. 477)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l’onglet “Historique d’appels”, puis sélectionnez un contact qui n’est pas déjà enregistré dans la liste des contacts.

3 Sélectionnez “Mettre à jour contact”.

4 Sélectionnez le contact souhaité.

5 Sélectionnez le type du numéro de téléphone.

Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts

Vous pouvez enregistrer les données d'un nouveau contact. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 numéros par personne. Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert auto des contacts/de l'historique" est désactivé. (→P. 477)

1 Sélectionnez "Nouveau contact".

2 Entrez le nom, puis sélectionnez "OK".

3 Entrez le numéro de téléphone, puis sélectionnez "OK".

4 Sélectionnez le type du numéro de téléphone.

5 Pour ajouter un autre numéro pour ce contact, sélectionnez "Oui".

■ Autre méthode d'enregistrement d'un contact (depuis l'écran "Historique d'appels")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels", puis sélectionnez un contact qui n'est pas déjà enregistré dans la liste des contacts.

3 Sélectionnez "Ajouter aux contacts".

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts" à partir de 3. (→P. 481)

Modification des données d'un contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert auto des contacts/de l'historique" est désactivé. (→P. 477)

1 Sélectionnez "Modifier le contact".

2 Sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez le bouton  qui correspond au nom ou au numéro souhaité.

▶ Pour modifier le nom

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts" à partir de 2. (→P. 481)

▶ Pour modifier le numéro

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts" à partir de 3. (→P. 481)

■ Autre méthode de modification des contacts (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier le contact".

"Adresses E-mail" : Sélectionnez ce bouton pour afficher toutes les adresses de courriel enregistrées du contact.

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Modification des données d'un contact" à partir de 4. (→P. 482)

Suppression des données d'un contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert auto des contacts/de l'historique" est désactivé. (→P. 477)

1 Sélectionnez "Supprimer contacts".

2 Sélectionnez le contact souhaité, puis sélectionnez "Supprimer".

3 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

■ Autre méthode de suppression d'un contact (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier le contact".

4 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

Configuration de la liste de favoris

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 15 contacts (jusqu'à 4 numéros par contact) dans la liste des favoris.

■ Enregistrement de contacts dans la liste des favoris

1 Sélectionnez "Ajouter un favori".

2 Sélectionnez le contact que vous souhaitez ajouter à la liste des favoris.

Les contacts estompés sont déjà enregistrés comme favori.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris

1 Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris, il est nécessaire de remplacer l'un d'eux.
Pour remplacer un contact, sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

2 Sélectionnez le contact à remplacer.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Autre méthode d'enregistrement de contacts dans la liste des favoris (depuis l'écran "Contacts")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Sélectionnez ☆ au début du nom du contact que vous souhaitez enregistrer dans la liste des favoris.

Lorsque le contact est sélectionné, ☆ devient ★, et le contact est enregistré dans la liste des favoris.

▶ Autre méthode d'enregistrement de contacts dans la liste des favoris (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts" ou "Historique d'appels", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Ajouter un favori".

4 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

■ **Suppression de contacts dans la liste des favoris**

1 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

2 Sélectionnez les contacts souhaités, puis sélectionnez “Supprimer”.

3 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation s’affiche.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

▶ Autre méthode de suppression de contacts dans la liste des favoris (depuis l’écran “Contacts”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.

3 Sélectionnez ★ au début du nom du contact que vous souhaitez supprimer de la liste des favoris.

Lorsque le contact est sélectionné, ★ devient ☆, et le contact est supprimé de la liste.

▶ Autre méthode de suppression de contacts dans la liste des favoris (depuis l’écran “Détails du contact”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”, “Historique d’appels” ou “Favoris”, puis sélectionnez le contact que vous souhaitez supprimer.

3 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

4 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation s’affiche.

5 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

Paramètres des messages

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 475)

2 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.



① Activez/désactivez le transfert automatique des messages.

② Activez/désactivez la lecture automatique des messages.

③ Activez/désactivez la notification de SMS/MMS.

④ Activez/désactivez la notification de courriel.

⑤ Activez/désactivez l'ajout de la signature du véhicule aux messages sortants.

⑥ Activez/désactivez la mise à jour de l'état lu des messages sur le téléphone.

⑦ Changez l'affichage des SMS/MMS entrants.

"Plein écran" : Lorsqu'un SMS/MMS est reçu, l'écran des SMS/MMS entrants est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant" : Lorsqu'un SMS/MMS est reçu, un message s'affiche en haut de l'écran.

⑧ Changez l'affichage des courriels entrants.

"Plein écran" : Lorsqu'un courriel est reçu, l'écran des courriels entrants est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant" : Lorsqu'un courriel est reçu, un message s'affiche en haut de l'écran.

⑨ Activez/désactivez l'affichage du nom des comptes de messagerie sur l'onglet de la boîte de réception.

Lorsque l'option est activée, le nom des comptes de messagerie utilisés sur le téléphone cellulaire est affiché.

Pour retourner aux paramètres par défaut

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

■ **Autre méthode d'affichage de l'écran "Paramètres messagerie"**

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 458)

2 Sélectionnez .

3 Sélectionnez "Paramètres".

4 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

Paramètres d'affichage du téléphone

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 475)

2 Sélectionnez "Paramètres affichage téléphone".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.

① Changez l'affichage des appels entrants.

"Plein écran" : Lorsqu'un appel est reçu, l'écran du mode mains libres est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant" : Un message s'affiche en haut de l'écran.

② Activez/désactivez l'affichage du message de fin du transfert de l'historique/des contacts.



CTHDAAK044CA

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Que faire si... (Dépannage)

S'il y a un problème au niveau du système mains libres ou du dispositif Bluetooth®, vérifiez avant tout le tableau ci-dessous.

▶ Lorsque vous utilisez le système mains libres avec un dispositif Bluetooth®

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Le système mains libres ou le dispositif Bluetooth® ne fonctionnent pas.	Il est possible que le dispositif connecté ne soit pas un téléphone cellulaire compatible Bluetooth®.	Pour une liste des dispositifs dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota ou consultez le site Web.*1	*2	—
	Il est possible que la version de la fonction Bluetooth du téléphone cellulaire connecté soit antérieure à la version indiquée.	Utilisez un téléphone cellulaire doté de Bluetooth version 2.0 ou supérieure (recommandé : version 3.0 + EDR ou supérieure).	*2	P. 496

▶ Lors de l'enregistrement/la connexion d'un téléphone cellulaire

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Il est impossible d'enregistrer un téléphone cellulaire.	Un code d'accès erroné a été entré sur le téléphone cellulaire.	Entrez un code d'accès valide sur le téléphone cellulaire.	*2	—
	La procédure d'enregistrement est inachevée sur le téléphone cellulaire.	Achevez la procédure d'enregistrement sur le téléphone cellulaire (approuvez l'enregistrement sur le téléphone).	*2	—
	Ce système ou le téléphone cellulaire contiennent toujours d'anciennes informations d'enregistrement.	Supprimez les informations d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone cellulaire, puis enregistrez le téléphone cellulaire que vous souhaitez connecter à ce système.	*2	P. 448

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Il est impossible d'établir une connexion Bluetooth®.	Un autre dispositif Bluetooth® est déjà connecté.	Établissez manuellement la connexion entre le téléphone cellulaire que vous souhaitez utiliser et le système.	—	P. 450
	La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone cellulaire.	Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone cellulaire.	*2	—
	L'établissement automatique d'une connexion Bluetooth® est désactivé sur ce système.	Activez l'établissement automatique d'une connexion Bluetooth® sur ce système lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).	—	P. 450

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
“Vérifiez les paramètres de votre appareil.” est affiché.	La fonction Bluetooth® n’est pas activée sur le téléphone cellulaire.	Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone cellulaire.	*2	—
	Ce système ou le téléphone cellulaire contiennent toujours d’anciennes informations d’enregistrement.	Supprimez les informations d’enregistrement existantes de ce système et du téléphone cellulaire, puis enregistrez le téléphone cellulaire que vous souhaitez connecter à ce système.	*2	P. 448

▶ Lors de la composition/la réception d’un appel

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Il est impossible de composer/de recevoir un appel.	Votre véhicule est dans une zone “Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard.”	Déplacez le véhicule afin que “Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard.” ne soit plus affiché.	—	—

▶ Lorsque vous utilisez la liste des contacts

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Il est impossible de transférer manuellement/ automatiquement les données des contacts.	Il est possible que la version du profil du téléphone cellulaire connecté ne soit pas compatible avec le transfert des données des contacts.	Pour une liste des dispositifs dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota ou consultez le site Web.*1	*2	—
	La fonction de transfert automatique des contacts est désactivée sur ce système.	Activez la fonction de transfert automatique des contacts sur ce système.	—	P. 477
	Le code d'accès n'a pas été entré sur le téléphone cellulaire.	Entrez le code d'accès sur le téléphone cellulaire si le système vous le demande (code d'accès par défaut : 1234).	*2	—
	La procédure de transfert est inachevée sur le téléphone cellulaire.	Achevez la procédure de transfert sur le téléphone cellulaire (approuvez le transfert sur le téléphone)	*2	—

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Il est impossible de modifier les données des contacts.	La fonction de transfert automatique des contacts est activée sur ce système.	Désactivez la fonction de transfert automatique des contacts sur ce système.	—	P. 477

▶ Lorsque vous utilisez la fonction message Bluetooth® (si le véhicule en est doté)

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Il est impossible d'afficher les messages.	Le transfert des messages n'est pas activé sur le téléphone cellulaire.	Activez le transfert des messages sur le téléphone cellulaire (approuvez le transfert des messages sur le téléphone).	*2	—
	La fonction de transfert automatique est désactivée sur ce système.	Activez la fonction de transfert automatique sur ce système.	—	P. 486

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Les notifications de nouveaux messages ne sont pas affichées.	La notification de réception des SMS/MMS/courriels est désactivée sur ce système.	Activez la notification de réception des SMS/MMS/courriels sur ce système.	*2	P. 486
	La fonction de transfert automatique des messages n'est pas activée sur le téléphone cellulaire.	Activez la fonction de transfert automatique sur le téléphone cellulaire.	*2	P. 486

▶ Dans d'autres situations

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
L'état de la connexion Bluetooth® s'affiche en haut de l'écran chaque fois que le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).	L'affichage de la confirmation de connexion est activé sur ce système.	Désactivez l'affichage de la confirmation de connexion sur ce système.	—	P. 454

Symptôme	Cause probable	Solution	Page	
			Téléphone cellulaire	Ce système
Malgré tous vos efforts, le symptôme persiste.	Le téléphone cellulaire est trop éloigné du système.	Rapprochez le téléphone cellulaire du système.	—	—
	Il est probable que le symptôme soit causé par le téléphone cellulaire.	Éteignez le téléphone cellulaire, retirez la batterie, réinstallez-la, puis rallumez le téléphone cellulaire.	*2	—
		Activez la connexion Bluetooth® du téléphone cellulaire.	*2	—
		Arrêtez le logiciel de sécurité du téléphone cellulaire, puis fermez toutes les applications.	*2	—
		Avant d'utiliser une application installée sur le téléphone cellulaire, vérifiez soigneusement sa provenance et la façon dont son fonctionnement pourrait nuire à ce système.	*2	—

*1 : http://www.toyota.com/entune/

*2 : Pour plus de détails, reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec le téléphone cellulaire.

Bluetooth®

■ **Lorsque vous utilisez le système audio Bluetooth®**

- Il est possible que le système ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.
  - Si le lecteur audio portatif est éteint
  - Si le lecteur audio portatif n'est pas connecté
  - Si la batterie du lecteur audio portatif est faible
- Il pourrait y avoir un délai si la connexion d'un téléphone cellulaire est établie pendant la lecture audio Bluetooth®.
- Selon le modèle du lecteur audio portatif connecté au système, il se peut que le fonctionnement diffère légèrement et que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ **Lorsque vous utilisez le système mains libres**

- Le son du système audio est coupé pendant un appel.
- Si vous parlez en même temps, il est possible que votre interlocuteur vous entende difficilement et vice-versa.
- Si le volume de l'appel reçu est trop élevé, un écho peut être audible.
  Si le téléphone Bluetooth® est trop près du système, la qualité sonore et l'état de la connexion pourraient se détériorer.
- Il est possible que vous n'entendiez pas votre interlocuteur dans les cas suivants :
  - Lorsque vous roulez sur des routes non pavées
  - Lorsque vous conduisez à grande vitesse
  - Si le toit ou une glace sont ouverts
  - Si le climatiseur est dirigé directement sur le microphone
  - Si le réseau du téléphone cellulaire produit des interférences

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les conditions suivantes**

- Si vous utilisez un téléphone cellulaire qui n'est pas compatible avec Bluetooth®
- Si le téléphone cellulaire est éteint
- Si vous n'êtes pas dans une zone de couverture cellulaire
- Si le téléphone cellulaire n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone cellulaire est faible
- Lorsque les appels sortants sont contrôlés, en raison d'un trafic important sur les lignes téléphoniques, etc.
- Lorsqu'il est impossible d'utiliser le téléphone cellulaire
- Lorsque les données des contacts sont transférées depuis le téléphone cellulaire

■ **Antenne Bluetooth®**

L'antenne est intégrée à l'affichage.
Si le lecteur audio portatif est derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le bloc central, ou s'il est en contact avec des objets métalliques ou couvert par ceux-ci, l'état de la connexion peut se dégrader.
Si le téléphone cellulaire est derrière le siège ou dans le bloc central, ou s'il est en contact avec des objets métalliques ou couvert par ceux-ci, l'état de la connexion peut se dégrader.

■ **Niveau de charge de la batterie/État du signal**

- Les données affichées à l'écran peuvent différer quelque peu de celles affichées sur le lecteur audio portatif ou sur le téléphone cellulaire.
- Ce système ne possède pas de chargeur.
- La charge de la batterie du lecteur audio portatif ou de celle du téléphone Bluetooth® s'épuise rapidement lorsque la connexion Bluetooth® est établie avec ces dispositifs.

■ **Lorsque vous utilisez le système audio Bluetooth® et le système mains libres en même temps**

Les problèmes suivants pourraient survenir.

- La connexion audio Bluetooth® risque d'être rompue.
- Vous pourriez entendre du bruit pendant la lecture audio Bluetooth®.

■ **À propos des contacts de ce système**

Les données suivantes sont enregistrées pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Lorsqu'un autre téléphone établit une connexion, vous ne pouvez pas lire les données enregistrées.

- Données des contacts
- Historique des appels
- Favoris
- Message

Lorsque vous supprimez un téléphone Bluetooth® du système, les données indiquées ci-dessus sont également supprimées.

■ **À propos de Bluetooth®**

Le mot-symbole et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Fujitsu Ten Limited est faite sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



■ **Modèles compatibles**

Le système audio Bluetooth® prend en charge les lecteurs audio portatifs qui respectent les spécifications suivantes

● Spécifications Bluetooth® :
Ver. 2.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 3.0+EDR ou supérieure)

● Profils :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.2 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant de transmettre un son stéréo ou de haute qualité au système audio.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.4 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant de commander à distance l'équipement A/V.

Veuillez noter cependant que certaines fonctions pourraient être limitées selon le modèle du lecteur audio portatif connecté.

Le système mains libres prend en charge les téléphones cellulaires qui respectent les spécifications suivantes.

● Spécifications Bluetooth® :
Ver. 2.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 3.0+EDR ou supérieure)

● Profils :

- HFP (Hands Free Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.6 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant les appels téléphoniques en mains libres lorsque vous utilisez un téléphone cellulaire ou un casque d'écoute. Il comporte des fonctions d'appel sortant et entrant.
- OPP (Object Push Profile) ver. 1.1 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.2)
  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données des contacts. Lorsqu'un téléphone cellulaire compatible Bluetooth® prend en charge les profils PBAP et OPP, le profil OPP ne peut pas être utilisé.
- PBAP (Phone Book Access Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : Ver. 1.1)
  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données des contacts.
- MAP (Message Access Profile) Ver. 1.0 ou supérieure

Si le téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas l'enregistrer dans le système mains libres. Les services OPP, PBAP ou MAP doivent être sélectionnés séparément.

Homologation

FCC ID: BABFT0049A

ATTENTION :

Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques
Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) émises par la FCC dans les annexes C à OET65. Cet équipement présente des niveaux très faibles d'énergie de fréquences radioélectriques réputés conformes sans évaluation de l'exposition maximale admissible (MPE). Lorsque l'équipement est installé et utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20 cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Emplacement :

Cet émetteur ne doit pas être utilisé ni placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

AVERTISSEMENT FCC :

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

IC: 2024B-FT0049A

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ATTENTION: l'exposition aux rayonnements radiofréquence

- Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par Industrie Canada pour un environnement non contrôlé ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) émises par Industrie Canada dans la norme CNR-102. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (EMA). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Reconnexion du lecteur audio portatif

Le système reconnecte automatiquement le lecteur audio portatif s'il est déconnecté à cause d'une réception trop faible lorsque le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

Si vous avez déconnecté le lecteur audio portatif vous-même, procédez comme suit pour rétablir la connexion :

- Sélectionnez de nouveau le lecteur audio portatif
- Entrez le lecteur audio portatif

Lorsque vous vendez votre véhicule

Assurez-vous de supprimer vos données personnelles. (→P. 412)

ATTENTION

Pendant la conduite

N'utilisez pas le lecteur audio portatif ni le téléphone cellulaire, et ne connectez pas de dispositifs au système Bluetooth®.

Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

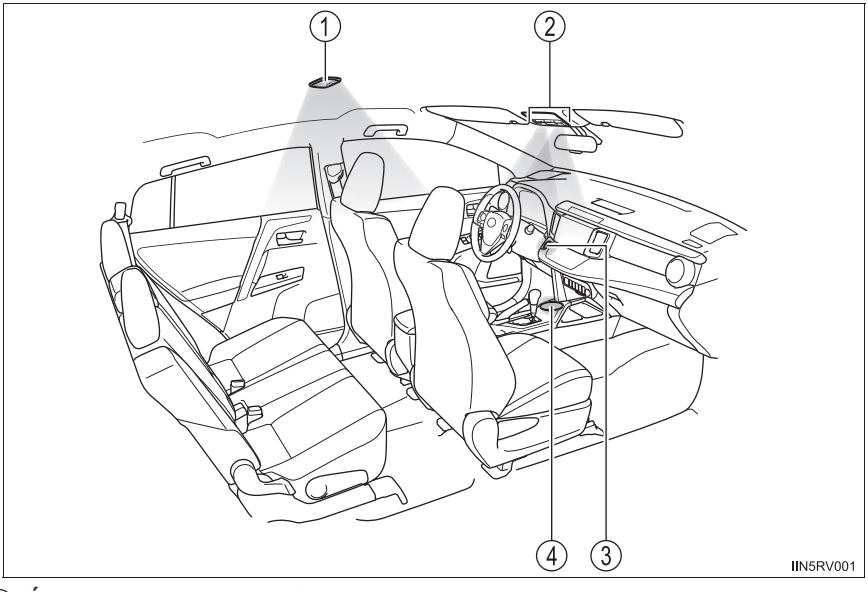
- Des antennes Bluetooth® sont installées sur votre composant audio. Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

NOTE

Lorsque vous quittez le véhicule

Ne laissez pas votre lecteur audio portatif ni votre téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le lecteur audio portatif ou le téléphone cellulaire.

Liste des éclairages intérieurs



① Éclairage intérieur (→P. 503)

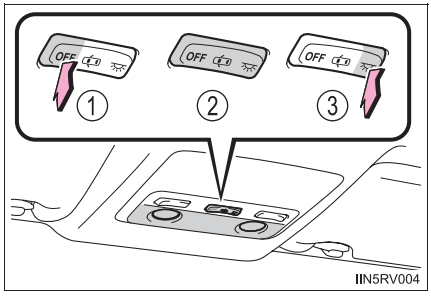
② Éclairage de lecture/intérieur (→P. 503)

③ Éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté)

④ Éclairage du porte-gobelet (si le véhicule en est doté)

Éclairages intérieurs

■ Avant



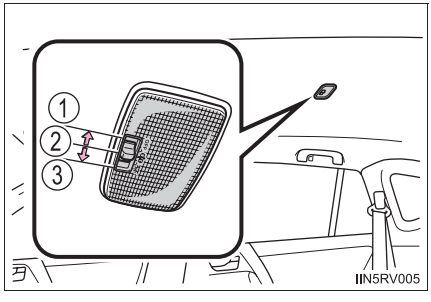
① Désactivé

② Position de portière

L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'une portière est ouverte. Il s'éteint lorsque les portières sont fermées.

③ Activé

■ Arrière



① Désactivé

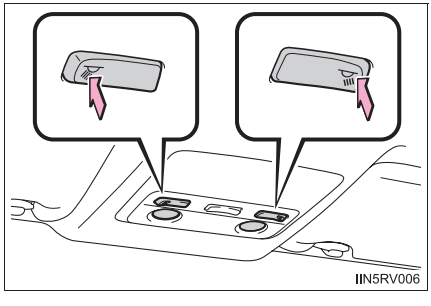
② Position de portière

L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'une portière est ouverte. Il s'éteint lorsque les portières sont fermées.

③ Activé

Éclairage de lecture

Allume/éteint l'éclairage



■ **Système d'éclairage d'accueil**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur du moteur.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque la clé à puce est détectée, lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur du moteur.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

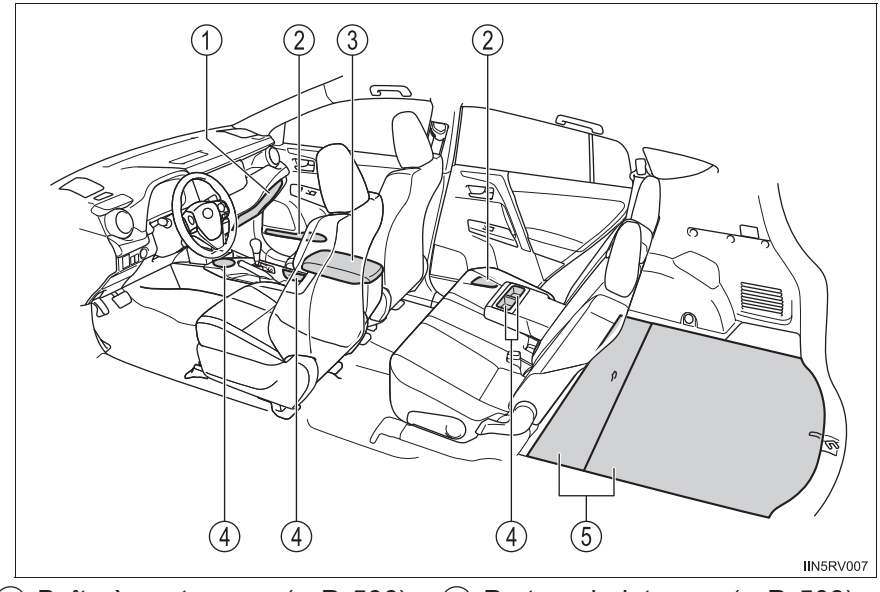
Si les éclairages suivants restent allumés lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur principal d'éclairage intérieur est en position de portière, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes :

- Éclairage intérieur
- Éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté)

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 708)

Liste des dispositifs de rangement



① Boîte à gants (→P. 506)
② Porte-bouteilles (→P. 509)
③ Bloc central (→P. 507)
④ Porte-gobelets (→P. 508)
⑤ Coffrets de rangement (→P. 511)

⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ni d'atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire en cas de température élevée dans l'habitacle :

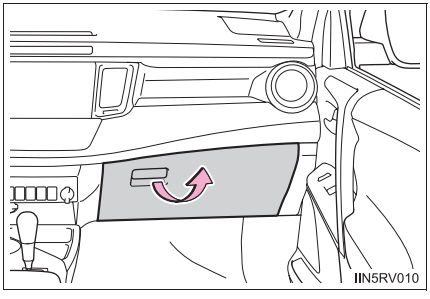
- Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.

■ Lorsque vous conduisez ou que les compartiments de rangement ne sont pas utilisés

Gardez les couvercles fermés.
En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait un couvercle ouvert ou se ferait frapper par les objets qui sont rangés dans un compartiment risquerait de provoquer un accident.

Boîte à gants

Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

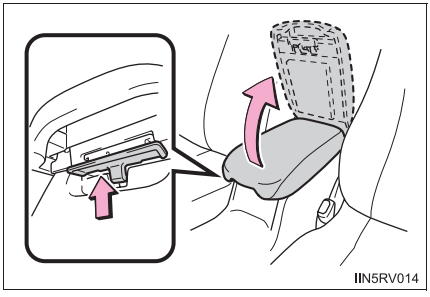


■ Contacteur principal du hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Le contacteur principal du hayon à commande assistée se trouve dans la boîte à gants. (→P. 136)

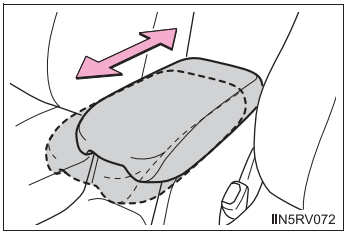
Bloc central

Pour déverrouiller le mécanisme, soulevez le couvercle tout en tirant le levier vers le haut.



Lorsque vous utilisez le bloc central comme accoudoir (véhicules dotés de la fonction coulissante)

Faites coulisser le couvercle du bloc central vers l'avant autant que nécessaire. Saisissez le devant du couvercle, puis tirez-le vers l'avant.



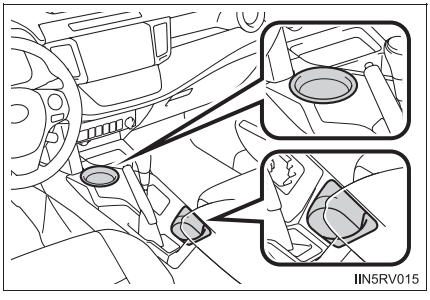
⚠ ATTENTION

Précautions relatives au réglage du bloc central

- Ne réglez pas la position du bloc central pendant que le véhicule roule. Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds entre le bloc central avant et le panneau central ou les sièges arrière.
- Lorsque vous réglez la position du bloc central avant, veillez à ne pas heurter un passager.
- Une fois la position du bloc central réglée, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

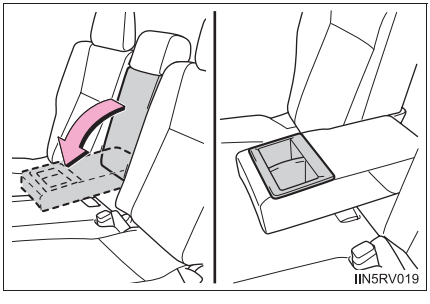
Porte-gobelets

Avant



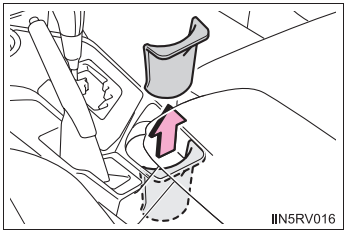
Arrière

Abaissez l'accoudoir.



Réglage de la taille du porte-gobelet (côté passager avant)

Le dispositif de réglage peut être retiré.



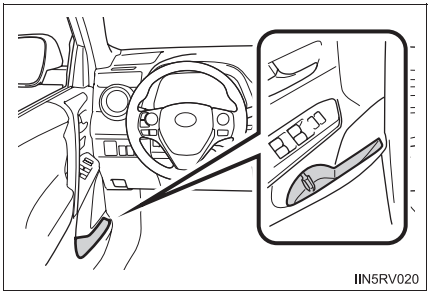
ATTENTION

Objets à ne pas déposer dans les porte-gobelets

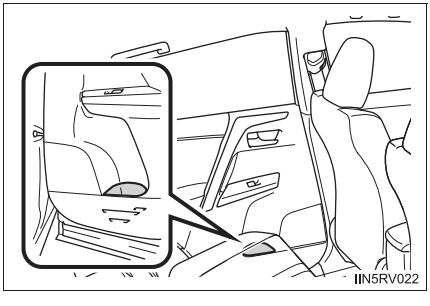
Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans les porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors des porte-gobelets et blesser les occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Porte-bouteilles

Avant



Arrière



ATTENTION

Objets à ne pas déposer dans le porte-bouteille

Ne placez aucun objet autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles.

En cas d'accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors du support et blesser les occupants du véhicule.

NOTE

Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

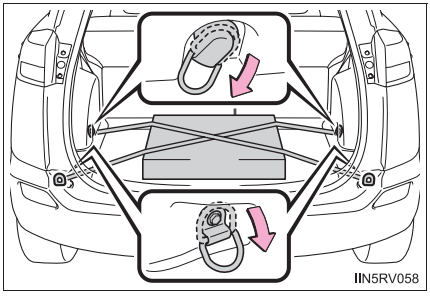
Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni de verres ou de gobelets en papier pleins. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Caractéristiques du compartiment de charge

Crochets de rétention

Soulevez les crochets à utiliser.

Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.

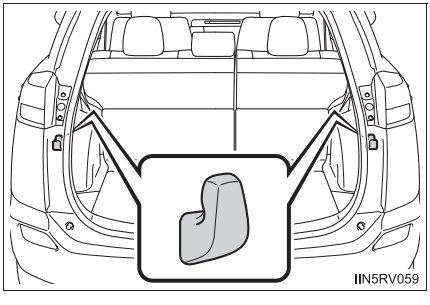


⚠ ATTENTION

■ Lorsque les crochets de rétention ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention en position de repos.

Crochets pour sacs à épicerie



⚠ NOTE

■ Capacité de charge du crochet pour sacs à épicerie

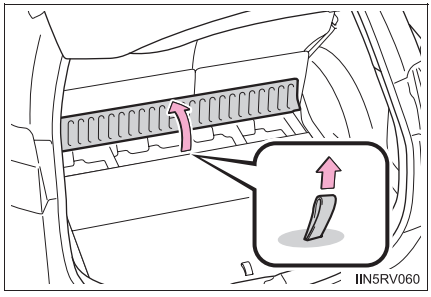
N'accrochez aucun objet dont le poids excède 8,8 lb. (4 kg) sur les crochets pour sacs à épicerie.

Coffrets de rangement

■ Avant

Ouvrez la plaque de coffre en tirant la courroie vers le haut.

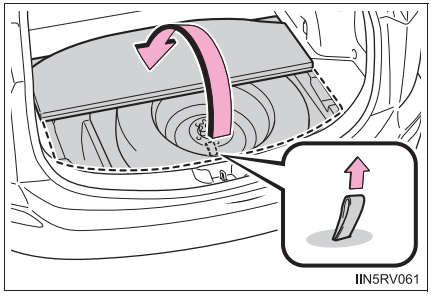
Vous pouvez ranger le réflecteur d'urgence, etc.



■ Arrière

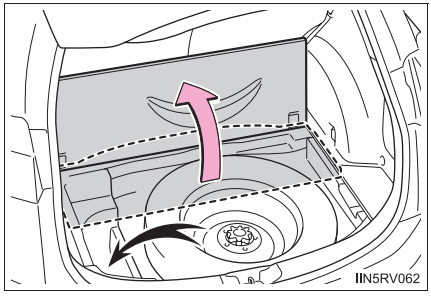
▶ Type A

1 Ouvrez la plaque de coffre en tirant la courroie vers le haut.



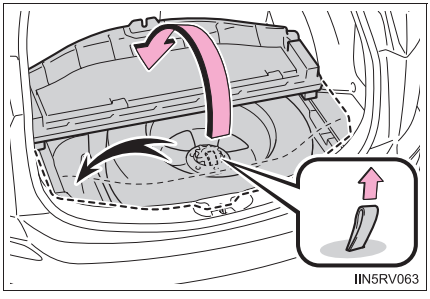
2 Repliez la plaque de coffre.

Le couvercle peut être retiré.



▶ Type B

Ouvrez la plaque de coffre en tirant la courroie vers le haut.



⚠ ATTENTION

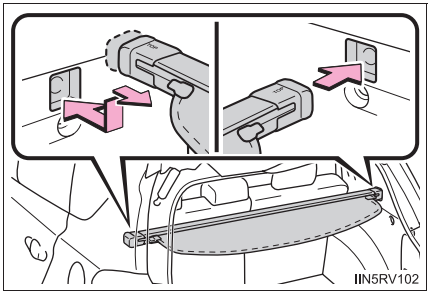
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne conduisez pas avec les plaques de coffre ouvertes. Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

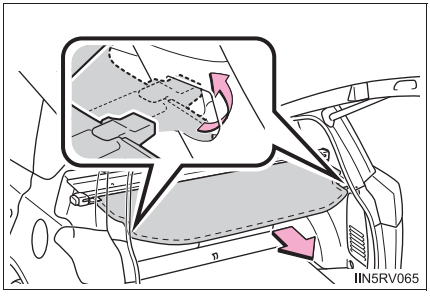
Couvre-bagages (si le véhicule en est doté)

■ Installation du couvre-bagages

1 Avec les repères "TOP" orientés vers le haut, insérez l'extrémité droite du couvre-bagages dans l'encoche, puis comprimez l'extrémité gauche du couvre-bagages et insérez-la dans l'encoche.

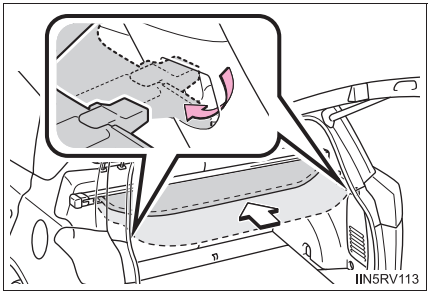


2 Tirez le couvre-bagages pour le dérouler, puis arrimez-le sur les ancrages.

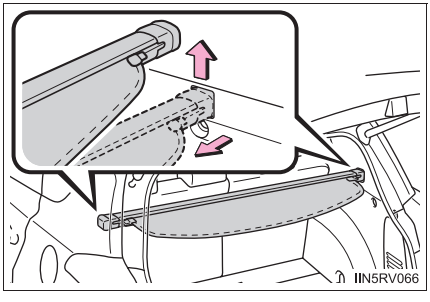


Retrait du couvre-bagages

1 Retirez le couvre-bagages des ancrages gauche et droit, puis laissez-le se rétracter.

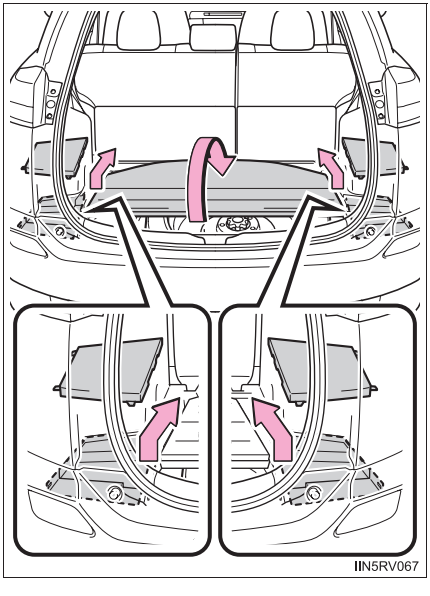


2 Comprimez l'extrémité du couvre-bagages, puis soulevez le couvre-bagages.

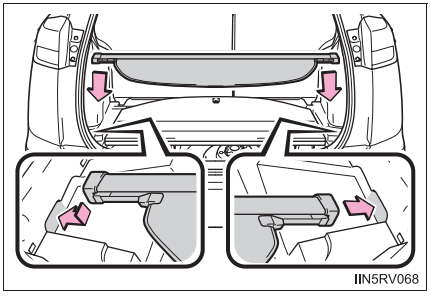


Rangement du couvre-bagages (véhicules dotés de dispositifs de retenue du couvre-bagages)

1 Ouvrez la plaque de coffre arrière, puis retirez les couvercles latéraux de la plaque.



2 Insérez l'extrémité droite du couvre-bagages dans l'encoche, puis comprimez l'extrémité gauche du couvre-bagages et insérez-la dans l'encoche.



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez/rangez le couvre-bagages

Assurez-vous que le couvre-bagages est installé/rangé de manière sécuritaire. Si vous négligiez cette précaution, un freinage brusque ou une collision pourrait occasionner des blessures graves.

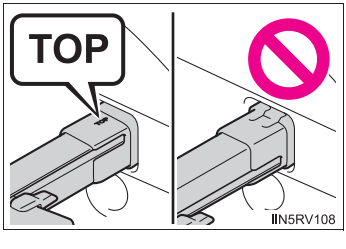
■ Précautions relatives au couvre-bagages

- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, ne placez aucun objet sur le couvre-bagages.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur le couvre-bagages. Ceci pourrait endommager le couvre-bagages et éventuellement causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez le couvre-bagages

- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvre-bagages.
- Installez le couvre-bagages dans le bon sens, de façon à ce que le repère "TOP" soit orienté vers le haut.



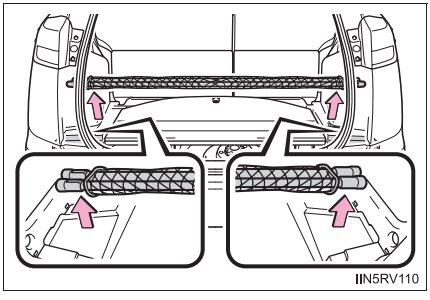
Filet de rétention arrière (si le véhicule en est doté)

■ Installation du couvre-bagages

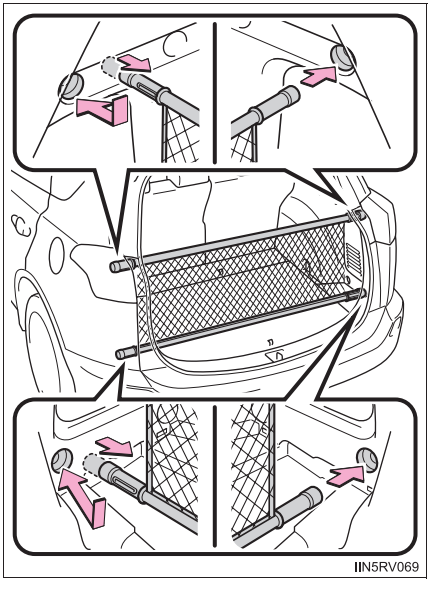
Vous pouvez changer le filet de rétention arrière de position.

▶ Position A (sauf pour le pneu de secours grandeur normale)

1 Véhicules dotés de dispositifs de retenue du filet de rétention arrière : Sortez le filet de rétention arrière.

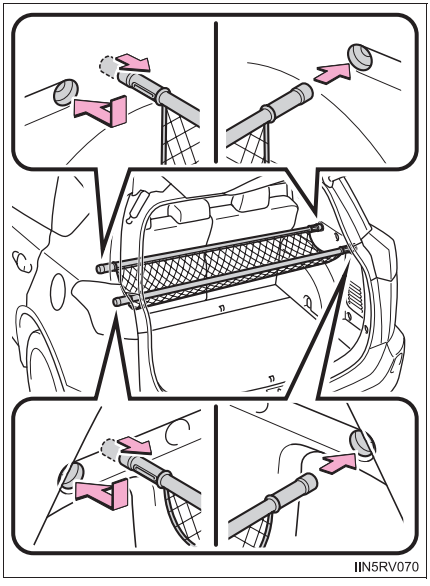


2 Insérez l'extrémité droite du filet de rétention arrière dans l'encoche, puis comprimez l'extrémité gauche du filet de rétention arrière et insérez-la dans l'encoche.



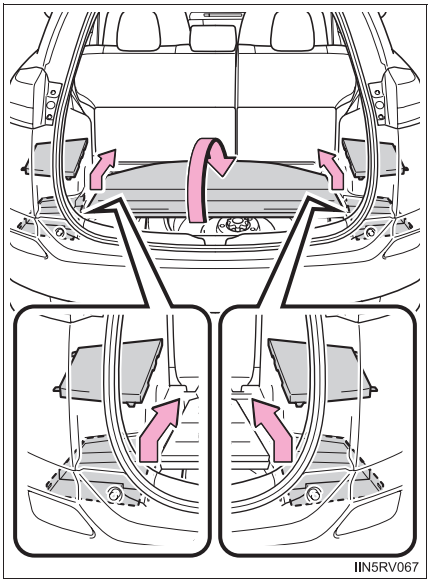
▶ Position B

Insérez l’extrémité droite du filet de rétention arrière dans l’encoche, puis comprimez l’extrémité gauche du filet de rétention arrière et insérez-la dans l’encoche.

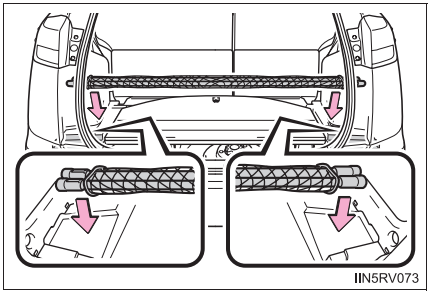


■ Rangement du filet de rétention arrière (véhicules dotés de dispositifs de retenue du filet de rétention arrière)

1 Ouvrez la plaque de coffre arrière, puis retirez le couvercle latéral de la plaque.



2 Insérez l'extrémité droite du filet de rétention arrière dans l'encoche, puis comprimez l'extrémité gauche du filet de rétention arrière et insérez-la dans l'encoche.



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez/rangez le filet de rétention arrière

Assurez-vous que le filet de rétention arrière est installé/rangé de manière sécuritaire. Si vous négligiez cette précaution, un freinage brusque ou une collision pourrait occasionner des blessures graves.

■ Précautions relatives au filet de rétention arrière

- Pour empêcher les bagages ou le chargement de glisser vers l'avant pendant le freinage, n'empilez pas d'objets dans le filet à une hauteur supérieure aux dossiers des sièges arrière. Sinon, ces objets risqueraient d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident, et pourraient blesser les occupants.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur le filet de rétention. Ceci pourrait endommager le filet de rétention et éventuellement causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

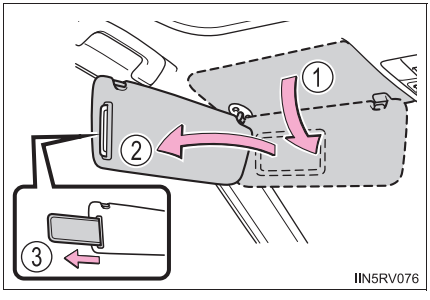
⚠ NOTE

■ Capacité de charge du filet de rétention arrière

Ne placez aucun objet dont le poids excède 22,1 lb. (10 kg) dans le filet de rétention.

Pare-soleil et miroirs de pare-soleil

Pare-soleil

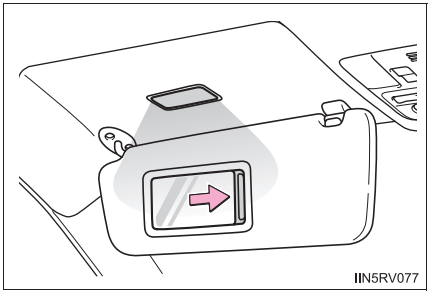


① Position avant :
Abaissez.

② Position latérale :
Abaissez, décrochez et faites tourner.

③ Rallonge latérale (si le véhicule en est doté) :
Placez en position latérale, puis faites pivoter vers l'arrière.

Miroirs de pare-soleil



Faites glisser le cache pour l'ouvrir.

Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

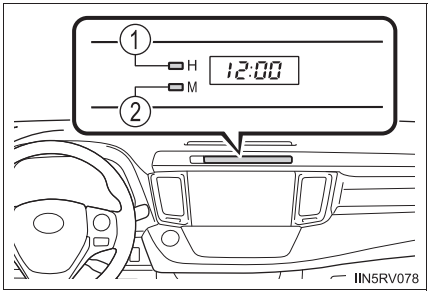
Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé trop longtemps lorsque le moteur est coupé.

Montre de bord

Appuyez sur les boutons pour régler la montre de bord.

① Permet de régler l'heure.

② Permet de régler les minutes.



■ **La montre de bord s'affiche lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

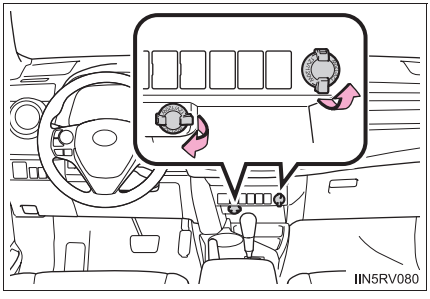
■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

Les données de la montre de bord seront remises à zéro.

Prises de courant

La prise de courant peut être utilisée pour les accessoires de 12 V qui fonctionnent à moins de 10 A.

Ouvrez le couvercle.



Les prises de courant peuvent être utilisées lorsque

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

NOTE

Pour éviter d’endommager les prises de courant

Veillez à refermer les couvercles des prises de courant lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
Les corps étrangers ou les liquides qui pénètrent dans les prises de courant risquent de provoquer un court-circuit.

Pour éviter de faire griller le fusible

N’utilisez pas d’accessoires fonctionnant à plus de 12 V et 10 A.

Pour éviter que la batterie ne se décharge

N’utilisez pas les prises de courant plus longtemps qu’il ne faut lorsque le moteur ne tourne pas.

Sièges chauffants*

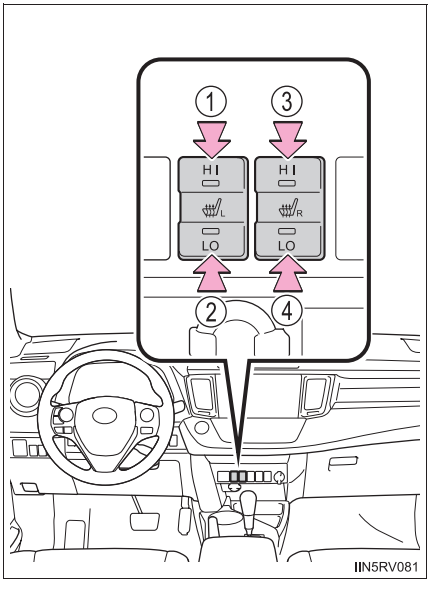
① Réchauffe le siège avant gauche (niveau élevé)

② Réchauffe le siège avant gauche (niveau bas)

③ Réchauffe le siège avant droit (niveau élevé)

④ Réchauffe le siège avant droit (niveau bas)

Le voyant s'allume.



■ **On peut utiliser les sièges chauffants lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Lorsque vous ne l'utilisez pas**

Désactivez les sièges chauffants en remettant le contacteur à sa position neutre. Le voyant s'éteint.

* : Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises sur les sièges chauffants :
  - Bébés, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou personnes aux prises avec des difficultés physiques
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez pas les sièges chauffants de matériel quelconque.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.
- N'utilisez pas les sièges chauffants plus que nécessaire. Cela pourrait occasionner des brûlures légères ou une surchauffe du système.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

Évitez de placer sur le siège des objets dont le poids n'est pas bien réparti et de planter des objets pointus dans le siège tels que des aiguilles, des clous, etc.

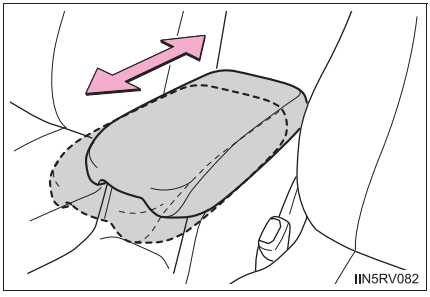
Pour éviter que la batterie ne se décharge

Lorsque le moteur est à l'arrêt, désactivez les sièges chauffants.

Accoudoir

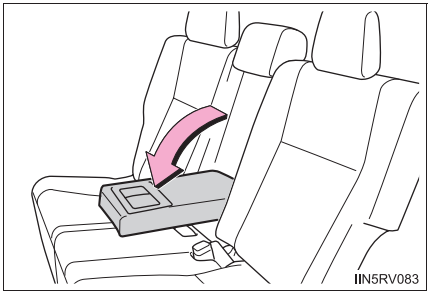
◆ Avant (véhicules dotés de la fonction coulissante)

Faites coulisser le couvercle du bloc central vers l'avant ou vers l'arrière au besoin. Saisissez le devant du couvercle, puis tirez-le vers l'avant.



◆ Arrière

Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.



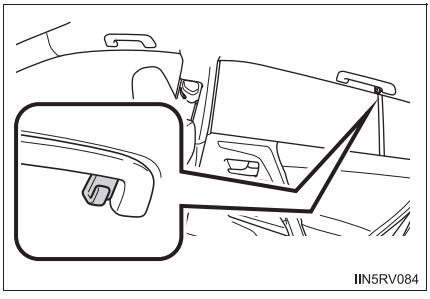
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

Crochets porte-vêtements

Les crochets porte-vêtements sont fournis avec les poignées de maintien arrière.



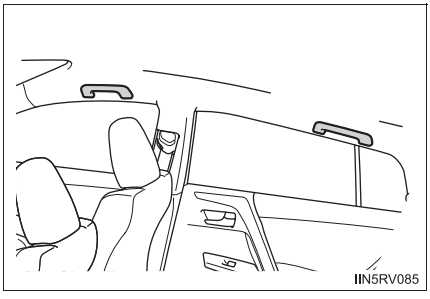
⚠ ATTENTION

■ Articles ne pouvant pas être accrochés sur les crochets porte-vêtements

N’accrochez pas de cintres ni d’autres objets rigides ou pointus sur les crochets porte-vêtements. Si les coussins gonflables SRS en rideau se déploient, ces objets risquent d’être projetés et d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée au plafond peut être utilisée pour vous soutenir lorsque vous êtes assis sur un siège.



⚠ ATTENTION

■ Poignée de maintien

N'utilisez pas la poignée de maintien lorsque vous entrez ou sortez du véhicule ni pour vous lever de votre siège.
Cela pourrait endommager la poignée de maintien, ou vous pourriez tomber et vous blesser.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la poignée de maintien

N'accrochez aucun objet lourd sur la poignée de maintien et n'y placez pas de charge lourde.

6-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 528

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 532

6-2. Entretien

Procédures d'entretien 536

Entretien général 539

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 543

6-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 544

Capot 549

Positionnement d'un cric rouleur 551

Compartiment moteur 553

Pneus 567

Pression de gonflage des pneus 578

Roues 582

Filtre du climatiseur 585

Pile de la télécommande/ clé à puce 587

Vérification et remplacement des fusibles 590

Ampoules 601

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition :

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, en allant de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, par exemple une peau de chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- Cirez le véhicule lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

  Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

■ **Lave-autos automatiques**

● Avant de laver le véhicule :

- Rabattez les rétroviseurs
- Retirez l'antenne
- Désactivez le système de hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Commencez le lavage du véhicule à partir de l'avant. Assurez-vous de réinstaller l'antenne et de déployer les rétroviseurs avant de conduire.

● Les brosses utilisées dans les lave-autos automatiques peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

■ **Lave-autos à haute pression**

● Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des glaces.

● Avant d'utiliser un lave-auto, vérifiez que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Remarques concernant le système Smart key (si le véhicule en est doté)**

● Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Placez la clé à une distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)

● Si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule et que la poignée d'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un avertisseur sonore retentira à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.

■ **Jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou corrosifs.
  Utilisez le même détersif doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne répandez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les composants électriques, notamment, risqueraient de s'enflammer.

■ **Précautions relatives aux tuyaux d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre les tuyaux d'échappement passablement chauds.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher aux tuyaux d'échappement tant qu'ils n'ont pas suffisamment refroidi, sinon vous risquez de vous brûler.

■ **Précaution relative au moniteur d'angle mort (si le véhicule en est doté)**

Si la peinture du pare-chocs arrière est écaillée ou éraflée, une défaillance du système peut se produire. Si cela se produit, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ **Pour éviter les dommages à la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les composants (jantes en aluminium, etc.)**

● Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :

- Après avoir roulé au bord de la mer
- Après avoir roulé sur des routes salées
- Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
- Si des insectes morts, ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux se trouvent sur la carrosserie
- Après avoir conduit dans une région contaminée par de la suie, de la poussière huileuse, de la poussière minière ou métallique, ou des substances chimiques
- Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie

● Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.

● Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

■ **Nettoyage des feux extérieurs**

● Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
Vous risquez d'endommager les surfaces des feux.

● N'appliquez pas de cire sur les surfaces des feux.
La cire risque d'endommager les lentilles.

■ **Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne**

● Avant de conduire, assurez-vous que l'antenne est installée.

● Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple avant d'entrer dans un lave-auto automatique, assurez-vous de la ranger dans un endroit convenable, afin de ne pas la perdre. De plus, avant de reprendre la route, assurez-vous de l'avoir réinstallée à sa position d'origine.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition :

Protection de l'intérieur du véhicule

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humecté d'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le chiffon pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Nettoyage des surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Appliquez une solution de savon doux sur le cuir synthétique avec une éponge ou un chiffon doux.
- Laissez reposer la solution pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et faites disparaître la solution avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Nettoyage des tapis

Plusieurs types de nettoyants moussants sont vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surfaces sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un chiffon ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et n'y renversez pas de liquide.
  Cela pourrait occasionner une défaillance des composants électriques ou autres ou les faire s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 41)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'intérieur du véhicule (particulièrement du tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le tableau de bord pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

Détersifs

- N'utilisez pas les types de détersifs suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager :
  - Surfaces autres que les sièges : Substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du tableau de bord ou d'autres éléments à l'intérieur du véhicule.

Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir :

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmentait beaucoup.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entrait en contact avec les composants électriques situés au-dessus ou en dessous du plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés. L'eau pourrait aussi faire rouiller la carrosserie.

NOTE

■ **Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise (véhicules dotés du système LDA [système d'avertissement de sortie de voie] et de la fonction automatique des feux de route)**

Veillez à ne pas toucher le capteur de la caméra (→P. 237, 255).
Si vous éraflez ou heurtiez accidentellement la caméra, le système LDA et la fonction automatique des feux de route pourraient ne plus fonctionner correctement ou subir une défaillance.

■ **Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière**

- N'utilisez pas de nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur de lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Prenez soin de ne pas rayer ni d'endommager les fils chauffants.

Procédures d'entretien

Afin d'assurer une conduite sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes :

Entretien général

L'entretien général devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Le programme d'entretien devrait être effectué conformément au calendrier d'entretien prévu.

Pour plus de détails sur les entretiens prescrits et leur périodicité, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien. Gardez toutefois à l'esprit que l'entretien fait soi-même peut modifier les termes de la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur la garantie, reportez-vous au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

■ **Réparation ou remplacement**

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'une marque autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

■ **Remettez à zéro les données sur l'entretien (États-Unis uniquement)**

Après avoir effectué les travaux d'entretien requis conformément au programme d'entretien, veuillez remettre à zéro les données sur l'entretien.
Pour remettre à zéro les données, suivez la procédure ci-dessous :

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

1 Passez à l'affichage du compteur journalier A (→P. 93), puis placez le contacteur du moteur en position "LOCK".

2 Tout en appuyant sur le bouton "DISP" (→P. 93), placez le contacteur du moteur en position "ON" (ne faites pas démarrer le moteur, sinon le mode de remise à zéro sera annulé).

3 Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compteur journalier affiche "000000".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

1 Passez à l'affichage du compteur journalier A (→P. 93), puis désactivez le contacteur du moteur.

2 Tout en appuyant sur le bouton "DISP" (→P. 93), placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON (ne faites pas démarrer le moteur, sinon le mode de remise à zéro sera annulé).

3 Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compteur journalier affiche "000000".

■ **Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations**

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée. Ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ ATTENTION

■ Si votre véhicule n’est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien pourrait endommager sérieusement le véhicule, et provoquer éventuellement des blessures graves, voire mortelles.

■ Manipulation de la batterie

- Les gaz d’échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre de composants des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l’État de Californie comme étant à l’origine de cancers, de malformations à la naissance et d’autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l’usure des composants contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l’État de Californie comme étant à l’origine de cancers, de malformations à la naissance et d’autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 562)

Entretien général

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Carnet d’information sur la garantie du propriétaire” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire/Guide du programme d’entretien”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Vérifiez les branchements. (→P. 562)
Liquide de frein	Le niveau du liquide de frein est-il correct? (→P. 560)
Liquide de refroidissement du moteur	Le niveau du liquide de refroidissement du moteur est-il correct? (→P. 558)
Huile moteur	Le niveau de l’huile moteur est-il correct? (→P. 554)
Système d’échappement	Il ne devrait pas y avoir d’émanations ni de bruits étranges.
Radiateur/condenseur	Il ne devrait pas y avoir de corps étrangers dans le radiateur et le condenseur. (→P. 560)
Liquide de lave-glace	Le niveau de liquide de lave-glace est-il adéquat? (→P. 566)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• La pédale d'accélérateur devrait s'enfoncer librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage).
Mécanisme "Park" de la transmission automatique	• Lorsqu'il est garé dans une pente et que le levier sélecteur de vitesses est en position P, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Pédale de frein	• La pédale de frein s'enfonce-t-elle librement? • La garde entre la pédale de frein et le plancher est-elle correcte? (→P. 688) • Le jeu de la pédale de frein est-il correct? (→P. 688)
Freins	• Le véhicule ne devrait pas tirer d'un côté lorsque vous freinez. • Les freins devraient être efficaces. • La pédale de frein ne devrait pas être molle. • La pédale de frein ne devrait pas descendre trop près du plancher lorsque vous l'enfoncez.

Éléments	Points de vérification
Appuis-tête	• Les appuis-tête se déplacent-ils librement et se verrouillent-ils de manière sécuritaire?
Voyants/avertisseurs sonores	• Les voyants et les avertisseurs sonores fonctionnent-ils correctement?
Feux	• Tous les feux s'allument-ils correctement?
Frein de stationnement	• Le levier de frein de stationnement se déplace-t-il librement? • Lorsqu'il est garé dans une pente et que le frein de stationnement est engagé, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles librement? • Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées.
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Le volant tourne-t-il librement? • Le jeu du volant est-il correct? • Aucun bruit inhabituel ne devrait provenir du volant.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Les portières fonctionnent-elles librement?
Capot	• Le système de verrouillage du capot fonctionne-t-il correctement?
Fuites de liquide	• Il ne devrait y avoir aucune trace de fuite de liquide là où le véhicule a été garé.
Pneus	• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte? • Les pneus ne devraient pas être endommagés ni trop usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne devraient pas être lâches.
Essuie-glaces avant/essuie-glace de la lunette arrière	• Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de craquelure, de séparation, d'usure, de contamination ou de déformation. • Les balais d'essuie-glaces devraient nettoyer le pare-brise/la lunette arrière complètement, sans faire de stries ni de manques.

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Coupez le moteur et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution dans les situations suivantes :

- Lorsque la batterie est débranchée ou déchargée

  Les codes qui sont automatiquement enregistrés pendant la conduite normale sont effacés.
  De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement enregistrés.

- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

  Le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé après avoir effectué quelques trajets

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins 40 trajets.

Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution

Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 562)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons du collier de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 560)	• Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de frein uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 558)	• "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate Pour les États-Unis : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 50 % de liquide de refroidissement et de 50 % d'eau déionisée. Pour le Canada : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 55 % de liquide de refroidissement et de 45 % d'eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement uniquement)
Niveau d'huile moteur (→P. 554)	• "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'huile moteur uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 590)	• Fusible d'intensité identique à celle du fusible d'origine
Ampoules (→P. 601)	• Ampoule d'un numéro et d'une puissance (watt) identiques à ceux de l'ampoule d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis à tête plate • Clé
Radiateur et condenseur (→P. 560)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 578)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 566)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (à utiliser en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir roulé, prenez soin de ne pas toucher au moteur, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et évitez toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. Le carburant et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement ou de la calandre

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON", les ventilateurs de refroidissement risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée.
(→P. 560)

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée.
(→P. 560)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour éviter que des projections ou des chutes de matériaux, de liquides ou autre n'atteignent vos yeux.

⚠ NOTE

■ Si vous retirez le filtre à air

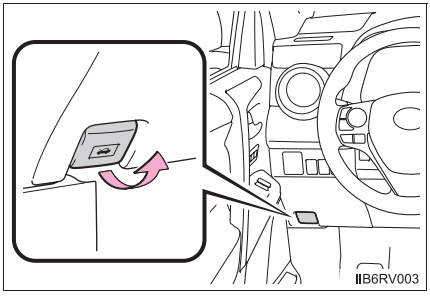
Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l'air peut provoquer une usure excessive du moteur.

Capot

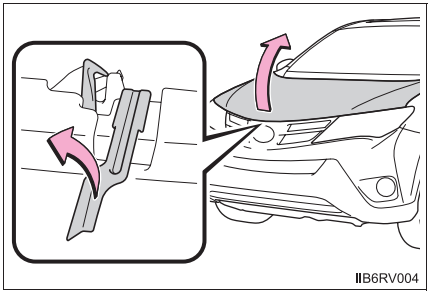
Déverrouillez le mécanisme depuis l'intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.

1 Tirez le levier de déverrouillage du capot.

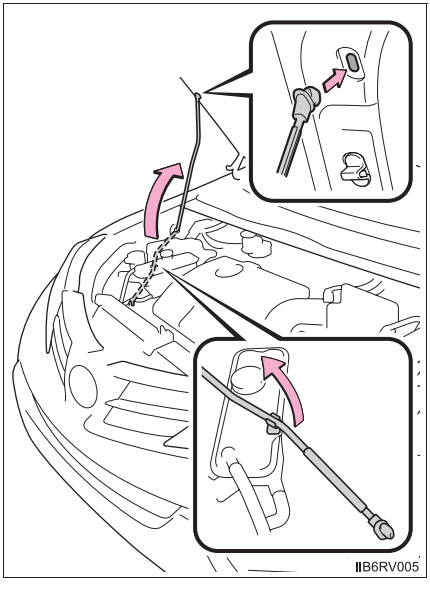
Le capot se soulèvera légèrement.



2 Poussez le levier du crochet auxiliaire vers la gauche, puis soulevez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet.



⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'était pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir inséré l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l'empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

⚠ NOTE

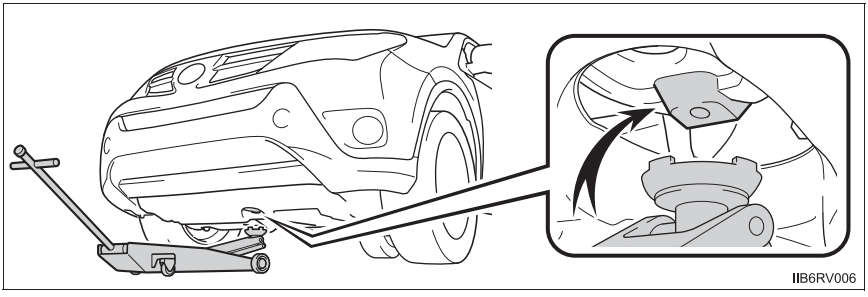
■ Lorsque vous fermez le capot

Avant de fermer le capot, assurez-vous de replacer la tige de maintien dans son logement. Si vous fermiez le capot sans avoir rabattu la tige, elle pourrait se plier.

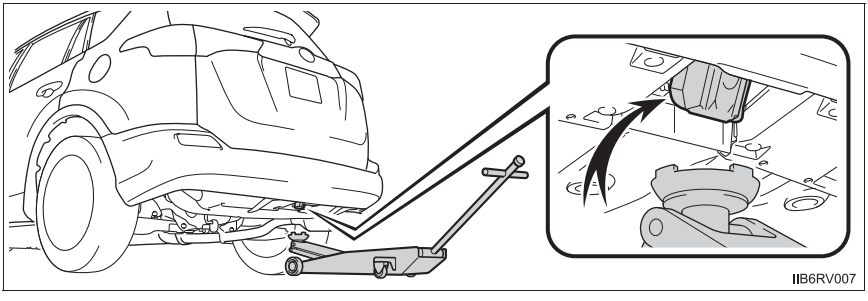
Positionnement d'un cric rouleur

Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

◆ Avant



◆ Arrière

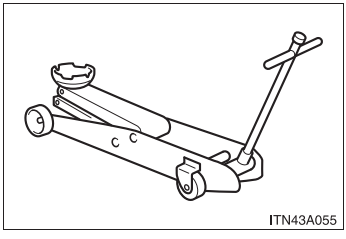


⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous soulevez votre véhicule

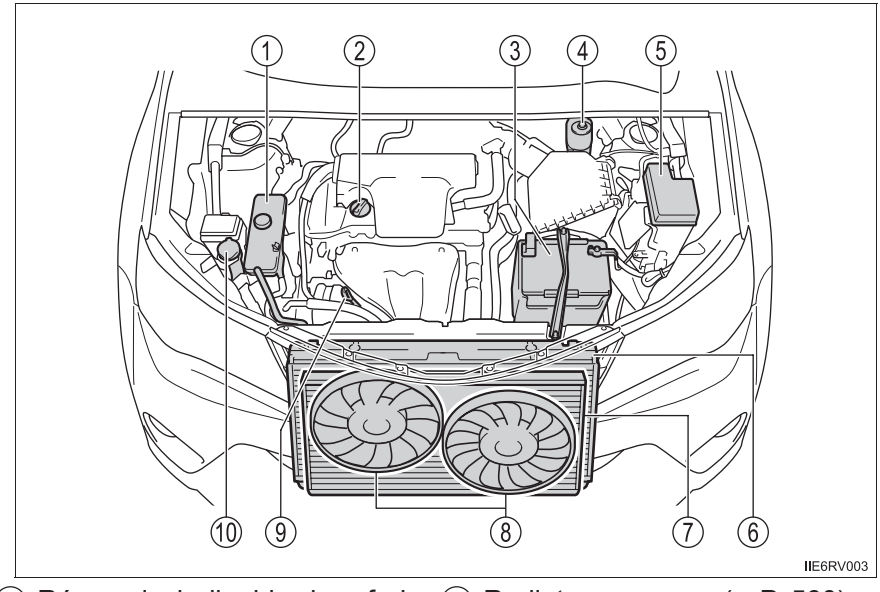
Assurez-vous d'observer les précautions suivantes pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Soulevez le véhicule avec un cric rouleur semblable à celui indiqué sur le schéma.


ITN43A055

- Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par le cric rouleur.
- Utilisez toujours le cric rouleur et/ou des systèmes de levage spéciaux pour automobiles sur une surface solide et plane.
- Ne faites pas démarrer le moteur lorsque le véhicule est supporté par le cric rouleur.
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane et stable, engagez fermement le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Veillez à placer correctement le cric rouleur au point de levage.
  Si vous soulevez le véhicule avec un cric rouleur mal placé, le véhicule risque d'être endommagé ou de tomber.
- Ne levez pas le véhicule lorsqu'un passager est à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.

Compartiment moteur



① Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 558)

② Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 556)

③ Batterie (→P. 562)

④ Réservoir de liquide de frein (→P. 560)

⑤ Boîte à fusibles (→P. 590)

⑥ Radiateur (→P. 560)

⑦ Condenseur (→P. 560)

⑧ Ventilateurs de refroidissement

⑨ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 554)

⑩ Réservoir du liquide de lave-glace (→P. 566)

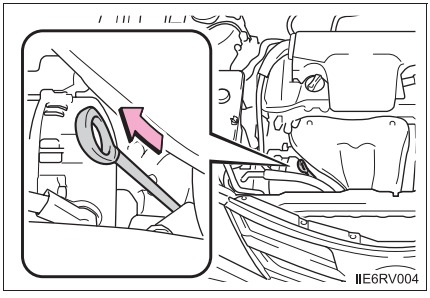
Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir réchauffé, puis coupé le moteur, attendez plus de 5 minutes pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.

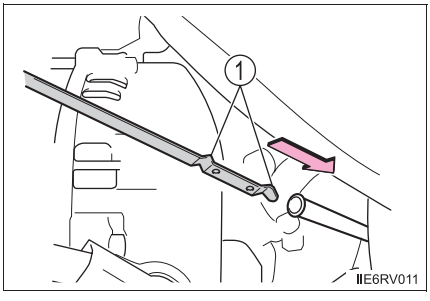
2 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile.



3 Nettoyez la jauge d'huile.

4 Jauge d'huile plate : Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

Jauge d'huile non plate : Réinsérez la jauge d'huile non plate dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, en orientant les parties saillantes (1) sur l'illustration) vers le moteur.



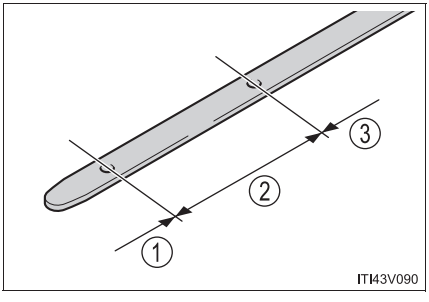
5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d’huile et vérifiez le niveau d’huile.

① Bas

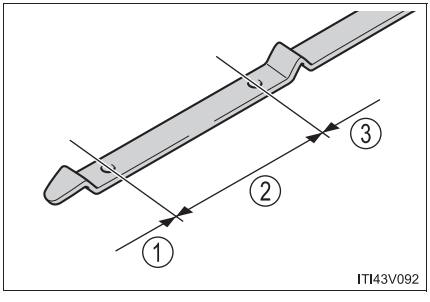
② Normal

③ Excessif

▶ Jauge d’huile plate



▶ Jauge d’huile non plate

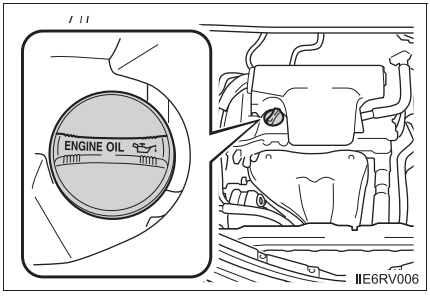


La forme de la jauge d’huile pourrait être différente selon le type de véhicule ou de moteur.

6 Nettoyez la jauge d’huile et réinsérez-la dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.

■ Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez le matériel nécessaire.

Choix de l'huile moteur	→P. 683
Quantité d'huile (Bas → Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)
Éléments	Entonnoir propre

1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

2 Ajoutez l'huile moteur lentement, tout en vérifiant la jauge d'huile.

3 Remettez le bouchon de remplissage d'huile moteur en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les circonstances suivantes, il se peut que la consommation d'huile moteur augmente et qu'il soit nécessaire d'en ajouter entre les intervalles de vidanges d'huile prévus.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple immédiatement après avoir acheté le véhicule ou remplacé le moteur
- Si une huile de mauvaise qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à haut régime ou avec une charge lourde, lors d'un remorquage, ou encore si vous accélérez ou ralentissez fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti pendant une longue période, ou lorsque vous roulez fréquemment dans une circulation dense

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez-vous soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez l'huile et les filtres usagés que de manière sécuritaire et appropriée. Ne jetez pas l'huile et les filtres usagés aux ordures, dans les égouts ou sur le sol.
  Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

■ Lorsque vous procédez à la vidange d'huile moteur

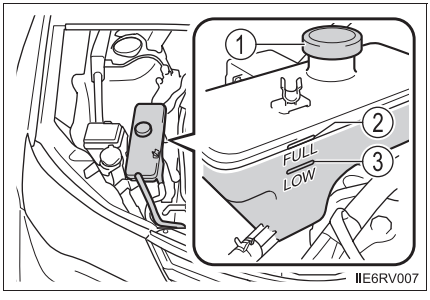
- Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge d'huile chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le moteur est froid.

① Bouchon du réservoir
② Repère "FULL" (plein)
③ Repère "LOW" (bas)

Si le niveau se situe sur le repère "LOW" ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL".



Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

États-Unis :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déionisée. (Température minimale : -31°F [-35°C])

Canada :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d'eau déionisée. (Température minimale : -44°F [-42°C])

Pour plus de détails sur le liquide de refroidissement, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

N'enlevez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur.

Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide chaud si vous enleviez le bouchon, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Assurez-vous de lire attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Assurez-vous de le nettoyer à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

⚠ ATTENTION

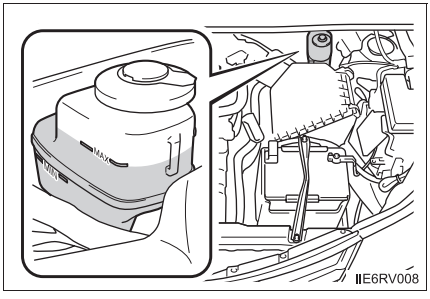
■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur; ces pièces pourraient être chaudes et vous causer des blessures graves, comme des brûlures.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide

Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.



■ Ajout de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer le matériel nécessaire.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide de frein peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein neuf.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent : le liquide de frein peut vous blesser aux mains et aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

⚠ NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou élevé

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela peut être le signe d'un problème grave.

Batterie

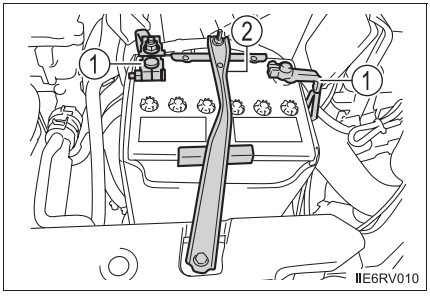
Vérifiez la batterie comme suit :

■ Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de maintien ne sont pas desserrées.

① Bornes

② Bride de maintien



■ Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, observez les précautions suivantes avant de recharger la batterie :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

■ Après avoir rechargé/rebranché la batterie (véhicules dotés du système Smart key)

Il se peut que le moteur ne démarre pas. Procédez comme suit pour initialiser le système.

1 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

2 Ouvrez une portière, puis refermez-la.

3 Faites redémarrer le moteur.

- Il pourrait être impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key immédiatement après avoir rebranché la batterie. Si cela vous arrive, utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Faites démarrer le moteur avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY. Il est possible que le moteur ne démarre pas si le contacteur du moteur est désactivé. Cependant, le moteur fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur du moteur est mémorisé par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule replacera le mode du contacteur du moteur dans l'état où il était avant qu'elle soit débranchée. Assurez-vous de couper le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebrancherez la batterie si vous ignorez quel était le mode du contacteur du moteur avant son débranchement.

Si le moteur ne démarre toujours pas même après avoir essayé à plusieurs reprises, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Éléments chimiques contenus dans la batterie

La batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et elle peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Abstenez-vous d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ni dans un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ Comment recharger la batterie

Effectuez uniquement une recharge lente (5 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau
  Lavez à fond la zone touchée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

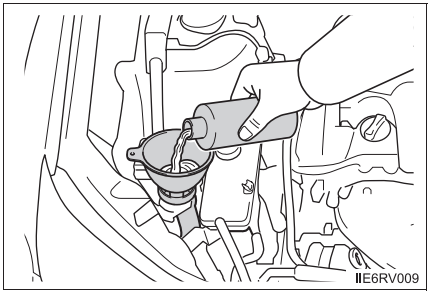
⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l'alimentation électrique de tous les accessoires.

Liquide de lave-glace

Si l'un des lave-glaces ne fonctionne pas ou si la lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace s'allume, il se peut que le réservoir du lave-glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car ce liquide contient de l'alcool et risque de prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

NOTE

■ N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel moteur à la place du liquide de lave-glace.
Sinon, vous pourriez rayer la peinture du véhicule.

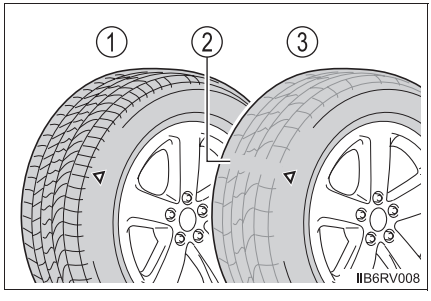
■ Dilution du liquide de lave-glace

Au besoin, diluez le liquide de lave-glace avec de l'eau.
Reportez-vous aux températures de gel affichées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Pneus

Remplacez les pneus ou effectuez leur permutation en suivant le calendrier d’entretien et les indicateurs d’usure moulés.

Vérification des pneus



① Bande de roulement neuve

② Indicateur d’usure moulé

③ Bande de roulement usée

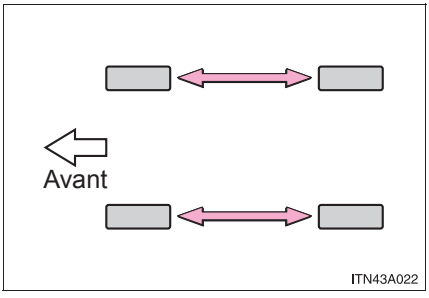
L’emplacement des indicateurs d’usure moulés se voit aux repères “TWI” ou “Δ” moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l’état et la pression du pneu de secours s’il n’est pas permuté.

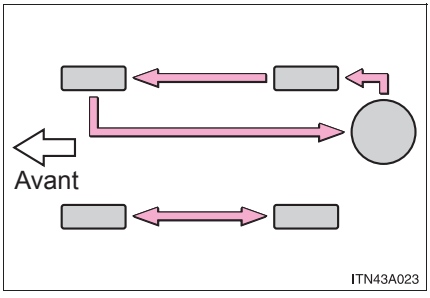
Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

- Véhicules dotés d'un pneu de secours compact



- Véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale



Après la permutation des pneus, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur longévité, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)

Votre véhicule est doté d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne.

Si la pression des pneus tombe sous un seuil prédéfini, le conducteur en est averti par une lampe témoin. (→P. 636)

◆ Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus ou les roues, assurez-vous également d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Faites enregistrer les codes d'identification des capteurs de pression et des émetteurs par votre concessionnaire Toyota. (→P. 571)

◆ Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé lorsque vous changez la dimension des pneus :

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage des pneus actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis placez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivez-le (véhicules dotés du système Smart key).

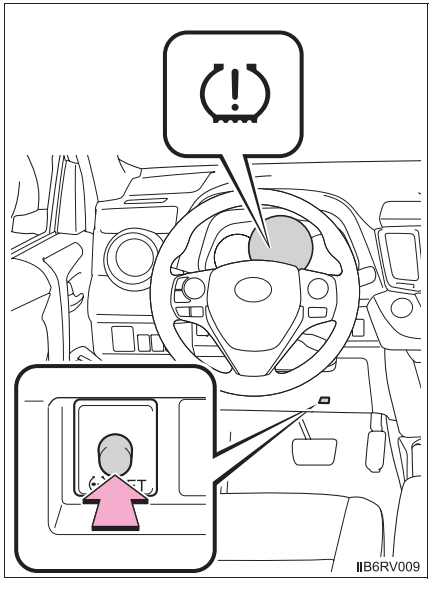
Il est impossible de procéder à l'initialisation lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Réglez la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 689)

Assurez-vous de bien régler la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau de pression.

3 Placez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

4 Maintenez le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.



5 Véhicules non dotés du système Smart key : Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur en position "ON" puis placez-le en position "ACC" ou "LOCK".

Véhicules dotés du système Smart key : Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, puis désactivez le contacteur du moteur.

◆ Enregistrement de codes d'identification

Le capteur de pression de pneu et l'émetteur sont dotés d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés :

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame, ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l'emplacement d'une entaille ou d'autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des roues (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Si le code d'identification du capteur de pression de pneu et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d'environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute, puis restera allumée pour signaler une défaillance du système.

■ Longévité des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

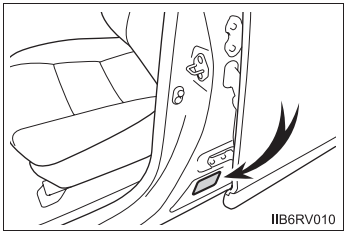
■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous d'inclure la vérification de la pression de gonflage des pneus dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (PTME) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.

Pour le PTME, voir l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage maximale des pneus à froid inscrite sur le flanc du pneu. (→P. 694)



Types de pneus

- Pneus d'été

  Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, assurez-vous de remplacer les quatre pneus.

- Pneus toutes saisons

  Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige épaisse ou poudreuse, la capacité de traction des pneus toutes saisons est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de tenue de route des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

- Pneus neige

  Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même dimension, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 299)

■ **Si la bande de roulement des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)**

Les pneus neige ne sont plus efficaces.

■ **Circonstances dans lesquelles le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement (si le véhicule en est doté)**

● Dans les cas suivants, le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la dimension prescrite.
- Des chaînes antidérapantes, etc. sont installées sur les pneus.
- Les pneus comportent des écrous de blocage.
- Un pneu à mobilité continue accepté est installé sur le véhicule.
- Si l'on applique un produit teintant pour glace qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau recommandé.
- Si le pneu de secours est situé à un emplacement peu propice à la réception d'un signal radio.*
- Si l'on place dans le compartiment de charge un objet métallique de grande taille pouvant interférer avec la réception du signal.*

* : Véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale seulement

● Le rendement du système pourrait être amoindri dans les situations suivantes.

- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil

● Lorsque le véhicule est garé, le temps nécessaire pour démarrer ou terminer l'avertissement pourrait être plus long.

● Lorsque la pression de gonflage d'un pneu décroît rapidement, par exemple en cas d'éclatement du pneu, il se peut que l'avertissement ne soit pas émis.

■ **Opération d'initialisation (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

- Assurez-vous de procéder à l'initialisation du système immédiatement après avoir réglé la pression de gonflage des pneus.
  Assurez-vous également que les pneus sont froids avant de procéder à l'initialisation du système ou au réglage de la pression de gonflage des pneus.
- Si pendant l'initialisation vous avez accidentellement placé le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou si vous l'avez désactivé (véhicules dotés du système Smart key), il n'est pas nécessaire d'appuyer de nouveau sur le contacteur de remise à zéro; l'initialisation reprendra automatiquement la prochaine fois que vous placerez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
- Si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro par inadvertance lorsqu'une initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié quand les pneus sont froids, puis procédez à une nouvelle initialisation.

■ **Si l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus a échoué (si le véhicule en est doté)**

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Après avoir roulé pendant un petit moment depuis la dernière initialisation, la lampe témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

Homologation du système témoin de basse pression des pneus

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID :GQ4-45T
FCC ID :PAXPMVC010

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

IC :1470A-26T

NOTE
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.
Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe motopropulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de sculptures de bande de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
  N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.
- Véhicules dotés d'un pneu de secours compact : N'effectuez pas de remorquage si un pneu de secours compact a été installé sur votre véhicule.

■ Lors de l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)

N'appuyez pas sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.
- Assurez-vous d'installer les capuchons de valves de pneu. Si vous n'installiez pas les capuchons de valves de pneu, de l'eau pourrait pénétrer dans les capteurs de pression et ceux-ci pourraient rester collés.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves de pneu, n'utilisez que les capuchons indiqués. Sinon, ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota ou un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 569)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, conduire sur des routes accidentées peut endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

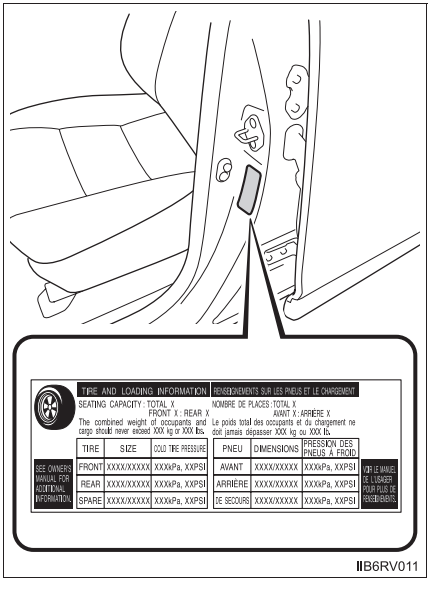
■ **Si la pression de gonflage de chacun des pneus baisse pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P. 689)

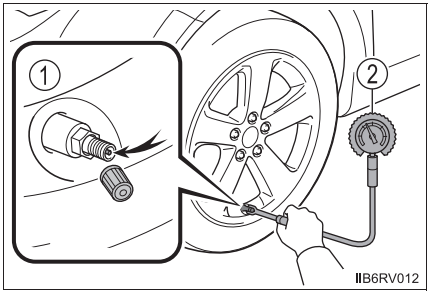


IIB6RV011

Procédure de vérification et de réglage

① Valve du pneu

② Manomètre pour pneus



1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme au niveau recommandé, ajustez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier aussi la pression du pneu de secours.

Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation d'essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe motopropulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes :

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez une lecture précise de la pression de gonflage des pneus à froid si le véhicule est resté immobilisé pendant au moins 3 heures ou s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  L'apparence d'un pneu peut être trompeuse. De plus, même une légère différence de pression de gonflage des pneus peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée juste après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

Une pression de gonflage adéquate est essentielle pour préserver la performance des pneus

Veillez à ce que la pression de gonflage des pneus soit toujours correcte. Autrement, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement due à la surchauffe des pneus
- Mauvais contact du talon du pneu
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

NOTE

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

Assurez-vous de remettre les capuchons de valves de pneu.
Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous avez perdu un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Roues

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devez la remplacer. Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques aux anciennes.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

* : Habituellement appelé "déport interne".

Toyota déconseille l'utilisation :

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

Précautions à prendre avec les jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, vérifiez que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes antidérapantes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Les roues de votre véhicule sont dotées d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression de pneu et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous également d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs. (→P. 569)

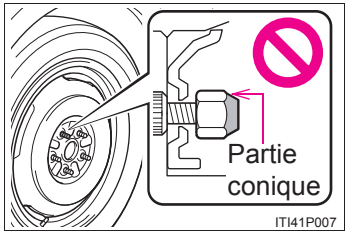
⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous installez les écrous de roue

- Assurez-vous d'installer les écrous de roue avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur. Si les extrémités coniques étaient orientées vers l'extérieur, la roue pourrait se briser et vous risqueriez de perdre la roue pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.



- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous de roue et la roue risque alors de se détacher, provoquant ainsi un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.

⚠ ATTENTION

■ L'utilisation de roues défectueuses est interdite

N'utilisez pas de roues fissurées ou déformées.
Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer éventuellement un accident.

⚠ NOTE

■ Remplacement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression de pneu et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des pièces d'origine Toyota.
  Les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

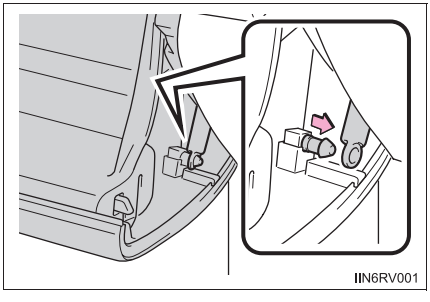
Filtre du climatiseur

Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

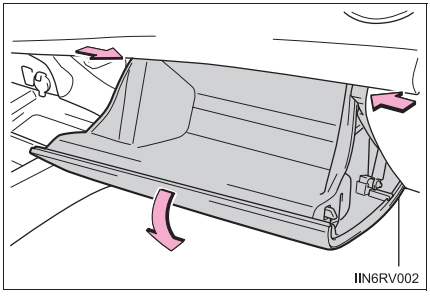
Méthode de retrait

1 Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position "LOCK".
Véhicules dotés du système Smart key : Désactivez le contacteur du moteur.

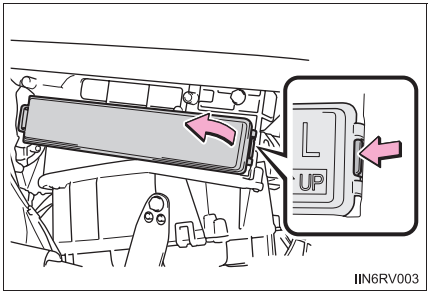
2 Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser l'amortisseur à l'extérieur de son logement.



3 Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les griffes.

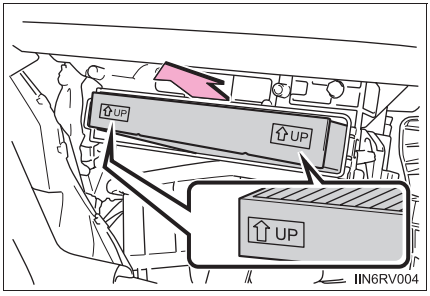


4 Retirez le couvercle du filtre.



5 Retirez le filtre du climatiseur et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères "↑UP" indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.



■ **Intervalle de remplacement**

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d'entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Supplément au manuel du propriétaire" ou au "Programme d'entretien".)

■ **Si le débit d'air des évents diminue de façon considérable**

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez le filtre et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lors de l'utilisation du climatiseur**

Assurez-vous qu'un filtre est toujours installé.
Le climatiseur pourrait être endommagé si vous l'utilisiez sans un filtre.

Pile de la télécommande/clé à puce

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

Vous devrez disposer des éléments suivants :

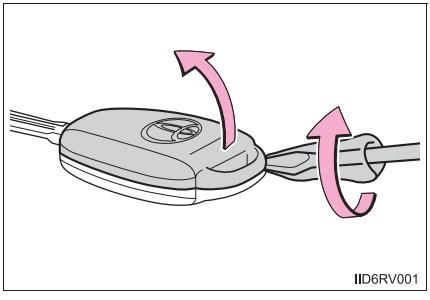
- Tournevis à tête plate
- Petit tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR2016 (véhicules non dotés du système Smart key) ou CR2032 (véhicules dotés du système Smart key)

Remplacement de la pile

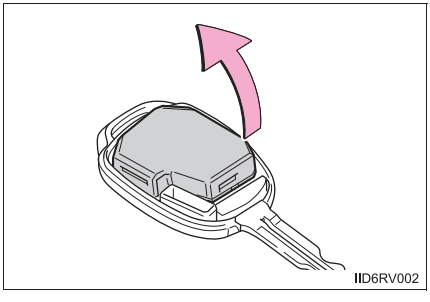
▶ Véhicules non dotés du système Smart key

1 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

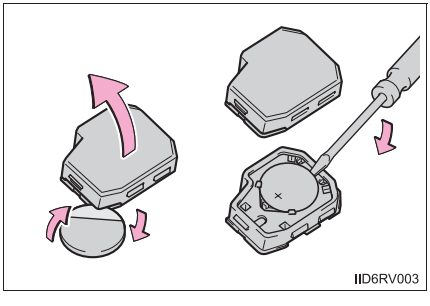


2 Retirez le module.



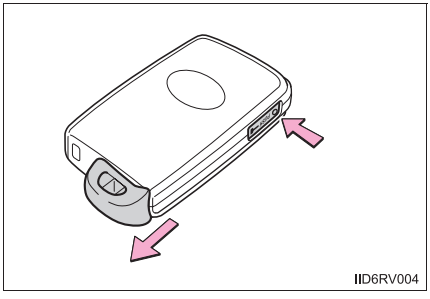
3 Ouvrez le couvercle du boîtier à l'aide d'une pièce de monnaie recouverte de ruban adhésif, par exemple, puis retirez la pile vide.

Insérez une pile neuve avec la borne "+" vers le haut.



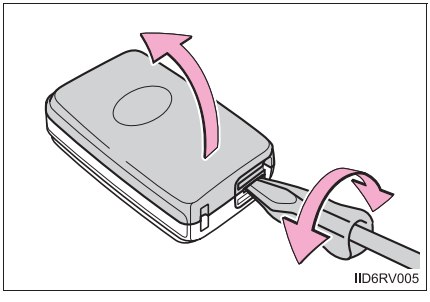
▶ Véhicules dotés du système Smart key

1 Sortez la clé mécanique.



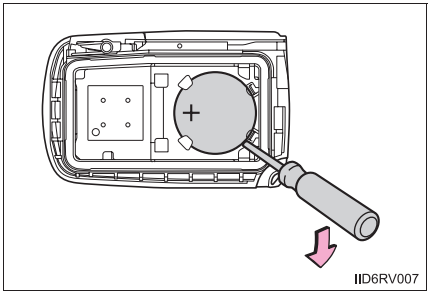
2 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.



3 Retirez la pile vide.

Insérez une pile neuve avec la borne "+" vers le haut.



■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules non dotés du système Smart key) ou CR2032 (véhicules dotés du système Smart key)**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

■ **Si la pile de la clé est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants :

- Le système Smart key (si le véhicule en est doté) et la télécommande ne fonctionneront pas correctement.
- La portée opérationnelle sera réduite.

⚠ ATTENTION

■ **Pile vide et pièces connexes**

Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident :

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

1 Véhicules non dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en position "LOCK".

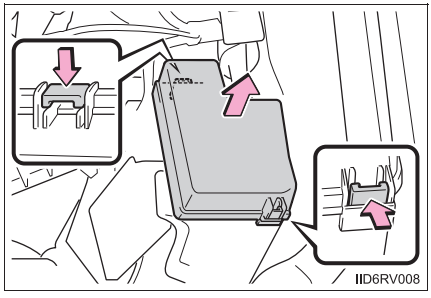
Véhicules dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en mode OFF.

2 Lorsqu'une défaillance du système se produit, reportez-vous à la section "Disposition et intensité des fusibles" pour plus de détails sur la vérification des fusibles. (→P. 593)

3 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles ou le tableau de bord.

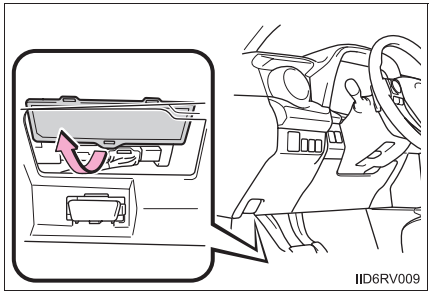
▶ Compartiment moteur

Poussez les languettes et soulevez le couvercle.



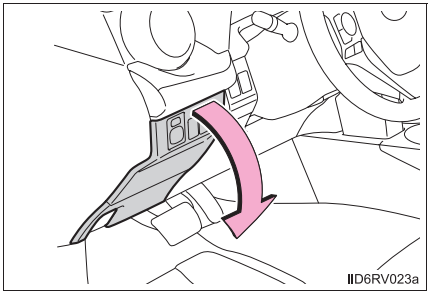
▶ Sous le tableau de bord

Retirez le couvercle.



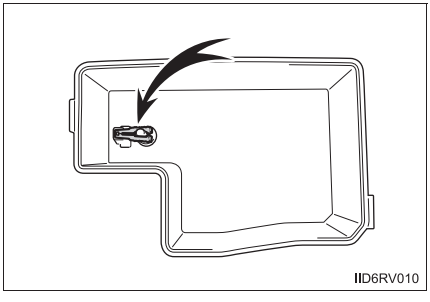
▶ Derrière le tableau de bord

Retirez le tableau de bord.



4 Retirez le fusible à l’aide de l’extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l’aide de l’extracteur.



5 Vérifiez si le fusible a grillé.

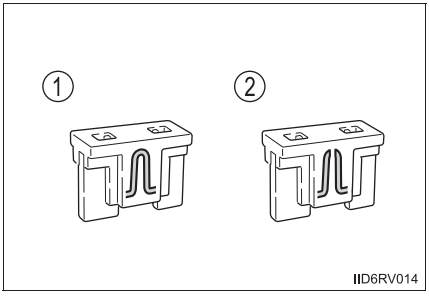
① Fusible normal

② Fusible grillé

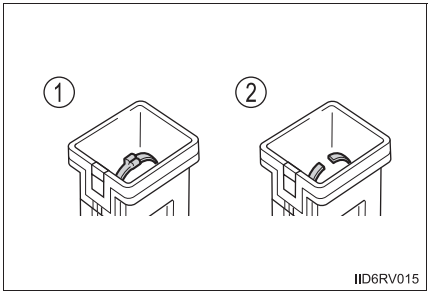
Types A et B :
Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'une intensité adéquate. L'intensité est indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Types C et D :
Contactez votre concessionnaire Toyota.

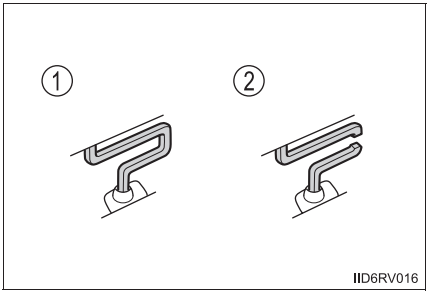
▶ Type A



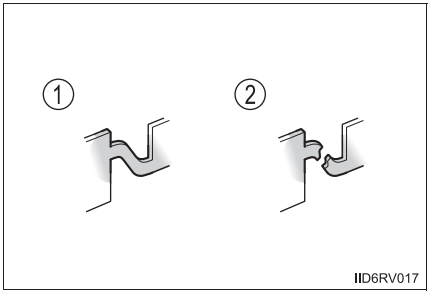
▶ Type B



▶ Type C

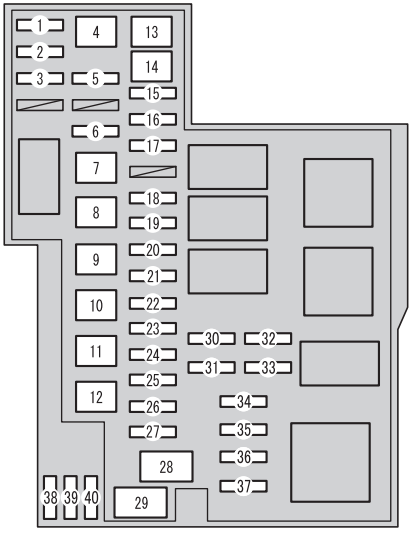


▶ Type D



Disposition et intensité des fusibles

■ Compartiment moteur



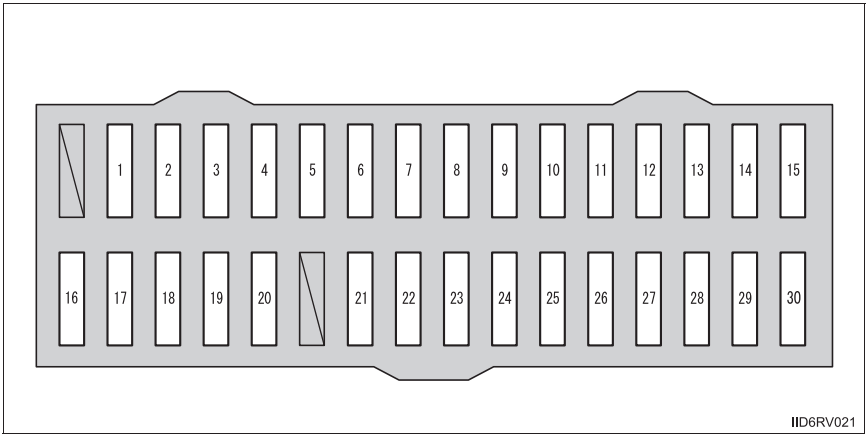
IID6RV018a

Fusible		Intensité	Circuit
1	RADIO	20	Système audio
2	ECU-B NO.1	10	Télécommande, capteur de volant, ECU de carrosserie principale, montre de bord, ECU de hayon à commande assistée, système témoin de basse pression des pneus, ECU de mémorisation de la position de conduite
3	DOME	10	Éclairage du contacteur du moteur, éclairage intérieur, éclairage de courtoisie, éclairage du compartiment de charge, éclairage de lecture
4	CDS FAN	30	Ventilateurs de refroidissement
5	DEICER	20	Dégivreur d'essuie-glace avant
6	FOG FR	7,5	Phares antibrouillards, voyant des phares antibrouillards
7	PTC HTR NO.2	30	Chaufferette à CTP
8	PTC HTR NO.1	30	Chaufferette à CTP

Fusible		Intensité	Circuit
9	DEF	30	Désembueur de lunette arrière, MIR HTR
10	ABS NO.2	30	Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
11	RDI FAN	30	Ventilateurs de refroidissement
12	ABS NO.1	50	Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
13	HTR	50	Climatiseur
14	H-LP-MAIN	50	H-LP RH-LO, H-LP LH-LO, H-LP RH-HI, H-LP LH-HI, phares de jour
15	AMP	30	Système audio
16	ST	30	Système de démarrage du moteur
17	EFI-MAIN NO.1	20	Système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, EFI NO.1, EFI NO.2
18	IG2	15	METER, IGN, A/B, système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
19	TURN & HAZ	10	Jauges et compteurs
20	AM2	7,5	IG2, système de démarrage du moteur
21	ECU-B NO.2	10	ECU du climatiseur, jauges et compteurs, ECU du système de classification de l'occupant, système Smart key
22	STRG LOCK	10	ECU du verrouillage de direction
23	D/C CUT	30	DOME, ECU-B NO.1, RADIO
24	HORN	10	Klaxon
25	ETCS	10	Système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
26	EFI-MAIN NO.2	20	Débitmètre d'air, pompe à carburant, capteur d'O_2 arrière
27	ALT-S/ICS	7,5	Capteur de courant électrique
28	EPS	80	Direction assistée électrique
29	ALT	120	ABS NO.1, ABS NO.2, PTC HTR NO.1, PTC HTR NO.2, DEICER, HTR, RDI FAN, CDS FAN, FOG FR, DEF

Fusible		Intensité	Circuit
30	MIR HTR	10	Désembueurs des rétroviseurs extérieurs, système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
31	WIPER-S	5	Contacteur d'essuie-glace avant, capteur de courant électrique
32	H-LP LH-LO	10	Phare gauche (feux de croisement)
33	H-LP RH-LO	10	Phare droit (feux de croisement)
34	EFI NO.1	10	Débitmètre d'air, commande de purge VSV, ACIS VSV
35	EFI NO.2	10	Système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, module de pompe contact coupé
36	H-LP LH-HI	10	Phare gauche (feux de route), voyant des feux de route
37	H-LP RH-HI	10	Phare droit (feux de route)
38	SPARE	10	Fusible de rechange
39	SPARE	20	Fusible de rechange
40	SPARE	30	Fusible de rechange

Sous le tableau de bord

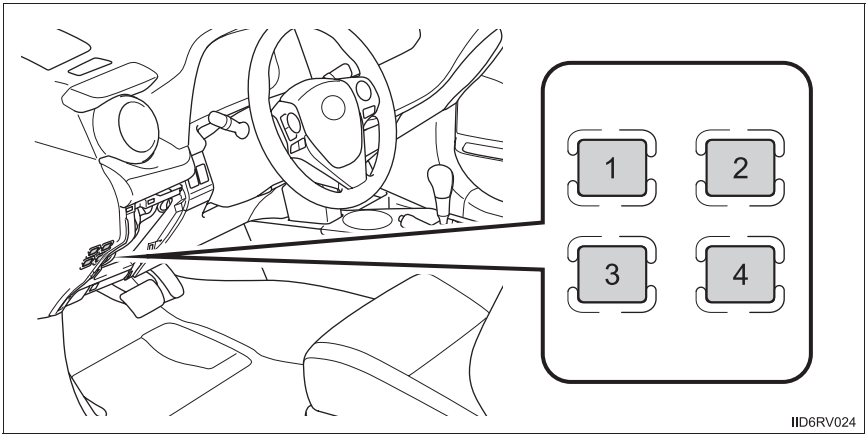


Fusible		Intensité	Circuit
1	STOP	7,5	Feux d'arrêt
2	S/ROOF	10	Panneau de toit transparent
3	AM1	5	IG1 NO.1, IG1 NO.2, IG1 NO.3, ACC
4	OBD	7,5	Système de diagnostic de bord
5	D/L NO.2	20	Verrous de portière assistés (portières), ECU de carrosserie principale
6	FOG RR	7,5	Pas de circuit
7	D/L BACK	10	Verrous de portière assistés (hayon)
8	P/OUTLET NO.1	15	Prises de courant
9	DOOR D	20	Glace assistée de la portière du conducteur
10	DOOR R/R	20	Glace assistée de la portière arrière droite
11	DOOR R/L	20	Glace assistée de la portière arrière gauche
12	WIP RR	15	Essuie-glace de la lunette arrière
13	WSH	15	Lave-glace avant, lave-glace de la lunette arrière
14	GAUGE	7,5	Feux de recul, moniteur d'angle mort, rétroviseur intérieur
15	WIP FR	25	Essuie-glaces avant

Fusible		Intensité	Circuit
16	SFT LOCK-ACC	5	ECU du système de verrouillage du sélecteur de vitesses
17	P/OUTLET NO.2	15	Prises de courant
18	ACC	7,5	Prises de courant, système audio, rétroviseurs extérieurs, ECU de carrosserie principale, montre de bord, capteur de courant électrique
19	PANEL	7,5	Contacteur VSC OFF, bloc d'instrumentation (voyants et lampes témoins), contacteur principal du BSM, contacteur de verrouillage du système à quatre roues motrices, contacteur du dégivreur d'essuie-glace avant, système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, ECU du système intuitif d'aide au stationnement, contacteurs des sièges chauffants, prises de courant, contacteurs du hayon à commande assistée, contacteurs du climatiseur, contacteur de désembueur de la lunette arrière, système audio, éclairage du porte-gobelet, contacteurs au volant, contacteur du module du conducteur
20	TAIL	10	Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de la plaque d'immatriculation, feux de gabarit, phares antibrouillards
21	EPS-IG	5	Direction assistée électrique
22	ECU-IG NO.1	10	ECU du système de commande active du couple 4RM, capteur du volant, bloc d'instrumentation (voyants et lampes témoins), contacteur de commande de sélection de vitesses

Fusible		Intensité	Circuit
23	ECU-IG NO.2	5	ECU de carrosserie principale, télécommande, ECU du système de verrouillage du sélecteur de vitesses, système Smart key, ECU du panneau de toit transparent, système audio, ECU du hayon à commande assistée, système témoin de basse pression des pneus, système LDA, moniteur d'angle mort
24	HTR-IG	7,5	ECU du climatiseur, contacteurs du climatiseur, contacteur de désembueur de la lunette arrière
25	S-HTR LH	10	Siège chauffant gauche
26	S-HTR RH	10	Siège chauffant droit
27	IGN	7,5	Pompe à carburant, système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, feux d'arrêt, ECU du système de verrouillage de direction
28	A/B	7,5	ECU du système de coussins gonflables SRS, ECU du système de classification de l'occupant
29	METER	5	Jauges et compteurs
30	ECU-IG NO.3	7,5	Alternateur, ECU des freins antiblocage/ du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, feux d'arrêt, FAN NO.1, FAN NO.2, FAN NO.3, HTR, PTC, DEF, DEICER, contacteur du dégivreur d'essuie-glace avant

■ Derrière le tableau de bord



Fusible		Intensité	Circuit
1	P/SEAT F/L	30	Siège à réglage assisté gauche
2	P/SEAT F/R	30	Pas de circuit
3	PBD	30	Hayon à commande assistée
4	P/W MAIN	30	Glaces assistées avant, contacteur principal de glace assistée

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 601)
- Si le fusible grille de nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l'un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dommage.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de panne du système et d'incendie du véhicule**

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner éventuellement des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'une intensité supérieure à celle prescrite ni d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un simple câble, même provisoirement.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire, mais difficile à effectuer, contactez votre concessionnaire Toyota.

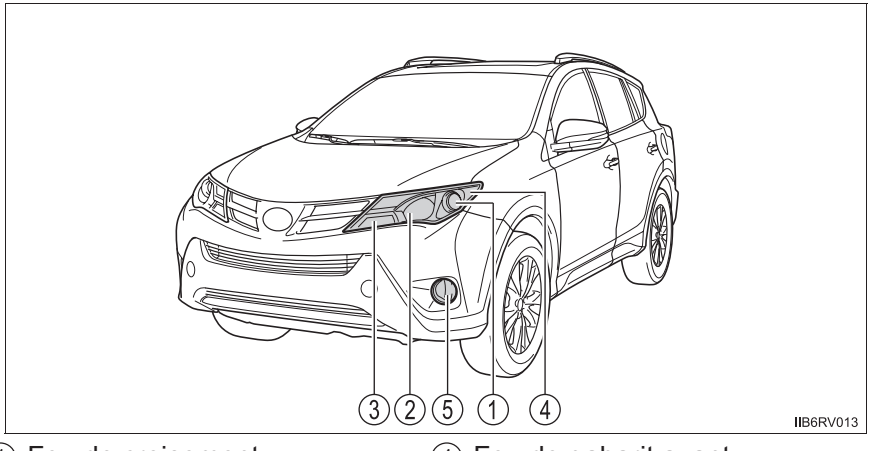
Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, contactez votre concessionnaire Toyota.

Préparation pour le remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 690)

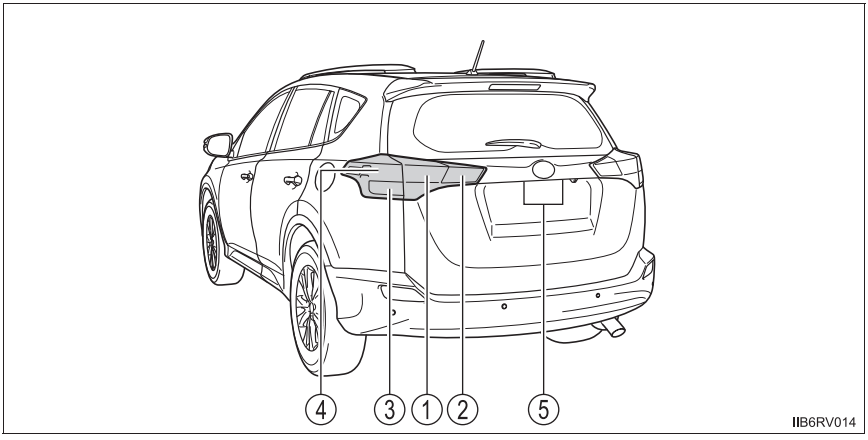
Emplacement des ampoules

■ Avant



① Feu de croisement
② Phare de jour/feu de route
③ Clignotant avant/feu de stationnement
④ Feu de gabarit avant
⑤ Phare antibrouillard (si le véhicule en est doté)

■ Arrière

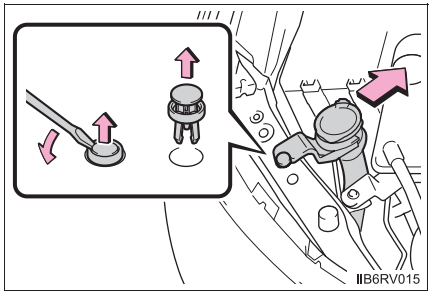


① Feu arrière
② Feu de recul
③ Clignotant arrière
④ Feu d'arrêt/feu arrière et feu de gabarit arrière
⑤ Éclairage de la plaque d'immatriculation

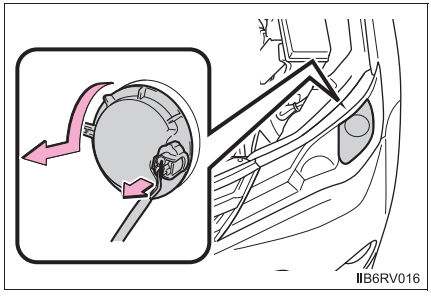
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement

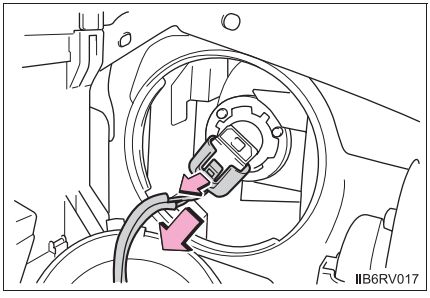
1 Pour le côté droit uniquement : Retirez l'agrafe de fixation. Ensuite, déplacez l'ouverture du réservoir du lave-glace.



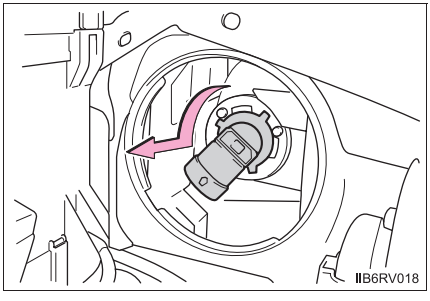
2 Débranchez le connecteur et tournez le couvercle dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



3 Débranchez le connecteur tout en tirant le dispositif de déverrouillage.

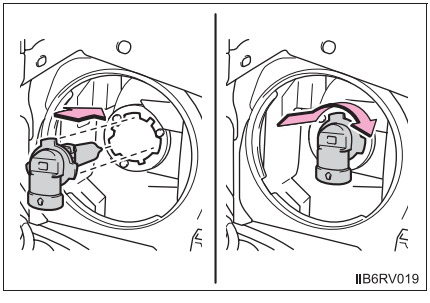


4 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



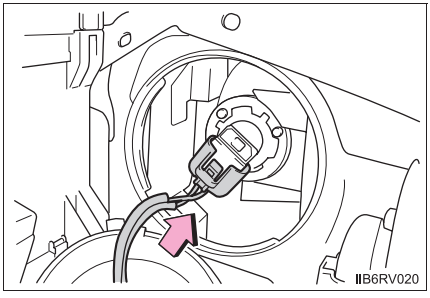
5 Fixez la nouvelle ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce. Pour la fixer, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



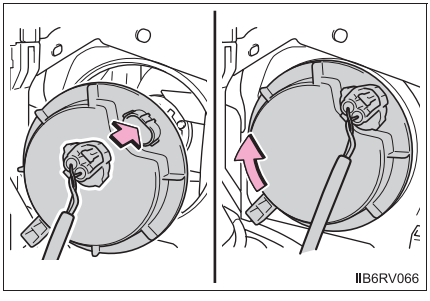
6 Fixez le connecteur.

Après avoir installé le connecteur, remuez délicatement la base de l'ampoule pour vous assurer qu'elle n'est pas desserrée.



7 Branchez le connecteur et installez le couvercle.

Avant d'installer le couvercle, allumez les feux de croisement une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.

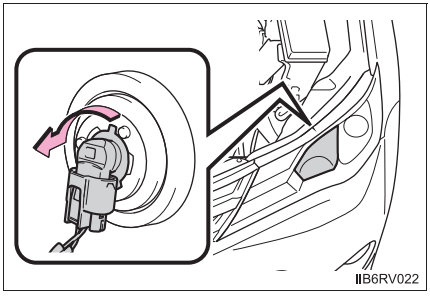


8 Pour le côté droit uniquement : Déplacez l'ouverture du réservoir du lave-glace et installez l'agrafe de fixation.

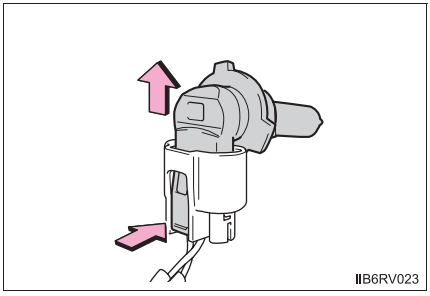
■ Phares de jour/feux de route

1 Pour le côté droit uniquement : Retirez l'agrafe de fixation. Ensuite, déplacez l'ouverture du réservoir du lave-glace. (→P. 603)

2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

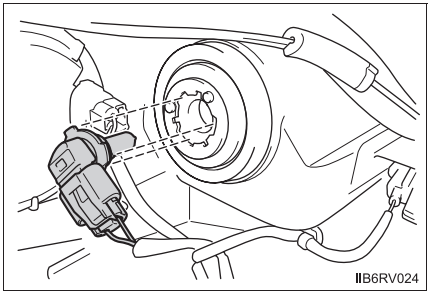


3 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



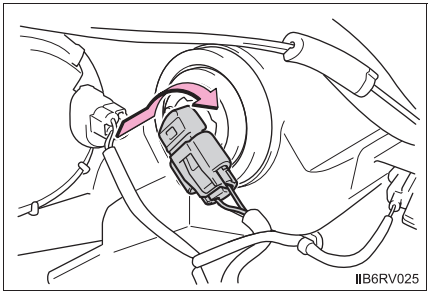
4 Remplacez l'ampoule, puis installez la base de l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce.



5 Tournez et fixez la base de l'ampoule.

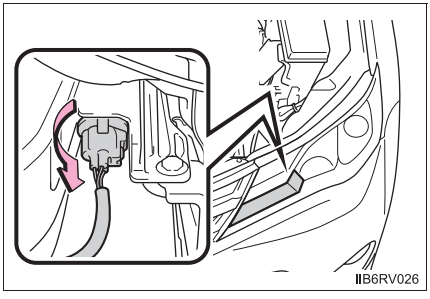
Remuez délicatement la base de l'ampoule pour vous assurer qu'elle n'est pas desserrée, allumez les phares une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.



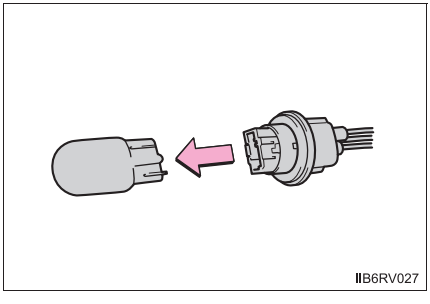
6 Pour le côté droit uniquement : Déplacez l'ouverture du réservoir du lave-glace et installez l'agrafe de fixation.

■ Clignotants avant/feux de stationnement

1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



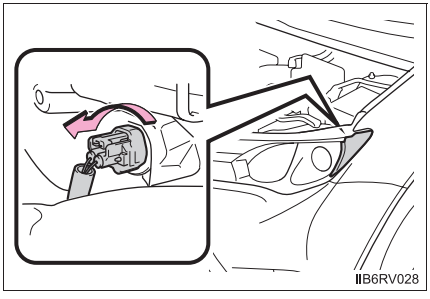
2 Retirez l'ampoule.



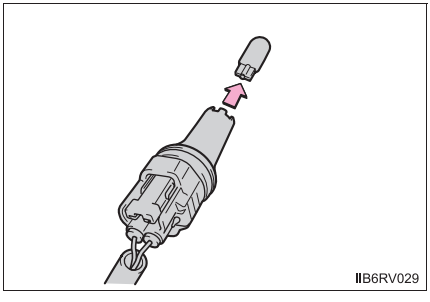
3 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Feux de gabarit avant

1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



2 Retirez l'ampoule.

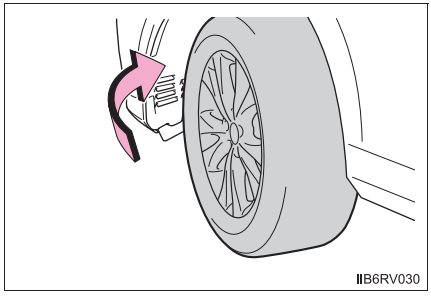


3 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

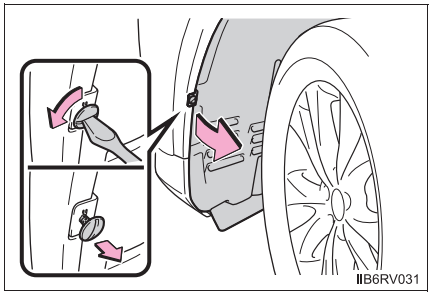
■ Phares antibrouillards (si le véhicule en est doté)

1 Pour vous laisser assez de place pour travailler, tournez le volant du côté opposé à l'ampoule à remplacer.

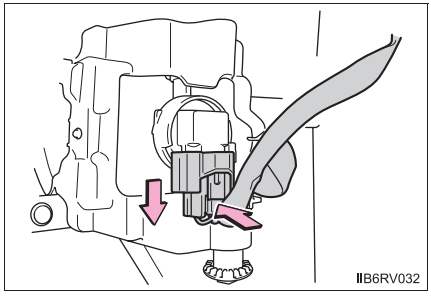
Lorsque vous remplacez l'ampoule du côté droit, tournez le volant vers la gauche; lorsque vous remplacez l'ampoule du côté gauche, tournez-le vers la droite.



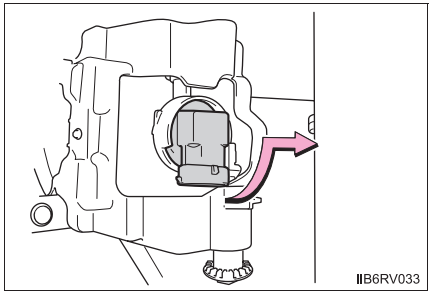
2 Retirez l'attache de la doublure d'aile, puis ouvrez la doublure d'aile.



3 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

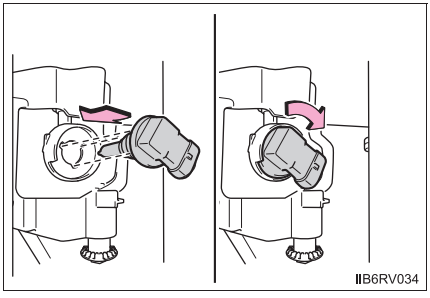


4 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



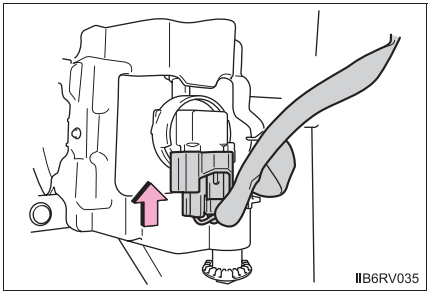
5 Fixez la nouvelle ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce. Pour la fixer, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



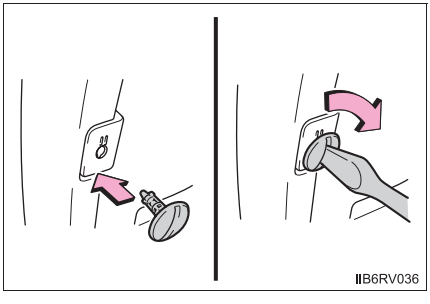
6 Fixez le connecteur.

Après avoir installé le connecteur, remuez délicatement la base de l'ampoule pour vous assurer qu'elle n'est pas desserrée, allumez les phares antibrouillards une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.



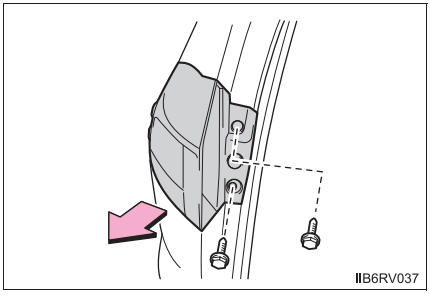
7 Replacez la doublure d'aile et installez l'attache.

Insérez l'attache et tournez-la pour la verrouiller en place.



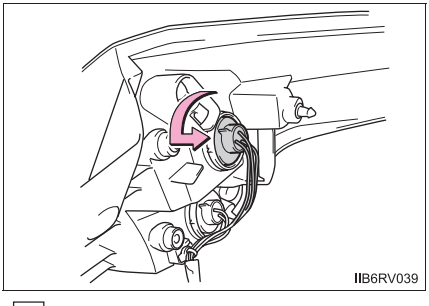
■ Feux d'arrêt/feux arrière, feux de gabarit arrière et clignotants arrière

1 Ouvrez le hayon et retirez les boulons puis, de l'arrière du véhicule, retirez l'ensemble d'éclairage en le tirant directement vers l'arrière.

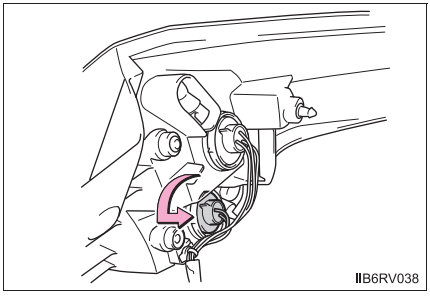


2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

▶ Feux d'arrêt/feux arrière et feux de gabarit arrière

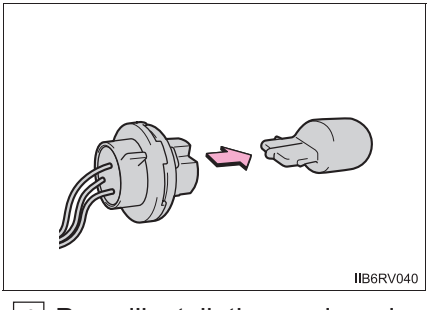


▶ Clignotants arrière

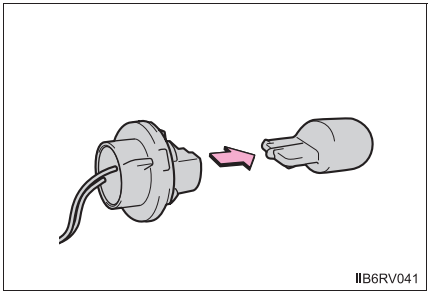


3 Retirez l'ampoule.

▶ Feux d'arrêt/feux arrière et feux de gabarit arrière



▶ Clignotants arrière

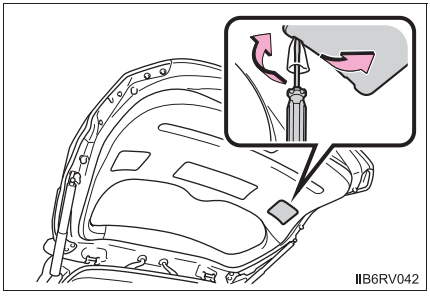


4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Feux arrière et feux de recul

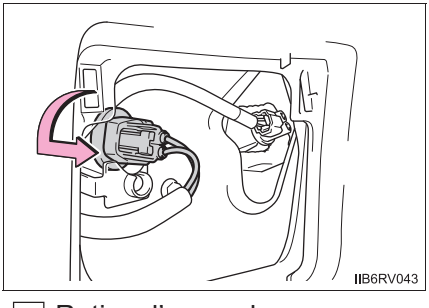
1 Ouvrez le hayon et retirez le couvercle.

Pour éviter tout dommage, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

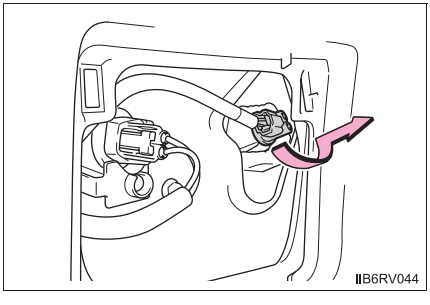


2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

▶ Feux arrière

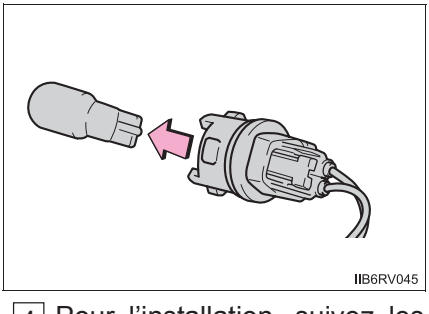


▶ Feux de recul

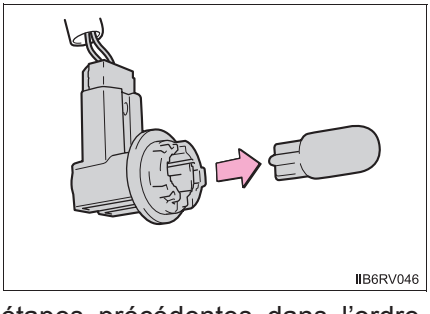


3 Retirez l'ampoule.

▶ Feux arrière



▶ Feux de recul

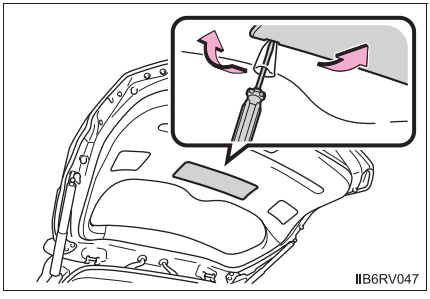


4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Éclairage de la plaque d'immatriculation

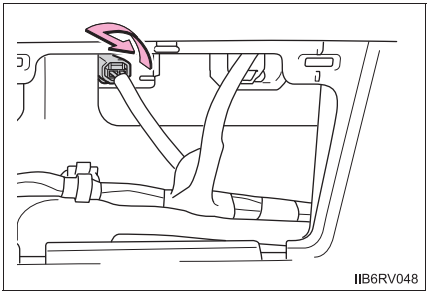
1 Ouvrez le hayon et retirez le couvercle.

Pour éviter tout dommage, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

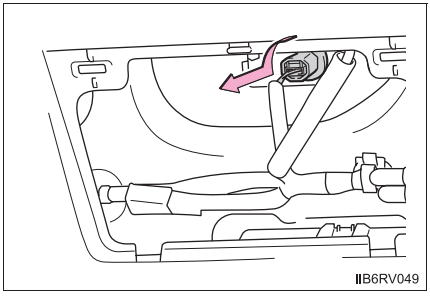


2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

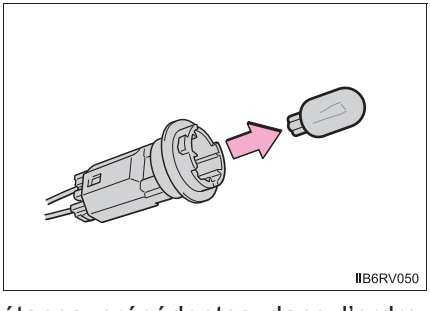
▶ Côté gauche



▶ Côté droit



3 Retirez l'ampoule.



4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Remplacement des ampoules suivantes

Si l'une des lampes suivantes a brûlé, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

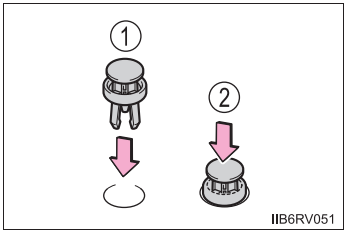
- Clignotants latéraux (si le véhicule en est doté)
- Feu d'arrêt surélevé

■ Après avoir déplacé l'ouverture du réservoir du lave-glace

Après avoir remplacé les ampoules, remettez en place l'ouverture du réservoir du lave-glace à l'aide de l'agrafe.

① Insérez

② Enfoncez



■ Ampoules DEL

Les clignotants latéraux (si le véhicule en est doté) et le feu d'arrêt surélevé sont composés de plusieurs DEL. Si une DEL grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

■ Accumulation de condensation du côté intérieur de la lentille

L'accumulation temporaire de condensation du côté intérieur de la lentille du phare n'est pas forcément le signe d'une anomalie. Dans les cas suivants, contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations :

- De grosses gouttes d'eau s'accumulent du côté intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. Si vous n'avez pas d'autre choix que de tenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter que de l'humidité et tout corps gras n'entrent en contact avec l'ampoule.
  De plus, si l'ampoule était rayée ou si vous la laissiez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur risque d'occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau risque de pénétrer dans le phare. Cela pourrait endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.
- Ne tentez jamais de réparer ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou tout autre composant.
  Vous risqueriez alors de vous électrocuter et de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

- Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.
- Pour éviter les dommages dus à la chaleur, vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer.

En cas de problème 7

7-1. Informations essentielles

Feux de détresse 618

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 619

7-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 621

Si vous croyez qu'il y a un problème..... 628

Système de coupure de la pompe à carburant..... 629

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit..... 630

En cas de crevaison..... 647

Si le moteur ne démarre pas 663

S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P 665

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key) 666

Si la batterie de votre véhicule est déchargée..... 669

Si votre véhicule surchauffe 673

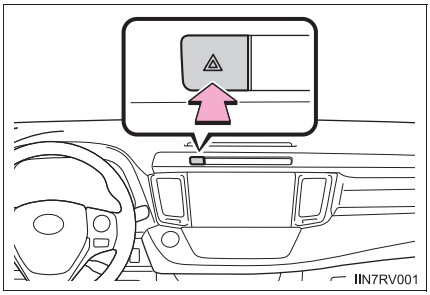
Si votre véhicule s'est enlisé 676

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs lorsque vous devez arrêter le véhicule sur la route, par exemple à cause d'une panne.

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants clignoteront. Pour les éteindre, appuyez de nouveau une fois sur le contacteur.



Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période de temps alors que le moteur ne fonctionne pas, il se peut que la batterie se décharge.

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Uniquement lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule :

1 Enfoncez fermement et sans interruption la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmentera l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position N.

▶ Si le levier sélecteur de vitesses est placé en position N

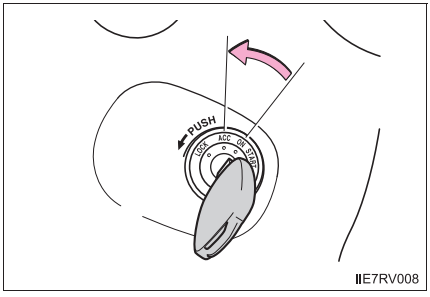
3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le levier sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en position N

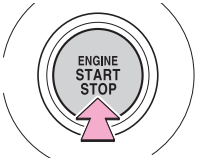
3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire le plus possible la vitesse du véhicule.

4 Véhicules non dotés du système Smart key :
Arrêtez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position "ACC".



IIE7RV008

4 Véhicules dotés du système Smart key :
Pour arrêter le moteur, maintenez le contacteur du moteur enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement 3 fois de suite ou plus
IIE7RV009

5 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

⚠ ATTENTION

■ **Si le moteur doit être coupé pendant la conduite**

- L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Ralentissez le plus possible avant de couper le moteur.
- Véhicules non dotés du système Smart key : Ne tentez jamais de retirer la clé, car cela verrouillerait le volant.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou une dépanneuse à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les lois provinciales et locales.

Modèles 2RM : Si le remorquage de votre véhicule s'effectue par l'avant à l'aide d'une dépanneuse à paniers, les roues et les essieux arrière du véhicule doivent être en bon état.
(→P. 624, 627)
S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

Modèles à traction intégrale : Si le remorquage de votre véhicule s'effectue à l'aide d'une dépanneuse à paniers, utilisez un panier remorque. (→P. 624, 627)

Avant de procéder au remorquage

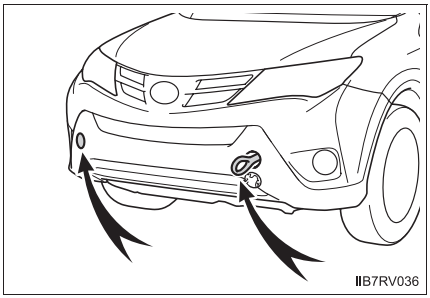
Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de transmission. Contactez votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage d'urgence

Si aucune dépanneuse n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer votre véhicule à l'aide d'un câble ou d'une chaîne, fixés à (aux) l'œillet(s) de remorquage d'urgence. Cela ne devrait être tenté que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse.

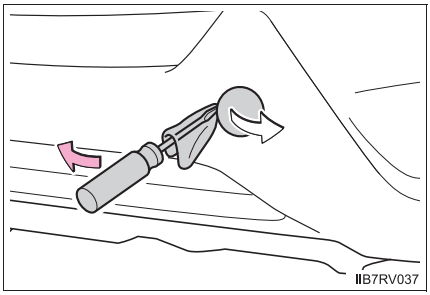
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.



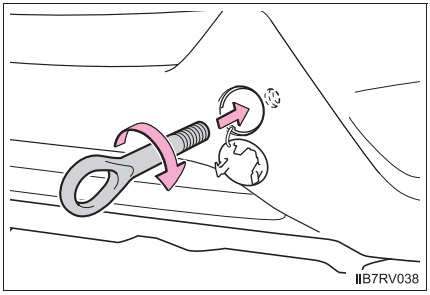
Installation de l'œillet de remorquage d'urgence

1 Retirez le couvercle de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

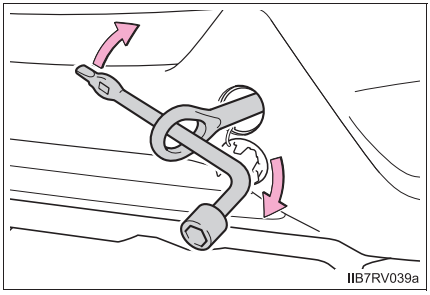
Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre celle-ci et le tournevis, comme indiqué sur le schéma.



2 Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.

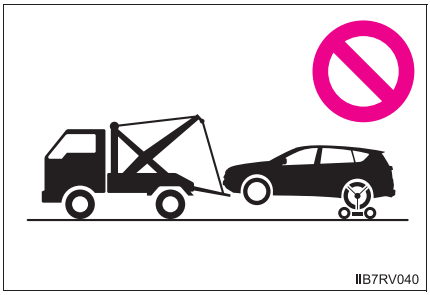


3 Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide d'une clé pour écrous de roue.



Remorquage avec une dépanneuse à palan

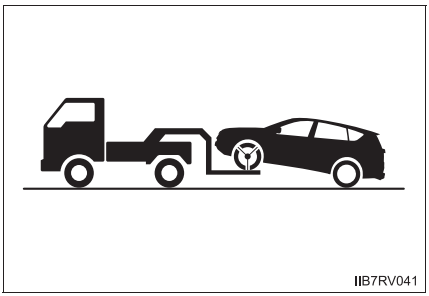
Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule, ne remorquez pas votre véhicule avec une dépanneuse à palan.



Remorquage avec une dépanneuse à paniers

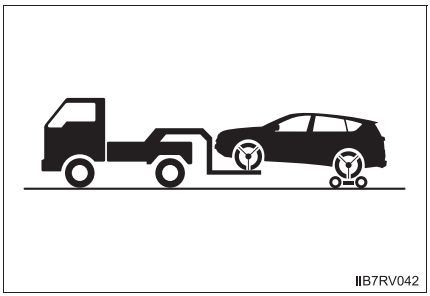
▶ Par l'avant (modèles 2RM)

Relâchez le frein de stationnement.



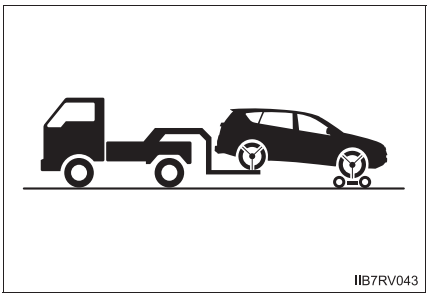
▶ Par l'avant (modèles à traction intégrale)

Placez un panier remorque sous les roues arrière.



▶ Par l'arrière

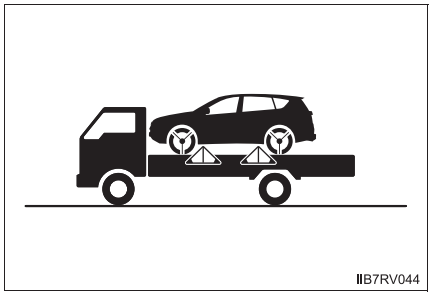
Placez un panier remorque sous les roues avant.



Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles représentés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop l'arrimage sinon le véhicule pourrait être endommagé.



Avant un remorquage d'urgence

1 Relâchez le frein de stationnement.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position N.

3 Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position "ACC" (moteur coupé) ou "ON" (moteur en marche).

Véhicules dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY (moteur coupé) ou IGNITION ON (moteur en marche).

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre pendant le remorquage

- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez les démarrages brusques ou les manœuvres irrégulières susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Soyez toujours attentif à ce qui vous entoure ainsi qu'aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur ne tourne pas, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas. Le freinage et le maniement de la direction seront alors plus difficiles.

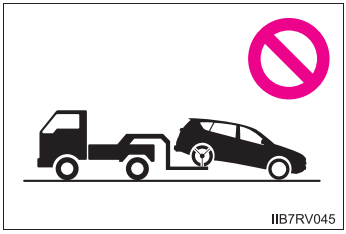
Installation des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont installés correctement.
Si ce n'était pas le cas, ils pourraient se desserrer pendant le remorquage.

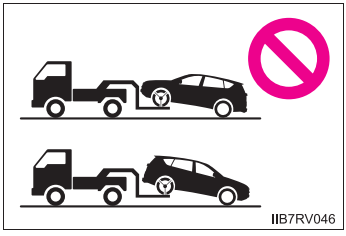
NOTE

Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale) lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers

Modèles 2RM : Ne remorquez jamais ce véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol. La transmission risquerait d'être sérieusement endommagée. Si le remorquage s'effectue par l'arrière, utilisez un panier remorque.



Modèles à traction intégrale : Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant l'une de ses roues au sol. La transmission et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale risqueraient alors d'être sérieusement endommagés. Utilisez un panier remorque.



Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol était insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à palan

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage de véhicules de plaisance (par une autocaravane, etc.)

Pour éviter d'endommager sérieusement le système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale) et la transmission, ne remorquez jamais votre véhicule avec les quatre roues au sol. (→P. 206)

Pour éviter d'endommager sérieusement le boîtier de transfert (modèles à traction intégrale) et la transmission lors d'un remorquage d'urgence

Ne remorquez jamais un véhicule par l'arrière en laissant les quatre roues au sol. Le boîtier de transfert (modèles à traction intégrale) et la transmission risqueraient d'être sérieusement endommagés.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneus dégonflés ou avec une usure inégale
- La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur s'allume

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance notable
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour faire redémarrer le moteur lorsque le système s'est activé.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

1 Placez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

2 Faites redémarrer le moteur.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

1 Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou désactivez-le.

2 Faites redémarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système d'alimentation est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, effectuez avec calme les opérations suivantes. Si une lampe s'allume ou clignote, mais s'éteint ensuite, cela n'est pas forcément le signe d'une défaillance du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

L'avertissement suivant signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)*** • Niveau de liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si la lampe s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

* : Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé :

Un avertisseur sonore retentira si le véhicule roule à une vitesse d'environ 3 mph (5 km/h) ou plus.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

L'avertissement suivant signale des dommages possibles au véhicule pouvant entraîner un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de charge** Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule
	**Lampe témoin de faible pression d'huile moteur** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Ne pas rechercher la cause des avertissements suivants pourrait entraîner une défaillance du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système électronique de gestion du moteur, • système de commande électronique du papillon des gaz, ou • système de commande électronique de transmission automatique.
	**Lampe témoin SRS** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système de coussins gonflables SRS, • système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • dispositif de tension des ceintures de sécurité.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
ABS (États-Unis) (Canada)	**Lampe témoin ABS** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système ABS, ou • système d'assistance au freinage.
	Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore) Indique une défaillance du système EPS (direction assistée électrique)
LDA (Jaune)	**Lampes témoins LDA (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système d'avertissement de sortie de voie Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire. Pour réinitialiser le système LDA, désactivez le contacteur du moteur, puis replacez-le en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key). Le système LDA peut être activé s'il revient à la normale.
	Voyant de dérapage Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système VSC, • système TRAC, ou • fonction AUTO LSD. La lampe clignote lorsque le système VSC ou le système TRAC est en fonction.
A/T OIL TEMP	**Lampe témoin de température du liquide de transmission automatique (si le véhicule en est doté)** Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée si la lampe s'allume
BSM	**Lampe témoin BSM (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du moniteur d'angle mort
(Jaune)	**Lampe témoin du régulateur de vitesse** Indique une défaillance du régulateur de vitesse

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (Jaune)	**Lampe témoin de la fonction automatique des feux de route (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance de la fonction automatique des feux de route
 (Clignote en jaune pendant 15 secondes.)	**Voyant du système Smart key (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système Smart key
 (Clignote)	**Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (avertisseur sonore)* (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système intuitif d'aide au stationnement

* : Le voyant d'angle et le voyant central clignotent après que le voyant du capteur défaillant a clignoté, et le voyant du véhicule s'éteint alors que l'avertisseur sonore retentit pendant environ 7 secondes.

Suivez les mesures correctives.

Une fois le problème corrigé, vérifiez que la lampe témoin s'éteint.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesure corrective
	**Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)*1** Indique qu'une portière est mal fermée	Vérifiez que toutes les portières sont bien fermées.
	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité (avertisseur sonore)*2** Rappelle au conducteur et/ou au passager avant de boucler leur ceinture de sécurité	Bouclez la ceinture de sécurité. Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit aussi être bouclée pour que la lampe témoin s'éteigne et que l'avertisseur sonore s'arrête.
	**Lampe témoin de basse réserve de carburant** Indique que la quantité de carburant résiduelle est d'environ 2,4 gal. (9,0 L, 2,0 Imp. gal.) ou moins	Faites le plein du véhicule.
	**Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur** Indique que le moteur est sur le point de surchauffer.	→P. 673
	**Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace** Indique que le niveau de liquide de lave-glace est bas.	Remplissez le réservoir.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesure corrective
MAINT REQD (États-Unis)	**Lampe témoin de rappel d'entretien requis** Indique que des travaux d'entretien sont requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien.*3	
	S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant approximativement 15 secondes après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une remise à zéro des données sur l'entretien.	Au besoin, effectuez les travaux d'entretien.
	S'allume et reste allumée si la distance parcourue dépasse les 5000 miles (8000 km) après une remise à zéro des données sur l'entretien. (Le voyant ne fonctionnera pas correctement si les données sur l'entretien n'ont pas été remises à zéro.)	Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez remettre à zéro les données sur l'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 537)

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesure corrective
	Lampe témoin de pression des pneus (si le véhicule en est doté)	
	Lorsque la lampe s'allume : Faible pression de gonflage des pneus, par exemple en raison de • Causes naturelles (→P. 642) • Crevaison (→P. 647)	Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé. La lampe s'éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Lorsque la lampe s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute : Défaillance du système témoin de basse pression des pneus	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Lampe témoin du système de commande dynamique du couple de traction intégrale (si le véhicule en est doté)	
	Lorsque la lampe clignote : Le système a été surchargé et la traction avant a été automatiquement engagée.	Ralentissez ou arrêtez le véhicule jusqu'à ce que la lampe cesse de clignoter. (N'arrêtez pas le moteur.)
	Lorsque la lampe s'allume : Défaillance du système de commande dynamique du couple de traction intégrale.	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesure corrective
	**Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (avertisseur sonore)*4 (si le véhicule en est doté)** Indique que le capteur du système intuitif d'aide au stationnement est sale ou couvert de glace.	Nettoyez les capteurs.

*1 : Avertisseur sonore de portière ouverte :

Un avertisseur sonore retentira si le véhicule atteint une vitesse d'au moins 3 mph (5 km/h) et qu'une des portières est ouverte.

*2 : Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur :

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Une fois que le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), l'avertisseur sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint une vitesse de 12 mph (20 km/h), l'avertisseur sonore retentit une fois. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée au bout de 30 secondes, l'avertisseur sonore retentira de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant :

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit une fois si le véhicule atteint une vitesse de 12 mph (20 km/h). Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée au bout de 30 secondes, l'avertisseur sonore retentira de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

*3 : Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" distinct ou au "Supplément au manuel du propriétaire" pour connaître l'intervalle d'entretien applicable à votre véhicule.

*4 : Le voyant d'angle et le voyant central s'allument et restent allumés après que le voyant du capteur défaillant s'est allumé, et le voyant du véhicule s'éteint alors que l'avertisseur sonore retentit pendant environ 7 secondes.

Suivez les mesures correctives. (véhicules dotés du système Smart key)

Une fois le problème corrigé, vérifiez que la lampe témoin s'éteint.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesure corrective
En permanence	En permanence	 (Clignote en jaune)	**Voyant du système Smart key** La clé à puce a été sortie du véhicule et la portière du conducteur a été ouverte, puis fermée, sans que le contacteur du moteur ait été désactivé, alors que vous étiez en position de changement de vitesse autre que P.	• Passez en position de changement de vitesse P. • Rapportez la clé à puce dans le véhicule.
Une fois	3 fois	 (Clignote en jaune)	**Voyant du système Smart key** La clé à puce a été sortie du véhicule et la portière du conducteur a été ouverte, puis fermée, sans que le contacteur du moteur ait été désactivé, alors que vous étiez en position de changement de vitesse P.	Désactivez le contacteur du moteur ou rapportez la clé à puce dans le véhicule.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesure corrective
Une fois	3 fois	 (Clignote en jaune)	**Voyant du système Smart key** Indique qu'une portière autre que celle du conducteur a été ouverte, puis fermée, alors que le contacteur du moteur était dans un mode autre que OFF et que la clé à puce était hors de la zone de détection.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce.
Une fois	En permanence (5 secondes)	 (Clignote en jaune)	**Voyant du système Smart key** Tentative de sortie du véhicule avec la clé à puce et de verrouillage des portières sans désactiver d'abord le contacteur du moteur.	Désactivez le contacteur du moteur, puis verrouillez de nouveau les portières.
Une fois	—	 (Clignote en jaune pendant 15 secondes)	**Voyant du système Smart key** Indique que la clé à puce n'est pas détectée lorsque vous tentez de faire démarrer le moteur.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce.
9 fois	—	 (Clignote en jaune)	**Voyant du système Smart key** Tentative de conduite du véhicule alors que la clé habituelle n'était pas à l'intérieur du véhicule.	Vérifiez si la clé à puce est bien à l'intérieur du véhicule.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesure corrective
Une fois	—	 (Clignote en jaune pendant 15 secondes)	**Voyant du système Smart key** Indique que la pile de la clé à puce est faible.	Remplacez la pile. (→P. 587)
Une fois	—	 (Clignote rapidement en vert pendant 15 secondes)	**Voyant du système Smart key** Indique que le mécanisme de verrouillage de direction n'a pas été déverrouillé.	Déverrouillez le mécanisme de verrouillage de direction. (→P. 214)
Une fois	—	 (Clignote en jaune pendant 30 secondes)	**Voyant du système Smart key** • Lorsque les portières ont été déverrouillées à l'aide de la clé mécanique et qu'on a appuyé ensuite sur le contacteur du moteur, la clé à puce n'a pas été détectée à l'intérieur du véhicule. • La clé à puce n'a pas été détectée dans le véhicule, même après avoir appuyé deux fois de suite sur le contacteur du moteur.	Touchez le contacteur du moteur avec la clé à puce, tout en enfonçant la pédale de frein.

Lampe témoin SRS

Ce système de lampes témoins surveille le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (portière avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant, les voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le dispositif de tension de la ceinture de sécurité du conducteur, le limiteur de force et le dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant, les coussins gonflables, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P. 41)

Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et avertisseur sonore

Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant peut provoquer le clignotement de la lampe témoin et le déclenchement de l'avertisseur sonore, même si aucun passager n'est assis sur le siège.

Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite

Vérifiez tout d'abord les points suivants :

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, remplissez-le immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe s'éteindra après avoir effectué plusieurs trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après plusieurs trajets, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore)

Lorsque la charge de la batterie devient insuffisante ou que la tension baisse temporairement, la lampe témoin de la direction assistée électrique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut retentir.

Lorsque la lampe témoin de pression des pneus s'allume (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

■ **La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, la lampe témoin s'éteindra (au bout de quelques minutes).

■ **Lorsqu'on remplace un pneu par un pneu de secours compact (véhicules dotés d'un pneu de secours compact et du système témoin de basse pression des pneus)**

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu standard, puis gonflez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les cas suivants :

(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des pneus qui ne sont pas dotés de capteurs de pression de pneu ni d'émetteurs sont utilisés
- Si le code d'identification des capteurs de pression de pneu et des émetteurs n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus

Le système témoin de basse pression des pneus risque d'être désactivé dans les cas suivants :

(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des appareils électroniques ou des installations utilisant des fréquences radio similaires se trouvent à proximité
- Si une radio utilisant une fréquence similaire fonctionne dans le véhicule
- Si l'on applique un produit teintant pour glace qui nuit aux signaux des ondes radio
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Avertisseur sonore

Dans certains cas, l'avertisseur sonore peut être inaudible en raison d'un environnement bruyant ou de musique.

Personnalisation

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité lié à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 714)

⚠ ATTENTION

Si les lampes témoins du système ABS et du système de freinage restent toutes les deux allumées

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Le véhicule deviendra très instable pendant le freinage et le système ABS pourrait ne pas fonctionner; cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Si la lampe témoin de la direction assistée électrique s'allume

Le volant peut présenter une très grande résistance.
Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, remplacez le pneu crevé par le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule pourrait vous faire perdre la maîtrise de la direction ou des freins.

En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

⚠ ATTENTION

■ Entretien des pneus (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'information sur la charge et les pneus). (Si votre véhicule est équipé de pneus dont les dimensions sont différentes de celles indiquées sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'information sur la charge et les pneus], vous devrez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS-système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'au moins un de vos pneus est sous-gonflé de manière significative. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus le plus rapidement possible, puis les gonfler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu sous-gonflé de manière significative entraîne sa surchauffe et peut provoquer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement du pneu et peut avoir une incidence sur la tenue de route et sur la capacité de freinage du véhicule.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le sous-gonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour déclencher le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est aussi doté d'un témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs raisons peuvent expliquer la survenance d'une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du TPMS (système témoin de basse pression des pneus). Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus, ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) afin de vous assurer que ce remplacement ou cette substitution des pneus ou des roues permet au TPMS (système témoin de basse pression des pneus) de continuer à fonctionner correctement.

⚠ NOTE

■ **Précautions lors de l'installation d'un pneu différent (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Lorsqu'on installe des pneus de conception, de fabricants ou de modèles différents, ou encore des pneus dont la sculpture de bande de roulement est différente, il est possible que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement.

En cas de crevaison

Retirez le pneu crevé et remplacez-le par le pneu de secours fourni.

Pour plus de détails sur les pneus : →P. 567

⚠ ATTENTION

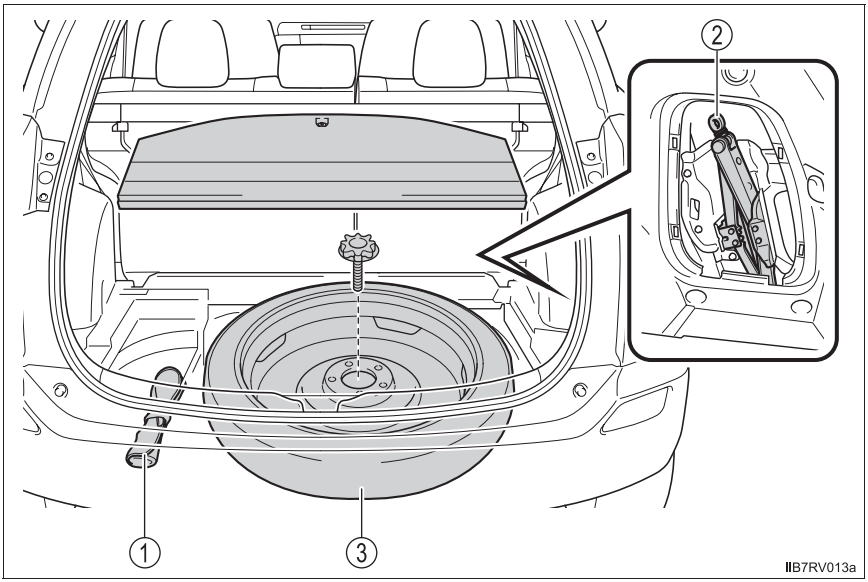
■ En cas de crevaison

Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule à l'aide du cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 618)

Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



① Trousse à outils
② Cric
③ Pneu de secours

⚠ ATTENTION

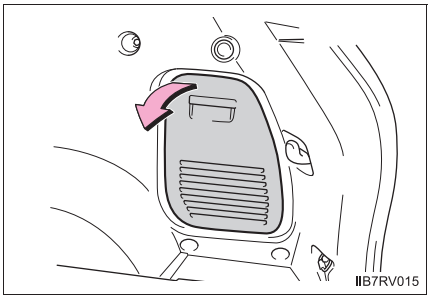
■ Utilisation du cric

Observez les précautions suivantes.
Une utilisation inadéquate du cric pourrait provoquer la chute soudaine du véhicule hors du cric et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes antidérapantes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Placez le cric correctement sur son point de levage.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule pendant qu'il est supporté par le cric.
- Ne faites pas démarrer le moteur et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est supporté par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez aller sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobile.
- Arrêtez le véhicule sur une surface ferme, plane et horizontale, engagez fermement le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P. Si nécessaire, bloquez la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez.
- Lorsque vous abaissez le véhicule, assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité. S'il y a des gens à proximité, avertissez-les à voix haute avant d'abaisser le véhicule.

Sortie du cric

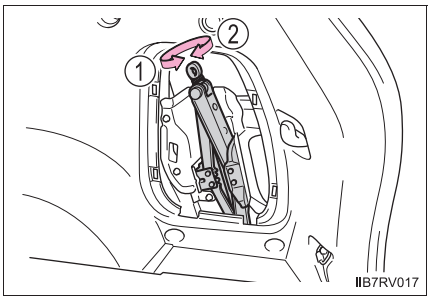
1 Retirez le couvercle.



2 Sortez le cric.

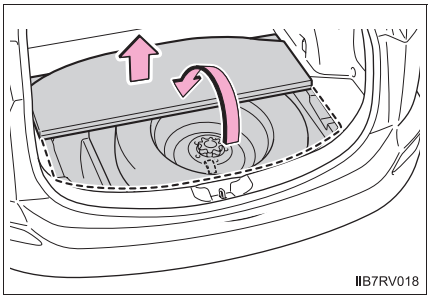
① Pour desserrer

② Pour serrer

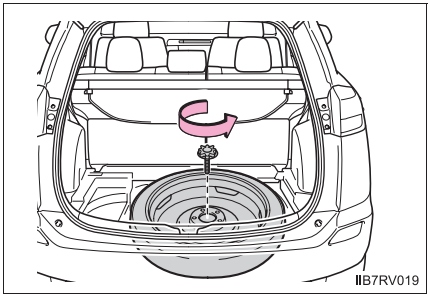


Sortie du pneu de secours

1 Retirez la plaque de coffre arrière.



2 Desserrez la pièce de fixation centrale qui retient le pneu de secours.



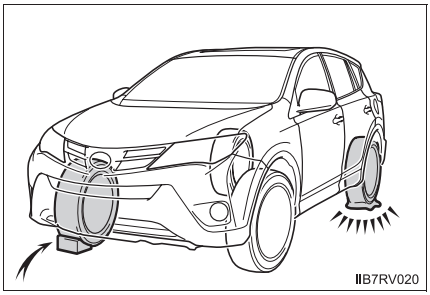
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous rangez le pneu de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ni d'autres parties de votre corps entre le pneu de secours et la carrosserie du véhicule.

Remplacement d'un pneu crevé

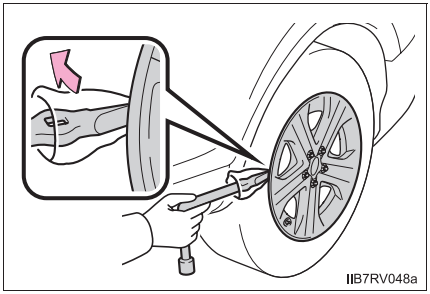
1 Calez les pneus.



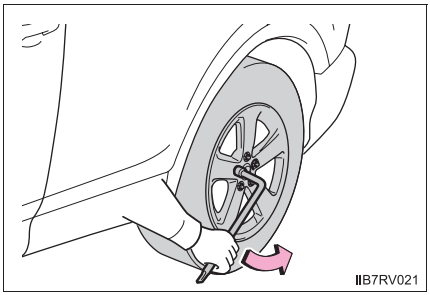
Crevaison		Emplacements des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

2 Pour les véhicules dotés d'enjoliveurs de roue intégraux, retirez l'enjoliveur de roue à l'aide de la clé.

Pour protéger l'enjoliveur de roue, placez un chiffon entre l'enjoliveur de roue et la clé.

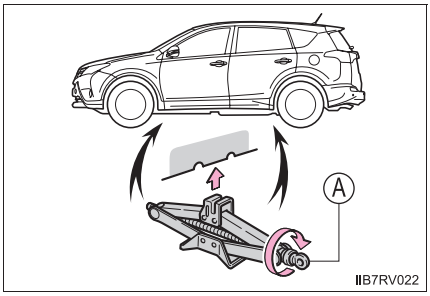


3 Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

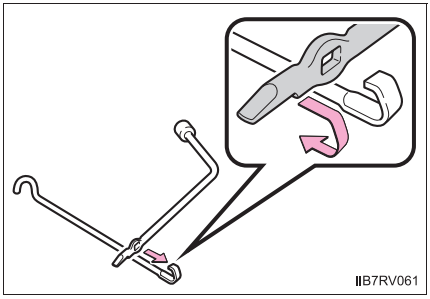


4 Tournez à la main la partie Ⓐ du cric jusqu'à ce que l'encoche du cric atteigne le point de levage.

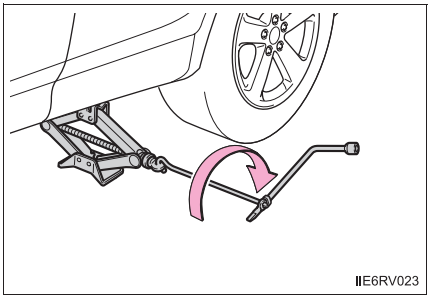
Les guides des points de levage sont situés sous le bas de caisse. Ils indiquent la position des points de levage.



5 Assemblez la rallonge de la poignée du cric.

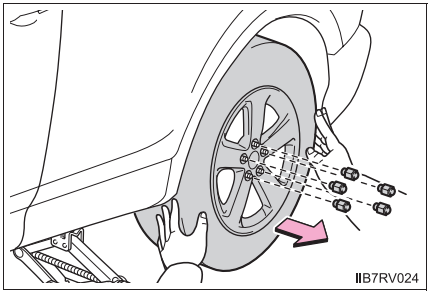


6 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



7 Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu au sol placez le pneu de façon à ce que la jante soit tournée vers le haut, afin d'éviter de rayer sa surface.



⚠ ATTENTION

■ **Remplacement d'un pneu crevé**

- Ne touchez pas aux jantes ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient tout juste de rouler.
  Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone autour des freins sont brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps pendant que vous changez un pneu ou autre, vous risquez de vous brûler.
- Si vous négligiez ces précautions, les écrous de roue pourraient se desserrer et le pneu pourrait tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Après avoir changé les roues, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
  - Lorsque vous installez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour cette roue.
  - S'il y a une fente ou une déformation sur les boulons, les filets d'écrou ou les trous des boulons des roues, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Lorsque vous installez les écrous de roue, assurez-vous de les installer avec l'extrémité conique orientée vers l'intérieur. (→P. 583)

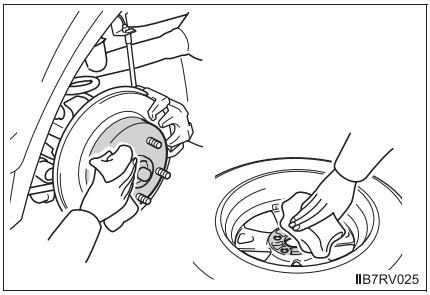
■ **Remplacement d'un pneu crevé sur les véhicules dotés d'un hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)**

En pareil cas, lorsque vous remplacez des pneus, assurez-vous de désactiver le contacteur principal du hayon à commande assistée (→P. 136). Si vous négligiez de le faire et que quelqu'un touchait accidentellement au contacteur du hayon à commande assistée, le hayon pourrait fonctionner par hasard et blesser une main ou des doigts en les coinçant.

Installation du pneu de secours

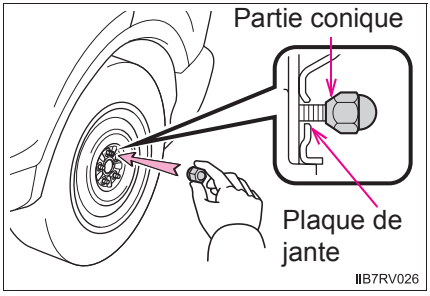
1 Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous de roue pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu se détacherait.

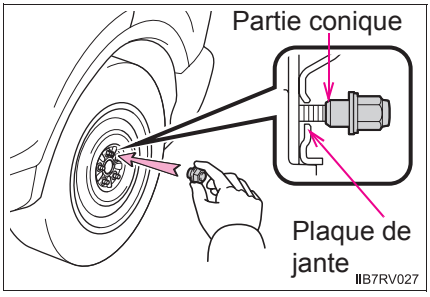


2 Installez le pneu de secours et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main de façon à peu près égale.

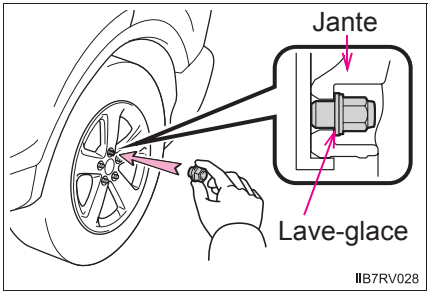
Lorsque vous remplacez une jante en acier par une jante en acier, serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.



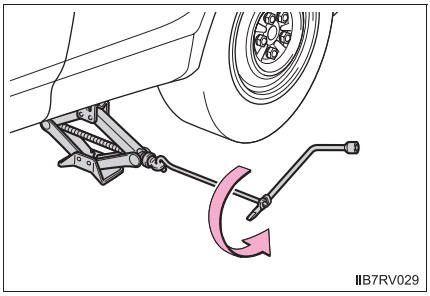
Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles viennent en contact avec la jante.

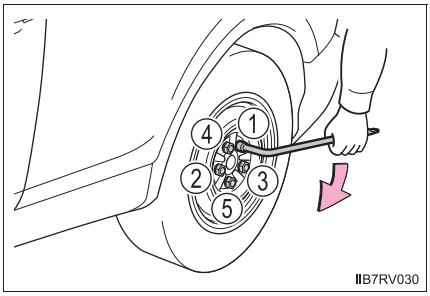


3 Abaissez le véhicule.



4 Serrez fermement chaque écrou de roue deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

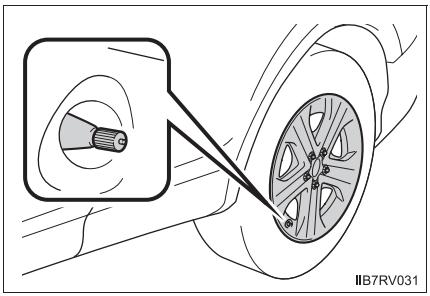
Couple de serrage :
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)



5 Pour les véhicules dotés d'enjoliveurs de roue intégraux, réinstallez l'enjoliveur de roue.*

Tel qu'illustré, alignez la découpe de l'enjoliveur de roue avec la tige de soupape.

* : L'enjoliveur de roue ne peut pas être installé sur le pneu de secours compact.

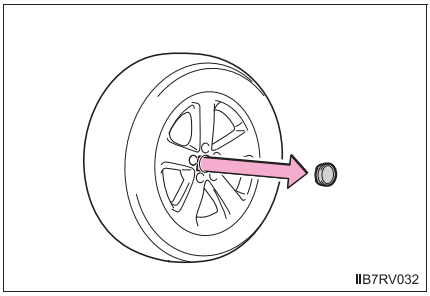


6 Rangez le pneu crevé, le cric et tous les outils.

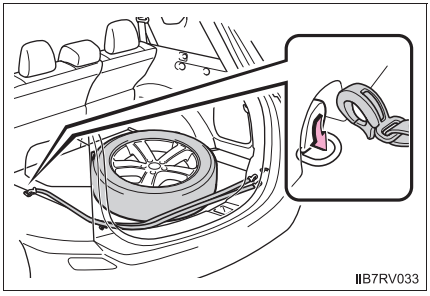
Rangement du pneu crevé (véhicules dotés d'un pneu de secours compact)

▶ Type A

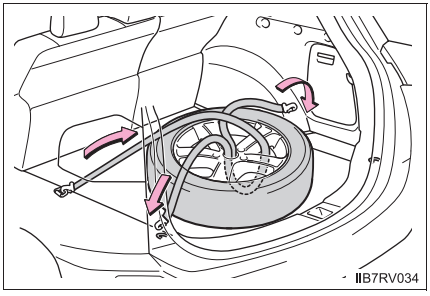
1 Véhicules dotés d'une jante en aluminium : Avant de ranger le pneu crevé, retirez l'enjoliveur de roue du centre en poussant du côté opposé.



2 Placez le pneu crevé sur la plaque de coffre, puis accrochez l'extrémité de la ceinture qui n'est pas fourchue au crochet de rétention à l'extrême gauche.

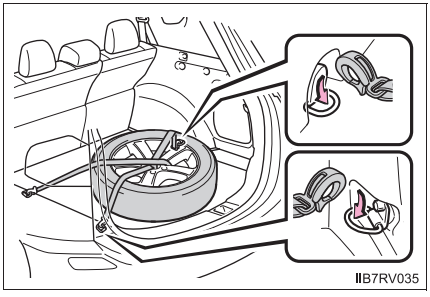


3 Passez les ceintures entre les rayons de la roue et dans l'ouverture centrale.



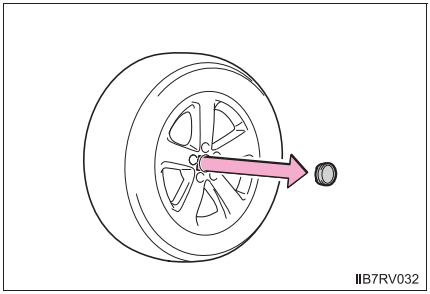
4 Accrochez une extrémité de la ceinture fourchue au crochet de rétention à l'extrême droite et l'autre extrémité au crochet de rétention le plus proche à gauche.

Une fois le pneu crevé rangé, vérifiez que le pneu et les ceintures sont bien en place.

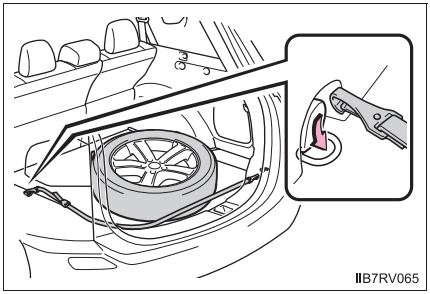


▶ Type B

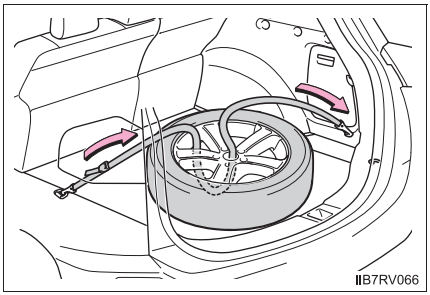
1 Véhicules dotés d'une jante en aluminium : Avant de ranger le pneu crevé, retirez l'enjoliveur de roue du centre en poussant du côté opposé.



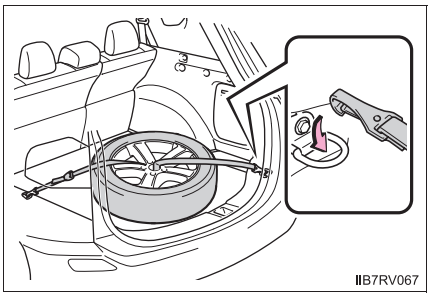
2 Placez le pneu crevé sur la plaque de coffre, puis accrochez l'une des extrémités de la ceinture au crochet de rétention à l'extrême gauche.



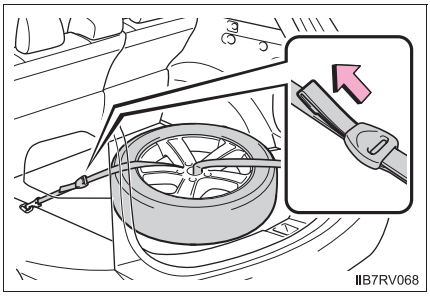
3 Passez les ceintures entre les rayons de la roue et dans l'ouverture centrale.



4 Accrochez l'autre extrémité de la ceinture au crochet de rétention du côté droit.



5 Tirez la ceinture comme indiqué sur l'illustration pour fixer correctement le pneu.



■ **Pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

- Le pneu de secours compact est identifié par l'étiquette "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) sur le flanc du pneu.
  N'utilisez le pneu de secours compact que de manière provisoire, et seulement lors d'une urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact. (→P. 689)

■ **Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

Comme le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur, le système témoin de basse pression des pneus ne vous avertira pas en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours compact une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe restera allumée.

■ **Lorsque le pneu de secours compact est utilisé (si le véhicule en est doté)**

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact que lorsque vous le faites avec les pneus standard.

■ **Si vous avez une crevaison à l'avant sur une route enneigée ou verglacée (véhicules dotés d'un pneu de secours compact)**

Installez le pneu de secours compact sur l'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant :

1 Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.

2 Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été retiré de l'arrière du véhicule.

3 Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

- N'oubliez pas que le pneu de secours compact fourni est conçu spécialement pour être utilisé sur votre véhicule. N'utilisez pas votre pneu de secours compact sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'un seul pneu de secours compact à la fois.
- Remplacez le pneu de secours compact par un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.

■ **Lorsque le pneu de secours compact est utilisé (si le véhicule en est doté)**

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement :

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRAC
- Régulateur de vitesse
- EPS
- LDA (système d'avertissement de sortie de voie) (si le véhicule en est doté)
- Système de moniteur de rétrovision (si le véhicule en est doté)
- Système intuitif d'aide au stationnement (si le véhicule en est doté)
- Système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) (si le véhicule en est doté)

De plus, non seulement le système suivant pourrait ne pas être utilisé à sa pleine capacité, mais il pourrait en fait avoir une incidence négative sur les composants du groupe motopropulseur :

- Système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale)

⚠ ATTENTION

■ **Vitesse limite lorsque vous utilisez le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

Lorsqu'un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).

Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour rouler à vitesse élevée. Si cette précaution était négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ **Après l'utilisation des outils et du cric**

Avant de conduire, assurez-vous que tous les outils et le cric sont bien en place dans leur emplacement d'entreposage afin de réduire les risques de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

■ **Lorsque vous rangez le pneu crevé (véhicules dotés d'un pneu de secours compact)**

- Assurez-vous que les dossiers des sièges arrière sont dans leur position d'origine.
- Fixez-le à l'aide d'une ceinture d'arrimage de pneu. Sinon, le pneu crevé risquerait de se détacher en cas de freinage brusque ou d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.
Des chaînes antidérapantes pourraient endommager la carrosserie du véhicule et nuire aux performances de conduite.

■ **Lors du remplacement des pneus (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite, (→P. 207, 210), vérifiez chacun des points suivants :

Le moteur ne démarre pas bien que le démarreur fonctionne normalement.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant. Faites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire redémarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite. (→P. 207, 210)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système immobilisateur du moteur. (→P. 80)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet aucun bruit ou émet un bruit faible.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 669)
- Les branchements des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas (véhicules dotés du système Smart key).

La défaillance du système de démarrage du moteur est peut-être due à un problème électrique, comme une coupure dans le circuit ou un fusible grillé. Il existe cependant une mesure transitoire pour faire démarrer le moteur. (→P. 664)

Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 669)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de verrouillage de direction (véhicules dotés du système Smart key).

  Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules dotés du système Smart key)

Lorsque le moteur ne démarre pas et que le contacteur du moteur fonctionne normalement, on peut utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour le faire démarrer :

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
3. Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.
4. Maintenez le contacteur du moteur enfoncé pendant environ 15 secondes tout en enfonçant fermement la pédale de frein.

Même si la procédure ci-dessus permet de faire démarrer le moteur, le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P

Si le levier sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand votre pied se trouve sur la pédale de frein, il peut y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses (ce système est conçu pour éviter tout fonctionnement accidentel du levier sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de vous assurer de pouvoir déplacer le levier sélecteur de vitesses :

1 Engagez le frein de stationnement.

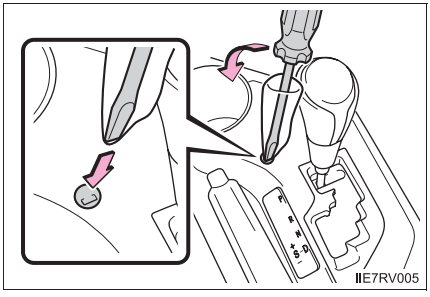
2 Véhicules non dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en position "ACC".

Véhicules dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez la pédale de frein.

4 Soulevez le cache avec un tournevis à tête plate ou un outil équivalent.

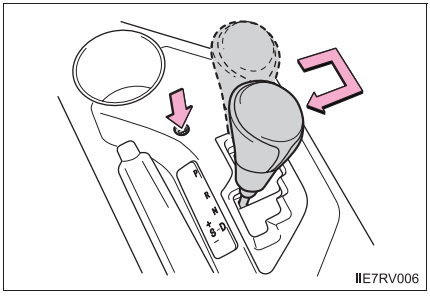
Pour éviter d'endommager le cache, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.



IIE7RV005

5 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Pendant que ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du levier sélecteur de vitesses.



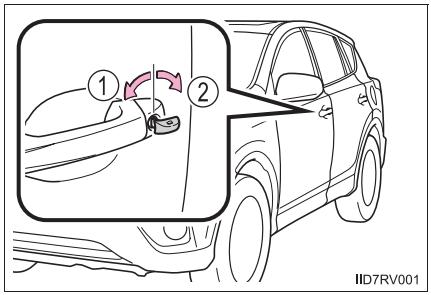
IIE7RV006

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key)

Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P. 114) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, on ne peut pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, on peut ouvrir les portières et faire démarrer le moteur, à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

Verrouillage et déverrouillage des portières

Utilisez la clé mécanique (→P. 103) pour effectuer les opérations suivantes :



① Verrouille toutes les portières

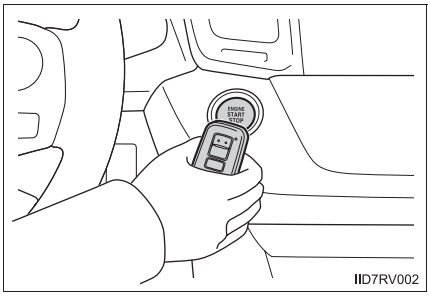
② Déverrouille la portière

Si l'on tourne la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si l'on tourne de nouveau la clé dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

Démarrage du moteur

1 Assurez-vous que le levier sélecteur de vitesses est en position P, puis enfoncez la pédale de frein.

2 Touchez le contacteur du moteur avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.



Lorsque la clé à puce est détectée, un avertisseur sonore retentit et le contacteur du moteur passe en mode IGNITION ON.

Lorsque le système Smart key est désactivé dans les réglages personnalisés, le contacteur du moteur passera en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein et vérifiez que le voyant du système Smart key (vert) s'allume.

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire démarrer le moteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Arrêt du moteur**

Placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis appuyez sur le contacteur du moteur comme vous le faites habituellement pour arrêter le moteur.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P. 587)

■ **Changement de mode du contacteur du moteur**

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur du moteur à l'étape 3 ci-dessus.

Le moteur ne démarre pas et les modes changent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P. 211)

■ **Lorsque la clé à puce ne fonctionne pas correctement**

- Assurez-vous que le système smart key n'a pas été désactivé dans les réglages personnalisés. S'il est désactivé, activez-le.
  (Fonctions personnalisables : →P. 708)
- Vérifiez si le mode d'économie d'énergie est activé. S'il est activé, annulez la fonction. (→P. 113)

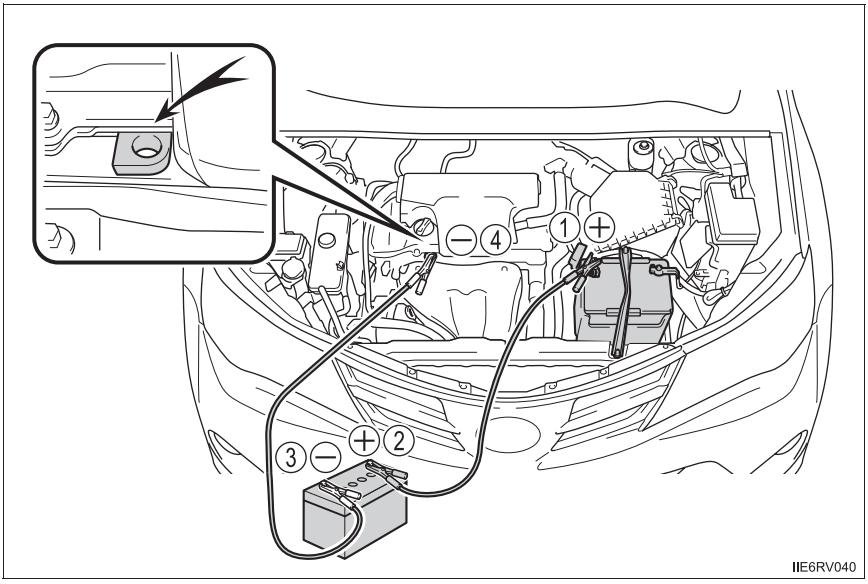
Si la batterie de votre véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez également vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

1 Ouvrez le capot. (→P. 549)

2 Branchez les câbles de démarrage selon la procédure suivante :



① Branchez une pince du câble positif de démarrage à la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

② Branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif à la borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule.

③ Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule.

④ Branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur un point métallique solide, fixe et non peint, loin de la batterie et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma.

3 Faites démarrer le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

4 Véhicules dotés du système Smart key seulement : Désactivez le contacteur du moteur, puis ouvrez et refermez une portière de votre véhicule.

5 Véhicules non dotés du système Smart key :
Maintenez le régime moteur de l'autre véhicule et faites démarrer le moteur de votre véhicule.

Véhicules dotés du système Smart key :
Maintenez le régime moteur de l'autre véhicule et faites démarrer le moteur de votre véhicule en plaçant le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

6 Une fois que le moteur du véhicule a démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat**

On ne peut pas faire démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Charge de la batterie**

De façon naturelle et à cause de la consommation excessive de certains appareils électriques, l'électricité contenue dans la batterie se déchargera progressivement même lorsque le véhicule ne sera pas utilisé. Si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, il est possible que la batterie se décharge et que le moteur ne soit pas en mesure de démarrer. (La batterie se recharge automatiquement lorsque vous conduisez.)

■ **Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie (véhicules dotés du système Smart key)**

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Après avoir rechargé la batterie, il est possible que le moteur ne démarre pas du premier coup; il devrait démarrer normalement si vous essayez de nouveau. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Le mode du contacteur du moteur est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode dans lequel il se trouvait avant que la batterie ne se décharge. Avant de débrancher la batterie, désactivez le contacteur du moteur.
  Si vous ne savez pas avec certitude dans quel mode était le contacteur du moteur avant que la batterie ne se décharge, soyez particulièrement prudent lorsque vous rebranchez la batterie.

■ **Lorsque la batterie est retirée ou déchargée**

- On doit initialiser le hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté). (→P. 138)
- On doit initialiser le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté). (→P. 170)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz inflammable qui s'échappe de la batterie :

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces que la borne voulue.
- Ne laissez pas l'autre pince du câble de démarrage branchée sur la borne positive "+" entrer en contact avec toute autre pièce ou surface métallique à proximité, comme des brides ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact les unes avec les autres.
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie :

- Lorsque vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et veillez à ne pas laisser l'électrolyte (acide) de la batterie entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'électrolyte de la batterie, rincez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zonetouchée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ Manipulation des câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, assurez-vous qu'ils ne s'emmêlent pas dans les ventilateurs de refroidissement ni avec la courroie d'entraînement du moteur.

Si votre véhicule surchauffe

Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de surchauffe de votre véhicule.

- La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 634) s'allume ou vous subissez une perte de puissance du moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- De la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Suivez les mesures correctives indiquées ci-dessous :

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et coupez le climatiseur, puis arrêtez le moteur.

2 Si vous voyez de la vapeur :
Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution.

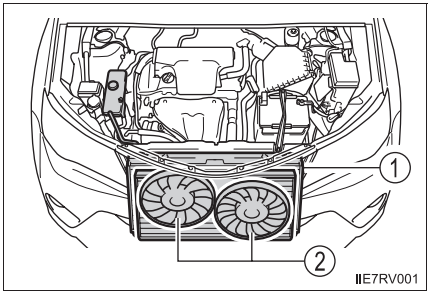
Si vous ne voyez pas de vapeur :
Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

① Radiateur

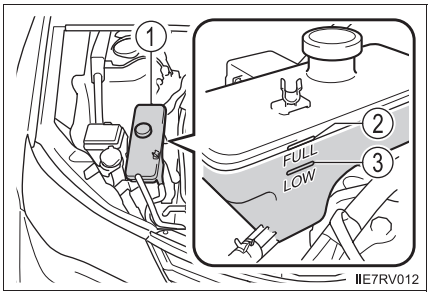
② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.



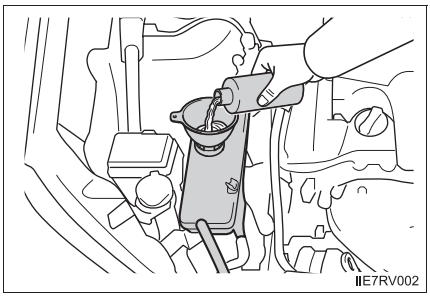
4 Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.

① Réservoir
② "FULL"
③ "LOW"



5 Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.



6 Faites démarrer le moteur et activez le climatiseur pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et pour vérifier la présence de fuites de liquide de refroidissement dans le radiateur ou les durites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le climatiseur est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que les ventilateurs fonctionnent en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. S'il est difficile d'effectuer ces vérifications, activez et désactivez le climatiseur à répétition. (Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner si la température est sous le point de congélation.)

7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le moteur et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si les ventilateurs fonctionnent :
Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe du dessous du capot, n'ouvrez le capot que lorsque la vapeur s'est entièrement dissipée. Il est possible que le compartiment moteur soit très chaud.
- Gardez les mains et les vêtements (en particulier une cravate, un foulard ou un cache-nez) à l'écart des ventilateurs et des courroies. Si vous négligiez cette précaution, les mains ou les vêtements pourraient se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.
- Ne desserrez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement pendant que le moteur et le radiateur sont chauds. De la vapeur ou du liquide de refroidissement très chauds pourraient gicler.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur

Ajoutez le liquide de refroidissement lentement, après que le moteur a refroidi suffisamment. En ajoutant trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud, vous pouvez endommager le moteur.

■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Observez les précautions suivantes :

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable, de la poussière, etc.).
- N'utilisez aucun additif de liquide de refroidissement.

Si votre véhicule s'est enlisé

Procédez comme suit si les pneus patinent ou si le véhicule s'est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige :

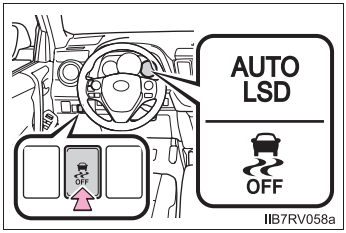
1. Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable accumulé autour du pneu enlisé.
3. Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.
4. Faites redémarrer le moteur.
5. Modèles à traction intégrale : Activez le mode de verrouillage du système à traction intégrale. (→P. 282)
6. Placez le levier sélecteur de vitesses en position D ou R, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez ensuite sur la pédale d'accélérateur en faisant preuve de prudence.

Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

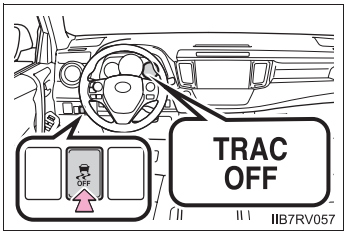
Désactivez les systèmes TRAC et/ou VSC si ceux-ci compromettent vos tentatives de dégager le véhicule. (→P. 285)

Appuyez sur  pour désactiver le système TRAC.

▶ Modèles 2RM



▶ Modèles à traction intégrale



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule enlisé

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et vers l'arrière pour le dégager, assurez-vous que la zone environnante est libre afin d'éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le levier sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas déplacer le levier sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Cela risque d'entraîner une accélération inattendue et rapide du véhicule et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour ne pas risquer d'endommager la transmission et d'autres composants

- Évitez de faire patiner les roues et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent malgré tout infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Caractéristiques du véhicule

8

8-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 680

Informations sur le carburant 691

Informations sur les pneus 694

8-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 708

8-3. Éléments à initialiser

Éléments à initialiser 717

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur totale		179,9 in. (4570 mm)
Largeur totale		72,6 in. (1845 mm)
Hauteur totale*	Sans le porte-bagages de toit	65,4 in. (1660 mm)
	Avec le porte-bagages de toit	67,1 in. (1705 mm)
Empattement		104,7 in. (2660 mm)
Voie avant et arrière	Pneus de 17 pouces	61,8 in. (1570 mm)
	Pneus de 18 pouces	61,4 in. (1560 mm)
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)		900 lb. (410 kg)
Poids nominal de la remorque (poids de la remorque + poids du chargement)		1500 lb. (680 kg)

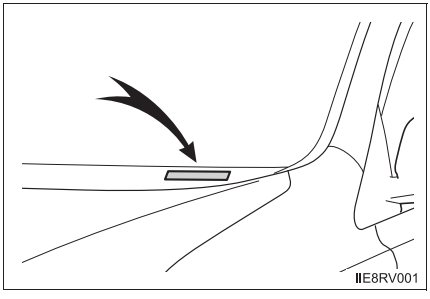
* : Tare du véhicule

Identification du véhicule

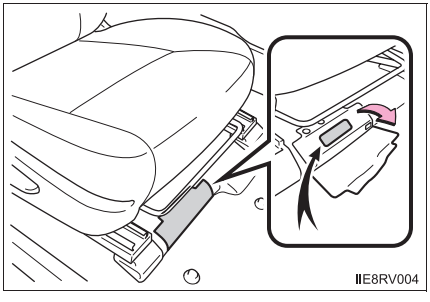
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

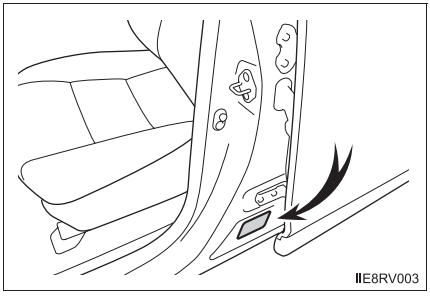
Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du tableau de bord.



Sur certains modèles, ce numéro est estampillé sous le siège avant droit.

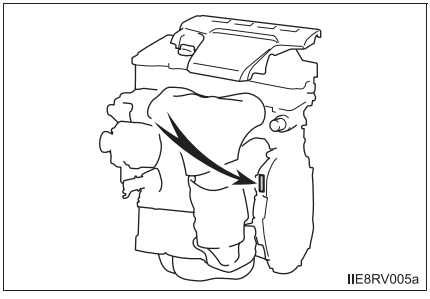


Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.



■ Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampillé sur le bloc moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	2,5 L, 4 cylindres (2AR-FE)
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,54 × 3,86 in. (90,0 × 98,0 mm)
Cylindrée	152,2 cu.in. (2494 cm^3)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp.gal.)

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage — Référence*)	
Avec filtre	4,6 qt. (4,4 L, 3,9 Imp.qt.)
Sans filtre	4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp.qt.)

* : La quantité d'huile moteur est indiquée comme référence à des fins de vidange d'huile moteur. Réchauffez le moteur, puis coupez-le; attendez plus de 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge d'huile.

■ Choix de l'huile moteur

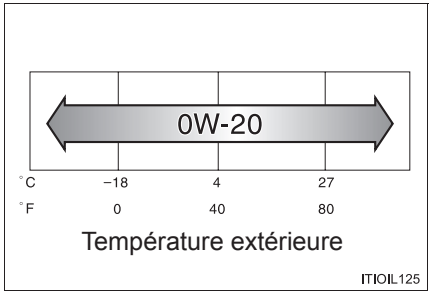
Votre véhicule Toyota utilise de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile : Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée : SAE 0W-20

La viscosité SAE 0W-20 est le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

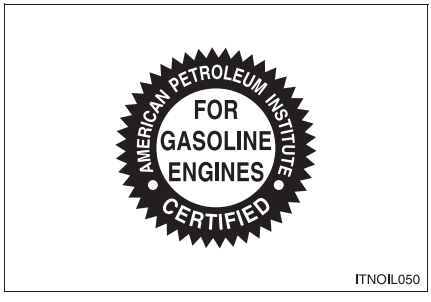


Viscosité de l'huile (on prend ici comme exemple l'huile 0W-20) :

- Le 0W de la mention 0W-20 indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 20 de la mention 0W-20 indique la caractéristique de viscosité de l'huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile :

Pour vous aider à choisir l'huile que vous devriez utiliser, le symbole d'homologation ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) est apposé sur certains récipients d'huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité	7,2 qt. (6,8 L, 6,0 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des types suivants : • "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent, à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage	
Marque	DENSO SK16HR11
Écartement	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ Bougies d'allumage à électrode en iridium

N'utilisez que des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des bougies d'allumage.

Système électrique

Batterie Tension à vide à 68°F (20°C) :	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir coupé le moteur et éteint tous les feux.)
Intensité de charge	5 A max.

Différentiel arrière (modèles à traction intégrale)

Quantité d'huile	0,5 qt. (0,5 L, 0,4 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité	"Toyota Genuine Differential Gear Oil LT" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel LT) 75W-85 GL-5 ou produit équivalent

À sa sortie de l'usine, votre véhicule Toyota est rempli d'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel).
Utilisez de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel) approuvée par Toyota, ou une huile de qualité équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Boîte-pont automatique

Quantité de liquide*	6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” (liquide de transmission automatique Toyota WS)

* : La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

Type de liquide de transmission automatique

L’utilisation d’un liquide de transmission autre que le “Toyota Genuine ATF WS” (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis finalement des dommages à la transmission de votre véhicule.

Boîtier de transfert (modèles à traction intégrale)

Quantité d’huile	0,48 qt. (0,45 L, 0,40 Imp.qt.)
Type d’huile et viscosité	“Toyota Genuine Differential Gear Oil LT” (huile d’origine Toyota pour engrenages de différentiel LT) 75W-85 GL-5 ou produit équivalent

À sa sortie de l’usine, votre véhicule Toyota est rempli d’huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil” (huile d’origine Toyota pour engrenages de différentiel).
Utilisez de l’huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil” (huile d’origine Toyota pour engrenages de différentiel) approuvée par Toyota, ou une huile de qualité équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Freins

Garde à la pédale*1	▶ Modèles dotés de frein avant de 15 pouces 3,74 in. (95 mm) min. ▶ Modèles dotés de frein avant de 16 pouces 4,02 in. (102 mm) min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement*2	6 — 8 crans
Limite d'usure de la garniture de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

*1 : Garde minimale à la pédale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) lorsque le moteur tourne.

*2 : Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré avec une force de 45 lbf (200 N, 20 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Pneus de 17 pouces

Dimensions des pneus	225/65R17 102H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	À l'avant : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) À l'arrière : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 6 1/2J (jante en acier), 17 × 7 J (jante en aluminium)
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Pneus de 18 pouces

Dimensions des pneus	235/55R18 100H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	À l'avant : 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) À l'arrière : 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	18 × 7 1/2J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)

Dimensions des pneus	T165/80R17 104M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares Feux de route Feux de croisement	 9005 9005	 60 60	 A A
	Phares antibrouillards*	—	19	B
	Clignotants avant/feux de stationnement	7444	28/8	C
	Feux de gabarit avant	—	5	D
	Feux d'arrêt/feux arrière et feux de gabarit arrière	7443	21/5	D
	Feux arrière	194	5	D
	Clignotants arrière	7440	21	D
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	168	5	D
Intérieur	Éclairage de courtoisie	—	8	D
	Éclairage intérieur (avant)/ éclairage de lecture	—	5	D
	Éclairage intérieur (arrière)	—	8	E
	Éclairage du compartiment de charge	—	5	E

A : Ampoules halogènes HB3

B : Ampoules halogènes H16

C : Ampoules à base cunéiforme (ambrées)

D : Ampoules à base cunéiforme (transparentes)

E : Ampoules à double base

*: Si le véhicule en est doté

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

Ouverture du réservoir de carburant conçue pour de l'essence sans plomb

Pour aider à prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir de carburant qui n'accepte que les pistolets spéciaux des pompes à carburant sans plomb.

Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si les problèmes de maniabilité persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne corrige pas le problème, contactez votre concessionnaire Toyota.

Normes de qualité d'essence

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter - WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La Charte WWFC établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte WWFC permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Recommandation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou maintenir propres les systèmes d'admission, conformément au programme de la plus faible concentration d'additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essences détergentes de catégorie supérieure. Pour plus d'informations sur les essences détergentes de catégorie supérieure, veuillez visiter le site Web officiel www.toptiergas.com.

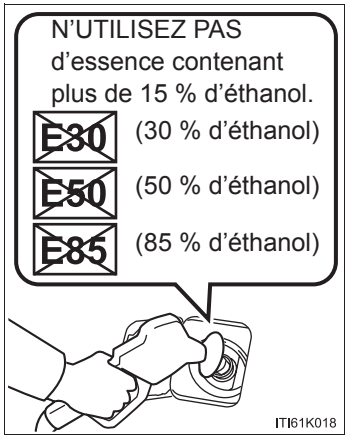
■ **Recommandation de l'utilisation d'essences à combustion plus propre**

Les essences à combustion plus propre, y compris celles dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (éther méthyl-tertiobutylique), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation d'essences à combustion plus propre et d'essences à la formule améliorée issues de mélanges. Ces types d'essences procurent d'excellentes performances du véhicule, réduisent les émissions du véhicule et améliorent la qualité de l'air.

■ **Non-recommandation de l'utilisation d'essence mélangée**

- Utilisez seulement de l'essence qui ne contient pas plus de 15 % d'éthanol.
  N'UTILISEZ PAS de carburant Flex-fuel ni d'essence qui pourrait contenir plus de 15 % d'éthanol, y compris des pompes qui portent la mention E30, E50, E85 (il s'agit seulement de quelques exemples de carburants contenant plus de 15 % d'éthanol).



- Si vous utilisez de l'essence-alcool dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du méthanol.

Non-recommandation de l'utilisation d'essence contenant du MMT

Certains types d'essences contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl (MMT).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. L'utilisation d'essence contenant du MMT peut nuire à votre système antipollution.

Le témoin de mauvais fonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour effectuer l'entretien.

Si le moteur cogne

- Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

Remarque relative à la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommagera le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool autre que celle mentionnée ci-dessus.
  D'autres types d'essence-alcool risquent d'endommager le système d'alimentation ou de nuire aux performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

Maniabilité altérée en raison du carburant utilisé

Si vous constatez une détérioration de la maniabilité (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement du moteur, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, cessez d'utiliser ce type de carburant.

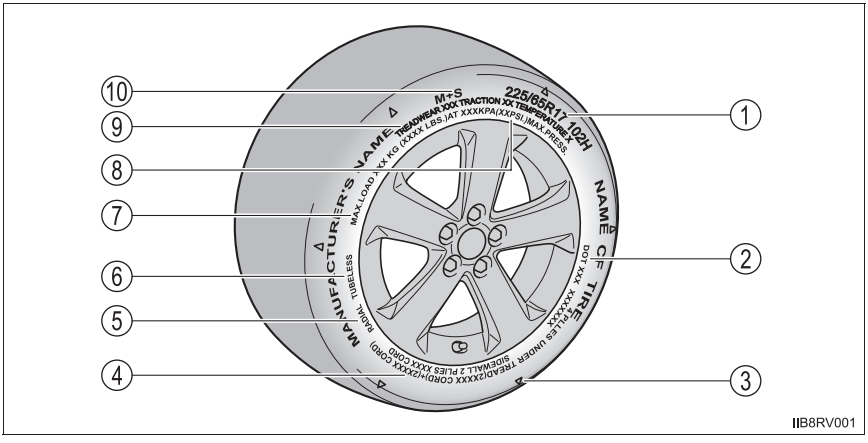
Lorsque vous faites le plein d'essence-alcool

Veillez à ne pas renverser de l'essence-alcool. Cela pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

Informations sur les pneus

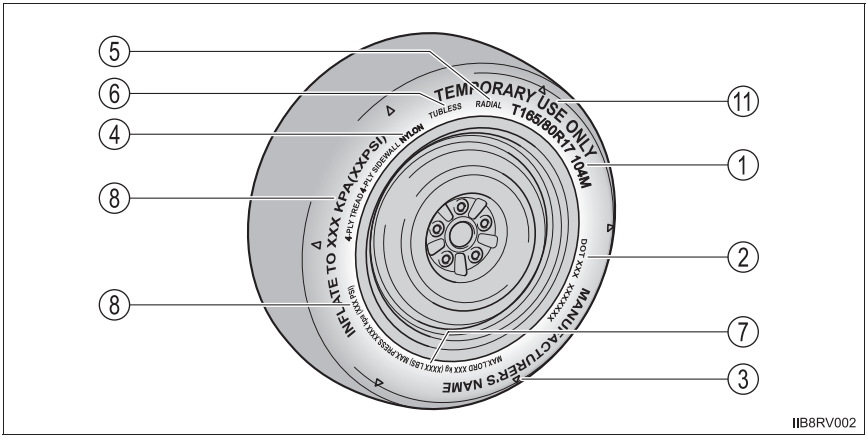
Symboles caractéristiques des pneus

▶ Pneu de grandeur normale



IIB8RV001

▶ Pneu de secours compact



IIB8RV002

① Dimensions des pneus (→P. 697)

② DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 696)

③ Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 567)

④ Composition des plis et matériaux utilisés

Les plis sont des couches de fils câblés disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les fils câblés sont les brins qui forment les plis du pneu.

⑤ Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention "RADIAL" sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention "RADIAL" est un pneu à nappes croisées.

⑥ PNEU SANS CHAMBRE À AIR ou PNEU AVEC CHAMBRE À AIR

Dans un pneu sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans un pneu avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

⑦ Limite de charge à la pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 701)

⑧ Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 701)

Il s'agit de la pression à laquelle un pneu peut être gonflé.

⑨ Classification relative à la qualité des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Classification relative à la qualité des pneus", un peu plus loin dans ce chapitre.

⑩ Pneus d'été ou pneus toutes saisons (→P. 572)

Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention "M+S" est un pneu d'été.

⑪ "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT)

Un pneu de secours compact peut être identifié par la mention "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur le flanc. Ce pneu est conçu pour être utilisé uniquement en cas d'urgence.

DOT et numéro d’identification du pneu (TIN) types

① Symbole DOT*

② Numéro d’identification du pneu (TIN)

③ Symbole d’identification du fabricant du pneu

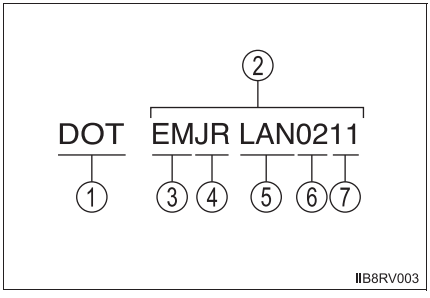
④ Code de dimension du pneu

⑤ Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

⑥ Semaine de fabrication

⑦ Année de fabrication

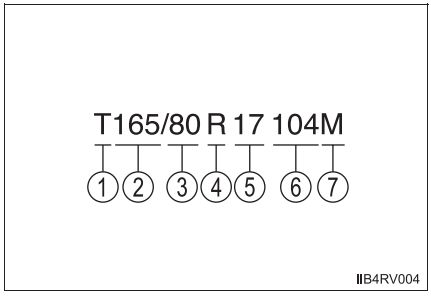
* : Le symbole DOT (Department of Transport - ministère des Transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales applicables en matière de sécurité des véhicules.



Dimensions des pneus

■ Informations relatives aux dimensions types des pneus

L'illustration indique les symboles types des dimensions des pneus.



① Usage du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Usage provisoire)

② Grosseur de boudin (millimètres)

③ Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur du pneu et la grosseur de boudin)

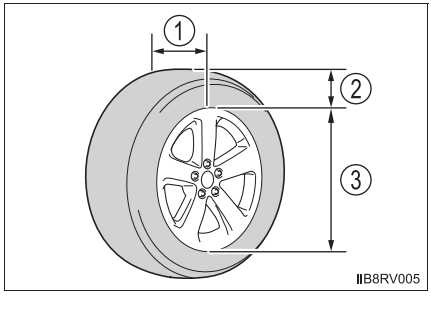
④ Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

⑤ Diamètre de roue (en pouces)

⑥ Indice de charge
(2 ou 3 chiffres)

⑦ Code de vitesse
(une lettre)

■ Dimensions du pneu

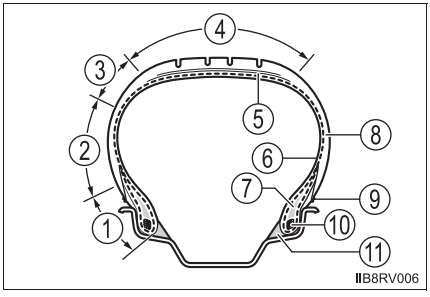


① Grosseur de boudin

② Hauteur du pneu

③ Diamètre de roue

Noms des parties du pneu



① Talon
② Flanc
③ Épaulement
④ Bande de roulement
⑤ Ceinture
⑥ Calandrage intérieur
⑦ Renfort en caoutchouc
⑧ Carcasse
⑨ Garniture de jante
⑩ Tringle
⑪ Bandelette talon

Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre ont été préparées conformément aux réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du ministère des Transports des États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures de tourisme doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement de la bande de roulement et la grosseur de boudin maximale.

Par exemple : Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction AA Temperature (température) A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles. Les performances peuvent varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, ainsi que des différences de conditions routières et de conditions atmosphériques.

Traction AA, A, B, C

Les catégories d'adhérence sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur un revêtement humide, telle que mesurée dans des conditions contrôlées, sur les surfaces en asphalte et en béton des tests spécifiques du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de traction médiocres.

Avertissement : La catégorie d'adhérence est attribuée à ce pneu sur la base des tests de traction lors du freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages.

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifique d'un laboratoire intérieur.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures de tourisme doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement : Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive peuvent, ensemble ou séparément, occasionner une hausse de température et une possible défaillance du pneu.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été garé pendant trois heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage des pneus à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la transmission hybride, de la direction assistée, des freins assistés, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement de série et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants : (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-dessous

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent, et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids à vide ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les stabilisateurs ("ride-levelers"), le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles pour une jante en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (capacité de charge totale)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque essieu et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque essieu (en fonction du tableau 1* ci-dessous) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante

Terminologie relative aux pneus	Signification
Séparation du talon	Rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Brins qui forment les plis du pneu
Séparation de fil câblé	Séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Craquelure	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante, dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de façon à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge lourde	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Rainure	Espace compris entre deux nervures de bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation du calandrage intérieur	Séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on installe le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de tourisme à usage multiple
Limite de charge	Charge maximale qu'un pneu est censé accepter à une pression de gonflage donnée
Limite de charge maximale	Limite de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	Jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Diamètre global d'un pneu neuf gonflé
Largeur totale	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements, ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de tourisme à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est de 10.000 lb. ou moins.
Pli	Couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Décollement entre nappes	Séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents
Pneu gonflable	Dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Grosseur de boudin	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements, ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	Séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine ( ) sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu

Terminologie relative aux pneus	Signification
Bande de roulement	Partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Décollement de la bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure moulés (TWI)	Saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests

* : Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction du nombre de sièges disponibles

Nombre de sièges disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. Ces fonctions peuvent être configurées à l'aide des contacteurs au volant, du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou du système audio Entune (Entune Audio), ou encore chez votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation des fonctions du véhicule

Lorsque vous personnalisez des fonctions du véhicule, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit sécuritaire, que le levier sélecteur de vitesses est en position P et que le frein de stationnement est engagé.

■ Changement à l'aide du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou du système audio plus Entune (Entune Audio Plus)

1. Appuyez sur le bouton "APPS" du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou du système audio plus Entune (Entune Audio Plus).
2. Sélectionnez "Setup" sur l'écran "APPS".
3. Sélectionnez "Vehicle" sur l'écran "Setup", puis sélectionnez "Vehicle Customization".

Vous pouvez modifier différents paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la liste des paramètres modifiables.

■ Changement à l'aide du système audio Entune (Entune Audio)

1. Appuyez sur le bouton "Setup" du système audio Entune (Entune Audio).
2. Sélectionnez "Vehicle" sur l'écran "Setup", puis sélectionnez "Vehicle Customization".

Vous pouvez modifier différents paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la liste des paramètres modifiables.

Fonctions personnalisables

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

① Véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou d'un système audio Entune (Entune Audio) : Paramètres modifiables à l'aide du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou du système audio Entune (Entune Audio).

② Paramètres modifiables par votre concessionnaire Toyota

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Verrou de portière (→P. 128, 666)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières	O	O
	Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule (véhicules dotés du système Smart key)	Désactivé	Activé	O	O
	Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Activé	Désactivé	O	O
	Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Activé	Désactivé	O	O
	Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Désactivé	Activé	O	O

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Système Smart key*1 (→P. 105) et télécommande (→P. 121)	Signal de fonctionnement (Avertisseurs sonores)*2	Niveau 7	Désactivé	O	O
			Niveaux 1 à 6		
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé	O	O
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	Désactivé	O	O
			30 secondes		
			120 secondes		
	Avertisseur sonore de rappel de portière ouverte (Lors du verrouillage du véhicule)	Activé	Désactivé	—	O
	Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières	O	O
	Alarme (mode panique)	Activé	Désactivé	—	O
	Télécommande	Activé	Désactivé	—	O
Système Smart key*1 (→P. 105)	Système Smart key	Activé	Désactivé	O	O
	Sélectionner les portières à déverrouiller*3	Portière du conducteur	Toutes les portières	O	O
	Nombre de verrouillages consécutifs des portières	2 fois	À volonté	—	O

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Mémorisation de la position de conduite (→P. 152)	Sélection de la liaison entre la mémorisation de la position de conduite et la fonction de déverrouillage des portières*1	Portière du conducteur	Toutes les portières	—	O
Panneau de toit transparent*1 (→P. 170)	Fonction de rappel de panneau de toit transparent ouvert	Activé	Désactivé	—	O
Système de commande automatique des phares (→P. 227)	Sensibilité du capteur d'éclairage*1	Standard	-2 à 2	O	O
	Temps écoulé avant que les phares ne s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées	30 secondes	Désactivé	O	O
			60 secondes		
			90 secondes		
	Fonction automatique des feux de route*1	Activé	Désactivé	—	O
Phares (→P. 227)	Phares de jour*4	Activé	Désactivé	O	O
Levier de commande des clignotants (→P. 224)	Nombre de clignotements des clignotants pour un changement de voie	3	Désactivé	—	O
Bloc d'instrumentation (→P. 90)	Voyant de conduite Eco*5 (Activer/désactiver le fonctionnement)	Activé	Désactivé	—	O
Écran multifonction (→P. 92)	Changement d'affichage lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée	Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur	Affichage de la zone de témoin de conduite Eco	—	O

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Climatiseur automatique*1 (→P. 318)	Fonctionnement du contacteur “AUTO” du climatiseur	Activé	Désactivé	O	O
	Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d’air et inversement lié au fonctionnement du contacteur “AUTO”	Activé	Désactivé	—	O

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Éclairage (→P. 502)	Commande de l'éclairage intérieur*6	Activé	Désactivé	O	O
	Temps écoulé avant que l'éclairage intérieur ne s'éteigne	15 secondes	7,5 secondes	O	O
			30 secondes		
	Fonctionnement après avoir placé le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou avoir désactivé le contacteur du moteur (véhicules dotés du système Smart key)	Activé	Désactivé	—	O
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	Activé	Désactivé	—	O
	Fonctionnement lorsque vous portez la clé à puce sur vous et approchez du véhicule (véhicules dotés du système Smart key)	Activé	Désactivé	—	O
	Sensibilité du capteur de lumière ambiante servant à atténuer l'éclairage des compteurs, etc.*1	Standard	-2 à 2	—	O
	Sensibilité du capteur de lumière ambiante servant à augmenter l'éclairage des compteurs, etc.*1	Standard	-2 à 2	—	O
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 637)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité lié à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé	—	O

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Pour les véhicules dotés d'un hayon à commande assistée et/ou du système de mémorisation de position de conduite, le réglage par défaut est "5".

*3 : Paramètres modifiables à l'aide de la clé à puce (→P. 112)

*4 : États-Unis uniquement

*5 : Paramètres modifiables à l'aide du bouton "DISP". (→P. 95)

*6 : Paramètres modifiables uniquement pour les véhicules dotés d'un hayon à commande assistée et/ou du système de mémorisation de position de conduite

■ **Personnalisation du véhicule**

- Lorsque la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule et la fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse sont toutes les deux activées, le verrou de portière fonctionne comme suit.
  - Si vous placez le levier sélecteur de vitesses dans une position autre que P, toutes les portières seront verrouillées.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors que toutes les portières sont verrouillées, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera inopérante.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors qu'aucune portière n'est déverrouillée, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera opérationnelle.
- Lorsque le système Smart key (si le véhicule en est doté) est désactivé, vous ne pouvez pas personnaliser la fonction de sélection des portières à déverrouiller.
- Lorsque les portières restent fermées après leur déverrouillage et que la fonction de verrouillage automatique des portières s'active, les signaux sont générés conformément aux réglages du signal de fonctionnement (avertisseurs sonores) et du signal de fonctionnement (feux de détresse).

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la personnalisation**

Comme le moteur doit tourner pendant la personnalisation, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l'aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

⚠ NOTE

■ **Pendant la personnalisation**

Pour éviter que la batterie ne se décharge, assurez-vous que le moteur tourne pendant que vous personnalisez les fonctions.

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie a été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués sur le véhicule :

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	P. 138
Panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté)	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	P. 170
Données sur l'entretien (États-Unis uniquement)	• Après avoir effectué les travaux d'entretien	P. 537
Système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)	• Lorsque vous changez la dimension des pneus	P. 570

Index

Que faire si... (Dépannage) 720
Index alphabétique 725

Pour les véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus), reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour plus d'informations sur la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio

Que faire si... (Dépannage)

En cas de problème, vérifiez les éléments suivants avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Il est impossible de verrouiller, de déverrouiller, d'ouvrir ou de fermer les portières



Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés ou vos clés mécaniques, votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés ou de nouvelles clés mécaniques d'origine. (→P. 103)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Si vous perdez vos clés à puce, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. (→P. 104)



Il est impossible de verrouiller ou de déverrouiller les portières

- La pile de la clé est-elle faible ou à plat? (→P. 587)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON? Lorsque vous verrouillez les portières, désactivez le contacteur du moteur. (→P. 211)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Avez-vous laissé la clé à puce à l'intérieur du véhicule? Lorsque vous verrouillez les portières, assurez-vous que la clé à puce est en votre possession.
- Il se peut que la fonction ne réponde pas adéquatement en raison des ondes radio. (→P. 114)



Il est impossible d'ouvrir la portière arrière

- Le verrou de protection pour enfants est-il enclenché?
  Si le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière arrière depuis l'intérieur du véhicule. Ouvrez la portière arrière depuis l'extérieur, puis déverrouillez le verrou de protection pour enfants. (→P. 130)

Si vous croyez qu'il y a un problème



Le moteur ne démarre pas (véhicules non dotés du système Smart key)

- Le levier sélecteur de vitesses est-il en position P? (→P. 207)
- La batterie est-elle déchargée? (→P. 669)



Le moteur ne démarre pas (véhicules dotés du système Smart key)

- Avez-vous appuyé sur le contacteur du moteur tout en enfonçant fermement la pédale de frein? (→P. 210)
- Le levier sélecteur de vitesses est-il en position P? (→P. 207)
- La clé à puce est-elle à un endroit où le système peut la détecter à l'intérieur du véhicule? (→P. 109)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P. 214)
- La pile de la clé à puce est-elle faible ou à plat?
  Dans ce cas, vous pouvez faire démarrer le moteur de manière provisoire. (→P. 667)
- La batterie est-elle déchargée? (→P. 669)



Il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P, même si vous enfoncez la pédale de frein

- Véhicules non dotés du système Smart key
  Le contacteur du moteur est-il en position “ON”?

  Si vous n’arrivez pas à déplacer le levier sélecteur de vitesses en enfonçant la pédale de frein alors que le contacteur du moteur est en position “ON” : →P. 665
- Véhicules dotés du système Smart key
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON?

  Si vous n’arrivez pas à déplacer le levier sélecteur de vitesses en enfonçant la pédale de frein alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON : →P. 665



Vous ne pouvez pas tourner le volant après avoir arrêté le moteur

- Véhicules non dotés du système Smart key
  Le volant se verrouille pour prévenir le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur du moteur. (→P. 208)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Le volant se verrouille automatiquement pour prévenir le vol du véhicule. (→P. 213)



Vous n’arrivez pas à ouvrir ni à fermer les glaces à l’aide des contacteurs de glaces assistées

- Le contacteur de verrouillage des glaces est-il enfoncé?
  Si le contacteur de verrouillage des glaces est enfoncé, il est impossible d’actionner les glaces assistées, sauf celle du conducteur. (→P. 165)



Le contacteur du moteur se désactive automatiquement (véhicules dotés du système Smart key)

- La fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation s'activera si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (moteur coupé) pendant un certain temps. (→P. 213)



Un avertisseur sonore retentit pendant que vous conduisez

- La lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et le passager avant ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité? (→P. 634)

- La lampe témoin du système de freinage est allumée

  Le frein de stationnement est-il relâché? (→P. 225)

Selon les circonstances, d'autres types d'avertisseur sonore peuvent aussi retentir. (→P. 630)



Un avertisseur sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule (véhicules dotés du système Smart key)

- Avez-vous laissé la clé à puce à l'intérieur du véhicule?

  Vérifiez les lampes témoins du système Smart key. (→P. 638)



Une lampe témoin s’allume

- Si une lampe témoin s’allume, reportez-vous à la P. 630.

Lorsqu’un problème est survenu



En cas de crevaison

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. (→P. 647)



Le véhicule s’est enlisé

- Essayez la procédure utilisée lorsque le véhicule s’est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 676)

Index alphabétique

A

A/C 312, 318
Climatiseur automatique 318
Climatiseur manuel 312
Filtre du climatiseur 585
ABS (freins antiblocage) 283
Fonction 283
Lampe témoin 632
Accoudoir 524
Affichage
Écran multifonction 92
Informations de croisière 93
Informations sur la consommation de carburant 92
LDA (système d'avertissement de sortie de voie) 255
Affichage de la température extérieure 92
Ampoules
Puissance 690
Remplacement 601
Ancrages LATCH 67
Antennes (système Smart key) 108
Appuis-tête 156
Assistance au freinage 283
Audio Bluetooth® 381, 456
AUTO LSD 284
Avertisseurs sonores 630
Hayon ouvert 634
Panneau de toit transparent ouvert 170
Portière ouverte 634
Rappel de ceinture de sécurité 634
Rappel de clé 638
Rétrogradation 221
Système de freinage 630

B

Batterie 562
Lampe témoin 631
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 299
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 669
Vérification de la batterie 562
Bloc central 507
Bluetooth® 372, 456
Communication sans fil 371, 442
Enregistrement/ suppression d'un dispositif Bluetooth® 390
Sélection d'un dispositif Bluetooth® 390, 391
Boîte à gants 506
Bougie d'allumage 685
Bruit provenant de dessous le véhicule 8
BSM (moniteur d'angle mort) 289
Fonction Alerte de trafic transversal arrière 296
Fonction Moniteur d'angle mort 293

C

Capacité de chargement 680
Capacité totale de charge 680
Capot 549
Capteur
LDA (système d'avertissement de sortie de voie) 255
Rétroviseur intérieur 162
Système de phares automatique 229
Système intuitif d'aide au stationnement 263

Capteurs du système d'aide au stationnement (système intuitif d'aide au stationnement) 263
Caractéristiques 680
Carburant 682
Capacité 682
Informations 691
Jauge de niveau d'essence 90
Lampe témoin 634
Remplissage du réservoir 247
Système de coupure de la pompe à carburant 629
Type 247, 682
Ceintures de sécurité 30
Dispositifs de tension des ceintures de sécurité 33
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 36
Installation du dispositif de retenue pour enfants 66
Lampe témoin de rappel et avertisseur sonore 634
Lampe témoin SRS 631
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité 533
Port de la ceinture de sécurité 30
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 34
Rallonge de ceinture de sécurité 34
Réglage de la ceinture de sécurité 33
Rétracteur à blocage automatique 34
Rétracteur à blocage d'urgence 34
Chaînes 299
Chauffage
Climatiseur automatique 318
Climatiseur manuel 312
Rétroviseurs extérieurs 328
Sièges chauffants 522
Clé à puce 102
Clé de service voiturier 102
Fonction d'économie d'énergie 113
Remplacement de la pile 587
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 666
Clés 102
Avertisseur sonore 110
Clé à puce 102
Clés 102
Contacteur du moteur ... 207, 210
Fonction d'économie d'énergie 113
Plaquette portant le numéro de clé 102
Remplacement de la pile 587
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 666
Si vous perdez vos clés 103
Système d'accueil sans clé 105, 121
Touche de télécommande 121
Clignotants 224
Levier de commande des clignotants 224
Puissance 690
Remplacement des ampoules 607, 611, 614
Clignotants arrière 224
Levier de commande des clignotants 224
Puissance 690
Remplacement des ampoules 611

Clignotants avant 224
Levier de commande des clignotants 224
Puissance 690
Remplacement des ampoules 607
Clignotants latéraux 224
Levier de commande des clignotants 224
Remplacement des ampoules 614
Climatiseur 312, 318
Climatiseur automatique 318
Climatiseur manuel 312
Filtre du climatiseur 585
Climatiseur automatique
Climatiseur automatique 318
Filtre du climatiseur 585
Commande d'éclairage du tableau de bord 91
Compteur 90
Commande d'éclairage du tableau de bord 91
Compteurs 90
Écran multifonction 92
Lampes témoins 630
Voyants 84
Compteurs journaliers 93
Condenseur 560
Conduite 174
Conseils pour la conduite en hiver 299
Conseils relatifs à la période de rodage 176
Contacteur de sélection du mode de conduite 219
Posture adéquate 28
Procédures 174
Conseils pour la conduite en hiver 299
Conseils relatifs à la période de rodage 176
Contacteur
Bouton "DISP" 93
Bouton "ECO MODE" 219
Bouton "SPORT" 219
Contacteur d'allumage 207, 210
Contacteur de communication*
Contacteur de glace assistée 165
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus 569
Contacteur de sélection du mode de conduite 219
Contacteur de verrouillage des glaces 165
Contacteur de verrouillage des portières 129
Contacteur de verrouillage du mode de conduite à traction intégrale 282
Contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 328
Contacteur des feux de détresse 618
Contacteur des phares antibrouillards 238
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace de la lunette arrière 244
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant 239
Contacteur du BSM (moniteur d'angle mort) 289
Contacteur du dispositif d'ouverture et de fermeture du hayon à commande assistée 133

* : Reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Contacteur du moteur ... 207, 210
Contacteur du régulateur de vitesse ... 251
Contacteur principal du hayon à commande assistée ... 136
Contacteur VSC OFF ... 285
Contacteurs de mémorisation de la position de conduite ... 152
Contacteurs de télécommande du système audio ... 368
Contacteurs d'éclairage ... 227
Contacteurs des rétroviseurs extérieurs ... 163
Contacteurs des sièges chauffants ... 522
Contacteurs du panneau de toit transparent ... 168
Contacteurs téléphoniques ... 377, 474
LDA (système d'avertissement de sortie de voie) ... 256
Système intuitif d'aide au stationnement ... 263
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) ... 207, 210
Contacteur de communication*
Contacteur de verrouillage des glaces ... 165
Contacteur du moteur (contacteur d'allumage) ... 207, 210
Contacteurs téléphoniques ... 377, 474
Contrôle de la luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord ... 91
Contrôle du système antipollution ... 543
Courroie supérieure ... 75
Coussins gonflables ... 39
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables ... 49
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau ... 49
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux ... 49
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau ... 49
Coussins gonflables SRS ... 39
Emplacement des coussins gonflables ... 39
Lampe témoin des coussins gonflables ... 631
Modification et mise au rebut des coussins gonflables ... 48
Posture adaptée à la conduite ... 28
Précautions générales relatives aux coussins gonflables ... 43
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau ... 45
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux ... 45
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux et en rideau ... 45
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants ... 43
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant ... 54
Coussins gonflables en rideau ... 39
Coussins gonflables latéraux ... 39
Crevaison ... 647

Cric
Positionnement d'un cric rouleur 551
Véhicule doté d'un cric..... 648
Crochets
Crochets de blocage (tapis protecteur) 26
Crochets de rétention 510
Crochets porte-vêtements 525
Crochets pour sacs à épicerie..... 510
Crochets de rétention 510
Crochets porte-vêtements 525
Crochets pour sacs à épicerie..... 510
Crochets pour sacs à provisions 510

D

Dégivreur d'essuie-glace avant..... 330
Désembueur
Lunette arrière 328
Pare-brise 313
Rétroviseurs extérieurs..... 328
Désembueur de lunette arrière..... 328
Différentiel..... 686
Dimension 680
Direction assistée (direction assistée électrique)..... 284
Lampe témoin 632
Direction assistée électrique (EPS)..... 284
Fonction 284
Lampe témoin 632
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) 283
Dispositif de rangement 505
Dispositif de retenue pour enfants 62
Installation du CRS à l'aide d'ancrages LATCH..... 67
Installation du CRS à l'aide de la courroie supérieure 75
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 69
Sièges de rehausse, définition..... 62
Sièges de rehausse, installation 73
Sièges modulables, définition..... 62
Sièges modulables, installation 69
Sièges pour bébé, définition..... 62
Sièges pour bébé, installation 69
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 54
Dispositif d'ouverture
Capot 549
Hayon 133
Panneau de réservoir 249
Dispositif d'ouverture et de fermeture du hayon à commande assistée..... 133
Disque MP3 ..... 342, 422
Disque WMA 342, 422
Données relatives à la vidange d'huile moteur..... 537

* : Reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

E

Éclairage
Contacteur des phares 227
Contacteur des phares antibrouillards 238
Éclairage de courtoisie 519
Éclairage de lecture 503
Éclairage du compartiment de charge 137
Éclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage) 502
Éclairages intérieurs 503
Levier de commande des clignotants 224
Liste des éclairages intérieurs 502
Puissance 690
Remplacement des ampoules 601
Système d'éclairage d'accueil 504
Éclairage de courtoisie 519
Puissance 690
Éclairage de courtoisie 519
Éclairage de la plaque d'immatriculation 227
Contacteur d'éclairage 227
Puissance 690
Remplacement des ampoules 613
Éclairage de lecture 502
Contacteur 503
Puissance 690
Éclairage du contacteur d'allumage (éclairage du contacteur du moteur) 502
Éclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage) 502
Éclairages intérieurs 502
Contacteur 503
Puissance 690
Écran multifonction 92
Changement d'affichage 93
Informations de croisière 93
Écran pare-soleil
Toit 169
EDR (enregistreur de données d'événement) 11
Enlisement
Si le véhicule s'est enlisé 676
Enregistrements des données du véhicule 10
Enregistreur de données d'événement (EDR) 11
Entrée audio 367, 403
Entretien
Données sur l'entretien 680
Entretien général 539
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 544
Procédures d'entretien 536
Entretien 528, 532
Ceintures de sécurité 533
Extérieur 528
Intérieur 532
Jantes en aluminium 530
EPS (direction assistée électrique) 284
Fonction 284
Lampe témoin 632
Essuie-glace de la lunette arrière 244
Essuie-glaces avant 239
Essuie-glaces avant à balayage intermittent 239

F

Feu d'arrêt surélevé
Remplacement 614
Feux arrière 227
Contacteur d'éclairage 227
Puissance 690
Remplacement des ampoules 612
Feux d'arrêt/feux arrière
Puissance 690
Remplacement des ampoules 611
Feux de détresse 618
Feux de gabarit 227
Contacteur d'éclairage 227
Puissance 690
Remplacement des ampoules 608, 611
Feux de gabarit arrière 227
Contacteur d'éclairage 227
Puissance 690
Remplacement des ampoules 611
Feux de gabarit avant 227
Contacteur d'éclairage 227
Puissance 690
Remplacement des ampoules 608
Feux de recul
Puissance 690
Remplacement des ampoules 612
Feux de stationnement 227
Contacteur d'éclairage 227
Puissance 690
Remplacement des ampoules 607
Filtre à micro-poussière et pollen 323
Filtre du climatiseur 585
Fonction automatique des feux de route 231
Fonction de protection anti-obstruction
Dispositif d'ouverture et de fermeture du hayon à commande assistée 138
Glaces assistées 166
Panneau de toit transparent 169
Fonctions personnalisables ... 708
Frein
Frein de stationnement 225
Lampe témoin 630
Liquide 560
Frein de stationnement 225
Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé 630
Fonctionnement 225
Freins antiblocage (ABS) 283
Fonction 283
Lampe témoin 632
Fusibles 590

G

Glaces 165
Désembueur de lunette arrière 328
Glaces assistées 165
Glaces assistées 165
Contacteur de verrouillage des glaces 165
Fonction de protection anti-obstruction 166
Fonctionnement 165

H

Hayon
Hayon 133
Télécommande 121
Huile
Huile moteur 683
Huile pour boîtier de transfert 687
Huile pour différentiel arrière 686
Huile moteur 554
Capacité 683
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 299
Vérification 554

I

Identification 681
Moteur 682
Véhicule 681
Indicateur de vitesse 90
Informations de croisière 93
Informations sur la consommation de carburant 92
Informations sur les pneus 694
Classification relative à la qualité des pneus 699
Dimensions 697
Glossaire 701
Numéro d'identification du pneu 696
Initialisation
Entretien 537
Hayon à commande assistée 138
Panneau de toit transparent 170
Système témoin de basse pression des pneus 569

J

Jauges 90

K

Klaxon 226

L

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant 634
Lampes témoins 630
ABS 632
Basse réserve de carburant 634
Direction assistée électrique 632
Faible pression d'huile moteur 631
Fonction automatique des feux de route 633
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité 634
Portière ouverte 634
Pression des pneus 636
SRS 631
Système de charge 631
Système de freinage 630
Témoin de mauvais fonctionnement 631
Température du liquide de transmission automatique 632
Voyant de dérapage 632
Lavage et cirage 528
Lave-glace 239
Contacteur 239
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 299
Vérification 566

LDA (système d'avertissement de sortie de voie)..... 255
Lecteur de CD 337, 422
Levier
Levier de commande des clignotants 224
Levier de déverrouillage du capot..... 549
Levier des essuie-glaces 239
Levier du crochet auxiliaire 549
Levier sélecteur de vitesses 217
Levier sélecteur de vitesses
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P..... 665
Transmission automatique.... 217
Liquide
Boîte-pont automatique 687
Frein..... 688
Lave-glace 566
Liquide de refroidissement du moteur..... 558
Capacité..... 685
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 299
Vérification 558

M

Mémorisation de la position de conduite..... 152
Fonction de rappel de mémorisation..... 154
Mémorisation de la position de conduite..... 152
Mémorisation de la position des sièges..... 152
Mémorisation de la position du siège du conducteur..... 152
Miroirs de pare-soleil 519
Mode de conduite Eco 219
Mode Sport..... 219
Montre de bord 520
Moteur
Capot 549
Compartiment 553
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur)..... 207, 210
Contacteur du moteur 207, 210
Démarrage du moteur 207, 210
Mode Accessory 211
Numéro d'identification 682
Position "ACC" 207
Si le moteur ne démarre pas 663
Surchauffe 673

N

Nettoyage 528, 532
Ceintures de sécurité..... 533
Extérieur 528
Intérieur 532
Jantes en aluminium..... 530
Nombre de sièges 190
Numéro d'identification du véhicule 681

O

Odomètre 93
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 544
Outils 648

P

Panneau de réservoir..... 247
Remplissage du réservoir..... 247
Panneau de toit transparent 168
Fonction de protection anti-obstruction..... 169
Fonctionnement..... 168

Pare-soleil 519
Phares..... 227
Contacteur d'éclairage..... 227
Fonction automatique des feux de route..... 231
Puissance 690
Remplacement des ampoules..... 603, 605
Phares antibrouillards..... 238
Contacteur 238
Puissance 690
Remplacement des ampoules..... 609
Phares de jour..... 229
Pneu de secours..... 647
Emplacement de rangement 648
Pression de gonflage 689
Pneus..... 567
Chaînes 299
Dimensions 689
En cas de crevaison 647
Informations 694
Lampe témoin 636
Permutation des pneus..... 568
Pneu de secours..... 647
Pneus neige..... 302
Pression de gonflage 689
Remplacement..... 647
Système témoin de basse pression des pneus 569
Vérification 567
Pneus neige 302
Poids
Capacité de chargement..... 680
Limites de charge 190
Poids..... 680
Poignée de cric..... 648, 653
Poignées de maintien..... 526
Port AUX..... 367, 403
Port USB..... 357, 403
Porte-bouteilles 509
Porte-gobelets 508
Portières
Avertisseur sonore de portière ouverte 110
Glaces de portière 165
Hayon 133
Lampe témoin de portière ouverte 634
Portières 128
Rétroviseurs extérieurs..... 163
Système de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières 131
Verrou de portière..... 128, 133
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière..... 130
Précautions relatives aux véhicules utilitaires..... 304
Pression de gonflage des pneus 689
Données sur l'entretien..... 689
Lampe témoin..... 636
Prise de courant 521

R

Radiateur..... 560
Radio 334, 420
Radio par satellite XM®*
Régulateur de vitesse 251
Remise à zéro des données sur l'entretien 537
Remorquage
Œillet de remorquage d'urgence 623
Remorquage avec les quatre roues au sol 206
Remorquage d'urgence..... 622
Traction d'une remorque 191
Remorquage avec les quatre roues au sol..... 206

Remplacement
Ampoules 601
Fusibles 590
Pile de la clé à puce 587
Pile de la télécommande 587
Pneus 647
Remplissage du réservoir 247
Capacité 682
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 249
Types de carburant 247, 682
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 160
Rétroviseurs extérieurs 163
Rétroviseur intérieur 160
Rétroviseurs
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs 328
Miroirs de pare-soleil 519
Rétroviseur intérieur 160
Rétroviseurs extérieurs 163
Rétroviseurs extérieurs 163
Moniteur d'angle mort 289
Réglage et rabattement 163
Rétroviseurs extérieurs 163
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs 328
Moniteur d'angle mort 289
Réglage et rabattement 163
Roues 582
Dimensions 689
Remplacement des roues 582

S

Sécurité des enfants 61
Contacteur de verrouillage des glaces 165
Dispositif de retenue pour enfants 62
Installation de dispositifs de retenue pour enfants 66
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 34
Précautions relatives à la batterie 562, 672
Précautions relatives à la rallonge de ceinture de sécurité 38
Précautions relatives au hayon 139
Précautions relatives au panneau de toit transparent 171
Précautions relatives aux ceintures de sécurité 35
Précautions relatives aux coussins gonflables 43
Précautions relatives aux glaces assistées 167
Précautions relatives aux piles retirées de la clé 589
Précautions relatives aux sièges chauffants 523
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière 130
Siège arrière 148
Rabattement des dossiers arrière 149
Réglage 148

* : Reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Sièges 146, 148
Appui-tête 156
Installation des sièges pour enfants/du dispositif de retenue pour enfants 66
Mémorisation de la position de conduite 152
Mémorisation de la position des sièges 152
Nettoyage 532
Position assise adéquate 28
Précautions relatives au réglage 147, 150
Rabattement des dossiers arrière 149
Réglage 146, 148
Sièges chauffants 522
Sièges avant 146
Appuis-tête 156
Mémorisation de la position de conduite 152
Mémorisation de la position des sièges 152
Nettoyage 532
Posture adaptée à la conduite 28
Réglage 146
Sièges chauffants 522
Sièges chauffants 522
Supports d'ancrage 67
Surchauffe, moteur 673
Système à traction intégrale ... 282
Système audio 331
Audio Bluetooth® 371
Clé USB 357
Contacteur audio au volant ... 368
Disque MP3/WMA 342
Entrée audio 367, 403
iPod 349
Lecteur de CD 337
Lecteur de musique portatif 367
Port AUX/ Port USB 349, 357, 367
Radio 334
Utilisation optimale 365
Système audio Entune (Entune Audio) 399
Clé USB 435
Contacteurs audio au volant 401
Écoute d'un lecteur audio Bluetooth® 456
iPod 429
Lecteur de CD 422
Opérations audio de base 404
Port USB/Port AUX 403
Radio 420
Utilisation du port AUX 441
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 458
Système audio plus Entune (Entune Audio Plus)*
Système d'accueil sans clé 105, 121
Système Smart key 105
Télécommande 121
Système d'éclairage d'accueil 504

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 54
Système de commande automatique des phares..... 229
Système de commande dynamique du couple de traction intégrale..... 284
Système de commande vocale*
Système de coupure de la pompe à carburant..... 629
Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur du moteur..... 80
Système de moniteur de rétrovision..... 269
Système de navigation*
Système de radiodiffusion de données (RBDS)*
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur..... 673
Système de verrouillage du sélecteur de vitesses..... 665
Système HD Radio®*
Système immobilisateur..... 80
Système immobilisateur du moteur..... 80
Système intuitif d'aide au stationnement..... 263
Système mains libres (pour téléphone cellulaire)..... 376, 458
Système Smart key..... 105
Démarrage du moteur..... 210
Emplacement des antennes..... 108
Fonctions d'ouverture..... 105
Système témoin de basse pression des pneus..... 569
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus..... 569
Enregistrement de codes d'identification..... 571
Fonction..... 569
Initialisation..... 569
Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs..... 569
Lampe témoin..... 636

T

Tachymètre..... 90
Tapis protecteurs..... 26
Téléphone Bluetooth® (système audio)..... 371
Faire un appel..... 384
Gestion de la composition abrégée..... 397
Gestion des contacts..... 385
Paramètres du téléphone..... 389
Parler au téléphone..... 384
Réception d'un appel..... 387
Suppression de l'historique des appels..... 396
Témoin de mauvais fonctionnement..... 631
Touche de télécommande..... 121
Remplacement de la pile..... 587
Verrouillage/déverrouillage..... 121

* : Reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

TRAC (régulateur de traction)..... 283
Transmission
Sélection du mode de conduite..... 219
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P..... 665
Transmission automatique.... 217
Transmission automatique..... 217
Mode S 220
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P..... 665

U

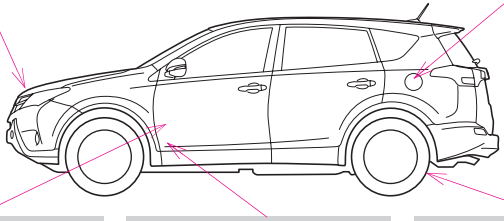
Urgence, au cas où
En cas de crevaison 647
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 669
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement..... 666
Si la lampe témoin s'allume 630
Si l'avertisseur sonore retentit 630
Si le moteur ne démarre pas..... 663
Si votre véhicule doit être remorqué 621
Si votre véhicule s'est enlisé 676
Si votre véhicule surchauffe..... 673
Si vous croyez qu'il y a un problème 628
Si vous perdez vos clés 103
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P..... 665

V

Verrouillage de direction..... 208, 213
Verrouillage de la colonne de direction..... 213
Verrous de protection pour enfants 130
Vitre des glaces 165
Volant 159
Contacteurs audio 368
Réglage 159
Voyant de conduite Eco..... 177
Voyants 84
Voyants de rappel d'entretien..... 84
VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule) 283

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE

Levier du crochet auxiliaire		Panneau de réservoir
P. 549		P. 249



Levier de déverrouillage du capot	Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir	Pression de gonflage des pneus
P. 549	P. 249	P. 689

Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb avec un indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) P. 247, 682
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 689
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	qt. (L, Imp.qt.) Avec filtre 4,6 (4,4, 3,9) Sans filtre 4,2 (4,0, 3,5)
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou équivalent Grade d'huile : Huile moteur multigrade ILSAC GF-5 Viscosité recommandée : SAE 0W-20 P. 683

Publication No.OM42869D
Printed in Japan 01-1311-00 I
ラブ４（D）